

---

# THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT

---

Final Report

*Bureau for Private Enterprise  
U.S. Agency for International Development*

*Prepared for: Office of Private Sector Programs  
USAID/Guatemala*

*Prepared by: Management Systems International*

*Sponsored by: Private Enterprise Development Support Project II  
Project Number 940-2028.03  
Prime Contractor: Arthur Young*

PDG-2028-2-00-7186-00

June 1989



**Arthur Young**

A MEMBER OF ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

---

# THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT

---

Final Report

*Bureau for Private Enterprise  
U.S. Agency for International Development*

*Prepared for: Office of Private Sector Programs  
USAID/Guatemala*

*Prepared by: Management Systems International  
600 Water Street, S.W.  
Washington, D.C. 20024  
(202) 484-7170*

*Sponsored by: Private Enterprise Development Support Project II  
Project Number 940-2028.03  
Prime Contractor: Arthur Young*

*June 1989*

# THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT

## Table of Contents

	<u>Page No.</u>
BACKGROUND NOTES TO THE REPORT . . . . .	iv
ACKNOWLEDGMENTS. . . . .	vi
PURPOSE AND METHODOLOGY . . . . .	vii
ACRONYMS . . . . .	viii
I. DESCRIPTION OF MICROENTERPRISE SECTOR IN GUATEMALA . . . .	1
A. Introduction . . . . .	1
B. Macro-Economic Context . . . . .	2
C. Definition of Microenterprises . . . . .	6
1. Modern or Semi Modern Microenterprises . . . . .	6
2. Traditional Microenterprises . . . . .	7
3. Subsistence Microenterprises . . . . .	7
D. Demographic Characteristics . . . . .	8
1. Size of Sector . . . . .	8
2. Type and Size of Microenterprises . . . . .	8
3. Educational Level of Owners . . . . .	11
4. Family Size of Microentrepreneurs . . . . .	13
5. Ownerships . . . . .	14
6. Location . . . . .	15
E. Business Indicators . . . . .	16
1. Business Volume . . . . .	21
2. Amount of Capitalization . . . . .	24
3. Structure . . . . .	24
4. Credit Experience . . . . .	24
5. Relation to Larger Economic Community . . . . .	25
6. Income Added Position . . . . .	26
7. Growth . . . . .	27
8. Level of Business Knowledge . . . . .	30
F. Conclusions . . . . .	31
G. Recommendation . . . . .	31
II. MAJOR CONSTRAINTS IN THE DEVELOPMENT OF THE MICROENTERPRISE SECTOR OF GUATEMALA . . . . .	32
A. Managerial/Technical Constraints . . . . .	32
B. Market Constraints . . . . .	33
1. Low Purchasing Power . . . . .	33
2. Poor Distribution and Product Differentiation . . . . .	33
3. Linkages with Larger-Scale Industrial and Commercial Sectors . . . . .	34
C. Legal/Regulatory Constraints . . . . .	35
1. Overview . . . . .	35
2. Regulation of Business Operations . . . . .	36
3. New Approaches . . . . .	39

	<u>Page No.</u>
D. Financial Constraints . . . . .	40
E. Socio/Cultural Constraints . . . . .	42
1. Constraints on Women Microentrepreneurs . . . . .	42
2. Constraints on Indigenous Populations . . . . .	44
 III. ANALYSIS OF PUBLIC AND PRIVATE INSTITUTIONS WORKING WITH MICROENTERPRISES IN GUATEMALA . . . . .	 45
A. Methodology . . . . .	45
B. Findings: Characteristics of Selected Institutions . . . . .	45
1. Overview . . . . .	45
2. Financial Services (Credit) . . . . .	46
3. Training and Technical Assistance Services . . . . .	49
4. Legal and Representational Services . . . . .	51
5. Market Development Services . . . . .	52
6. Government of Guatemala Programs . . . . .	52
C. Conclusions . . . . .	53
 IV. MAJOR DONOR ACTIVITIES IN THE MICROENTERPRISE SECTOR . . . . .	 57
A. Findings: International Organizations . . . . .	57
1. Inter-American Development Bank . . . . .	57
2. United nations . . . . .	58
3. Central American Bank for Economic Integration . . . . .	59
B. Findings: Country Agencies . . . . .	59
1. United States . . . . .	59
a. USAID/Guatemala . . . . .	60
b. Peace Corps . . . . .	61
2. Germany . . . . .	61
3. Switzerland . . . . .	62
4. Belgium . . . . .	62
C. Conclusion and Recommendation . . . . .	63
 V. MICROENTERPRISE DEVELOPMENT STRATEGY . . . . .	 64
A. Strategy/Goal . . . . .	64
B. Purposes . . . . .	64
C. Timing . . . . .	65
D. Emphasis . . . . .	65
 VI. PROGRAM OPTIONS . . . . .	 67
A. Overview . . . . .	67
B. Purposes . . . . .	67
1. Improve Profitability of Existing Microenterprises . . . . .	67
2. Support Formation of New, Viable Microenterprises . . . . .	69
3. Integrate Microenterprises into the Economy . . . . .	70
C. Target Groups . . . . .	71
D. Activities to be Pursued by USAID/G . . . . .	71
E. Program Development Matrix . . . . .	73

## TABLES

1	Relation of Traditional Sector to Economically Active Population (1987) . . . . .	3
2	Use of the Labor Force 1980-1987 . . . . .	4
3	Microenterprises by Type and Sex of Owner. . . . .	9
4	Ranges of Quetzal Value of Sales per Month for Microenterprises . . . . .	10
5	Ranges of Quetzal Value of Fixed Assets . . . . .	10
6	Number of Employees by Type of Microenterprise . . . . .	11
7.1	Level of Education of Microentrepreneurs (FADES) . . . . .	12
7.2	Level of Education of Microentrepreneurs (ACCION) . . . . .	12
8	Source of Technical Knowledge (Specific Business) . . . . .	13
9	Dependents of Microentrepreneurs by Type of Enterprise . . . . .	13
10	Economic Activity Rates by Sex and Household Headship . . . . .	14
11	Ownership of Microenterprises by Sex and Type . . . . .	14
12	Locale of Enterprises . . . . .	16
13	Location of Microenterprises by Type . . . . .	17
14	Population by Department . . . . .	18
15	Contribution of Informal Sector to GDP . . . . .	21
16	Administrative Controls of Microenterprises . . . . .	24
17	Percentage of Microenterprises with Loan from Institution or Person . . . . .	25
18	Source of Credit . . . . .	25
19	Rate of Growth in the Informal Urban Sector . . . . .	29
20	Summary of Organizations Working with Microenterprises . . . . .	54
21	Service Areas Provided by Organizations Working with Microenterprises . . . . .	56

## FIGURES

1	Comparison of Population by Department . . . . .	19
2	Comparison of Net Migration . . . . .	20
3	Comparison of Total GDP . . . . .	22
4	Informal GDP as a Percentage of Total GDP . . . . .	23
5	Rate of Growth in the Informal Urban Sector . . . . .	28

## ANNEXES

A.	Bibliography
B.	Proposed Scope for Baseline Study of Microenterprises in Guatemala
C.	Application for FIGSA/BANEX
D.	Commercial Code of Guatemala
E.	Study of Costs of Legalization of the Urban Informal Sector
F.	The Entrepreneurship Workshop
G.	Institutional Analysis Checklist for NGOs
H.	Questionnaire for Microentrepreneurs
I.	Questionnaire for Donor Organizations
J.	List of Institutions and Persons Contacted

## BACKGROUND NOTES TO THE REPORT

### The PEDS Project

This study was conducted under the Private Enterprise Development Support Project. The PEDS Project is a five year (FY88-FY92) \$20 million project managed by the Bureau for Private Enterprise. In the first year of the project, PRE provided technical assistance in response to nearly fifty different requests from Missions and Bureaus. The PEDS Project is designed to provide a wide range of expertise in private sector development. Areas of technical assistance include the following:

- Policy analysis related to private sector development
- Sector assessments and analyses
- USAID private sector strategy development
- Legal and regulatory analysis and reform
- Small-scale business development
- Trade promotion
- Investment promotion
- Free trade zone development
- Financial institutions and instruments
- Management and financial training
- The role of women in private enterprise
- Applications of MAPS: Manual for Action in the Private Sector

USAID Missions have the resources of thirteen contractors available to them through the PEDS Project.

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| - Arthur Young (prime)             | - Ferris & Company       |
| - SRI International                | - Metametrics            |
| - Management Systems International | - Elliot Berg Associates |
| - The Services Group               | - Robert Carlson Ass.    |
| - Trade and Development, Inc.      | - Ronco                  |
| - Multinational Strategies         | - Dimpex Associates      |
| - J.E. Austin Associates           |                          |

### The Consultancy

The purpose of the consultancy was to conduct an assessment of the microenterprise sector in Guatemala. The assessment aims to provide a data base and management tool for the design of USAID's future programs in the microenterprise sector. The team carried out its initial field trip during a four week consultancy in August 1988. Ms. Berliner returned to Guatemala in February 1989 to examine the legal constraints to microenterprise development.

### The Authors

Lawrence Heilman, Vice President of Management Systems International (MSI), was the team leader for the microenterprise assessment. Previously, he served as the Deputy Director for Disaster Relief for USAID Burkina Faso (1981-85); the Director for Technical Services for

sub-Saharan Africa for A.I.D./W (1978-81); the Chief of Planning and Evaluation for the A.I.D. Bureau for Research Projects (1977-78); an Office Chief in the Regional A.I.D. Mission in Guatemala (1974-77); and other posts in A.I.D. He holds a Ph.D. in development studies from American University, an M.A. in history from the University of California, Berkeley, and a B.A. in history and anthropology from the University of Florida.

Mahlon Barash, Microenterprise Development Specialist at MSI, served as the microenterprise and institutional analysis specialist on the team. Prior to joining MSI, Mr. Barash served as the private sector officer for USAID Bolivia. He also served as a resident advisor for the Cooperative Housing Foundation in Belize and Peru. He was also a financial analyst for OPIC and the Credit Union system of El Salvador. Mr. Barash has an M.A. in International Management from the American Graduate School of International Management, an M.A. in anthropology from Pennsylvania State University, and a B.A. in history from Hanover College.

Leni Berliner served as the institutional analysis specialist. Ms. Berliner is currently the Director of Latin American and Caribbean Programs at the Council for International Development. Before joining the Council, she was an independent consultant in international program design and management. Ms. Berliner obtained her M.P.I.A. in Economic Development from the University of Pittsburgh and a B.A. in Anthropology from the University of Massachusetts at Amherst.

James Berezin was the business specialist on the team. Since 1987, Mr. Berezin has been an independent consultant specializing in strategic planning, venture capital analysis, merchant and development banking, export promotion and small enterprise development. Previously, he served as the Deputy Director of the Office of Private Enterprise Development in USAID/Haiti and as a Trade and Development Officer in the Bureau for Private Enterprise. Mr. Berezin obtained an M.B.A. from Columbia University, an M.A. from Johns Hopkins University, and a B.S. from Georgetown University.

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

Management Systems International's sector assessment team wishes to thank the staff of USAID/Guatemala for their collaboration and support, in particular the Private Enterprise Development Office, the Agriculture and Rural Development Office and the Human Resources Development Office.

The Vice-Ministers of Finance and of Development, Directors and Managers of the private voluntary organizations who work with microenterprise, municipal officials, credit union managers, bankers and directors of training institutions all deserve our gratitude for the time taken out of their busy schedules to help the team convey to USAID the important work that is being done and the changing Guatemalan context in which it is being done.

The team also wishes to express its appreciation to the many owner/managers of micro-enterprises who tolerated our questions with good humor, and who demonstrate the value of business development services in their daily contribution to the Guatemalan economy.

## PURPOSE AND METHODOLOGY

This assessment of the microenterprise sector in Guatemala was done at the request of USAID/Guatemala to provide a management tool for future program strategy in this sector and to serve as a data base for program design. Chapters I through IV are findings and Chapters V and VI are conclusions and recommendations for proposed strategy and respective activities, projects and programs.

The methodology used for data collection was: 1) review of available literature (secondary sources), which included recent surveys of microenterprises; 2) interviews with persons representing government, formal private sector, non-governmental organizations (NGOs) with microenterprise programs, and international and specific country donor organizations; and 3) interviews with microentrepreneurs involved in commerce, production and services. Given the short period available for data collection, the findings and conclusions are based on the best information currently available, but it was not possible to do a scientific verification of secondary source validity. The interviews with microentrepreneurs were used only to gather impressions and give examples of conclusions drawn from the data and cannot in any way be considered a representative sample.

## ACRONYMS

AGG	Asociación de Gerentes de Guatemala
ADESCO	Asociación para el Desarrollo Comunitario
ASINDES-ONG	Asociación de Entidades de Desarrollo y de Servicio No Gubernamentales de Guatemala
ATI	Appropriate Technology International
BANEX	Banco de Exportación
BANTRAB	Banco de Trabajadores
CABEI/BCIE	Central American Bank for Economic Integration
CACIF	Comite Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales y Financieras
CAEM	Camara Empresarial
CAPS	Central American Peace Scholarships
CHF	Cooperative Housing Foundation
CIDA	Canadian International Development Agency
CORFINA	Corporación Financiera
DIGESA	Dirección General de Servicios Agrícolas
EAP	Economically Active Population
EEC	European Economic Community
ESF	Economic Stabilization Fund
FADES	Fundación para el Analisis y Desarrollo de Centroamérica
FAO	Food and Agricultural Organization of the United Nations
FAPE	Fundación de Asistencia para la Pequeña Empresa
FDM	Fundación para el Desarrollo de la Mujer
FENACOAC	National Federation of Credit Union
FEPYME	Federación de Pequeñas y Medianas Empresas
FIGSA	Financiera Guatemala S.A.
FLYP	Fundación Libertad y Progreso
FOFISI	Instituto de Desarrollo del Sector Informal
FUNDAGUATEMALA	Fundación Guatemala
FUNDAP	Fundación para el Desarrollo de Programas Socioeconómicos
FUNDEMIXCO	Fundación de Mixco
FUNDESPE	Fundación para el Desarrollo de la Pequeña Empresa
FUNTEC	Fundación Tecnología
GDP	Gross Domestic Product
GOG	Government of Guatemala
HODE	Hogar y Desarrollo
HOH	Head of Household
IDB	Inter-American Development Bank
IDESI	Fondo de Financiamiento del Sector Informal (Peru)
IESC	International Executive Service Corps
IFDI	Intermediación Financiera para Desarrollo Integral
INCAE	The Central American Institute of Business Administration
INE	Instituto Nacional de Estadística
INFOM	Instituto de Fomento Municipal
INTECAP	Instituto Tecnico de Capacitación
LAAD	The Latin American Agribusiness Corporation
NGO	Non-Governmental Organization
OPED	Office of Private Enterprise Development (USAID/G)

PCV	Peace Corps Volunteer
PED	The Private Enterprise Development Project
PROSEM	Promción y Servicios Empresariales
PVO	Private Voluntary Organization
SIMME	Sistema Multiplicadora de la Micro-empresa
UNDP	United Nations Development Programme
USAID/G	United States Agency for International Development Mission to Guatemala

## CHAPTER I: DESCRIPTION OF THE MICROENTERPRISE SECTOR IN GUATEMALA

### A. Introduction

The purpose of this chapter is to propose a definition and describe the characteristics of microentrepreneurs - both quantitatively and qualitatively. The data were abstracted from available literature and supplemented with data developed in the course of the assessment exercise through a series of interviews with representatives of public and private sector institutions as well as individual microentrepreneurs themselves. A survey to develop a representative sample of microentrepreneurs which would have provided definitive primary source data could not be conducted within the time frame of this assessment. Therefore, the information gathered from microentrepreneurs will be used to provide examples for certain findings from the statistical data. If data gaps are identified that must be addressed because of their importance to the project identification and design process, recommendations will be made how the data may be developed.

The principal statistical and survey sources were as follows:

- 1) Instituto Nacional de Estadística (INE), Encuesta Nacional Socio-Demográfica, 1986-87, 1987, 10 volumes. This survey was nationwide, with the figures extrapolated from the 1981 census and based on a sample of 9,660 households.
- 2) Jorge Rolando Escoto Marroquin, et al, El Sector Informal: Estudio Sobre el Sector Informal de Producción y Servicios en el Area Urbana Central de Guatemala, Fundación para el Analisis y Desarrollo de Centroamérica (FADES), 1987 - Study of the production and service informal sector of Guatemala City (1986) with a sample size of 800.
- 3) Mirtha Olivares, Estudio Exploratorio para el Desarrollo de un Programa de Apoyo a la Microempresa, ACCION International/AITEC, 1986 - Study of microentrepreneurs (production, service and commerce) in Guatemala City and Quetzaltenango (1986) with a sample size of 450.
- 4) Job W. Blijdenstein, La Pequeña y Mediana Industria en la Economía de Guatemala, Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE/CABEI), 1986 - Economic study of small and medium industry in Guatemala (1985). This report is nationwide in scope but is focussed primarily on "formal" enterprises. It is based on secondary sources.

Although it appears that the methodology used in these surveys was scientifically valid, there are shortcomings since they did not cover the entire country (ACCION), did not include all types of microenterprises (FADES) or were not specifically targeted for microenterprises (INE). Although the ACCION survey had a smaller sample size than the FADES survey, it had a wider geographic coverage and surveyed all three types of microenterprises. Thus this survey is given preference over the FADES survey unless data on a certain characteristic is not available.

In much of the literature the terms "informal sector," "traditional sector" or "third sector" are equated with microenterprises. As will be discussed in section C below, these terms are not necessarily synonymous. Unfortunately, no study exists which explicitly makes this distinction. Therefore, out of necessity when using these sources, we must assume that all of these terms are synonymous even though, based on observation, it has been noted that there are a certain number of microenterprises that are formalized, particularly in the first sub-sector identified in section C. Conversely, there are informal enterprises that are not microenterprises.

In the next sections the following aspects of the microenterprise sector are described: the macroeconomic context, definition, demographic characteristics and business indicators.

## **B. Macroeconomic Context**

The economic importance of the microenterprise sector can be established using a number of indicators from available sources.

INE defines the "traditional sector" as "those workers or employees, owners and family workers, pertaining to establishments with less than five persons." This sector is numerically significant as can be observed in Table 1.<sup>1</sup> It represents 62% of the economically active population (EAP) (1987). The non-agricultural portion of this sector represents 26% of the EAP and the microenterprises themselves, 13% of the EAP.

In recent years (1980-87) the EAP has grown at an average annual rate of 3% as can be seen in Table 2.<sup>2</sup> Unemployment (including "visible" underemployment - those working less than 40 hours per week) increased to 44% in 1985, but has been reduced to 13% by 1987. However, if one also includes "invisible unemployment" - those working more than 40 hours per week but being paid less than minimum wages - (48%) the total unemployment rate for 1987 is 62% as indicated in Table 1. Thus the problem of underemployment, which represents 59% of the EAP is of more significant magnitude than full unemployment and indicates a tremendous waste of human resources which could potentially contribute to the growth

---

<sup>1</sup> Instituto Nacional de Estadística (INE), Encuesta Nacional Socio-Demográfica 1986-87, Empleo, Todo República, Volumen II, 1987 Cuadro II.1, p. 101 and Cuadro III.18, p. 131.

<sup>2</sup> Job W. Blijdenstein, La Pequeña y Mediana Industria en la Economía de Guatemala, Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), 1986, calculations of CNPE based on "Entrevista de Hogares sobre Ingresos y Gastos," DGE, 1981.

**TABLE 1**  
**RELATION OF TRADITIONAL SECTOR TO**  
**ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION (1987)**

			% of EAP	% of non-agricultural traditional sector
Total Economically Active Population <i>a/</i>		2,710,046		
Occupied:		2,644,288	97.6%	
Full-time <i>b/</i>	1,041,019		38.4%	
Visible underemployment <i>c/</i>	296,870		11.0%	
Invisible underemployment <i>d/</i>	1,306,399		48.2%	
Unoccupied <i>e/</i>		65,758	2.4%	
Total Economically Active Traditional Sector <i>f/</i>		1,680,173	62.0%	
Less: Traditional sector - agriculture		970,069	35.8%	
Non-agriculture traditional sector		710,104	26.2%	
Workers		353,597	13.0%	49.8%
Paid	284,038		10.5%	40.0%
Family (non-paid)	69,559		2.6%	9.8%
Entrepreneurs:		356,507	13.2%	50.2%
Own account <i>g/</i>	332,309		12.3%	46.8%
Employer <i>h/</i>	24,198		0.9%	3.4%

Source: Instituto Nacional de Estadística, Encuesta Nacional Socio-Demográfica 1986-87, Empleo, Total República, Volumen II, 1987, Cuadro II.1, p. 101 and Cuadro III.18, p. 131.

- a/* Defined as persons over 10 years old who work or are actively looking for work, i.e., includes employed, underemployed and unemployed.
- b/* Those working for salary or independently and those not working, but tied to a job (e.g., on vacation).
- c/* Those working less than 40 hours per week and who wish to work more.
- d/* Those working more than 40 hours per week and whose income is less than minimum wage.
- e/* Those who worked previously and are actively looking for work. Does not include those looking for work for the first time.
- f/* "Traditional sector" is defined as all those persons related to enterprises of five persons or less.
- g/* Those with their own business, who work for no one (but themselves) and who have no paid employees.
- h/* Those with their own business who have one or more paid employees.

**TABLE 2**  
**USE OF THE LABOR FORCE 1980-1987**  
**(000's of persons)**

Year	EAP	Employment		Unoccupied		Underemployed		Total Unemployment	
		No.	%EAP	No.	%EAP	No.	%EAP	No.	%EAP
1980	2,163	2,138	97.8%	47	2.2%	633	29.0%	680	31.1%
1981	2,250	2,189	97.3%	61	2.7%	672	29.9%	733	32.6%
1982	2,320	2,210	95.3%	110	4.7%	742	32.0%	852	36.7%
1983	2,392	2,210	92.4%	182	7.6%	776	32.4%	958	40.1%
1984	2,466	2,226	90.3%	240	9.7%	777	31.5%	1,017	41.2%
1985	2,543	2,215	87.1%	328	12.9%	777	30.6%	1,105	43.5%
1986	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	-	-
1987	2,710	2,644	97.6%	66	2.4%	297	11.0%	363	13.4%
								Invisible underemployment	42.8%
								Total unemployment - 1987	61.6%

Source: Job W. Blijdenstein, *La Pequeña y Mediana Industria en la Economía de Guatemala*, CABI, 1986, calculations of CNPE based on *Entrevista de Hogares sobre Ingresos y Gastos*, DGE, 1981.

n.a. = not available.

of the economy. The greatest portion of the underemployed population works in agriculture (62%), which could be explained partially by the seasonal nature of this occupation. Men represent 74% of the underemployed population and 77% of the underemployed men work in agriculture.<sup>3</sup>

In addition to the growth of the EAP and the large percentage of unemployed population, the migration to the urban areas has caused an excess in the available work force. This migration has been caused primarily by the seasonal nature of agriculture and the political violence in the interior beginning around 1978.

The formal sector's inability to absorb the increase in the EAP has resulted in the formation of microenterprises. Microenterprise provides a way to participate in the economy for a large portion of the economically active population that would otherwise be unemployed or underemployed. The formation of microenterprises can have a positive effect on the economy. Increasing the number of microproducers and service enterprises or expanding those in existence will contribute to the growth of the economy as measured by GDP. Increasing the number of micro retailers opens more outlets for items produced. To the extent these goods are domestically produced, this also contributes to an expansion of the economy. Generation of employment in microenterprises requires a lower investment per job than in the formal sector. However, the formation of too many extremely small microenterprises is costly to the economy. The expansion of existing microenterprises is desirable in that it creates additional jobs without the start-up costs and in some cases a costly learning curve based on trial and error.

Microenterprises seem to be formed for the following reasons:

- unemployment in the formal sector
- underemployment in the formal sector
- financial and administrative rigidities of the formal sector
- earthquake of 1976 - death of heads of households (HOHs) which meant the growth of a young inexperienced work force which could not find work or were underemployed by the formal sector
- purchasing power was eroded due to inflation - need for addition income
- desire to become independent and improve business skills

On the other hand, MSI's and other studies of entrepreneurship have shown that relatively few people in any population<sup>4</sup> have the psychological drive and entrepreneurial skill to sustain a business. Most people are more effectively employed by others.

---

<sup>3</sup> INE, op. cit., pp. 135, 138.

<sup>4</sup> Although some cultures are especially conducive to entrepreneurship, for example, that of El Salvador.

### C. Definition of Microenterprise

The GOG's operating definition of a microenterprise as elaborated by the Sistema Multiplicadora de Microempresarios (SIMME) is as follows:

- (a) The firm employs no more than six persons including the entrepreneur.
- (b) Total assets do not exceed Q12,000.
- (c) Work is essentially manual with the assistance of some basic equipment.
- (d) There is little or no division of labor.

From observations, confirmed by local microenterprise participants, the above definition is too broad as it does not take into account the various levels of entrepreneurial skills and resources. Therefore, the following definition of the sector is proposed:

The Guatemalan microenterprise sector is characterized by approximately 356,000 microenterprises, in production, services (including transportation), and commerce having various degrees of entrepreneurial/managerial sophistication, technical expertise, and financial resources. Most of these microenterprises are in Guatemala City, secondary cities such the various departmental capitals or rural towns. According to local sources, most rural enterprises outside of tertiary towns are either basic village enterprises (a bodega or a truck); cottage industry extension of microenterprise activity in larger towns (garments for the market in Chichicastenango) or the simple commercialization of primary agricultural products (honey). Accordingly, microenterprises can be classified into three categories:

#### 1. Modern or Semi Modern Microenterprises

- Assets (inventory, equipment and cash) of between Q8,000 to Q14,000 (although sometimes as high as Q20,000 in major urban areas).<sup>5</sup>
- Some modern production and marketing techniques for a specified market (ceramics, garments for middle-class market outlets, or mass produced artisanal products for export); the repair of some types of complicated equipment (computers, tv sets, processing machinery); trade in higher value added products (an agricultural supply store) or a small transportation fleet.
- The entrepreneur has some basic managerial/technical training, spends more than 50% of the time marketing or managing rather than producing.
- employs up to 6 workers, including self and family members.

---

<sup>5</sup> As of September 15, 1988, 2.7 quetzales (Q) = US\$1.00.

- high percentage (at least 50%) of this subsector is formalized because of ongoing commercial arrangements with larger enterprises.
- many have financial or technical assistance from development organizations, but limited or no connections with the formal banking sector.
- minimal percentage of women owned businesses.
- located principally in Guatemala City and to a limited extent in secondary towns.

## 2. Traditional Microenterprises

- Assets of between Q3,000 to Q12,000
- Traditional basic consumer market (tailor, carpenter, car repair, general store) having modest value added component.
- The entrepreneur/artisan is the principal worker with the assistance of 3 to 4 semi-skilled workers.
- Little or no technical or managerial training.
- Low percentage are formalized; limited commercial links to larger enterprises.
- Limited financial or technical assistance from the development agencies; minimal or no contact with the formal banking sector.
- Larger participation (approximately 30%) of women due to high trade and service component.
- Located mainly in Guatemala City and secondary towns.

## 3. Subsistence Microenterprises

- Assets of between Q500 and Q5,000
- Essentially micro retail or artisan activity. Minimal value added.
- None are formalized; some linkage with the traditional microenterprise sub-sector.
- Sub-sector dominated by women (around 75%) with minimal or no formal training.
- Predominant in rural areas; often as a part time activity. In urban areas, often a subsistence activity due to lack of formal employment opportunities.

It should be noted that the above are general characteristics and there is fluidity between sectors. However, the framework of each sub-sector is influenced by the entrepreneur's managerial/technical training and skills, drive, geographical location and accessibility to financial assistance.

#### D. Demographic Characteristics

##### 1. Size of sector

Based on a recent survey by INE, the number of enterprises with 5 or fewer employees in the "traditional sector" is estimated to be 356,000 as of 1987 with an estimated 637,000 income generating jobs. The estimated number for the department of Guatemala is 96,000 microenterprises (27% of the total) with 206,000 jobs (32%).<sup>6</sup> On the other hand, FADES estimated in a 1986 study that there were 125,000 enterprises in the "informal sector in the central urban area of the country" with 341,000 employees.<sup>7</sup> This discrepancy in numbers could be due to differences in definitions and research methodology.

##### 2. Type and size of microenterprises

###### a. Type

Table 3 indicates that the majority (52%) of microenterprises are engaged in commerce (buying and selling of finished goods with little, if any, value added). Women are a majority (55%) of all microentrepreneurs and are predominantly (61%) engaged in commerce. This type of enterprise requires relatively little start-up capital and allows women a certain amount of independence from men.

---

<sup>6</sup> INE, op. cit., p. 131 and Volumen III, p. 114.

<sup>7</sup> Jorge Rolando Escoto Marroquin et al, El Sector Informal: Estudio Sobre el Sector Informal de Producción y Servicios en el Area Urbana Central de Guatemala, FADES, 1987, pp. 49,52.

TABLE 3

**Microenterprises by Type and Sex of Owner  
(thousands)**

	Men	Women	Total
Production	62 (38.5%)	63 (32.3%)	125 (35.1%)
Commerce	68 (42.2%)	119 (61%)	186 (52.3%)
Services	31 (19.3%)	13 (6.7%)	45 (12.6%)
Totals	<u>161</u> (45.2%)	<u>195</u> (54.8%)	<u>356</u> (100%)

Source: INE, op. cit., pp. 131-132.

b. Size

Size of microenterprises can be measured in three ways - level of sales, amount of total assets, and number of employees. Unfortunately, due to the lack of recordkeeping and accounting practices of many microenterprises, these data are somewhat unreliable. However, they do provide quantitative measures, though imperfect.

1) Ranges of sales

For Guatemala City the sales of 86% of production and service microenterprises surveyed by FADES was below Q400 per month as shown in Table 4. Although this may seem like a low income, the profit of those surveyed was relatively high - 37% had weekly profit margins of 20-39% and another 27% had profits of 40-59%.<sup>8</sup> This would indicate relatively low operating costs - an impression confirmed by the ACCION survey where 45% of the microproducers and 83% of the micro retailers had weekly expenses of Q125 or less.<sup>9</sup> Micro retailers in this sample generally had lower costs (average of Q102 per month) than producers (average of Q345 per month).

---

<sup>8</sup> Ibid. p. 83.

<sup>9</sup> Mirtha Olivares, Estudio Exploratorio para el Desarrollo de un Programa de Apoyo a la Microempresa, ACCION International, 1986, p. III-15.

**TABLE 4**  
**RANGES OF QUETZAL VALUE OF SALES PER MONTH**  
**FOR MICROENTERPRISES**

0- 200	62.6%
201- 400	23.6%
401- 600	7.9%
601- 800	2.1%
801-1,000	.7%
1,001-1,200	1.0%
1,201-1,400	.1%
1,401-1,600	1.0%

Source: FADES, Op. cit., p. 82.

**2) Value of fixed assets**

Although the value of total assets is a better measure of size, this information was not available. Fixed assets are easier to measure since they are more easily identified by the microentrepreneur. Table 5 shows that retailers generally have a lower value of fixed assets than producers since the greatest investment of retailers is usually in working capital. In any case, a large majority of both groups have fixed assets less than Q5,000.

**TABLE 5**  
**RANGES OF QUETZAL VALUE OF FIXED ASSETS**

	Producers	Retailers	Total
0-500	28.1%	68.3%	44.2%
501-1,000	12.6%	11.7%	12.2%
1,001-2,500	26.7%	12.8%	21.1%
2,501-5,000	13.3%	3.3%	9.3%
5,001-7,500	7.8%	1.1%	5.1%
7,501-10,000	2.2%	.6%	1.6%
10,001-12,500	2.2%	.6%	1.8%
above 12,500	6.7%	0	4.0%
Below 5,000	80.7%	96.1%	86.8%

Source: ACCION, op. cit., p. III-14.

### 3) Number of employees

The ACCION survey found that microenterprises had an average of 1.03 employees, while the FADES survey estimated an average of 2.72 for producers and service microenterprises.<sup>10</sup> A large majority (93%) of micro retailers have no paid employees as shown in Table 6. However, in speaking with market vendors in Quetzaltenango, all indicated (out of 9 interviewed) that family members (unpaid) help them from time to time. This keeps costs low and allows children especially to learn their parents' business through experience.

TABLE 6  
NUMBER OF EMPLOYEES BY TYPE OF MICROENTERPRISE

No. Workers	Producers	Retailers	Total
0	38.5%	92.8%	60.2%
1-2	42.2%	7.2%	28.2%
3-4	13.7%	0%	8.2%
5-7	4.4%	0%	2.7%
above 7	1.1%	0%	.7%
	Producers	Retailers	Total
Average No.	1.57	.23	1.03

Source: ACCION, p. III-10.

Approximately 72% of women considered economically active and 66% of men work in establishments with five or fewer employees.<sup>11</sup>

### 3. Educational level of owners

Tables 7.1 and 7.2 show that the illiteracy rate for microentrepreneurs surveyed is from 5% to 23%. The higher rate for the ACCION sample is due to the inclusion of micro retailers (not included in the FADES sample) which have an illiteracy rate of 38%. In any case, the overall rate for both samples compares favorably with the national illiteracy rate which is 43% total (above 7 years) and 40% for those 10

<sup>10</sup> FADES, op. cit., p. 52.

<sup>11</sup> Marguerite Berger and Michael Paolisso, A Women in Development Strategy for USAID/Guatemala, June 1988, p. 9 and INE, op.cit., p. 106.

years or more.<sup>12</sup> Also, 60% in the FADES sample and 57% in the ACCION sample had at least some primary education. Table 8 indicates that most of the technical knowledge about the specific business was gained through experience. These tables indicate that some more formal education (literacy training) as well as formal vocational training could benefit microentrepreneurs. This is discussed further under "Business Knowledge," Section E.

TABLE 7.1 (FADES)

LEVEL OF EDUCATION OF MICROENTREPRENEURS

None	4.8%
Primary - incomplete	27.1%
Primary - complete	32.5%
Secondary - incomplete	25.3%
Secondary - complete	7.2%
University - incomplete	3.1%

Source: FADES, op. cit., p. 71.

TABLE 7.2 (ACCION)

	Producers	Retailers	Total
None	13.1%	37.8%	23%
Primary - incomplete	31%	37.8%	33.6%
Primary - complete	25.4%	9.4%	19%
Secondary - incomplete	11.9%	5.6%	9.4%
Secondary - complete	13.4%	5.6%	10.3%
Technical school	2.2%	2.2%	2.2%
University	3%	1.7%	2.5%

Source: ACCION, op. cit., p. III-28.

<sup>12</sup> INE, op. cit., Volumen I, Demografía, p. 118.

**TABLE 8**  
**SOURCE OF TECHNICAL KNOWLEDGE (SPECIFIC BUSINESS)**

Courses	11.6%
Practical experience	79.4%
Both	9.0%

Source: FADES, op. cit., p. 72.

#### 4. Family Size of Microentrepreneurs

As indicated in Table 9, 61% of microentrepreneurs in the ACCION sample have between two and five dependents, with the average being 3.68. If one adds the microentrepreneur, the average family size is nearly 5 persons. There are no recent data indicating the sex of the heads of households (HOHs) who are microentrepreneurs. However, Table 10 indicates that 96% of the male HOHs and 47% of the female HOHs are in the labor force (those currently working). Also, it can be calculated that 22% of the total labor force are male HOHs, but only 4% are female HOHs. This statistic may be low because women are often undercounted in such surveys. If one can assume that these statistics are also reflective of microenterprises, then it would appear that a relatively small portion of microentrepreneurs are female HOHs. This would imply that most women microentrepreneurs are either supplementing the incomes of their husbands or have no dependents (i.e., in either case are not HOHs).

**TABLE 9**  
**DEPENDENTS OF MICROENTREPRENEURS BY TYPE OF ENTERPRISE**

Number of Dependents	Producers	Retailers	Total
0-1	14.2%	26.1%	19%
2-3	32.5%	28.9%	31%
4-5	31.7%	28.3%	30.4%
6-7	14.9%	10.6%	13.2%
8 or more	6.7%	6.1%	6.5%

Source: ACCION, op. cit., p. III-29.

TABLE 10  
ECONOMIC ACTIVITY RATES BY SEX AND HOUSEHOLD HEADSHIP

	Men		Women	
	Heads	Others	Heads	Others
Population	1,288,855	1,381,919	231,398	2,569,932
Number in Labor Force	1,226,609	842,467	109,247	561,558
Labor Force Participation Rate	95.2%	61.0%	47.3%	21.9%

Source: INE, op. cit., p. 99.

### 5. Ownership

In the ACCION sample 58% of all microentrepreneurs were men, and 66% of producers were men, as seen in Table 11. However, women microenterprise owners were slightly more numerous (53%) among retailers. There are no recent data on type of ownership, but a survey done in 1982 for Guatemala City indicated that 94% of the microenterprises in the sample were owned by a single person.<sup>13</sup> This would indicate that microentrepreneurship is very individualized. Any program design should take this factor into account.

TABLE 11  
OWNERSHIP OF MICROENTERPRISES BY SEX AND TYPE

	Producers	Retailers	Total
Men	65.6%	46.7%	58%
Women	34.4%	53.3%	42%

Source: ACCION, op. cit., p. III-28.

<sup>13</sup> Arnulfo Coto Martinez and Hildebrando Cumes S., Diagnóstico Pre-operativo del Program de Desarrollo Empoesarial al Sector Informal, ACCION International/AITEC and Hogar y Desarrollo (HODE), 1982, pp. 28, 72.

Nationwide, women are 56% of all (excluding agriculture) the self-employed (business owners with no employees) and 32% of women who are considered economically active, excluding agriculture, are self-employed.<sup>14</sup>

The following is an important point made in a recent report:

Microenterprises operated by women are usually developed based on existing skills, such as textile production, food processing, and petty trade. These microbusinesses are started with very low levels of initial capital, rudimentary technology, and little or no hired labor, reflecting women's lack of access to property and investment capital. Finally, women's businesses are often local market- or home-based rather than in workshops or factories, enabling women to balance income-generation with domestic responsibilities.<sup>15</sup>

## 6. Location

Table 12 indicates that a majority (56%) of production and service microenterprises surveyed in Guatemala City have their place of business at their home "under the most rudimentary conditions of space, hygiene and organization". This practice is due at least in part to the lack of resources to pay for a separate place of business. Of these 62% own their home, although it was not determined if they own outright or are still paying for it. Another significant fact is that 70% of those who have no employees or only family members working for them have their business in their home while 51% of those with employees have a separate locale.<sup>16</sup>

---

<sup>14</sup> INE, op. cit., pp. 108-109.

<sup>15</sup> Berger and Paolisso, op. cit., p. 10.

<sup>16</sup> FADES, op. cit., pp. 33-34, 73.

**TABLE 12**  
**LOCALE OF ENTERPRISES**

	Owned	Rented	Total
Home	62.1%	37.9%	56.4%
Store/Shop	3.6%	96.4%	42.2%
Others homes	-	-	.9%
Street/Road	-	-	.4%
Other	-	-	.1%
<b>Total</b>			<b>100.0%</b>

Source: FADES, op.cit., p. 73.

Regarding geographic location, the largest percentage (27%) of microenterprises are in the Guatemala City Metropolitan area as indicated in Table 13. The next largest concentration (26%) is in the southwest region. Although this region includes six departments and is not disaggregated by rural vs. urban, we can assume that most is urban since the second largest city (Quetzaltenango) is included in this region. A large portion (43%) of the service microenterprises are located in the metro area.

A countrywide distribution of the population by department is given in Table 14. A comparison of the population in 1981 vs. 1986 is presented graphically in Figure 1 with the departments arranged with the largest population of 1986 (Guatemala) first. Net migration for both periods is presented graphically in Figure 2. It can be seen that positive net migration occurred in five departments - Guatemala, Escuintla, Izabal, Retalhuleu, and Petén. This information could have implications for the focus of program implementation. One could assume that many of the migrants to these areas are or have become microentrepreneurs.

#### **E. Business Indicators**

In its 1987 study of informal manufacturing (includes food processing) and service enterprises, FADES reported an average monthly sales value of Q 990. Microenterprises with separate premises had double the sales value of other types (in-home workshops or the self-employed). Volume of sales was greater for businesses that used more complex technology, probably due to there being fewer of them to service a large market.

**TABLE 13**  
**LOCATION OF MICROENTERPRISES BY TYPE**

Zone	Total	Production	Commerce	Service
1	95,598	31,132	45,323	19,143
2	20,079	8,5670	10,049	1,470
3	93,938	32,976	51,295	9,667
4	37,754	17,768	17,748	2,240
5	36,944	12,687	19,453	4,804
6	41,267	11,998	24,605	4,664
7	24,908	8,074	14,800	2,032
8	5,888	1,792	3,218	858
<b>TOTAL</b>	<b>356,354</b>	<b>124,985</b>	<b>186,491</b>	<b>44,878</b>

**Zones:**

- 1 Metropolitan (Department Guatemala)
- 2 North (Baja Verapaz, Alta Verapaz)
- 3 Southwest (Sololá, Totonicapan, Quetzaltenango, Suchitepequez, Retalhuleu, San marcos)
- 4 Northwest (Huehuetanango, Quiché)
- 5 Central (Sacatepequez, Chimaltenango, Escuintla)
- 6 Northeast (El Progreso, Izabal, Zacapa, Chiquimula)
- 7 Southeast (Santa Rosa, Jalapa, Jutiapa)
- 8 Petén

Zone	Total	Production	Commerce	Service
1	26.8%	24.9%	24.3%	42.7%
2	5.6%	6.9%	5.4%	3.3%
3	26.4%	26.4%	27.5%	21.5%
4	10.6%	14.2%	9.5%	4.9%
5	10.4%	10.2%	10.4%	10.7%
6	11.6%	9.6%	13.2%	10.4%
7	7.0%	6.5%	7.9%	4.5%
8	1.7%	1.4%	1.7%	1.9%
<b>TOTAL</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>
<b>Total by Type</b>	<b>100.0%</b>	<b>35.1%</b>	<b>52.3%</b>	<b>12.6%</b>

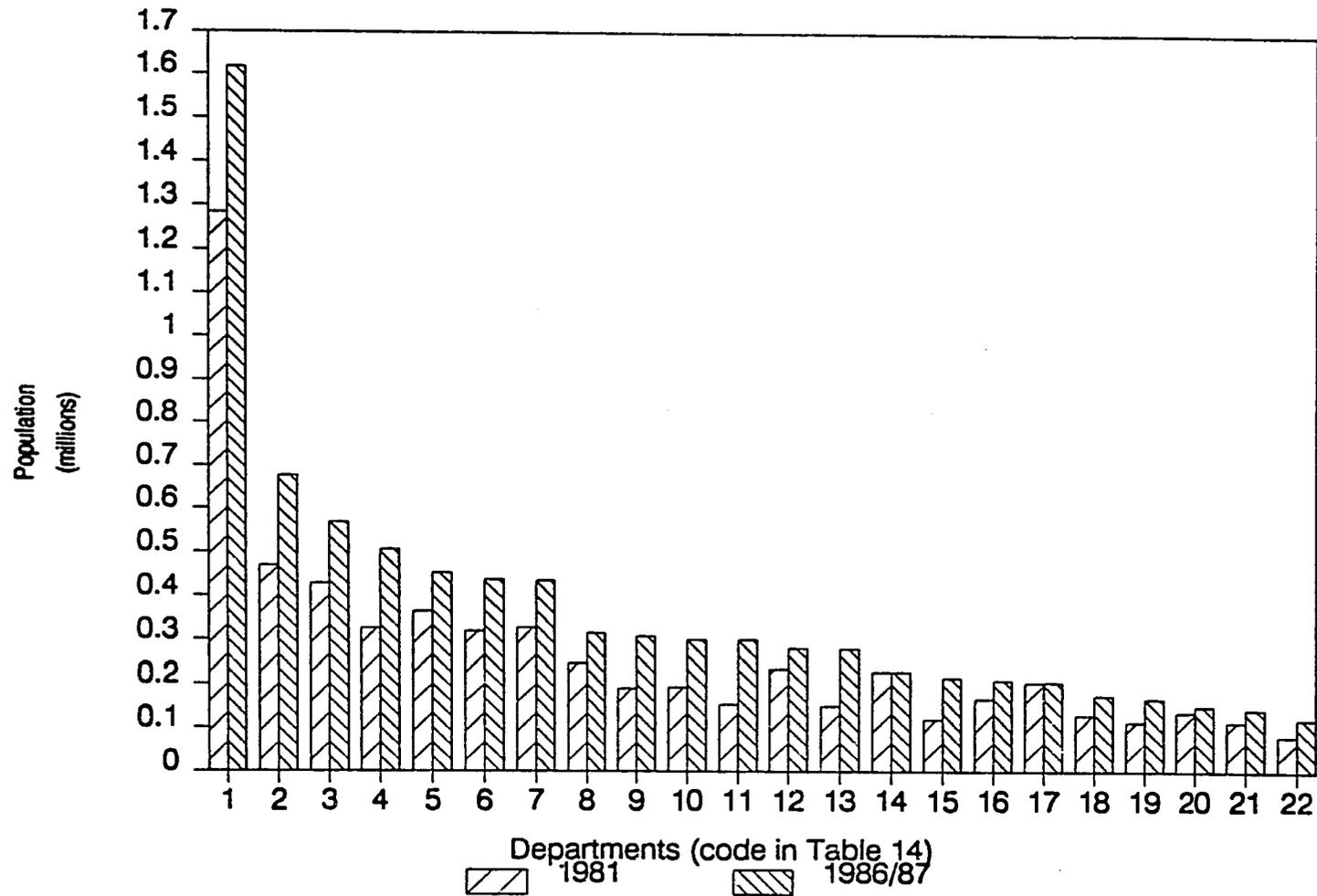
Source: INE, op. cit., Volume III, Fascículo 1-8, Cuadro III.18 in each.

**TABLE 14**  
**POPULATION BY DEPARTMENT**  
**(By 1987 Population)**

Department	Population					Net Migration		Percent Population due to Migration		1988/87 Order by Population Size
	1981	Percent	1988/87	Percent	Percent Change	1981	1988/87	1981	1988/87	
Guatemala	1,284,152	21.4%	1,818,059	20.0%	26.0%	245,650	259,186	19.1%	16.0%	1
San Marcos	470,614	7.9%	675,884	8.3%	43.6%	(32,197)	(46,916)	-6.8%	-6.9%	2
Huehuetenango	429,736	7.2%	568,256	7.0%	32.2%	(19,415)	(26,585)	-4.5%	-4.7%	3
Quiché	327,470	5.5%	505,053	6.2%	54.2%	(16,543)	(21,352)	-5.1%	-4.2%	4
Cuetzaltenango	385,385	6.1%	453,974	5.6%	24.2%	(21,397)	(25,439)	-5.9%	-5.6%	5
Alta Verapaz	319,871	5.3%	438,456	5.4%	37.1%	(13,025)	(15,086)	-4.1%	-3.7%	6
Escuintla	328,301	5.5%	435,621	5.4%	52.7%	38,638	41,904	11.8%	9.6%	7
Jutiapa	247,511	4.1%	315,719	3.9%	27.6%	(63,391)	(68,553)	-25.6%	-21.7%	8
Izabal	190,195	3.2%	309,518	3.8%	62.7%	41,766	81,930	22.0%	26.5%	9
Santa Rosa	193,096	3.2%	302,098	3.7%	56.4%	(44,982)	(28,100)	-23.3%	-9.3%	10
Solola	153,620	2.6%	302,098	3.7%	96.7%	(3,439)	(2,500)	-2.2%	-0.8%	11
Suchitepequez	236,125	3.9%	282,841	3.5%	19.8%	(9,736)	(20,533)	-4.1%	-7.3%	12
Retalhuleu	149,952	2.5%	280,682	3.5%	87.2%	3,981	12,318	2.7%	4.4%	13
Chimaltenango	229,487	3.8%	228,558	2.8%	-0.4%	(17,635)	(21,132)	-7.7%	-9.2%	14
Sacatepequez	119,679	2.0%	215,921	2.7%	80.4%	(4,595)	(4,990)	-3.8%	-2.3%	15
Chiquimula	165,937	2.8%	209,999	2.6%	26.6%	(37,481)	(62,359)	-22.6%	-29.7%	16
Totonicapán	203,975	3.4%	205,294	2.5%	0.6%	(10,762)	(16,014)	-5.3%	-7.6%	17
Peten	129,298	2.2%	175,048	2.2%	35.4%	63,592	73,335	49.2%	41.9%	18
Baja Verapaz	115,078	1.9%	168,391	2.1%	46.3%	(20,982)	(26,215)	-18.2%	-15.6%	19
Jalapa	135,595	2.3%	150,315	1.9%	10.9%	(25,237)	(29,034)	-18.6%	-19.3%	20
Zacapa	114,771	1.9%	142,986	1.8%	24.6%	(30,584)	(43,397)	-26.6%	-30.4%	21
El Progreso	80,907	1.4%	121,328	1.5%	50.0%	(22,226)	(19,448)	-27.5%	-16.0%	22
<b>TOTAL</b>	<b>5,990,755</b>	<b>100.0%</b>	<b>8,106,099</b>	<b>100.0%</b>	<b>35.3%</b>					

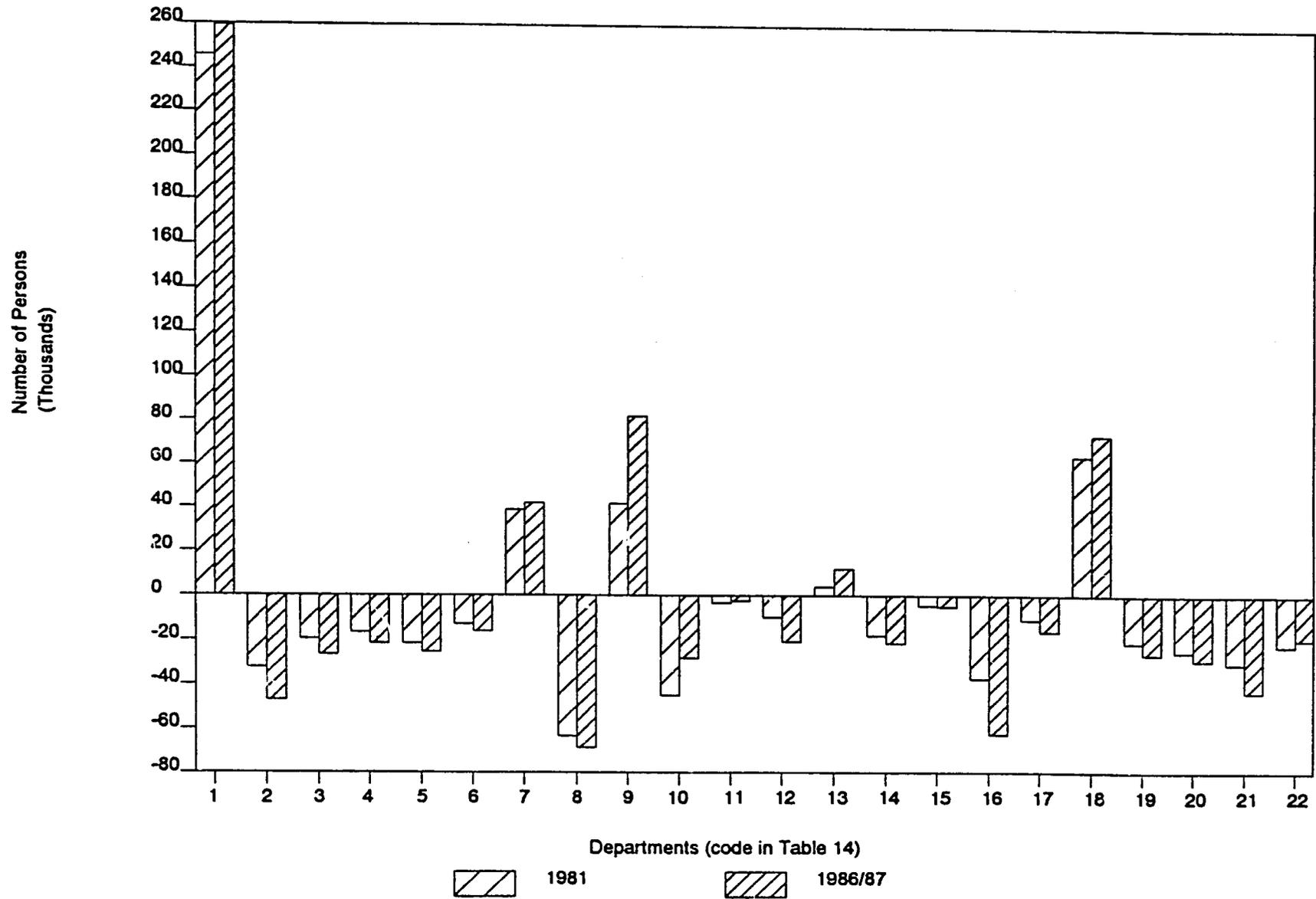
Source: *Ibid.*, Volumen I, p. 80.

**Fig. 1: Comparison of Population by Department  
1981 vs. 1986/87**



Source: INE, *ibid.*, p. 80.

**Fig. 2: Comparison of Net Migration  
1981 vs. 1986/87**



Source: INE, *ibid.*, p. 80.

## 1. Business Volume

Level of sales as an indicator of size has already been discussed as a demographic characteristic of microenterprises. Since information on number of units produced and service billings is not available, the contribution of the informal sector to the Gross Domestic Product (GDP) is another, if indirect, measure of business volume. Table 15 presents a recent estimate of this contribution since 1969.<sup>17</sup> The comparison between total national income and official national income is presented graphically in Figure 3. In Figure 4 a graphic presentation is made of the data in Table 15. In 1969 this contribution was 8% and grew rapidly to a peak of 16% in 1972. It then exhibited an erratic tendency and dropped to 10% in 1980. It then climbed rapidly to a peak of 26% in 1985, but dropped back to 21% in 1986. These calculations indicate a definite growth in the informal sector over the long term, that the informal sector is significant and yet its size is not constant, but constantly variable.

TABLE 15

CONTRIBUTION OF INFORMAL SECTOR TO GDP  
(Informal GDP as a percentage of total GDP)

---

1969	7.7	1978	14.8
1970	7.6	1979	12.9
1971	10.6	1980	10.0
1972	16.2	1981	11.8
1973	15.1	1982	20.1
1974	12.5	1983	22.5
1975	14.4	1984	23.3
1976	15.0	1985	26.2
1977	14.9	1986	21.3

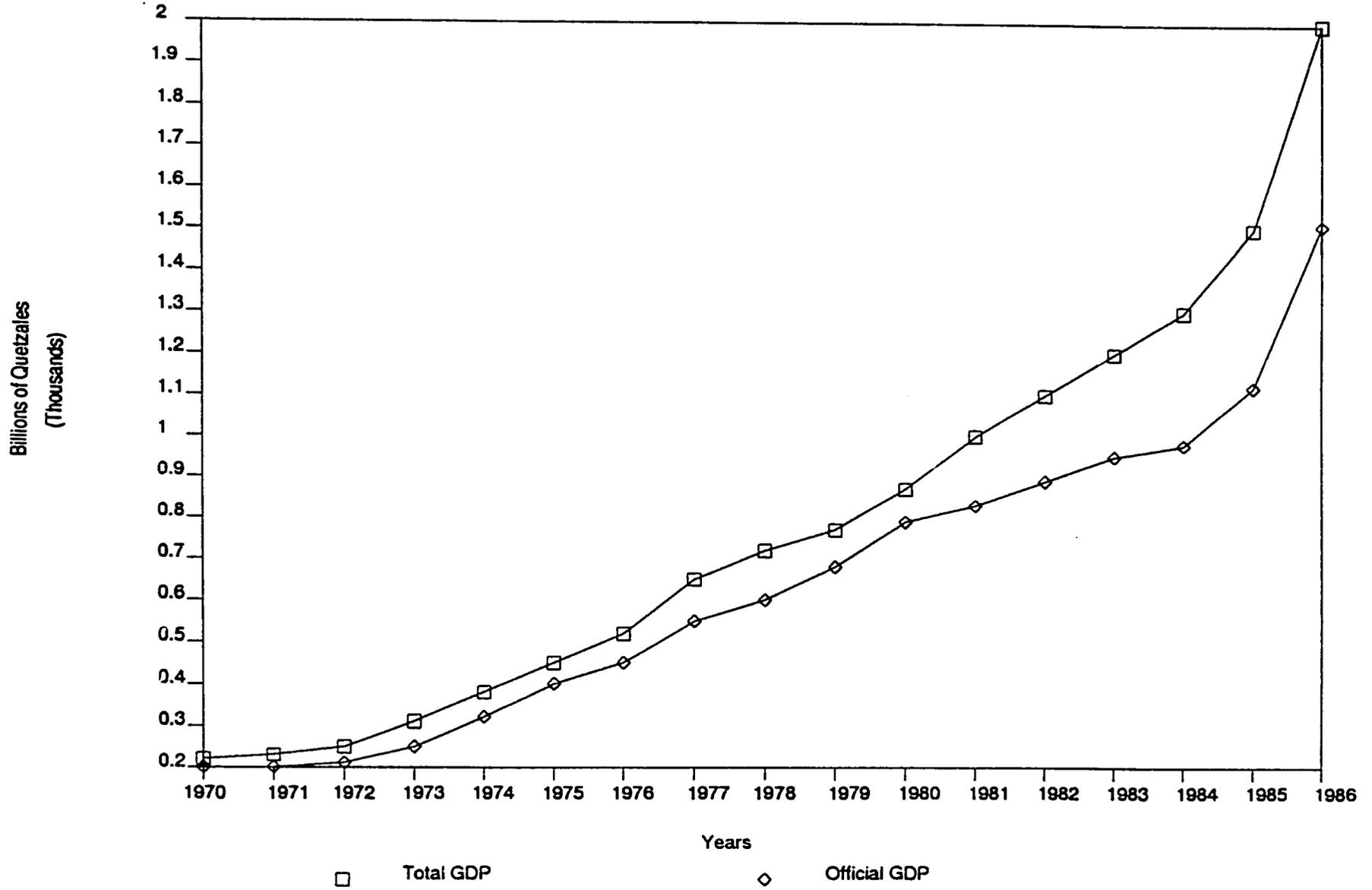
---

Source: Alvaro Sarmientos, unpublished thesis, 1987 in Pablo R. Schneider, "Estimando el Tamaño de la Economía Informal en Guatemala", Carta Económica, No. 67, July 1988.

---

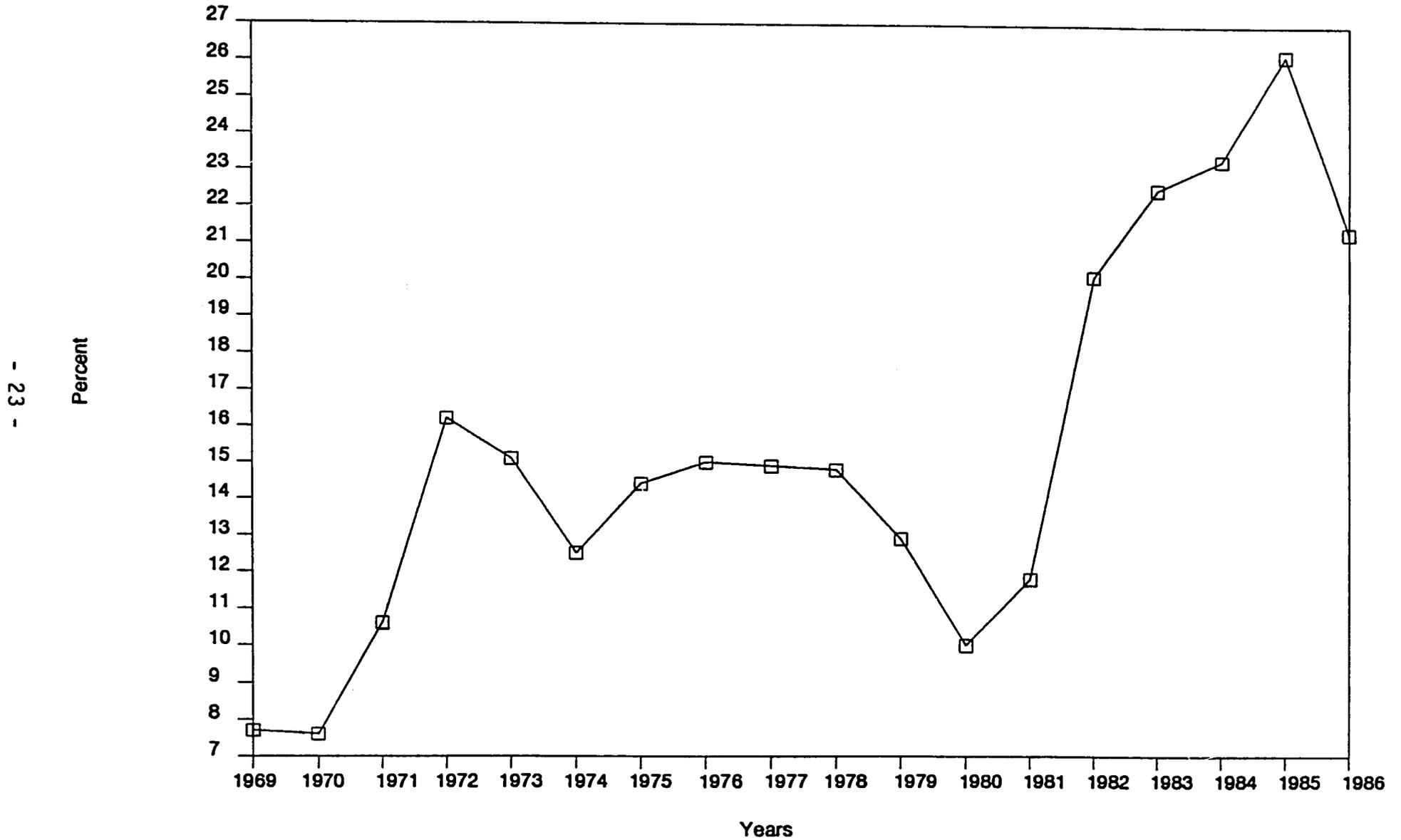
<sup>17</sup> Using econometric methods the author estimated the total national income and compared it to the official national income for each year (the value of national income is here equated with GDP). The difference is the national income (GDP) which can be attributed to non-registered (informal) economic activities.

**Fig 3: Comparison of Total GDP and Official GDP**



Source: ibid.

**Fig. 4: Informal GDP as a Percentage of Total GDP**



Source: Ibid.

## 2. Amount of capitalization

The level of capitalization and the relationship/ratio between liabilities and net worth are important indicators of likely success of existing enterprises. Unfortunately, data on these are not available in existing surveys on microenterprise. Therefore, it will be important to have such baseline information in designing a program and a way of continuing to collect it during program implementation to determine client progress and program success.<sup>18</sup>

## 3. Structure

It is significant that in the FADES survey 42% of the microenterprises surveyed had no administrative controls, but 47% had rudimentary controls. Only 9% had an accounting system. Many existing microenterprise programs have already identified accounting and general bookkeeping as training needs and are providing it to microenterprise participants.

TABLE 16  
ADMINISTRATIVE CONTROLS OF MICROENTERPRISES

Type of control	%
Full Accounting	9
Cash accounting	26
No controls	42
Calculate budget for each job	20
Others	2

Source: FADES, op. cit., p. 96.

## 4. Credit Experience

Microentrepreneurs generally have not had access to credit. This is demonstrated by both surveys - 90% in the ACCION sample and 97% in the FADES sample never had a loan.<sup>19</sup> Of those that did have a loan, only 5%

---

<sup>18</sup> The level of capitalization of micro-enterprises is important knowledge for program design so as to be able to set appropriate objectives in this environment. It is important for program implementation so as to provide ways to identify clients - i.e., those that have an acceptable debt to equity ratio. Loans should not be made to microenterprises that are too highly leveraged, i.e., whose owners have too low an investment in their business.

<sup>19</sup> FADES, op. cit., p. 40.

got it from a private institution (bank or financiera), most (84%) got credit from an individual - money lender, family member or friend in the ACCION sample. The following tables illustrate both points.

TABLE 17

PERCENTAGE OF MICROENTERPRISES  
WITH LOAN FROM INSTITUTION OR PERSON

	Producers	Retailers	Total
No	89.3%	91.1%	90.0%
Yes	10.7%	8.9%	10.0%

Source: ACCION, op. cit., p. III-19.

TABLE 18

SOURCE OF CREDIT

	Producers	Retailers	Total
Public institution	7.4%	6.3%	7.0%
Private institution	3.7%	6.3%	4.7%
Cooperative	7.4%	0%	4.7%
Money lender	25.9%	50%	34.9%
Family/friend	55.6%	37.4%	48.7%

Source: ACCION, ibid., P. III-19.

5. Relation to Larger Economic Community

This relationship is indicated by two important factors of commercialization - source of raw materials/products and clients/customers. The FADES study indicates that for the most part producers and service microenterprises are "individual and independent units that operate at the margin of the formal sector." Of the total producers surveyed, 99% make finished products which would indicate few productive linkages with the formal sector. Supporting this observation is the fact that only 2% sell to factories and 5% to wholesalers. The major customers of both producer and service microenterprises are individual consumers (86%) and small retailers (7%).<sup>20</sup>

<sup>20</sup> Ibid., p. 34.

The greater contact with the formal sector comes in the purchase of raw materials/products. In the same study 62% of the microentrepreneurs buy their inputs from wholesalers and 33% from retailers and private individuals. Little use seems to be made of cooperative organizations in either case, indicating a certain independence of microentrepreneurs or a lack of knowledge of the benefits of these organizations.<sup>21</sup> Indeed, a producer/seller of blankets in the Chichicastenango market indicated that he prefers to sell to individuals who largely come to buy large quantities for export because he will receive payment sooner than if he sells to a cooperative. An important difficulty is that in 96% of the cases raw material must be acquired by paying cash (3% on term and 1% on consignment). Lack of credit from suppliers or other financing requires the microentrepreneur to have sufficient working capital or advances from one's clients.<sup>22</sup> Payment in cash is also the only way for microentrepreneurs to get a discount (as much as 10%). The lack of working capital restricts the amount the microentrepreneurs can purchase. This method of purchase plus the lack of access to commercial credit are important elements in the marginal (from the formal economy) nature of microenterprises.

#### 6. Income Added Position

In the FADES study the income added contributed to the GDP by the informal urban sector (nationwide, 1986) was estimated at 3 to 5%.<sup>23</sup>

Data on a more significant measure - value added - was not available. Value added nationally would be reflected in changes in the mix of processed vs. unprocessed goods. However, it would be almost impossible to relate this information (were it available) to microenterprises. Potential for and actual value added of individual enterprises would be important indicators of success in any program.

Although, conceptually, value added constitutes a desirable indicator of microenterprise contribution to the economy, in practice it has proven to be an unfeasible measure. To estimate it accurately would require reasonably reliable figures for the non-labor inputs procured by individual enterprises and for the value of these enterprises' sales, both of which tend to be inaccurate and/or unavailable. Given these difficulties, measures of employment, changes in fixed assets and (if possible) sales are most commonly used as proxies for value added.

---

21 Ibid, p. 34.

22 Ibid, p. 35.

23 This estimate includes an estimated monthly "salary" of Q240.43 for the estimated 125,000 business owners in the informal urban sector in Guatemala City and three possible levels of salary for the estimated 215,000 employees of this sector. Based on the calculated income for these 340,000 persons, it was calculated that the income added for 1986 was between Q580 and Q744 million compared to a nominal total GDP of Q14.8 billion. Obviously if other sources of income added (e.g., profits from sales) had been included, the contribution would be higher.

Should project planners or evaluators wish a very approximate estimate of value added, the following guidelines are suggested. First, estimate changes in gross sales by the firms in question. Second, if these firms are retail firms, estimate 30% of gross sales to represent value added; if they are production, manufacturing<sup>24</sup> or construction firms, estimate 65%; and if they are service firms, estimate 85%. These estimates are drawn from other countries and could be verified by a detailed study in Guatemala. It is important to note, however, that the development community has largely discarded value added as an operational indicator, even while embracing it as a development objective.

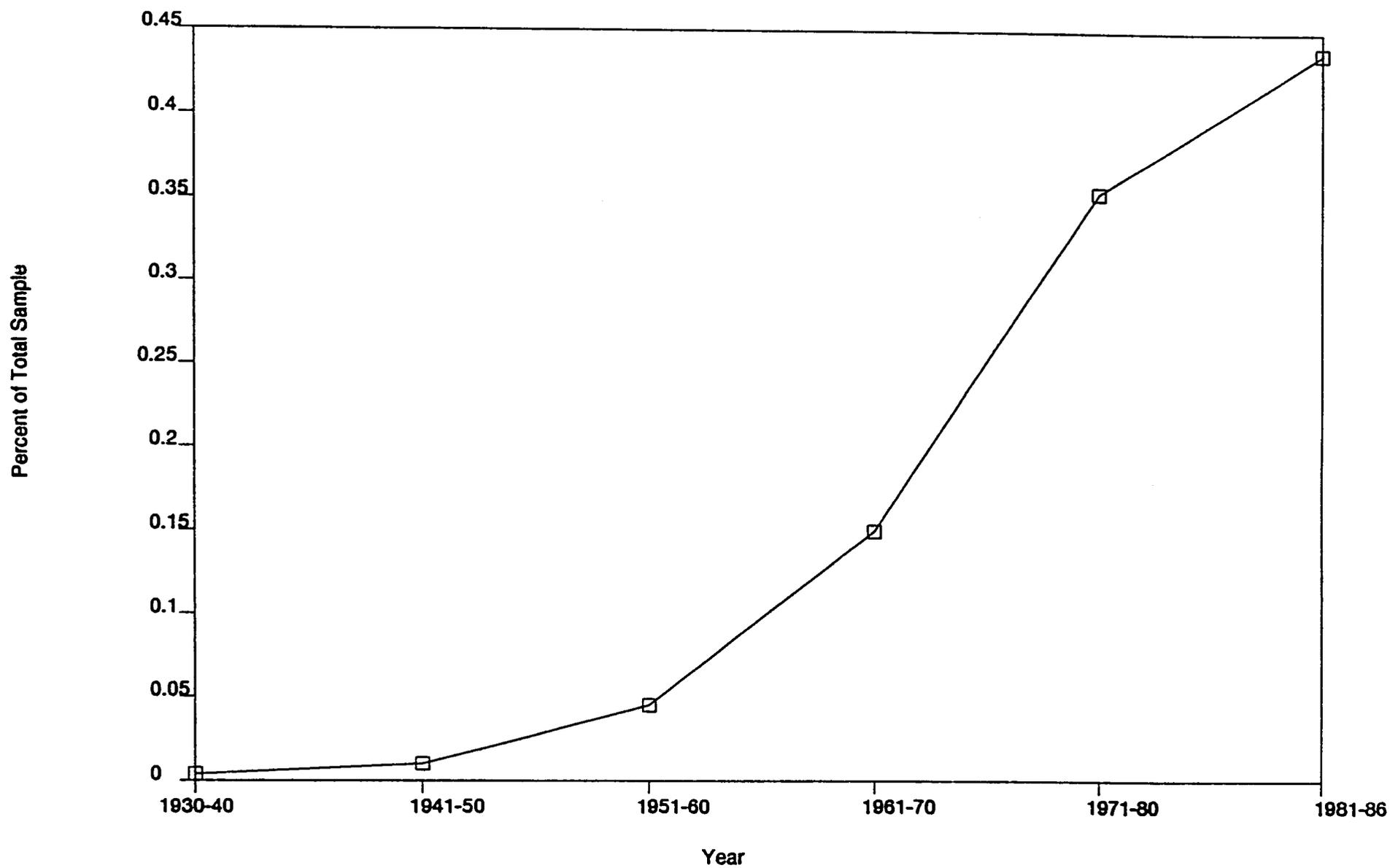
## 7. Growth

As indicated in Table 19, of the enterprises in the FADES study, 44% were established in the preceding six years (1981-86) and 79% in the preceding 16 years. This represents a growth rate 2.8 times that of the previous 40 year period (1930-70). This growth is shown graphically in Figure 5. Certainly part of such rapid growth can be attributed to the growth in the EAP mentioned in the first section and the lack of the formal economy to absorb the yearly increments. Also the seasonal nature of employment in the rural areas has caused a tremendous migration to the urban areas of the country in recent years. Another factor causing urban migration in the late 1970s was the political violence in the interior of the country. In the FADES sample 52% of microentrepreneurs were originally from the interior of the country. This has caused an excess of available labor for the urban formal sector. Also financial and administrative rigidities have marginalized the informal sector. The limited or non-existence of access to credit, the absence of vocational training and the cost and complexity of legal inscription have determined the informality of this sector for the most part.

---

<sup>24</sup> The FADES study estimates that virtually all such production by microenterprises in Guatemala is of finished goods.

**Fig 5: Rate of Growth in the Informal Urban Sector**



Source: FADES, op. cit., p. 67.

**TABLE 19**  
**RATE OF GROWTH IN THE INFORMAL URBAN SECTOR**  
**1930-1986**

Years	No. of New Enterprises	Cumulative New Enterprises	Percentage growth each 10 years
1930-40	3	3	0.4%
1941-50	8	11	1.0%
1951-60	36	47	4.5%
1961-70	120	167	15.0%
1971-80	283	450	35.4%
1981-86	350	800	43.7%
<b><u>Total</u></b>	<b><u>800</u></b>		<b><u>100.00%</u></b>

Source: FADES, op. cit., p. 67.

The earthquake of 1976 was also a factor in the formation of microenterprises. This disaster caused a sharp increase in unemployment and in many cases the death of the head of household (HOHs) thus generating the incorporation of a labor force, which was young and inexperienced, into low paying activities. During that year alone 6% of the enterprises sampled were formed. The resulting increase in available work (most of it skilled) in the construction industry was outpaced by the influx of labor due to urban migration. In 1980 the unemployment rate was 31%.

Persons who are unskilled have developed survival strategies which are limited by their own lack of training and thus are nearly obligated to incorporate into the informal urban sector where the barriers are minimal. The high inflation rate of recent years has also meant that persons employed or underemployed in the formal sector have had their purchasing power eroded and consequently have had to look for additional sources of income. In fact, at the moment of establishing their enterprise only 6% of the FADES sample were unemployed and 78% were salaried workers.<sup>25</sup> This indicates that in spite of the relatively low income to be derived from the informal sector, it is still preferable to underemployment and low fixed wages from the formal sector.

However, the same economic crisis that has caused an increase in the informal urban sector has also paradoxically generated a greater demand for the goods and services of microenterprises due to: 1) a reduction in purchasing power; and 2) the fact that the population affected no longer has access to those goods offered by the formal sector, whose prices are

<sup>25</sup> FADES, op. cit., p. 30.

normally much higher. The essential, basic nature of these goods has maintained a relatively inelastic demand for them.

In addition to these causes, other psychological factors such as desire to become independent (23% FADES sample), desire to improve one's business skills (33%), family tradition and lack of skills were important causes for the formation of microenterprises.

Finally in the FADES sample, the average growth in the formation of new enterprises is continuing at the rate of 10% annually within the last six years which is higher than the growth rate for the population and the rate of economic activity of the formal sector.<sup>26</sup> Of those interviewed in the FADES study, 59% thought they were better off than when they first started their business, 40% saw the future as being better than at present and another 34% saw it as being the same.<sup>27</sup>

#### 8. Level of Business Knowledge

Knowledge is a key factor in the survival and growth of microenterprises. Two indicators of the level of business knowledge of microentrepreneurs is their awareness of need for training and the courses requested. In the ACCION survey, of the microentrepreneurs interviewed, only 28% indicated that they needed business training. Of these, 45% indicated a need for training in accounting and 27% a need for training in marketing.<sup>28</sup> In the FADES survey 14% of the responses indicated that a "lack of technical knowledge" was one of the principal problems when first starting the business, but only 3% of the responses indicated this was a problem at the time of the survey. Of the responses that indicated a need for training (it is not known how many microentrepreneurs this represents), 27% indicated a need for training in accounting and 24% for training in the handling, maintenance and repair of machinery.<sup>29</sup>

Thus it would appear that the majority of microentrepreneurs do not realize the need and/or value of formal training. This majority may feel that their work experience is sufficient training. However, the value of training is not only the transfer of knowledge, but also the perception of the lack of knowledge and its value. This can be demonstrated through an interview with two groups of micro retailers in Quetzaltenango who are participants in the FUNDAP/PROSEM program. A majority of persons in the groups said they were not aware of how much they did not know about

---

26 Ibid., p. 31.

27 Ibid., pp. 28-31.

28 ACCION, op. cit., p. III-26.

29 FADES, op. cit., pp. 99-100. These are percentages of responses rather than of individual respondents, which may slightly bias the results because those respondents who gave more multiple responses would be given more weight. However, as imperfect as this source may be, it still gives an impression of the awareness of need for business/technical training.

running a business and how useful the training would be. They now see the business in a different perspective (e.g., the importance and value of keeping good, if simple, records). Another example of the unawareness of the need for training is a sheet metal shop microentrepreneur in Guatemala City whose growth has been static due to his unawareness of additional markets. For example, he could be selling metal containers to the growing number of nurseries that export plants, but he has done no market research or forward planning.

## **F. Conclusions**

The two most current surveys (ACCION and FADES) on micrcenterprises are focussed only on urban areas. In the case of FADES, the survey does not include micro retailers. The most recent nationwide survey (INE) does not focus on microenterprises and so has limited information on them. The data is lacking or inconsistent for certain key indicators that can be used to describe microenterprises. These are:

- Total number of microenterprises
- Value of total assets
- Number of HOHs microentrepreneurs divided by sex
- Type of ownership
- Rural vs. urban distribution of microenterprises
- Level of capitalization and debt/equity ratio
- Value added estimates
- Data on growth - case histories of representative sample of microenterprises; contribution of microenterprises to GDP

Also, more statistical information is needed to define more accurately the three sub-types of microenterprises identified in this chapter.

The data presented here is probably adequate to prepare a Project Identification Document (PID) but not sufficient for a Project Paper.

## **G. Recommendation**

It is recommended that a nationwide (including rural areas) baseline study of microenterprises be done to provide a basis for establishing program objectives and for selecting key target groups. This data will also serve as a basis for measuring program progress. A suggested preliminary scope of work for such a study is presented in Annex B.

## **CHAPTER .II: MAJOR CONSTRAINTS IN THE DEVELOPMENT OF THE MICROENTERPRISE SECTOR IN GUATEMALA**

Although there is increasing interest in the role and problems of microenterprises, there remains confusion, apathy, and limited detailed knowledge on the part of economic decision-makers with respect to the institutional and cultural/social rigidities contributing to the marginalization of the microenterprise sector, especially in regard to rural areas and women in general. This chapter identifies and discusses what the assessment team believes are the major constraints in order of magnitude: managerial/technical, market, legislative/regulatory, financial, and socio-cultural.

### **A. Managerial/Technical Constraints**

In its interviews the team encountered only one entrepreneur who listed managerial or even technical skills as his major constraints. Most cited instead lack of financing, equipment or tools, operating space, or markets as their most pressing problems. The team's professional consensus is that the determining factor in the success of all the firms interviewed, or NGO case histories reviewed, is the proprietor's ability to conceptualize and apply fundamental management principals in foresight and maximization of their limited resources. A good example is the young seamstress in the Oriental region who rose from being a one woman microenterprise in 1984 to a small modern one in 1988, by seeking some basic managerial and technical experience from Fundación para El Desarrollo de la Mujer and joining forces with a carpenter to manufacture a mattress/bed combination competitively priced in the area. An entrepreneur's success is predicated on the ability to conceptualize and initiate new opportunities based on accurate information within a framework of some form of systematic planning and monitoring.

The opportunity and ability to utilize management skills is an essential condition for business success over the long term and is linked to dealing with all of the other major constraints. Correspondingly, the willingness and the opportunity of the entrepreneur and any employees to expand their technical skills is the second most important ingredient for success whether it be in manufacturing or the proper merchandising of a product in a retail operation. For instance, the majority of the subsistence and traditional microentrepreneurs visited or studied utilize tools, sometimes simple equipment, and traditional production processes that are often inadequate or insufficient for the type and quality of product in the demand by the current marketplace. However, the team found instances of technically innovative entrepreneurs within these two levels who were able to initiate mobility to a higher level through some adaptive upgrading of their technical capabilities.

Managerial and technical training programs must be targeted at the particular needs of the three levels of entrepreneurs. For instance, modern/semi-modern enterprises may need assistance in cost accounting, optimal investment in equipment, production techniques for general sales

rather than solely by order, and increased specialization of labor. The traditional small enterprise may require assistance in improving current product quality, introducing new products, identifying additional markets and improving management of working capital, raw material procurement and inventory. Finally, the subsistence level entrepreneur needs simple, but concise assistance in bookkeeping, competitive procurement of inventory or raw materials, the acquisition and proper utilization of tools, and at times an alternative selection of market or even economic activity.

The team found that there is a growing awareness of the concrete managerial and technical needs of the microenterprise sector within official organizations and NGOs. However, there is minimal effective co-ordination of their programs, and, as discussed below, various training initiatives, such as the Instituto Técnico de Capacitación (INTECAP), sometimes have been too theoretical and generalized and largely limited to Guatemala City and Quetzaltenango.

The generalized lack of skilled labor constrains the prospects for profitable growth of microenterprises. In Chapter III and VI, we recommended that USAID act on the results of the education office study of INTECAP (to which we were not provided access), and that they support the KINAL/JUNKABAL technical training schools.

## **B. Market Constraints**

The market for microenterprise products and services in Guatemala is essentially constrained by low purchasing power of the majority of its clientele, lack of product differentiation, and a lack of linkages to larger enterprises. These constraints are compounded in many rural towns and villages where there is minimal electrification, poor roads, and irregular transportation.

### **1. Low Purchasing Power**

As noted in Chapter I, most microenterprises operate out of the proprietor's house; are subsistence or traditional microenterprises as defined by sales and fixed assets; are located in urban or peri-urban areas; and sell finished goods to the final consumer. The result is a dual economy where real national income is captured by predominantly higher income groups, who have a propensity to purchase imported products and/or industrially manufactured local substitutes from large and medium sized retailers. Consequently, the per capita inequality of income distribution and economic concentration affects the slow growth in demand for most of the microenterprise sector's output, and is the second most important impediment to their expansion and eventual graduation to higher economic levels.

### **2. Poor Distribution and Product Differentiation**

Most larger and medium scale industries in the Guatemalan market manufacture, inventory and distribute their products for general sales through the medium of modern mass advertising; conversely, all three

microenterprise levels solely produce their products on demand because of the limited working capital and marketing capacity. This limits the microentrepreneur's product distribution to personal contacts and word of mouth reputation. This has worked well for one semi-modern entrepreneur in Guatemala City producing automobile seat covers, but it is a major limiting constraint to the business person whose product is more traditional and less differentiated, and whose place of business may not be accessible to a more affluent clientele.

The cost of entry into the two lower levels of microenterprise activity is low and competition in the principal activities like tailoring, carpentry, shoe making, or food stores/vending is intense. While this competition theoretically selects the most efficient producer and maintains a low ceiling on consumer prices, its major effects are to make it difficult to accumulate profits for reinvestment, keep income and wages low, and ultimately discourage innovation. Currently, there is no coordinated attempt to provide alternative activity assistance for microentrepreneurs into less crowded, but promising areas such as small agricultural hand tools, concrete block manufacturing, agricultural and animal feed supply, or the construction and ownership of very small rural storage depots.

### 3. Linkages with Larger-Scale Industrial and Commercial Sectors

As indicated in Chapter 1, the Guatemalan economy is characterized by minimal enterprise development interaction in production and commerce between the microenterprise and larger sectors. When these linkages exist, they consist of relationships wherein the smaller enterprises buy expensive inputs from larger enterprises, but are not selling to larger enterprises. A few semi-modern food processors have relationships with larger domestic and multi-national firms such as Alimentos Kern de Guatemala, an affiliate of Riviana Foods of Houston Texas, and a small cluster of modern shoe manufacturers supplying quality shoes to medium-sized, middle-income chains such as Franco-Española and Casa Grimaldi.

Aside from these limited relationships and artisanal sales to foreign wholesalers, larger-scale domestic and foreign firms prefer to import their intermediate inputs and finished products or purchase from other larger firms, because of the ease of dealing with overseas affiliates and the perceived inability of small and microscale domestic producers to provide timely delivery of standardized items.

The team's interviews revealed that some larger firms employ microentrepreneurs and their employees on a contract basis for skilled jobs such as truck repair or semi-skilled positions in plant and building maintenance in lieu of permanent staff positions. This is done in order to minimize the impact of labor laws and economic downturns. However, aside from providing employment, these relationships do develop the microenterprise to a stage where it could graduate to the next economic level.

As indicated in our review of institutions, there are no general or formal subcontracting exchanges (such as that run by the Sociedad Nacional de Industrias in Peru) presently operating in Guatemala; again, this situation reflects and enhances the dual economy. It may be that within a given city market there are informal subcontracting exchanges operated within or by different trade groups. This is not known, hence the recommendation in Chapter VI that a study of subcontracting be done; the AIFLD representative is probably a good source of information on this, but others should be tapped as well. Whatever does exist is clearly inadequate and needs reinforcement; FUNDESPE's efforts to do so have therefore been noted in Chapter III.

## C. Legal/Regulatory Constraints

### 1. Overview

The legal environment is relevant to USAID/Guatemala's micro/small enterprise development efforts because we seek to encourage the growth of existing businesses and to reduce the trend toward higher levels of informality. In particular, USAID/Guatemala is concerned with helping business grow, thereby moving people up the ladder and helping integrate the economy.

While the typical microenterprise can operate at a minimal level of success outside the law, once a business starts to grow and by implication compete with more established businesses, it has two options -- to grow legally or illegally. Being legal means high up-front and administrative costs, but ensures greater and more predictable access to factors of production, the ability to subcontract and to be subcontracted, etc. Informal or illegal growth means low up-front costs, but difficulty achieving profit and competitive potential, in part due to continued reliance on a cash economy; there may also be high informal administrative costs.

Businesses that seek to grow become subject to or need to comply with a variety of laws that either regulate business operations or the products sold by the businesses. Laws regulating business operations include the commercial code, labor code, social security laws, price controls, export/import regulations and zoning laws; laws regulating products include trademarks and patents and sanitary or quality control standards. This review is limited to economic impact and desirability, as should taxation rates and structures. Banking laws and practices are reviewed briefly with respect to USAID programming options.

### 2. Regulation of Business Operations

#### a. Commercial Code

The Guatemalan Commercial Code of 1986 defines and regulates business structure, registration, contracts (e.g. for transport, insurance, credit, etc.), the role of brokers and related aspects of "sociedades mercantiles."

Regarding business structure, the code specifies six types -- comerciantes individuales, and five types of comerciantes sociales: sociedad colectiva; sociedad en comandita simple; sociedad de responsabilidad limitada; sociedad anonima; and sociedad en comandita por acciones. The details of these are not relevant to this presentation, however, it would be interesting to know if banks discriminate against the first two types by virtue of their structure alone, apart from their financial condition or business plans. The following businesses are not covered by the commercial code: learned professions; on-farm agriculture/animal processing; and artesans without a fixed place from which to sell their products.

To register a business the owner/manager must initiate and follow a paper trail that starts with the Ministry of Economy, goes through the Ministry of Finance, and out a variety of possibilities depending on the nature of the business. [Typical cases are described fully in a study done for the Ministry of Finance in Annex B.] Full registration is only possible in Guatemala City, even though the law allows for the establishment of Registros Mercantiles in each department; business taxes (ISR) may be paid at municipal offices, as can street vending fees.

Businesses must register at a level of Q2,000/yr; business income becomes subject to taxation at Q5,000 (the business income tax is progressive, that is the rate increases with income); and businesses must pay value-added tax (IVA) when they get to Q12,000 annual.

Many microenterprises are not registered, or are incompletely registered, because the registration process is complicated and there is no apparent short-term benefit to going through it. Owners/managers interviewed for this study revealed that they registered when they formed their businesses because they had identified certain markets that they could enter only if they had the ability to issue invoices. To issue invoices one must be registered for payment of value-added tax (IVA). The markets in question are the wholesale, maquila, and government contract markets.

Note that when a business is registered but not registered with IVA (e.g. between Q5,000 and 12,000) and manages to make a sale to a larger company, its invoice must be accompanied by stamps equal to 3% of the total of the invoice. The cost of stamps is not deductible from income tax, whereas IVA payments are deductible.

Registration is costly in and of itself because of the time it takes (for example, the "habilitacion" of a business accounting system or books consists essentially of a basic audit attested to by the presence of stamps on each page of the account records) and because the rate of functional illiteracy is such that the typical microentrepreneur must pay fees equivalent to much of his or her initial capita to get the forms filled out and presented, which is a lot even given profit margins of 30% (and non-lawyer tramitadores don't always complete the forms properly).

Complete basic registration takes 180 days, costs Q583, and requires 88 steps.

It should be noted, however, that none of the business owners interviewed complained about the cost of registering either the business or a trademark, or of having an accountant handle their IVA payments (Note that these businesses had smaller profit margins, of 10-25%, a condition consonant with the findings of a case study done for the Ministry of Finance which showed much smaller profit margins for formal manufacturing enterprises than for informal ones). Another interesting point about registration are the penalties for not registering -- fines (of Q25-1,000), and being prohibited from joining a business or trade association (although even when registered most micro and small enterprises do not affiliate with a gremial).

The commercial code does not stipulate any particular format for business contracts. All contracts are subject to arbitration; when there is a dispute it will be settled in the manner least favorable to the party who drafted the contract. Interest charges for late delivery (of goods for which credit has been extended) are allowed.

In general, the law appears to treat fairly both providers and recipients of supplier credit (of which, however, there appears to be relatively little in Guatemala); the recipient of a discount has the same obligations as any other debtor. Storage contracts -- of particular interest to microenterprises seeking to improve inventory management -- are regulated separately, and focus on the operations of the storage facility.

#### b. Insurance

The commercial code regulates property and other insurance. As elsewhere in Central America, the notion of the value of insuring one's productive resources is not prevalent among owner/managers of small or microenterprises. Further, the market is such that insurance rates and policies are not competitive. In addition, apparently life insurance (for the owner) is sometimes a prerequisite for insuring business property. Improving access to property insurance and using insurance policies as loan guarantees are topics for exploration by AGG/FLIP.

#### c. Labor Code and Social Security

At least two regulations have an inhibiting effect on the growth of microenterprises into small businesses and small businesses into medium-size ones. These are that:

- Any employer with more than three full-time employees must register them with the IGSS and contribute the prescribed amount; and
- When an enterprise has more than 19 employees, the employees have the right to form a union.

One common result of such laws is the proliferation of several very small establishments under the ownership/management of one individual or group to whom they cannot readily be traced. Having to do business this way results in problems of quality control, timely delivery and management of the factors of production. Raising the limit on the first regulation would aid in stabilizing and strengthening microenterprises by easing the growth process. (It would also help IGSS in its financial planning by presenting a more realistic income picture.) Note that owner/managers interviewed for this study revealed the ability and desire to register for and pay into IGSS at about 6-8 employees. Ability to pay is obviously a function of cashflow; desire is related to the need to maintain good labor relations, and to avoid having to cover actual medical expenses out of pocket. The author is informed that in a labor-management dispute the courts will generally rule in favor of labor.

#### d. Zoning Laws

Observation of Guatemalan municipalities and discussions with lawyers reveals the irregular application of the zoning laws that exist. Zoning laws can be applied to inhibit or to discourage small business growth; certain kinds of manufacturing enterprises and street vendors are most likely to be subject to enforcement. This is a matter for discussion for INFOM, however, note that none of the organizations that work with microenterprise or small business have raised the issue of zoning per se.

#### e. Price Controls

Food processing is a subsector that can have a high proportion of microenterprises. Basic foodstuffs are subject to price controls and there is evidence, in the form of past bakery strikes and present shortages of milk products and pressure to raise prices, that the official prices either are set at or below the costs of production and distribution, or they just don't keep up with these costs. Prices are regulated by the Ministry of Economy, and there is a Price Commission in the Congress. If eliminating price controls is not politically feasible, then efforts should be made to set prices so as to cover costs.

#### f. Export/Import Regulations

While anyone in theory can obtain the necessary licenses and letters of credit for legal import or export, the fact of the matter is that such items are only issued after government approval of a project, that is, after a study. Fees for the studies plus the taxes due on imports and exports are just too much for most small businesses, never mind microenterprises. Thus microenterprise owners purchase imported inputs at a premium from larger wholesalers.

### g. Banking Laws and Practices

There seems to be two areas of banking law (as distinguished from practice) that are problematic to the growth of microenterprises. These are:

- Interest rate ceilings; and
- Difficulty in opening new branches.

USAID/Guatemala is familiar with these through its work on the PED project.

While BANEX and FIGSA have recently started a microenterprise lending program (see Chapter III), there are banking practices that are widespread and that limit the ability of microenterprises to grow with the aid of bank credit. In addition to strict collateral requirements, we refer specifically to the unwillingness of most banks to negotiate repayment terms that can be met by potential borrowers, a long-standing problem in agricultural lending that is also the case with small non-farm enterprises. Having to make high, equal monthly payments in a short period of time, usually six months, is difficult for most growing micro/small enterprises; it would be better to have the possibility of making smaller payments over a longer period of time.

### 3. New Approaches

#### a. Promotion of Small Enterprise

Decree 24-79 "Ley Fomento para La Decentralización Industrial" of August 1979, was meant to promote small enterprise. The decree's goal is to establish new industries outside of the Department of Guatemala City through generous tax incentives. This decree specifically includes a section for small (and micro) industry and identifies activities where small and microenterprises could be competitive in areas such as food processing, clothing, and building materials. However, the law's advantages remain inaccessible to microenterprises and most small firms because of the legal/bureaucratic burden. Indeed, an applicant must submit no less than nine legal documents containing up to 16 sub-sections with supporting legalized exhibits within a narrow time frame of 3 to 30 days for each step. Conversely, the applicant receives at least four official authorizations having up to 10 sub-chapters with supporting documentation and the co-approvals of no less than seven GOG or regional authorities.

These requirements limit this facility to large and medium sized businesses that have the necessary expertise to manage all the paperwork. The stipulations of this decree demonstrate the GOG's neglect in understanding the obstacles it has constructed, which serve as barriers to the growth of the microenterprise sector.

There have been some tentative approaches in the last few years to mitigate the system's inadequacies, especially in the rural areas, however, the introduction of new concepts like "Empresas Campesinas Asociativas" still have proven too complex in practice.

Currently, legislation is being drafted to form "Empresas de Desarrollo" which are meant to streamline legalization of firms based on communal rural ownership; there are also discussions to amend the cooperative laws and allow for the distribution of dividends; and, the Gremial in Quetzaltenago is attempting to form a Federation for microenterprises. The central issue to overcome in the case of both of the proposed new entities is the broader definition of a legal entity. Since little had been done until now to establish a favorable policy environment by developing and implementing specific policies to encourage microenterprises, or integrating their needs into existing policies, the outcome of the proposed initiatives will be an indicator of the GOG's long term commitment to microenterprise development.

b. Legal Services (see also Chapter III)

The University of San Carlos/Facultad de Ciencias Juridicas y Sociales operates a "Bufete Popular" in Zone 1 of Guatemala City. During the time of this study we were unable to determine whether or to what extent business-related services are requested or provided by this operation. The author heard but was unable to verify that the emphasis is on family law and on neighborhood dispute settlement, perhaps including settlement of informal lending disputes.

FUNDESPE provides minimal legal services to its clients (see Chapter III).

c. Recommendations (see also Chapter VI)

It would appear that to help microenterprises grow, USAID/Guatemala should consider the following kinds of program support to encourage legalization: simplify business registration procedures; assist owner/managers of microenterprises to complete the registration process; and publicize the benefits of legalization of microenterprises, and the costs of being illegal. Simplification can include but not be limited to the following: simplifying the forms and procedures needed to register and to report IVA; establishing a "ventanilla unica" (one-stop shopping) for micro/small enterprises in Guatemala City; and establishing "ventanillas unicas" at the municipal or department level.

**D. Financial Constraints**

As noted, most owners of microenterprises interviewed focused on their lack of capital for inventory of equipment and of decent working space, and were not aware that the lack of proper financial management, weak forward linkages with larger firms, and rigid laws and regulations are more primary problems. Additionally, there is some disagreement

within microenterprise assistance circles on the real dimensions of the financial constraint. For example, SIMME believes microenterprises essentially require funding for capital equipment, whereas ACCION/Genesis views the lack of working capital as the major financial constraint. All parties are correct depending on the level of microentrepreneur. The two lower levels basically require working capital to purchase raw material and pay the rent on their house or place of business, whereas the better established modern/semi-modern microbusiness needs equipment, manufacturing/warehouse space, better access to transport, or competitive retail space in the case of a retailer.

The team believes the most relevant financial obstacles facing all three levels of microenterprise in Guatemala are the inaccessibility of working capital necessary to maintain steady production and the managerial expertise to plan cash flow so as to provide funds for reinvestment and expansion.

The commercial banking sector has been unresponsive to the banking needs of the micro business persons because they have little to deposit and do not qualify for loans under the current interpretation of the banking and commercial legislation. The commercial banking sector is regulated by an antiquated banking law promulgated in the early 1940s which reinforces the rigidity and distortions of the commercial code. Although microenterprises are frozen out of the formal banking sector because of the typical 200% collateral and numerous legal requirements, which are beyond the scope of even the most formalized of microenterprises. Accordingly, the World Bank has determined that current banking legislation allows the commercial banks to concentrate their portfolios in a few credits without adequately assessing risk or making provisions for loan losses.

In the same vein, two of the principal commercial banking institutions (Granai & Townson and Banco Industrial) indicated an interest in assisting small and microenterprises. They retain bitter memories, however, from a GOG initiative (Degree 12-71 of March 1971) which established a guarantee fund for microenterprises through commercial bank lending programs. The program seems to have been badly managed by both sides, leaving the participating banks with substantial losses on their books. Other Government initiatives such as CORFINA (established under Law 24-79 referred to in Section C.) have proven a disappointment because of the usual bureaucratic bottlenecks in loan review and political favoritism.

Alternative forms of financing such as supplier credits are unavailable to unregistered microenterprises. Insurance companies, which are closely associated with the major commercial banks and whose coverage could facilitate credit for the microentrepreneur, are unwilling to underwrite policies for micro-business and most small enterprises because they are looked upon as high risk, unreliable and marginally profitable.

Recently inaugurated initiatives like the SIMME and ACCION/Genesis programs; the USAID commercial bank small and medium enterprise guarantee facility; and Banex's innovative microenterprise loan pilot program (discussed in Chapter VI) will assist in alleviating the critical shortage of microenterprise funding. However, this universal constraint can only be removed by fundamental modifications in governmental and large-scale private sector attitudes and policies toward small and microenterprise.

## E. Socio/Cultural Constraints

The socio/cultural constraints pertinent to the Guatemalan microenterprise sector center on obstacles to a fuller participation of women and the indigenous (Indian) population in the economy. While the team interviewed women in all three levels of microenterprise, there was an attempt to study and spend time with women owners of modern/semi-modern enterprises in order to understand the qualities and mechanisms that aided them to graduate to that level. The other two levels are competently analyzed in Berger and Paolisso's, and Blumberg.<sup>30</sup>

Time constraints prevented the team from analyzing in detail the problems of the indigenous microsector.

### 1. Constraints on Women Microentrepreneurs

In Chapter I we presented findings on patterns of women's participation in business. There we discuss the reasons for this pattern.

A structural constraint on Guatemalan women is the traditional view of them as homemakers and childrearers and not as participants in the market place. This perception has been reinforced by donor programs which concentrate on the predominant role of women (home economic education, nutrition and welfare). Additionally, women have not been accurately represented in the census, which is an important data source in the design of a comprehensive program to assist in the integration of women as important factors in the economy.

For example, in Chapter 1, Table 3, INE statistics indicate that women represent 55% (or 42% according to ACCION, Table 11) of the microentrepreneurs, especially in commerce, which means that women are highly represented in the two lower microenterprise levels (see Tables 4, 5 and 6). At the same time, INE data shows that 75% of the underemployed

---

<sup>30</sup> Marguerite Berger and Michael Paolisso, op. cit., 1988 and Rae Blumberg, A Walk on the Wid Side: Summary of Field Research on Women in Development in the Dominican Republic and Guatemala, 1985.

are men,<sup>31</sup> and only 4% of the work force are female<sup>32</sup> heads of households. In contrast, the team concluded as a result of discussions with several women entrepreneurs and knowledgeable development participants such as the Director of the Fundación para el Desarrollo de la Mujer, that women are under-represented in these statistics. This assumes that: 1) the definition of underemployment includes any able bodied women working less than 40 hours per week or more than 40 hours per week earning less than minimum wages; and 2) the definition of the head of a household means functional leadership by virtue of the earnings contribution to the family's livelihood. Thus, the undercount of women heads of household in the Guatemalan census impedes GOG action to integrate women as important economic factors.

There are important sectoral distinctions between men and women-owned businesses. Although the various studies referred to in Chapter I, if we examine their findings along with the portfolio of the Fundación para el Desarrollo de la Mujer, it seems that the participation of women in production and service enterprises is higher outside of Guatemala City, where they are segregated in commerce.

Second, it was clear from the interviews with the upper level of microentrepreneurs (urban and rural) that lack of education was the most important constraint on a woman entrepreneur's ability to rise to the next level of economic activity. Guatemalan women suffer educationally in comparison to men, as shown in Berger's analysis of the 1981 census.<sup>33</sup> Most women have less than three years of formal education, but most women counted as being economically active have more than six years of education. This pattern is more pronounced in rural areas where there is less opportunity to obtain skilled or semi-skilled employment. These statistics corroborate findings from other Central American countries that show entrepreneurs tend to be more educated than the norm. It is thus reasonable to view the level of education as one predictor of business success. Conversely, the inability to read, to handle more than simple arithmetic or to engage in moderately difficult abstract reasoning due to lack of training and applied experience can be insurmountable obstacles if proper training is not available.

All of the women owners of modern/semi-modern enterprise had solid reading and conceptual skills combined with unusual focus and drive. It was also notable that many of them had chosen to enter into completely nontraditional areas or innovative niches of traditional activity such as glass making, mattress/bed manufacturing, automobile seat cover manufacturing and the semi-automatic processing of condiments and cigars.

---

31 INE, op. cit., pp. 135, 138.

32 INE, op. cit., p. 99.

33 Berger and Paolisso, op. cit.

The third most important constraint Guatemalan women face in relation to men is access to credit (formal, NGO or supplier), partially due to the education gap, traditional enterprises which may oversaturate the market, or, most importantly, a comparative lack of acceptable collateral or a lack of ability to absorb the lengthy process of loan processing because of domestic obligations. However, as we saw in several markets, they do extend very small amounts of credit to each other on a daily basis, as do the men.

The fourth major constraint, as mentioned above, is the women's primary responsibility for the family's domestic affairs and for at least the partial provision of income. Although this latter obligation is a basic motivator in bringing many women into the market place, all three entrepreneurial levels find the lack of easily accessible child or health care facilities seriously hinders their ability to manage business affairs outside of their home. This constraint can be overwhelming for the rural entrepreneur if she must frequently deal with sales, suppliers, bankers or government officials outside of her town or Department.

## 2. Constraints on Indigenous Populations

The indigenous population represents approximately 50% of the national total, and is the most economically disadvantaged. It is defined as people employing various Mayan dialects as their native language, and who live within an essentially Indian culture. Their position over the centuries has been eroded in relation to the Ladinos, which include persons of Indian descent that have adopted Latin culture.

As a result of this erosion, many Indian communities have become closed and resistant to outside interference. Indigenous microentrepreneurs, especially women, are at a disadvantage in a Ladino dominated economic system, due to their uneven facility in spoken Spanish, the poor educational system in rural areas, and, differences in material and social values. Consequently, Indians find many of the constraints mentioned above (e.g., dealing with official registration and documentation or banking procedures) as almost insurmountable.

Some aggressive entrepreneurial individuals have set up tailor shops, general stores or bakeries in rural marketplaces and provincial towns with a predominantly Indian culture. A few have even established medium-sized businesses in Quetzaltenango. However, the majority of Indian entrepreneurs engage in rural vendor market activity selling local foods, medicinal herbs and handicrafts. In sum, the Indian remains doubly constrained - by both cultural and economic factors.

## CHAPTER III: ANALYSIS OF PUBLIC AND PRIVATE INSTITUTIONS WORKING WITH MICROENTERPRISES IN GUATEMALA

### A. Methodology

The team sought to assess the capacity of several types of institutions which exist in Guatemala that presently provide support services to smaller businesses or that are contemplating providing such services. The purpose of this assessment was to provide a basis for selecting those organizations with which it would be appropriate to initiate future program discussions. In the time allotted for this assessment it was not possible to assess the entire universe of such organizations nor to analyze in detail the daily operations that would be needed to select implementing organizations. The team made an effort to assess institutions in the various service areas (financial, management and technical, legal and representational and marketing) and to report mechanisms or procedures that seem to be working particularly well.

In Chapter II the constraints analysis provided an idea of the demand for various business development support services on the part of owner/managers of microenterprises in Guatemala. This chapter presents findings vis-à-vis the supply of such services with indications of where demand and supply do not meet.

The sources for these findings are a combination of studies to answer the questions in Annex E and interviews with staff of selected institutions. In Section B, important outreach, management and financial characteristics, including the experience of each are presented. This information is summarized in two matrices that highlight clientele, location funding and services provided (see Tables 20 and 21).

In Section C, the relative strengths and weaknesses of the institutions is summarized vis-à-vis the microenterprise support services recommended in Chapters V and VI.

### B. Findings: Characteristics of Selected Institutions

#### 1. Overview

The assessment team visited a sample of organizations engaged in providing business development services and interviewed management and clients. Some organizations were chosen which do not work with microenterprise at present in order to make a preliminary determination of their interest and capability for doing so. In the presentation below, organizations are grouped by service areas. That is, all organizations that now provide or could provide financial services to microenterprises are presented together. The same is true for technical assistance and training, market development and legal and representational services.

## 2. Financial Services (Credit)

Small enterprises in Guatemala have had limited access to commercial or development bank credit in Guatemala, and microenterprises have no access at all because of the ways in which they are structured, the perception of their higher risk and limited initial credit requirements. The following institutions were examined: credit unions, foundations with guaranty or other funds which they revolve, and the banks with whom they collaborate in managing funds and developing "graduation" mechanisms. A description of the new microenterprise lending initiative of the Financiera Guatemala S.A. and the Banco de Exportacion (FIGSA-BANEX) was also reviewed.

There are seventy credit unions in Guatemala that are affiliated with the Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Credito y Servicios Varios (FENACOAC). While most loans in this system are for agriculture and animal husbandry, there is a growing portfolio (21% federation-wide) in "artesanía" or small industry and services. Because of its agricultural base and original purpose of servicing indigenous highland communities, the FENACOAC network extends to parts of the country not served by the commercial banking system. Loans are provided to credit union members with a minimum of pre-qualification and supervision. The amount of the loan in proportion to the amount of savings held in the credit union by the borrower. It is not known whether there are serious social or political constraints to credit union membership.

Most credit unions in Guatemala, as in other countries in Latin America, are in poor financial condition and continue to be poorly managed. USAID/G, through the Agriculture and Rural Development Office, is presently engaged in a substantial effort to stabilize and modernize the federation and its members. To become a reliable source of credit financing for working capital and capital investment for microenterprises, the Guatemalan credit union system would require strengthening in the areas of screening, portfolio management and the provision of technical assistance to borrowers either directly or by referral.

Genesis Empresarial (Genesis) is the Guatemala City project of ACCION International. It operates as one of the programs of the Fundación Tecnológica with funding from USAID/G and other sources. It uses proven ACCION methodology to train and give a series of small short-term loans to owners of microenterprises. Genesis lends to both individuals and groups; disbursement in Guatemala is handled by Banco Granai y Townson. While Genesis has been in operation less than a year, it seems to be doing well, and there are plans to replicate it in five other cities. In Quetzaltenango the microenterprise lending program Promoción y Servicios Empresariales (PROSEM) run by the Fundación para el Desarrollo Integral de Programas Socioeconomicos (FUNDAP) receives technical assistance from ACCION as well.

Two new Guatemalan foundations--FUNDAP and FUNDESPE<sup>34</sup> operate "integrated" microenterprise support programs in the vicinity of Quetzaltenango which include a credit component (FUNDESPE also facilitates access to supplier credit) as an adjunct to training, in-plant technical assistance, and other services. The strength of these programs lies in their concentrated coverage of a limited number of enterprises. As far as portfolio management is concerned, FUNDESPE will be providing its first loans in the fall of 1988. Given the screening of loan applicants that is accomplished via technical assistance, and assuming they follow the conservative credit regulation presented in their various proposals for funding, FUNDESPE is likely to succeed in offering and maintaining a credit program. FUNDESPE presently has plans and is developing proposals for incorporating additional market development services over the next year.

While FUNDESPE serves small as well as microenterprises, FUNDAP is focussed exclusively on microenterprises to whom it offers credit and training along the lines of ACCION/AITEC along with technical assistance. FUNDAP's lending portfolio (PROSEM) at present consists of Q17,000 in 50 small loans to individuals and Q40,000 in loans to nine groups (fifty-eight people). As in the Genesis program, the effective interest rate is set to go up to 30%. Disbursement in Quetzaltenango is handled by Construbanco. FUNDAP is also discussing with Construbanco the possibility of opening a branch office in Momostenango.

The Asociación del Hogar y Desarrollo (HODE) is a well-established Guatemalan PVO with a track record in community development and in lending for housing. In 1984, with Inter-American Development Bank funding, HODE opened a microenterprise portfolio which now consists of a total of 270 loans to individuals and empresas asociativas with an average loan of Q2500 for individuals with a payback period of 24 months. They claim to have arrearage of 4.5%; thirty-eight of the earliest loans (that is, more than 10% of the portfolio) are in judicial collection proceedings. Under this program HODE handled all financial transactions itself and thus developed no relationships with banks. All funds received from the IDB for the loans and a supply store have been used up, so HODE is seeking money from the Central American Bank for Economic Integration, Solidarios and the Cooperative Housing Foundation.

The Fundación para el Desarrollo de la Mujer (FDM) was established in 1981 with a grant from A.I.D. through the Rotary Club of Guatemala and is the only PVO with extensive operations in the eastern departments. In the past the FDM has on-lent funds provided by the Rotary Club, USAID and the Inter-American Development Bank. In doing so it has emphasized lending to manufacturing enterprises, followed by commerce, animal husbandry and services (including agro-industrial services such as milling). According

---

<sup>34</sup> FUNDESPE is the Fundación para el Desarrollo de la Pequeña Empresa, and FUNDAP is the Fundación para el Desarrollo Integral de Programas Socioeconómicos.

to the 1985 Annual Report, loans until that time ranged in size from Q1,000 to Q17,500 with an average of Q6,120.

Between 1985 and 1987, FDM lent \$300,000 (Q635,250) of IDB funds to strengthen or establish 106 small and microenterprises in the northeast, southwest and central regions of Guatemala. Sixty-one percent of the funds went to microindustry, with the rest going to services and animal husbandry. Average loan size was Q6,000 with 64% of the funds going for investment capital and 36% for working capital. Interest rates charged matched those of Guatemalan development bank rates. Borrowers received training under an agreement with the Hans Seidel Foundation and the Instituto Femenino de Estudios Superiores. Although the loans went to profitable enterprises, the FDM eventually had to reduce minimum group size from five to two people, as the profits divided among five people did not provide sufficient incentive for group members to devote full-time to the business. Also, experience led the FDM to raise the income-eligibility criteria.

At present FDM is managing a portfolio of Q850,000, averaging Q7,000 to groups and Q3,500 to individuals. As of February 1989, it had provided loans to 205 women-owned businesses. With its small INCAE-trained staff and budget, the FDM is limited in its ability to provide the training, technical assistance and follow-up it wishes to provide to its scattered clients. FDM is now in the process of negotiating affiliate status with Women's World Banking.

The Banco de Exportación S.A. (BANEX) and the Financiera Guatemala S.A. (FIGSA) have recently formed the Fondo FIGSA-BANEX para la Pequeña Empresa with Q500,000 of their own money (Q250,000 each). The fund is available to lend to any microenterprise owner who seeks to access it (using especially simplified and "user-friendly" procedures). Persons with a clean record with Genesis will have automatic approval of their first application to the fund. Others will be required to establish a savings account (can be as little as Q10, paying competitive rates) and undergo a simple business review.

The General Manager responsible for the fund is attempting to make microenterprise lending as much like other lending as possible, adding the minimal staff needed to effect closer supervision and referral for technical assistance. The ceiling for the FIGSA-BANEX fund is Q5,000. If a borrower with a clean record then so desires, he or she may obtain financing from FIGSA in the same manner as any other business customer. The credit regulation to be used under this program is attached in Annex D. The amounts and pay-back periods are appropriate. The bank will accept real or fiduciary guarantees for individuals and fiduciary guarantees for groups. Interest rates will follow bank norms. When financing fixed investment for its other customers, the bank does encourage the purchase of insurance, and about 60% insure their new assets. This practice will be extended to microenterprise borrowers as well.

Promotion of the fund began in early September, and progress will be watched very closely by other bankers who are considering establishing a broader Fondo del Sistema Bancario Privado para la Pequeña Empresa. It should be noted that the FIGSA-BANEX initiative is a direct result of Fundación Tecnológica (FUNTEC)'s sponsorship of the Genesis Empresarial program. It was through the BANEX General Manager's exposure to the ACCION system and Genesis program as a director of FUNTEC that he became convinced of the value of lending to owners of microenterprises. This nascent opening of the formal banking system is highly significant and should be encouraged by USAID/G as a model for other banks.

### 3. Training & Technical Assistance Services

In the presentation below, training refers to a pre-determined sequence of classroom instruction provided to a group of people away from their place of business. Technical assistance refers to one-on-one counseling of an individual, usually at his or her place of business. Often in integrated microenterprise support programs, training is followed by technical assistance.

#### a. Training

Several organizations offer classroom training of relevance to microenterprises, either as part of an integrated microenterprise support program, or as part of other programs which could be accessed by owners/managers of microenterprises.

FUNDAP, FUNDESPE, FUNTEC, the SIMME Program and others incorporate classroom training into their programs either as a pre-requisite for or adjunct to the provision of credit. All have found that follow-up technical assistance greatly enhances the entrepreneurs' ability to use the classroom training. The training courses cover topics such as basic accounting, sales and marketing, human relations, cost control and organization. FUNTEC has provided classroom technical training for the sewing industry. The assessment team was not able to observe any classroom training. However, the materials that were made available seem to require a sixth-grade education, with the exception of the CARE, ACCION and FUNDAP programs which seem more geared to the Guatemalan norm of between two and three years of formal education. These organizations, relying as they do on GOG or donor funds, have contracted trainers to conduct the courses in rented space or have availed themselves of INTECAP trainers and facilities.

KINAL and its counterpart for women, JUNKABAL, are the only private sources of adult technical training in Guatemala are located only in Guatemala City. These institutions, although related to Opus Dei, have complete program and budget autonomy. Until quite recently, the principal objective has been to train and upgrade the skills of adults who are employed in established (mostly medium and large-scale) manufacturing and service enterprises. They also have special programs for youth. Given the requirements of the low-income industrial neighborhood in which KINAL and JUNKABAL are located, management has added courses in business

administration with the recognition that some of their students wish to open their own businesses.

INCAE, the Central American Institute of Business Administration, has a program for training owner/managers of microenterprises and for training business extension agents. In 1985 INCAE ran a four-module course for fifty entrepreneurs in Quetzaltenango in conjunction with the local affiliate of the Guatemalan Managers' Association, the Non-Traditional Exporters Guild and INTECAP. They only covered one module and were unable to meet their expenses. The business extension program, under which PVO staff receive training, has received support from the Inter-American Development Bank in the past. Graduates of this program can be reached as a group or as individuals. INCAE/Guatemala also has experience training municipal and departmental-level government personnel in program design and management in the area of housing and urban development. This is relevant because of the GOG's efforts to involve these levels more in enterprise development programs.

Another source of technical assistance and training for organizations that work with microentrepreneurs is the Peace Corps. Nine Peace Corps volunteers with experience in business are assigned to various agricultural cooperatives to provide assistance in business development activities; another seven are scheduled to arrive in October. Peace Corps/Guatemala has been assigning volunteers to cooperatives since 1984 and has expressed interest in working with credit unions as well should that become part of the USAID Private Sector strategy.

#### b. Technical Assistance

In-plant technical assistance is extremely valuable because this is what enables the entrepreneur to turn his/her income-generating activity into a business that can compete for markets and financing. As noted above, technical assistance services are available to owner/managers of microenterprises through integrated programs run by Guatemalan and other PVOs. Of interest are the sources and prices of this technical assistance, and the potential for establishing additional mechanisms.

FUNDESPE uses students from the Universidad Rafael Landivar and the Universidad de San Carlos in their final year of study in business administration to provide in-plant technical assistance to its clients. These advisors maintain excellent records of the assistance provided, and have obtained verifiable improvements in business operations, including solving growth problems without resorting to additional debt financing. It appears that their relative inexperience has not prevented them from analyzing and imparting new financial and production management skills to their clients (i.e., the clients accept them).

INTECAP, the government-run Instituto Técnico de Capacitación y Productividad, has facilities throughout the country, and has provided both in-plant technical assistance and classroom training to owners of small and microenterprises under agreements with several private voluntary organizations. USAID/G is in the process of completing an

assessment of INTECAP's capacity, and the results of this study should be used in developing the microenterprise support program. In at least one interview with an owner of a microscale manufacturing company, the team heard a preference for hiring workers (specifically solderers) with INTECAP training over those with "bachiller industrial"<sup>35</sup> training, as INTECAP is considered more practical.

There are at least four sources of management and technical advisors that remain to be tapped by these and other microenterprise support programs in Guatemala. These are: the International Executive Service Corps (IESC), returned Central American Peace Scholarship (CAPS) recipients, graduates of the INCAE program in business extension and the Asociación de Gerentes de Guatemala (AGG). IESC has experience providing appropriate technical assistance to small enterprises and now has a mandate (in the form of a core grant from AID/PRE) and a program to extend its services to microenterprises. IESC often works through agreements with other organizations or with groups of enterprises and requires approximately 50% of the cost of its services be paid for by the recipient(s). IESC's new microindustry program includes training materials as well as volunteer services.

In the last few years, more than two thousand Guatemalans have received short-term technical training under the Central American Peace Scholarship program. A microenterprise support program could access these people through the CAPS/Guatemala Alumni Association, information on which is maintained in the USAID/G Training Office. The Alumni Association has recently applied for non-profit status under Guatemalan law.

The AGG was tapped to establish the Small Business Development Center to be funded under a sub-grant from the Camara Empresarial under the USAID/G Private Enterprise Development (PED) project.

The AGG has recently established under its auspices the Fundación Libertad y Progreso (FLIP) which seeks to conduct the kind of legal and economic research and journalism pioneered by the Instituto Libertad y Democracia (ILD) in Peru. These efforts should be supported so as to create a positive environment or channel for policy and regulatory change.

#### 4. Legal and Representational Services

This is the weakest part of the institutional environment of microenterprise in Guatemala. There are at present no organizations which represent the interests of microenterprises as a group at a time when there is great interest on the part of the GOG in the progress of this "sector." As indicated in Chapter II, there are a number of constraints

---

<sup>35</sup> Secondary industrial arts diploma.

to the productivity and growth of microenterprises that could be removed through simplification and publication of the benefits of legalization. Further, inexpensive legal services would aid greatly in appropriate business formation, in establishing working relationships with larger businesses, and in graduation.

Given that USAID's Administration of Justice program will emphasize criminal rather than civil procedure, it seems that OPED's best option for reducing these constraints and providing services is to work through the Fundacion Libertad y Progreso of the Guatemalan Managers Association (AGG/FLIP), and to hold direct discussions with Ministries of Economy and Finance and with the Economic Commission of the Guatemalan legislature. Item (c) could be done through AGG or through FEPYME (if they would have any interest in the whole idea and if they have the right contacts). Legal services to microenterprises (item b) could be provided by a Guatemalan or US PVO in collaboration with Guatemalan law schools.

#### 5. Market Development Services

Organization is also required to improve the position of microenterprises vis a vis their suppliers and customers so they can lower their costs and expand their market. FUNDAP runs an integrated wool and blanket production and commercialization project in Momostenango, and is beginning a wood products project in Nahualá. FUNDESPE also assists its clients in this area by arranging shared storage and helping formulate subcontract agreements. With some encouragement, the International Executive Service Corps (IESC) could also be a good source of market development assistance. The Latin American Agribusiness Corporation (LAAD) has in the past focussed in Guatemalan activities on businesses employing from 15 to 100 people, but it is interested in developing linkages with smaller-scale suppliers if it can be done cost-effectively. The Asociación Desarrollo para Todos has been operating agricultural supply stores throughout the country for one year. It is not known to what extent these are or could be commercialized.

#### 6. Government of Guatemala Programs

In Guatemala City the GOG's Sistema Multiplicador de Microempresas (SIMME), under supervision of the Office of the Vice President, has been the principal actor, involving 15 private voluntary organizations which have provided training and loans averaging Q3,500 to approximately 4,000 clients as of April 1989.

In addition, the Government of Guatemala (Ministries of Finance and Development) has recently begun two major initiatives that are of importance to business development in the rural areas and smaller municipalities. The initiatives are relevant because if successful the

business environment of Guatemala outside the capital will become much more positive.

The activities of the Ministry of Finance of relevance to the development of small or microbusiness are incorporated into two major initiatives: municipal revenue-sharing (used primarily for infrastructure development, which could upgrade market facilities), and the Financial Intermediation for Integrated Development program, meant to establish productive enterprises in the municipalities. In developing the programs the Ministry has proposed changing the commercial code to allow cooperatives to distribute profits among members and to create a new, simple, for-profit category of business organization called the "empresa de desarrollo." If the latter change is made, then enterprises begun through the financial intermediation program could become for-profit businesses.

The Ministry of Development is engaged in a number of activities relating to the Regionalization Law (Dec. 52-87; A.G. 1041-87), most of which seem to be community development activities. Next year the Ministry will be adding a Direccion General de Desarrollo Empresarial which will be focussed on the rural areas.

The team did not have the opportunity to examine the efforts of the Instituto de Fomento Municipal. This would be an appropriate organization with which to discuss any desired changes or unification of municipal-level business registration and taxation procedures.

### C. Conclusions

1) There is no single institution through which to provide business development services to microenterprises in Guatemala.

2) Within each service area, there are organizations whose operations could be extended or replicated.

3) Given USAID/G's desire to focus its efforts on those microbusinesses with the greater probability of success, as a general (but not inviolate) rule those organizations formed by medium and large-scale businessmen are going to be the best-suited to implement integrated microenterprise support programs by virtue of their contacts and wherewithal in the economy. A corollary is that organizations dedicated to community development and an emphasis on the very poor are in general, but not always, less appropriate. Because of their emphasis on social programs and attitude toward credit, the following organizations do not seem appropriate for USAID support under the proposed microenterprise development strategy: ASINDES, HODE and CARE.

4) In the matrix on the following page, we present institutions with ability to provide certain business development services. Some should be more closely examined during Project Identification and Project Paper development. Institutions are also discussed in Chapter VI, Program Options.

**TABLE 20**

**SUMMARY OF ORGANIZATIONS WORKING WITH MICROENTERPRISES**

Organization	Clients	Locations	Funding
FUNDAP	Rural & urban, "very poor" export crafts	Momostenango Nahuala Quetzalt (PROSEM) Totonacapan <i>a/</i> San Pedro Z. <i>a/</i> Coatepeque <i>a/</i> Huehuetenango <i>a/</i>	A.I.D. (through CAEM) Ministry of Agriculture ATI Heifer Project Hans Seidl Peace Corps EEC ACCION/AITEC
CARE	Women, family agro-industry operations	Sacatepequez Chimaltenango Escuintla	Private donations A.I.D. CIDA GoG counterpart 1 municipal allocation
ACCION/AITEC	Urban commerce & services	Guatemala City Antigua Guatemala <i>a/</i> Chimaltenango <i>a/</i> Mazatenango <i>a/</i> Coban <i>a/</i> Chiquimula <i>a/</i>	A.I.D.
SIMME	Urban manufacturing services	Guatemala City	GoG(USAID/ESF) IADB (in process)
FUNDESPE	Urban & "sub-urban" micro & small	Quetzaltenango Huehuetenango <i>b/</i>	Membership fees ASINDES IAF <i>b/</i> IDB <i>b/</i> Belgium <i>b/</i> PADF Fees for service
HODE	Urban community development	Guatemala Jalpatagua IADB (ended) CABEI	CHF Solidarios
FUNTEC	Urban manufacturing (maquiladoras)	Guatemala	A.I.D. (via CAEM) fees for service membership dues

*a/* Planned in 1989.

*b/* In process.

**TABLE 20 (continued)**

Organization	Clients	Locations	Funding
IESC	Urban & rural manufacturing (no recent micro experience)		A.I.D. fees
KINAL/JUNKABAL	Urban skilled workers; youth	Guatemala	Local donations EEC fees
FDM	Women; urban eastern departments industry, services agroindustry	Guatemala	Rotary USAID  IADB
INCAE	Owners & extension agents PVOs	Guatemala; (Quetzalt.)	Internal budget IADB
FAPE	Small/micro urban	Guatemala Mixco Patzun San Juan S. San Pedro S. Antigua Chimaltenango	SIMME IADB
Asociacion para el Desarrollo Juvenil	Youth	Six departments	Local donations
Peace Corps	Cooperatives		USAID(SPAF)
ASODESPT	Rural (supply)	22 cities	Italy (monetization of food aid)

**SOURCES:** Interviews; institutional documentation; World Bank Guatemala NGO Profiles.

**TABLE 21**  
**SERVICE AREAS PROVIDED BY ORGANIZATIONS**  
**WORKING WITH MICROENTERPRISES**

ORGANIZATION \ SERVICE AREA	Technical Assistance	Training	Marketing Development/ Legal	Financial	Legal
ACCION(Genesis)		X		X	
Alianza para Desarrollo Juvenil		X		X	
INCAE Graduates	X				
CAPS Graduates	X				
FENACOAC/Credit Unions			X	X	
Fund. para el Desarrollo de la Mujer	X		X	X	
Fund. para el Desarrollo de la Pequeña Empresa	X	X	X	X	
Fund. para el Desarrollo de Programas Socio-Económicas	X		X	X	
Fund. Tecnológica		X			
IESC	X				
INCAE	X	X			
INTECAP	X	X			
KINAL/JUNKABAL		X			
Peace Corps	X				

## CHAPTER IV: MAJOR DONOR ACTIVITIES IN THE MICROENTERPRISE SECTOR

The microenterprise sector receives both direct funding and technical assistance from external sources. This chapter will complement the information provided in Chapter III on the NGOs in Guatemala with programs for the microenterprise sector. Therefore, the focus will be on the type and amount of assistance provided rather than on program descriptions. Many of these programs are supported by external funding. These organizations can be divided into international (multinational) organizations and specific country agencies.

### A. Findings: International Organizations

#### 1. Inter-American Development Bank (IDB)

In the past the IDB has supported two NGOs that have microenterprise programs - Hogar y Desarrollo (HODE) and Fundación para el Desarrollo de la Mujer (FDN). The IDB began its support for microenterprises in Guatemala in 1984 with a donation to HODE of \$300,000 for on-lending to microenterprises and \$77,000 for technical assistance. The three subcomponents supported:

- (a) Individual microenterprises
- (b) Community enterprises
- (c) Small stores

The target group for these programs was to be microenterprises with less than Q2,500 in monthly sales, maximum net worth of Q10,000, maximum of 5 permanent employees, at least 24 months in operation, Q709 maximum income per employee, and a permanent locale. One of the problems encountered was in finding groups to form community enterprises, since most microenterprises preferred to operate as individual enterprises.

IDB support for FDM began in 1985 with a \$300,000 donation and \$80,000 allocated for technical assistance. In almost four years the entire \$300,000 has been lent in 106 loans with 1,350 direct or indirect beneficiaries. The funds were lent as follows:

- small industry - 68 loans, 56% of total amount
- agriculture/stock-raising - 10 loans, 22%
- service enterprises - 28 loans, 22%

Some obstacles to program implementation were: formation of groups (originally projected at 5-20 persons, reduced to 2 persons), program area was too small initially (later increased to 20 departments), devaluation in 1986 reduced value of repayments.

IDB has just approved two new loans for NGOs participating in the Sistema Multiplicadora de la Microempresa (SIMME) supported by the Vice-President:

- Asociación para el Desarrollo Comunitario (ADESCO) - \$300,000 for loans and \$58,000 for technical assistance;
- Fundación de Asistencia para la Pequeña Empresa (FAPE) - \$400,000 for loans and \$85,000 for technical assistance.

IDB is also providing \$1.1 million in technical assistance to support the SIMME program itself. The following technical assistance will be provided by international experts:

- banking and portfolio management (to work with the Banco de Trabajadores - BANTRAB, the disbursing institution for the NGOs participating in the SIMME program);
- finance and banking administration (to work with BANTRAB to design a special program unit within the bank that will handle all repayments, accounting, etc.);
- technical director (to work directly with the director of SIMME);
- training (to work with INTECAP to develop courses/programs for microenterprises); and
- preparation of operations manuals for SIMME.

The following technical assistance will be provided by Guatemalan experts to BANTRAB:

- banking organization methods
- banking accounting systems

Although the GOG has requested \$40,000 in financing for the SIMME unit to cover operating expenses, IDB wants to provide technical assistance first to strengthen the unit operationally.

Assistance is being given to BANTRAB because loan applications for microenterprises from the NGOs will also be reviewed by the BANTRAB credit committee. The objective is that BANTRAB will eventually lend directly to microenterprises.

Finally, there are currently four pending applications for \$500,000 each to IDB from four other NGOs also participating in the SIMME program: FUNDAGUATEMALA, Fundación MICROS, FUNDESEM, and FUNDEMIXCO.

## 2. United Nations

The United Nations is providing technical assistance and support to three GOG programs that support microenterprises: SIMME, IFDI, and Small Agricultural Projects.

Technical assistance and logistical support in the amount of \$200,000 is being provided to SIMME by the United Nations Development Program (UNDP). This includes salaries of three consultants and secretaries, operating expense support, computer equipment and financing of seminars for program personnel. This support ended in 1988. The Vice-President has asked for an extension, but funding is very limited.

The support to IFDI, the Ministry of Finance rural community enterprise project, consists of \$150,000 in technical assistance with a counterpart contribution of \$80,000 by the GOG. This will support the development of a methodology manual for the evaluation of community projects, training courses for program personnel. Feasibility studies will be financed by the GOG. The UN administrator of this project is the International Labor Organization.

The Food and Agriculture Organization (FAO) is donating \$70,000 of technical assistance to the Ministry of Agriculture for the Small Agricultural Projects. The credit for this program comes from a Q5.5 million allocation from AID. Loans are made to families in the poorest areas. Aided by a technician from the Ministry of Agriculture, each group prepares a project proposal and presents it to the Ministry. To date Q500,000 have been disbursed representing about 80 loans. The funds are lent at a subsidized rate of 6% which means the revolving fund is being decapitalized since this rate is lower than inflation.

The UN also supports the Trickle Up Program by administering and evaluating the projects without charge. Donations of \$500 each are made to groups of five women who form an enterprise. The Ministry of Development disburses the funds through its field workers. The Peace Corps is also involved in the Trickle Up Program.

### 3. Central American Bank for Economic Integration (CABEI)

CABEI has developed a program for all the countries of Central America supporting small and medium enterprise. This program supports enterprises with up to 30 employees and that must be formalized to be eligible and have been operating for at least two years. Thus the program would primarily serve microenterprises only in the first sub-sector discussed in Chapter I. The smallest enterprise served so far is one of 10 permanent employees. The program began in March 1988 and 10 loans have been authorized, with 10 currently in process. The maximum loan is \$100,000 and a total of \$3 million has been authorized for the program. CABEI is planning a microenterprise program, but plans are not yet finalized.

## B. Findings: Country Agencies

### 1. United States

The U.S. agencies currently supporting microenterprises are USAID and the Peace Corps.

a. USAID/ Guatemala

USAID is supporting microenterprises with direct intervention in four projects: SIMME, Micro Business Promotion, CARE, and ASINDES.

USAID support to the SIMME program of the Vice-President is donations for loan capital and operating funds from Economic Security Funds (ESF) in the form of local currency for the most part.

The Micro Business Promotion project consists of financial and technical assistance to two NGOs - Fundación Técnica (FUNTEC)/ Genesis Empresarial in Guatemala City and Fundación para el Desarrollo Integral de Programas Socioeconómicos (FUNDAP)/ Promoción y Servicios Empresariales (PROSEM) in Quetzaltenango. The external technical assistance is provided by Acción/AITEC. The purpose of the project is to "increase the incomes of the urban poor through technical assistance, training and credit to microenterprises." Loans are made in progressively larger amounts to individual microentrepreneurs (Q40-2,500) and to groups of microentrepreneurs (Q20-800 per member). Group training and individual technical assistance are important additional program components.

Support to CARE from USAID consists of a donation of 193 metric tons of rice under the PL 480 program. The sale of this rice will provide local currency for credit through the system of communal banks in rural areas (groups of 15-25 women). There is a mandatory savings for each person of Q1.25 per week. The first loan to each is a maximum of Q125 which must be paid off in four months. CARE makes the loans to the group as a whole which then disburses to individual members. These groups (6 pilot groups now operating) were formed through CARE's contact with women who come to the health centers for maternal health care so that the groups members receive that assistance in addition to financial and technical assistance for their projects, most of which are small-scale agro-industry (e.g., pig raising). These projects allow more financial independence/empowerment to women who have been financially dependent on their husbands.

USAID support to ASINDES consists of technical assistance from Private Agencies Collaborating Together (PACT) to develop ASINDES as an umbrella organization for Guatemalan NGOs. There has been some attempt with limited success by ASINDES to coordinate NGOs working in the microenterprise sector.

In addition, USAID has two other programs which support microenterprises as part of larger projects. The Private Enterprise Development Project (PED) is soon to be initiated. This project will support small and medium scale formalized enterprises, so some microenterprises in the first subsector described in Chapter I could be included. The Guatemalan coordinating institution will be the Camara Empresarial (CAEM), which is the federation of several private sector organizations. The PED project has four components:

- (1) Training and technical assistance - a Small Business Development Center for small and medium enterprises will be established with the support of the Asociación de Gerentes de Guatemala (AGG).
- (2) Export promotion - through a sub-contract with the Federación de Exportadores No Tradicionales, technical assistance will be provided to develop a number of products which could have immediate access to the U.S. markets.
- (3) New private enterprise initiatives - this will support studies that will support a better consolidation of the private sector - e.g., free zones for export, industrial parks for increasing value added to products exported, country economic studies, etc.
- (4) Financial markets development - technical assistance to the private sector to develop new financial instruments such new mechanisms for fomenting internal savings and a guarantee fund in local banks to cover 50% of the risk of loans to small and medium enterprises.

The USAID rural electrification project has components which support small rural enterprises.

b. Peace Corps

Peace Corps Volunteers (PCVs) have been working with cooperatives since 1984 through the Instituto Nacional de Cooperativas (INACOP). A need was determined for a more focussed approach to support groups of small enterprises either within or outside of cooperatives. In September 1988, PCVs with backgrounds in business administration, accounting, etc. were assigned to cooperatives in rural areas to assist in the development of any productive project initiated by the group which was considered feasible. These efforts include such things as simple feasibility studies, the formation of groups, project implementation, quality control mechanisms, training of group members in business skills, etc. It is expected that 10 new volunteers will be assigned each year so that a total of 20 will be working with this program at any one time.

2. Germany

The German government is supporting three programs that assist small and microenterprises:

- (1) Federación de Pequeñas y Medianas Empresas (FEPYME) - a partnership has been formed with a similar federation in Dusseldorf (Huntrex-Kammer). One expert from HK works with FEPYME to assist in organizational growth, management, accounting, and to set up a revolving credit fund of DM one million (\$600,000). There has also been an exchange of small and microenterprises - e.g., entrepreneurs from Cobán and Quetzaltenango have gone to Dusseldorf to receive on-the-job training from entrepreneurs there.

- (2) INTECAP - the German government is supporting the establishment of a training center with the provision of equipment for vocational training and the presence of two German advisors to train the trainers. Some courses given so far have been for butchers, mechanics, carpenters, etc.
- (3) Integrated rural development - this program was started after the 1976 earthquake. This provides direct funding for local projects which are the initiative of the local populations. Municipal governments assist in identifying these projects. Loans are made to small and medium enterprises and donations are made for housing. The program is coordinated with the Ministry of Development.

### 3. Switzerland

There is currently no direct bilateral economic assistance program between Switzerland and Guatemala because the GDP per capita in Guatemala is too high. However, two Swiss companies are assisting counterpart Guatemalan institutions. Swiss Contact is working with INTECAP to provide training workshops for mechanics enterprises with 2-3 employees and also provides loans up to Q20,000. Helvetas (Swiss association of technical assistance) is working with small agro-industry and other projects such as a cheese cooperative in Quetzaltenango and an enterprise doing reconstruction of houses and schools in Santa Polonia.

### 4. Belgium

The Belgian government is providing financial support in the amount of 40-50,000 Belgian francs to NGOs in the SIMME program, the source of which is local currency from debt repayments by the GOG. There is an emphasis on both quantity and quality. The funding is provided only to those NGOs whose delinquency rate on loans made is 5% or less. This funding is provided only to those fieldworkers whose delinquency rate is less than this. Part of the funding is also used to provide incentive payments to the fieldworkers. An objective is to arrive at 30% women borrowers using these funds.

The Belgian government is also in discussions to co-finance (75%) through two Belgian NGOs (FundeSuiza and Fundebecart) with a Guatemalan NGO - FUNDES (25%) three more microenterprise support projects, two of these being in the interior. There would be a joint board with joint authority for disbursements.

### C. Conclusion and Recommendation

There are numerous programs with various donors for small and microenterprises, many of which overlap in their target groups. Some attempt has been made through the Comité Coordinadora to coordinate the activities of the NGOs, but the effort needs to be expanded. What is needed is a committee that would make all donors aware of each other's program and progress. The objective of the committee should be to share ideas, experiences and lessons learned so as to not duplicate efforts but to mutually reinforce each other. Such a committee would facilitate the design of projects that would complement each other rather than compete. The committee should have the cooperation by the GOG (SIMME program). The members of this committee should be operating people at the highest level (i.e., with decision making power).

## **CHAPTER V: MICROENTERPRISE DEVELOPMENT STRATEGY**

### **A. Strategy/Goal**

The goal of the USAID/G Office of Private Sector Development is to increase employment and income through business development. It is recommended that the strategy for doing so be to facilitate the movement of stronger microenterprises up the business and social pyramid via the provision of business development services. This strategy has three purposes:

1. Improve the profitability of existing microenterprises.
2. Support the formation of new, viable microenterprises.
3. Integrate microenterprises into the Guatemalan economy.

A number of objectives can be pursued to support each purpose.

### **B. Purposes**

If profitability is defined as resulting from the successful manipulation of production, finances and markets, then based on the analyses in Chapters I, II and III, the following objectives are recommended for existing microenterprises.

- 1.1 Improve the availability of training and technical assistance services (in terms of price, geographic distribution, content and presentation).
- 1.2 Improve microenterprise owners' access to financial services, i.e. savings, credit and insurance facilities.
- 1.3 Strengthen purchasing and distribution linkages to reduce unit costs.

It is important to encourage the formation of new microenterprises that are organized as viable (profit-making) businesses. To do this the following objectives are recommended.

- 2.1 Establish business counseling services for start-ups. Business counseling includes entrepreneurship screening and development, business planning and legal assistance.
- 2.2 Make business training available to youth, skilled labor and women.

Although activities related to the first two purposes should ease the integration of microenterprises into the larger Guatemalan economy, the duality of this economy is such that one cannot rely solely on market

forces to accomplish the integration purpose. Therefore, USAID/G should support the following objectives to facilitate the accomplishment of this purpose.

- 3.1 Establish a variety of financial graduation mechanisms that would make the banking system accessible to microenterprises.
- 3.2 Encourage and support legalization of microenterprises.
- 3.3 Develop lobbying capacity of federations ("gremiales") or PVOs.
- 3.4 Encourage the decentralization of Government of Guatemala microenterprise programming to the departmental and municipal level.

Given the limited resources available to USAID/G relative to the magnitude of the microenterprise sector, USAID/G must leverage these resources by developing an environment and local resources that support microenterprises beyond the duration of demonstration programs.

#### C. Timing

USAID/G could address these objectives in the short, medium and long-term. In the short-term, it is recommended that the focus be on expanding and consolidating the services provided by existing microenterprise demonstration projects (SIMME, FUNTEC/Genesis, FUNDAP/PROSEM, FUNDESPE, etc.), to provide additional types of services and to reach more people. Emphasis in the medium-term should be on extending the coverage of existing financial institutions to microenterprises. In the long-term USAID could pursue both institutional and policy dialogue and/or structural change objectives. Long-term institutional objectives would be to continue attempts to make the banking system accessible to microenterprises, support the regulatory analyses of AGG/FLIP, and to enhance the lobbying capacities of "gremiales" or PVOs to represent the interests of microenterprises. USAID's policy dialogue should focus on promoting legislative changes designed to facilitate the creation and expansion of microenterprises.

#### D. Emphasis

The Government of Guatemala has invested and will continue to invest considerable resources in the microenterprise program<sup>36</sup> serving Guatemala City (SIMME). In the rural areas, the Financial Intermediation Program of the Ministry of Finance and the Regional Council program of the Ministry of Development, while laying a foundation for economic development, are

---

<sup>36</sup> Note that this program does not address the "graduation" or movement of microenterprises, whereas the proposed USAID program places great importance on graduation.

not likely to result in substantial business growth in the short-term. USAID/G could therefore carve a useful niche for its microenterprise development program by focusing on the secondary and (later) tertiary cities. By secondary cities is meant: Puerto Barrios, Chiquimula, Escuintlas, Mazatenango, Huehuetenango, Santa Cruz del Quiché, Jutiapa, Quetzaltenango, Totonicapán, Retalhuleu, San Marcos, Tiquisate. By tertiary is meant places such as Jutiapa, Patzún, Patulul, etc., that cannot be serviced effectively until resources are in place in the secondary cities. Such emphasis would be in line with the Government's decentralization plan of trying to develop the "points of light" outside Guatemala City. It would facilitate USAID/G's desire to promote the various institutions providing business development services in secondary cities.

NOTE: According to Table 14 in Chapter I, the departments with the highest rates of growth between 1981-1986 were (in descending order): Sololá, Retalhuleu, Sacatepequez, Izabal, Santa Rosa, Quiché, El Progreso, Baja Verapaz, San Marcos, Alta Verapaz, Peten, Escuintla, Huehuetenango, Chiquimula, Jutiapa, Guatemala, Zacapa, Quetzaltenango, Suchitepequez, Jalapa and Totonicapán (Chimaltenango lost population). Of more importance to estimating economic dynamism without a survey, the following departments experienced positive net in-migration during this period: Guatemala, Escuintla, Izabal, Retalhuleu, and Petén. Published census data are not broken down within departments. In order to do more detailed planning, USAID/G would have to obtain and analyze census tapes.

## CHAPTER VI: PROGRAM OPTIONS

### A. Overview

In developing the options described below, the assessment team worked through a "Program Development Matrix" wherein ways of accomplishing the objectives outlined in Chapter V in the short, medium and long-term were examined. Whenever possible recommendations are made regarding which mechanisms and institutions are to be used, thereby providing, it is hoped, useful guidance for the next steps in project development process. The results of this exercise for each purpose identified in Chapter V are described below.

### B. Purposes

#### 1. Improve Profitability of Existing Microenterprises

As noted in Chapter V this program purpose can be addressed by three objectives: provision of training and technical assistance services to microenterprises and those who work with them; improving microenterprise access to financial services; and providing market development assistance to microenterprises. Short, medium and long-term program approaches to meeting these objectives are outlined below.

In the short-term, these objectives can be met by upgrading existing integrated microenterprise support activities such as SIMME, FUNTEC/Genesis, FUNDAP/PROSEM, FUNDESPE, and gradually replicating them in additional secondary cities. Corresponding to the objectives, the following upgrading activities are recommended:

- (a) Encourage the integrated microenterprise support programs to access a variety of technical assistance services for themselves and their clients. The assessment team has identified four potential sources of relatively inexpensive technical assistance providers who can be dealt with as groups: returned CAPS participants, graduates of INCAE's Business Extension Agent training program, the International Executive Service Corps and university students.
- (b) Encourage the establishment and/or strengthening of additional PVO-bank relationships (as contrasted with credit programs run solely by the PVO); improve credit regulation and portfolio management to better serve the needs of growing microbusinesses, as well as new micro businesses. PVO-bank relationships are preferred to internally-managed credit programs because they reduce the management burden of the PVO, and they can be used to facilitate graduation of clients.

- (c) Install "brokerage" services in existing integrated microenterprise support programs, to help reduce the unit costs of production and sales of microenterprise products. Such services would consist of purchasing and marketing. Each organization would have to devise its own fee-schedule for such services.
- (d) Install legal services to aid in graduation.<sup>37</sup>

Over the ~~medium-term~~, it is recommended that USAID/G take steps to enable credit unions to lend to microenterprises in secondary and tertiary cities. While a few credit unions are almost ready to do so on their own, most are willing but lack the management and technical expertise to make it work. Management and technical assistance to credit unions for microenterprise lending could come from at least two sources: the USAID/G Credit Union Federation Strengthening project and/or Peace Corps.

Over the long-term, the objective of increasing profitability of microenterprises could be met by establishing branches of successful secondary city demonstration projects in surrounding rural towns and/or creating new indigenous NGOs that serve microenterprises in new areas.

There are a number of design considerations to take into account in expanding and replicating projects that support existing microenterprises. These considerations are as follows:

- (a) It is important to establish networks of business services, rather than to expect individual NGOs to provide all services directly.

---

<sup>37</sup> During the course of this research the consultant suggested to the Director of GENESIS that certain legal services could aid in graduation. Specifically, GENESIS can graduate a successful solidarity group as several individuals or as a group. The consultant suggested that a strong group-operated business with a good credit record could be formalized as a sociedad colectiva. The way the law is written, it appears that to be registered as any kind of sociedad mercantile, some member of the sociedad has to already be registered as a comerciante individual. Thus the legal aspects of the graduation process would have to start here.

Such a graduation procedure would reduce the need to convince banks of the virtues of solidarity groups, since what they would be asked to deal with would be sociedades colectivas. This suggestion was well received by GENESIS, which has been considering adding a business lawyer to its staff. Clearly this kind of "formalization" service would have to be accompanied in some way by assistance, training or referral for accounting that will accommodate IVA requirements. Note: Paying IVA implies having moved from a cash basis to managing checking accounts.

- (b) Fundación para el Desarrollo de la Mujer should be supported because of its target group (upper-second tier and first-tier microenterprises as described in Chapter I). All demographic and business data collected by implementing organizations should be disaggregated by sex.
- (c) Guatemalan NGOs currently providing business development services to microenterprises should participate in project development by conducting special studies (for example, legal constraints, subcontracting practices, etc.)

Thus far the team has not identified any price or other constraints to the profitability of microenterprise that could be eased by government intervention.

## 2. Support Formation of New, Viable Microenterprises

The most important ingredient in forming a new business is the business plan. As they expand and consolidate their activities, the integrated microenterprise support programs could provide, directly or by referral, business formation counseling to would-be owners of microenterprises. By business counseling is meant: assessment of the individual's entrepreneurial potential, the development of a business plan (market, production, sales and financial analyses) and legal advice regarding the appropriate form the business should take and how to proceed with registration. Screening for entrepreneurial make-up distinguishes the proposed program from other programs to encourage formation of microenterprises. Before investing in the business planning activity, the business counselor should conduct a screening procedure that includes a psychological/behavioral test<sup>38</sup> and a determination of the extent of the client's technical and managerial preparation for the business activity in which he or she seeks to be engaged. If a person has certain basic entrepreneurial characteristics (see Annex C), he or she can be considered more likely to succeed in business.

Legal counseling should also be provided, to inform microentrepreneurs of the benefits of legalization as their business grows, and to facilitate that growth. These services can be provided either in the integrated microenterprise support programs, or through la "Bufete Popular" type operation such as that run by the Universidad de San Carlos in Guatemala City.

The costs of such business counseling services would have to be borne at least partially by the client and in part out of institutional overhead. In the matrix this activity appears in a "medium-term" cell; the reason is that there is a progression in PVO/gremial development, starting with A.3, then B.1, then C.2--that is first market development

---

<sup>38</sup> A complete description of the MSI/McBer Entrepreneurship Workshop is attached as Annex C. Note that literacy is not a determining factor in the actual application of this process.

services, then business formation services, then lobbying or representational services.

For social and economic reasons, youth are a special target of microenterprise development activities. There already exist several mechanisms for reaching in-school, out-of-school, urban and rural youth. Empresarios Juveniles provides in-school youth with hands-on experience in establishing and running profit-making businesses; encouraged by the example of its Salvadoran counterpart, the Guatemalan Empresarios Juveniles program is expanding to service more schools in poorer neighborhoods in Guatemala City. Out-of-school youth in Guatemala can receive skills and other training from KINAL and JUNKABAL, educational institutions operated autonomously under the auspices of Opus Dei.

There are two private organizations that work with youth in rural Guatemala: the Alianza para el Desarrollo Comunitario Juvenil and the Clubes 4-S. DIGESA also operates youth clubs. The Clubes 4-S in Costa Rica have experience in building a business component into their activities with youth which could be shared with the organization in Guatemala. Incorporating a credit component to any youth program would of necessity entail a special arrangement with a bank or an internally managed fund, because youth cannot legally borrow. A special arrangement with a bank would be preferable.

In the matrix a possible activity of training skilled labor to become entrepreneurs is included. This objective might not be appropriate, given the shortage of skilled labor available to work in established Guatemalan industry. It is recommended that consideration of this activity be held in reserve, until the results of the various surveys of industry manpower needs are available. To encourage women to form viable microenterprises, USAID could support the Fundación para el Desarrollo de la Mujer in its efforts to provide more technical assistance and follow-up to its scattered clients. USAID/G could also encourage JUNKABAL to give women engaged in production and services the training they would need to go into business.

The legal constraints on growth of microenterprises discussed in Chapter II can only be alleviated by a joint effort of Guatemalan economic and legal decision-makers. This could be the focus of USAID/G's policy dialogue for microenterprise development.

### 3. Integrate Microenterprises into the Guatemalan Economy

In addition to being a hoped-for result of the activities described in 1. above, there are several activities aimed at structural change that should aid in the integration of the microenterprise sector into the mainstream Guatemalan economy. These are: encourage graduation through making the banking system accessible to microenterprises; develop the capabilities of the few organizations that seek to represent the needs of the micro and small-scale business person to government; and encourage and support the legalization of microenterprises.

Legalization can be encouraged and supported through a) simplification of business registration procedures; b) assistance to owners/managers of microenterprises to complete the registration process; and c) publicizing the benefits of legalization of microenterprises and the costs of being illegal. Given that USAID's Administration of Justice program will emphasize criminal rather than civil procedure, it seems that OPED's best option for item (a) is to work through the Fundacion Libertas y Progreso of the Guatemalan Managers Association (AGG/FLIP), and to hold direct discussions with Ministries of Economy and Finance and with the Economic Commission of the Guatemalan legislature. Item (c) could be done through AGG or through FEPYME (if they would have any interest in the whole idea and if they have the right contacts). Legal services to microenterprises (item b) could be provided by a Guatemalan or US PVO in collaboration with Guatemalan law schools.

### **C. Target Groups**

Within each objective, programs can be developed that service the different tiers of microenterprises, as defined in Chapter 1: modern and semi-modern, traditional and subsistence. These different types of microenterprises vary in their training and technical assistance needs, in terms of both subject matter and presentation. Businesses also require different forms of financing as they develop. It is not recommended that USAID/G set up programs to meet the needs of the three groups. It is preferable to develop the capacity of the organizations providing business services to address the needs of their clients as they move from one tier to the other.

### **D. Activities to be Pursued by USAID/G**

In further developing a program of business development services for microenterprise, the Office of Private Sector Development of USAID/G should gather information from other USAID offices regarding studies and projects of relevance to the proposed program. For example, consultation is needed on:

- 1) USAID/G Credit Union Strengthening Project and how it can be used to improve microenterprises access to the credit union system
- 2) Accessing returned CAPS participants
- 3) Results of USAID/G study of INTECAP capabilities
- 4) Proposed Rural Electrification Project
- 5) Encourage the Administration of Justice program to focus on civil as well as criminal law and procedures, specifically as related to business operations
- 6) Policy dialogue to decentralize and simplify business registration procedures

If funds are available, USAID/G staff and selected Guatemalan counterparts should visit other small & microenterprise development projects in Latin America (small enterprise is included because of the proposed USAID/G target group). Some projects that might be of particular relevance are the following:

- 1) Colombia: Fundación Carvajal projects, because of the emphasis on technical assistance and training and relationships with small industry development projects.
- 2) El Salvador: IESC sub-grantee experiments in trade association-bank relationships on behalf of small and microenterprises are of interest, as are the nationalized commercial banks with small and microenterprise portfolios, especially Banco Salvadoreño and Banco Agrícola Comercial.
- 3) Peru: Peru has government programs that support microenterprises, e.g., Instituto de Desarrollo del Sector Informal (for technical assistance) and Fondo de Financiamiento del Sector Informal (a line of credit). There is also a private subcontracting exchange operated by the Sociedad Nacional de Industrias.

Finally, when the PED Project is implemented, new mechanisms for providing technical assistance and finance will be tested, providing insights helpful to the development of microenterprise projects.

As mentioned in Chapter I, USAID should support a baseline study of microenterprises, which includes all areas of the country. This would provide a basis for establishing program objectives, selecting target groups and measuring program progress. The suggested scope is presented in Annex B.

### E. Program Development Matrix

OBJECTIVE	Short-Term	Mid-Term	Long-Term
<p><b>1. Improve profitability of existing Microenterprises</b></p> <p><b>1.1 Technical assistance &amp; training</b></p> <p><b>1.2 Finance</b></p> <p><b>1.3 Market development</b></p>	<p>Expand services provided by existing ME support programs, e.g. SIMME, FUNDAP, FUNDESPE, FDM into secondary cities.</p> <p>Access a variety of existing sources: CAPS, INCAE, IESC, universities.</p> <p>More PVO-Bank relationships in secondary cities. Make credit regulation/portfolio management more appropriate for growing businesses.</p> <p>Install "brokerage" services in existing programs to reduce unit cost of production and sales.</p> <p>Study subcontracting practices.</p>	<p>Replicate microenterprise programs, especially those run by groups supported by larger businesses in secondary cities.</p> <p>Decentralize and simplify business registration procedures.</p> <p>Encourage credit unions to lend to microenterprises (e.g. Cobán, Tiquisate, La Unión Argueta); use AID/G-FENACOAC and Peace Corps</p> <p>Encourage development of such contracting exchanges consonant with current Guatemalan practice.</p> <p>Coordinate with proposed Rural Electrification Project</p>	<p>Establish branches of integrated programs in rural towns.</p>

**E. Program Development Matrix (continued)**

OBJECTIVE	Short-Term	Mid-Term	Long-Term
<p><b>2. Support Formation of New, Viable Enterprises</b></p> <p><b>2.1 Business Formation Counseling; Legal Counseling</b></p> <p><b>2.2 Train Youth</b></p> <p><b>2.3 Train Skilled Labor</b></p> <p><b>2.4 Train Women so they can compete in production and services</b></p>	<p>Support Empresarios Juveniles' expansion to poorer schools.</p> <p>Use 4-S or Alianza para el Desarrollo Comunitario Juvenil to run demonstration projects.</p> <p>Support FDM &amp; JUNKABAL</p>	<p>Install these services in existing programs</p> <p>Support KINAL/JUNKABAL business training programs</p>	<p>Promote comprehensive policy dialogue on business law.</p> <p>Amigos del Pais newsletter.</p>

**E. Program Development Matrix (continued)**

OBJECTIVE	Short-Term	Mid-Term	Long-Term
<p><b>3. Integrate Microenterprises into other Guatemalan Markets</b></p> <p><b>3.1 Support "graduation" by opening the banking system</b></p> <p><b>3.3 Encourage and support legalization of MEs.</b></p> <p><b>3.4 Develop lobbying capacity of gremiales or PVOs</b></p>	<p><b>Encourage links between PVOs and credit unions.</b></p> <p><b>Install legal services in existing programs.</b></p> <p><b>Support/develop municipal business extension services.</b></p>	<p><b>Assist FIGSA-BANEX if necessary</b></p> <p><b>Support AGG/FLIP research.</b></p>	<p><b>Policy dialogue to simplify registration; change labor/social security regulations.</b></p> <p><b>Publicize benefits of legalization.</b></p>

---

# THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT: ANNEXES

---

Final Report

*Bureau for Private Enterprise  
U.S. Agency for International Development*

*Prepared for: Office of Private Sector Programs  
USAID/Guatemala*

*Prepared by: Management Systems International*

*Sponsored by: Private Enterprise Development Support Project II  
Project Number 940-2028.03  
Prime Contractor: Arthur Young*

*June 1989*



**Arthur Young**

---

A MEMBER OF ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

---

# THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT: ANNEXES

---

Final Report

*Bureau for Private Enterprise  
U.S. Agency for International Development*

*Prepared for: Office of Private Sector Programs  
USAID/Guatemala*

*Prepared by: Management Systems International  
600 Water Street, S.W.  
Washington, D.C. 20024  
(202) 484-7170*

*Sponsored by: Private Enterprise Development Support Project II  
Project Number 940-2028.03  
Prime Contractor: Arthur Young*

*June 1989*

**THE GUATEMALA MICROENTERPRISE ASSESSMENT  
ANNEXES**

- Annex A: Bibliography**
- Annex B: Proposed Scope for Baseline Study of  
Microenterprises in Guatemala**
- Annex C: Application for FIGSA/BANEX**
- Annex D: Commercial Code of Guatemala**
- Annex E: Study of Costs of Legalization of the Urban  
Informal Sector**
- Annex F: The Entrepreneurship Workshop**
- Annex G: Institutional Analysis Checklist for NGOs**
- Annex H: Questionnaire for Microentrepreneurs**
- Annex I: Questionnaire for Donor Organizations**
- Annex J: List of Institutions and Persons Contacted**

---

# **ANNEX A: Bibliography**

---

BIBLIOGRAPHY

- ACCION International-Genesis Empresarial, "Quarterly Report," April-June 1988.
- American Chamber of Commerce, Membership Directory 1987-88.
- ASINDES, Directorio de ONGs, 1986.
- Asociación Desarrollo para Todos, brochure, 1988.
- Barrios, Luis Emilio P. (1986) Ley de Compras y Contrataciones: su Reglamento y Leyes Conexas Ediciones Legales Comercia e Industria, Guatemala.
- Berger, Marguerite and Michael Paolisso, A Women in Development Strategy for USAID/Guatemala, June 1988.
- Blijdenstein, Job W., La Pequeña y Mediana Industria en la Economía de Guatemala, Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), 1986.
- Blumberg, Rae Lesser, A Walk on the WID Side: Summary of Field Research on Women in Development in the Dominican Republic and Guatemala, 1985.
- Buvinic, Mayra, Projects for Women in the Third World, April 1984.
- Codigo de Comercio de Guatemala, 1986.
- Cooperativa de Ahorro y Crédito "La Unión Argueta," Estatutos y Reglamentos, 1986.
- Coto Martinez, Arnulfo and Hildebrando Pumes S., Diagnóstico Pre-operativo del Program de Desarrollo Empresarial al Sector Informal, ACCION International/ AITEC and Hogar y Desarrollo (HODE), 1982.
- Cuerpo de Paz/ Guatemala, "Programa Desarrollo de Pequeña Empresa," n.d.
- DeSoto, Hernando, "The Constraints on People: The Origins of Underground Economics," 1987.
- Development Associates, Inc., Final Report: Evaluation and Recommendation on the Operations of the Banco de Desarrollo Agrícola (BANDESA), Contract No. 520-0276-C-00-0237-00, May 1988.
- Federación de la Pequeña y Mediana Empresa Guatemalteca, Estatutos, 1987.

- Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito y Servicios Varios de Guatemala, R.L., Memoria Anual 1987, 1988.
- FENACOAC, "Proyecto Fortalecimiento Cooperativo: Informe Diagnóstico," Realizado por el Equipo Técnico Proyecto de Desarrollo Cooperativo, A.I.D. 520-0286, 1988.
- Fondo FIGSA-BANEX para la Pequeña Empresa, Reglamento de Crédito, 1988.
- Fundación de Asistencia para la Pequeña Empresa, Estatutos, 1986.
- Fundación para el Desarrollo de Guatemala, Directorio de Organizaciones Privadas Voluntarias de Servicio a la Comunidad de Guatemala, 1986.
- Fundación para el Desarrollo de la Mujer, "Informe Final Sub-Programa 'A', Convenio de Financiamiento SP/TF-84-11-GU, entre el Banco Interamericano de Desarrollo y la Fundación para el Desarrollo de la Mujer," 1988.
- Fundación para el Desarrollo de la Mujer, "Memoria de Labores," 1985  
\_\_\_\_\_, "Memoria de Labores," 1986.
- Fundación para el Desarrollo de la Pequeña Empresa, "Proyecto para el Desarrollo de la Pequeña Empresa IAF-FUNDESPE," 1988.
- \_\_\_\_\_, "Curso de Capacitación-Administración de Pequeñas Empresas de Sector de la Confección," 1988.
- \_\_\_\_\_, "Développement de la Micro et Mini-entreprise de l'Altiplano Occidental," 1988 (proposal to the Government of Belgium).
- \_\_\_\_\_, "Memoria de Labores 1986-1988," 1988.
- \_\_\_\_\_, "OPG Request to USAID/Guatemala," 1988.
- \_\_\_\_\_, "Proyecto de Asistencia Financiera para Pequeñas Empresarios de Quetzaltenango," n.d.
- Fundación para el Desarrollo Integral de Programas Socioeconómicos, Informe Anual de Actividades, Año 1987, 1988.
- Fundación Tecnológica, Memoria de Labores 1987-1988, 1988.
- Gobierno de Guatemala, Ley Preliminar de Regionalización (Decreto 70-86), Ley de los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (Decreto 52-87) y su Reglamento (Acuerdo Gubernativo 1041-87)
- Gobierno de Guatemala, Vicepresidencia de la República, "Programa Nacional de Microempresas Urbanas," 1988.

- Government of Guatemala, Ministerio de Finanzas Publicas, "El Presupuesto 1987 en el Programa de Reorganización Nacional," 1986.
- Grupo Financiera G y T, "Grupo Financiera G y T: 40 Años," 1987.
- Henning, Christopher, "Guatemala NGO Profiles: Government and NGO Section," Investment Review Mission, World Bank, 1988.
- Hogar y Desarrollo, Memoria de labores 1987, 1988.
- Instituto Centroamericano para Administración de Empresas, "Programa de Pequeña y Microempresa," n.d.
- Instituto Libertad y Democracia (1988) Private Sector Development with Majority Support in Developing Countries (esp. Chapters IV and V on "Economic Research and Reform Projects" and "Institutional Research and Reform Projects") Lima, Peru.
- Instituto Nacional de Estadística (INE), Encuesta Nacional Socio-Demográfica 1986-87," 1987, 10 volumes.
- Instituto Técnico de Capacitación y Productividad, Plan de Trabajo, 1988.
- International Executive Service Corps, "IESC Marketing Bulletin," vol. 1, Issue 2, July 1988.
- International Executive Service Corps, Presentation to USAID/Guatemala
- KINAL, "Personal Improvement and Social Development Center: An Educational Project with a Multiplying Effect," 1988.
- Ley Organica del Banco de Guatemala (Dec. 215), 1945 as amended.
- Min. de Finanzas Publicas/International Labor Office (1989 DRAFT), Costos de Legalizacion del Sector Informal Urbano, Guatemala, (by Nicolas Flano and Luis Felipe Saenz M.)
- Non-Traditional Exporters Association, Guatemalan Export Supply, 1986.
- Olivares, Mirtha, Estudio Exploratorio para el Desarrollo de un Programa de Apoyo a la Microempresa, ACCION International/ AITEC, 1986
- Pan American Development Foundation, The Informal Sector in Central America: A Preliminary Overview, 1986.

Pan American Development Foundation, "OPG Proposal-USAID/Guatemala: Fundación para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (FUNDESPE): A Small and Micro Enterprise Development Project of the Pan American Development Foundation," 1987.

Rolando Escoto Marroquin, Jorge et al, El Sector Informal: Estudio Sobre el Sector Informal de Producción y Servicios en el Area Urbana Central de Guatemala, Fundación para el Analisis y Desarrollo de Centroamérica (FADES), 1987.

Sarmientos, Alvaro, unpublished thesis, 1987 in Pablo R. Schneider, "Estimando el Tamaño de la Economía Informal en Guatemala," Carta Económica, No. 67, July 1988.

USAID/Guatemala, "FY 89-90 Action Plan," 1987.

\_\_\_\_\_, "Private Enterprise Development Project Paper," 1987.

\_\_\_\_\_, "Country Development Strategy Statement, FY 1985-1989," 1985.

\_\_\_\_\_, Agriculture Sector Development Strategy, 1988-1992, prepared by Harry E. Wing, Office of Rural Development, Report No. 25, February 1988.

\_\_\_\_\_, 1987: Cierre del Ejercicio, 1988.

\_\_\_\_\_, "Programa de la Reorganización Nacional 1987-1988," 1987.

---

**ANNEX B:**  
**Proposed Scope for**  
**Baseline Study of**  
**Microenterprises in**  
**Guatemala**

---

**PROPOSED SCOPE FOR BASELINE STUDY OF  
MICROENTERPRISES IN GUATEMALA**

**RECOMMENDATION:** As an input to program design, a nationwide base-line study should be conducted of microenterprises in both the rural and urban areas of Guatemala. An important objective of the survey should be to refine and/or modify the definitions of the three subsectors proposed in this assessment and possibly identify further breakdowns/subsectors. The program design should be tailored to address each subsector in specific ways, taking into account the distinctive nature of each.

Case studies of a representative sample of microenterprises could be used to provide an in depth analysis of subtypes. These would be histories of how each microentrepreneur arrived at his/her current situation.

The sample size in each area of the country should be based on the level of homogeneity of the universe rather than numbers - i.e., the greater the homogeneity the smaller the sample required.

The following matrix of microenterprises should be developed and the case histories related to it:

	Producers	Services	Commerce
Modern or Semi-Modern			
Traditional			
Subsistence			

The characteristics of each cell should include:

- Number of each type
- Level of total assets
- Level of sales
- Number of employees
- Capitalization - debt/equity ratio
- Formalization? If yes, level
- Skill level of owner
- Credit experience
- Location

The study should also include a survey of formal private sector, government, and commercial financial institutions. One objective of this aspect would be to address the question of formalization/graduation. As a result of data gathered, it should be possible to define:

- formalization and its various levels
- perspective of microentrepreneurs - pros and cons, desire/need to formalize
- perspective of formal private sector - how view microenterprises positive, negative or neutral. Pressure for formalization?
- perspective of government - formalization an objective? Actions both legal and policy to deal with formalization
- perspective of commercial financial institutions - efforts to aid formalization

---

**ANNEX C:**  
**Application for**  
**FIGSA/BANEX**

---

" SOLICITUD DE FINANCIAMIENTO "

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: \_\_\_\_\_  
CEDULA DE VECINDAD: \_\_\_\_\_  
DIRECCION DEL DOMICILIO: \_\_\_\_\_  
DIRECCION DEL NEGOCIO: \_\_\_\_\_  
TIPO DE NEGOCIO: \_\_\_\_\_  
TIEMPO DE DEDICARSE A ESTE NEGOCIO: \_\_\_\_\_  
NUMERO DE PERSONAS QUE COLABORAN DIRECTAMENTE: \_\_\_\_\_

DATOS DE LA OPERACION

MONTO: \_\_\_\_\_ PLAZO: \_\_\_\_\_  
FORMA DE PAGO: \_\_\_\_\_  
DESTINO: \_\_\_\_\_  
LUGAR DE INVERSION: \_\_\_\_\_

VENTAS

POR DIA

POR MES

UNIDADES: \_\_\_\_\_

QUETZALES: \_\_\_\_\_

COSTOS Y GASTOS

COSTO DE LOS PRODUCTOS: \_\_\_\_\_

COSTO DE LOS MATERIALES: \_\_\_\_\_

SUELDOS Y SALARIOS: \_\_\_\_\_

OTROS GASTOS: \_\_\_\_\_

GANANCIA

=====

=====

TIPO DE CREDITO:      INDIVIDUAL

GRUPAL

GARANTIA: FIDUCIARIA: \_\_\_\_\_

O GARANTIA HIPOTECARIA: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

REFERENCIAS COMERCIALES

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\* EN LOS CREDITOS GRUPALES DEBERA LIENARSE UN FORMULARIO POR CADA MIEMBRO DEL GRUPO.

DATOS DEL CODEUDOR (SI APLICABLE) EN PRESTAMOS INDIVIDUALES

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: \_\_\_\_\_

CEDULA DE VECINDAD: \_\_\_\_\_

DIRECCION DEL DOMICILIO: \_\_\_\_\_

DIRECCION DEL NEGOCIO O TRABAJO: \_\_\_\_\_

	CONCEPTO	CANTIDAD
INGRESOS MENSUALES:	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
EGRESOS MENSUALES	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
REMANENTE LIQUIDO: . . . . .		=====

PROPIEDADES INMUEBLES

DIRECCION: \_\_\_\_\_

AREA TERRENO: \_\_\_\_\_

AREA CONSTRUIDA: \_\_\_\_\_

NUMERO DE REGISTRO DE LA PROPIEDAD: \_\_\_\_\_

REFERENCIAS COMERCIALES

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

81

---

**ANNEX D:  
Commercial Code of  
Guatemala**

---

1986

Bellido

POR TANTO,

En uso de las atribuciones que le asigna el inciso 1º del artículo 170 de la Constitución de la República,

DECRETA:

El siguiente

## CODIGO DE COMERCIO DE GUATEMALA

### TITULO PRELIMINAR

#### DISPOSICIONES GENERALES

**Artículo 1º—Aplicabilidad.** Los comerciantes en su actividad profesional, los negocios jurídicos mercantiles y cosas mercantiles, se regirán por las disposiciones de este Código y, en su defecto, por las del Derecho Civil que se aplicarán e interpretarán de conformidad con los principios que inspira el Derecho Mercantil.

**Artículo 2º—Comerciantes.** Son comerciantes quienes ejercen en nombre propio y con fines de lucro, cualesquiera actividades que se refieren a lo siguiente:

- 1º La industria dirigida a la producción o transformación de bienes y a la prestación de servicios.
- 2º La intermediación en la circulación de bienes y a la prestación de servicios.
- 3º La Banca, seguros y fianzas.
- 4º Las auxiliares de las anteriores.

**Artículo 3º—Comerciantes sociales.** Las sociedades organizadas bajo forma mercantil tienen la calidad de comerciantes, cualquiera que sea su objeto.

**Artículo 4º—Cosas mercantiles.** Son cosas mercantiles:

- 1º Los títulos de crédito.
- 2º La empresa mercantil y sus elementos.

3º Las patentes de invención y de modelo, las marcas, los nombres, los avisos y anuncios comerciales.

**Artículo 5º—Negocio mixto.** Cuando en un negocio jurídico regido por este Código intervengan comerciantes y no comerciantes, se aplicarán las disposiciones del mismo.

## LIBRO I

### DE LOS COMERCIANTES Y SUS AUXILIARES

#### TITULO I

#### COMERCIANTES

#### CAPITULO I

##### Disposiciones generales

**Artículo 6º—Capacidad.** Tienen capacidad para ser comerciantes las personas individuales y jurídicas que, conforme al Código Civil, son hábiles para contratar y obligarse.

**Artículo 7º—Incapaces o interdictos.** Cuando un incapaz o interdicto declare en interdicción a un comerciante individual, el juez dará con informe de un experto, si la negociación ha de contraerse o liquidarse y en qué forma, a no ser que el causante fuere dispuesto algo sobre ello, en cuyo caso se respetará la voluntad en cuanto no ofrezca grave inconveniente a juicio del juez.

**Artículo 8º—Comerciantes extranjeros.** Los comerciantes extranjeros podrán ejercer el comercio cuando sean residentes y no hayan obtenido autorización del Organismo Ejecutivo para ello. En este caso tendrán los mismos derechos y obligaciones que los comerciantes guatemaltecos, salvo los casos determinados en leyes especiales.

**Artículo 9º—No son comerciantes.** No son comerciantes:

- 1º Los que ejercen una profesión liberal.

2º Los que desarrollen actividades agrícolas, pecuarias o similares en cuanto se refiere al cultivo y transformación de los productos de su propia empresa.

Los artesanos que sólo trabajen por encargo o que no tengan almacén o tienda para el expendio de sus productos.

**Artículo 10.—Sociedades mercantiles.** Son sociedades organizadas bajo forma mercantil, exclusivamente las siguientes:

- 1º La sociedad colectiva. p. 17
- 2º La sociedad en comandita simple. p. 18
- 3º La sociedad de responsabilidad limitada. p. 20
- 4º La sociedad anónima. p. 22
- 5º La sociedad en comandita por acciones. p. 48

**Artículo 11.—Cónyuges comerciantes.** El marido y la mujer que ejerzan juntos una actividad mercantil, tienen la calidad de comerciantes, a menos que uno de ellos sea auxiliar de las actividades mercantiles del otro.

**Artículo 12.—Bancos, aseguradoras y análogas.** Los bancos, aseguradoras, reaseguradoras, afianzadoras, reafianzadoras, financieras, almacenes generales de depósito, bolsa de valores, entidades mutualistas y demás análogas, se regirán en cuanto a su forma, organización y funcionamiento, por lo que dispone este Código en lo que no contravenga sus leyes y disposiciones especiales.

La autorización para constituirse y operar se regirá por las leyes especiales aplicables a cada caso.

**Artículo 13.—Instituciones y entidades públicas.** El Estado, sus entidades descentralizadas: autónomas o semiautónomas, las municipalidades y, en general, cualesquiera instituciones o entidades públicas, no son comerciantes, pero pueden ejercer actividades comerciales, sujetándose a las disposiciones de este Código, salvo lo ordenado en leyes especiales.

## CAPITULO II

### *De las sociedades mercantiles. Disposiciones generales*

**Artículo 14.—Personalidad jurídica.** La sociedad mercantil constituida de acuerdo a las disposiciones de este Código e inscrita en el Registro Mercantil, tendrá personalidad jurídica propia y distinta de la de los socios individualmente considerados.

Para la constitución de sociedades, la persona o personas que comparezcan como socios fundadores, deberán hacerlo por sí o en representación de otro, debiendo en este caso, acreditar tal calidad en la forma legal. Queda prohibida la comparecencia como gestor de negocios.

**Artículo 15.—Legislación aplicable.** Las sociedades mercantiles se regirán por las estipulaciones de la escritura social y por las disposiciones del presente Código.

Contra el contenido de la escritura social, es prohibido a los socios hacer pacto reservado u oponer prueba alguna.

**Artículo 16.—Solemnidad de la sociedad.** La constitución de la sociedad y todas sus modificaciones, incluyendo prórrogas, aumento o reducción de capital, cambio de razón social o denominación, fusión, disolución o cualesquiera otras reformas o ampliaciones, se harán constar en escritura pública. La separación o ingreso de socios en las sociedades no accionadas, también se formalizará en escritura pública.

Salvo en las sociedades por acciones, la modificación de la escritura constitutiva requerirá el voto unánime de los socios. Sin embargo, podrá pactarse que la escritura social pueda modificarse por resolución, tomada por la mayoría que la propia escritura determine, pero en este caso la minoría tendrá derecho a separarse de la sociedad.

**Artículo 17.—Registro.** El testimonio de la escritura constitutiva, el de ampliación y sus modificaciones, deberá presentarse al Registro Mercantil, dentro del mes siguiente a la fecha de la escritura.

**Artículo 18.—Contrato antes de autorización.** La persona que contrate en nombre de la sociedad, antes de que ésta pueda actuar como persona jurídica, será considerada como gestor de negocios de aquélla y queda personalmente responsable de los efectos del contrato celebrado.

**Artículo 19.—Situaciones especiales.** Los cónyuges pueden constituir entre sí y con terceros, sociedad mercantil.

Los extranjeros y las sociedades extranjeras, aunque no tengan domicilio en Guatemala, podrán participar como socios o accionistas de sociedades de cualquier forma, salvo lo dispuesto en este Código o en leyes especiales.

**Artículo 20.—Tutor y guardador.** El tutor y el guardador no pueden constituir sociedad con sus representados, mientras no haya terminado la minoría de edad o la incapacidad y estén aprobadas las cuentas de la tutela y canceladas las garantías.

**Artículo 21.—Declarados en quiebra.** No pueden constituir sociedad los declarados en quiebra, mientras no hayan sido rehabilitados.

**Artículo 22.—Sociedad con menores e incapaces.** Por los menores e incapaces sólo podrán sus representantes constituir sociedad, previa autorización judicial por utilidad comprobada. La responsabilidad de los menores o incapaces se limitará al monto de su respectiva aportación.

**Artículo 23.—Adquisición de acciones por menores.** Los representantes legales de menores, incapaces o ausentes, pueden adquirir para sus representados, acciones de sociedades anónimas o en comandita, siempre que estén totalmente pagadas y se llenen los requisitos que la ley señala para la inversión de fondos de éstos.

**Artículo 24.—Plazo.** El plazo de la sociedad principia desde la fecha de inscripción de la misma en el Registro Mercantil. Las sociedades mercantiles pueden constituirse para plazo indefinido.

**Artículo 25.—Prórroga.** La prórroga de la sociedad debe formalizarse antes de que haya concluido el término de su duración.

Sin embargo, dicha prórroga podrá formalizarse después de expirado el plazo, en cuyo caso los acreedores personales de los socios, cuya acreeduría conste en título que llene los requisitos de ejecutivo, gozarán de un término de treinta días, contados desde la última publicación, para protestar la prórroga. Igual derecho tendrán los acreedores de la sociedad.

El efecto de la protesta será, para los primeros, que puedan ejercitar sus derechos sobre la participación social del deudor y para los segundos, que puedan ejercitar sus acciones, en la forma que se determina para las sociedades irregulares.

La prórroga extemporánea requiere el consentimiento unánime de los socios en las sociedades no accionadas, y en las accionadas, una mayoría cuando menos del ochenta por ciento del capital pagado de la sociedad. Los accionistas disidentes tendrán derecho de separarse de la sociedad comunicándolo por escrito dentro de los quince días siguientes a la fecha en que se haya tomado la resolución correspondiente.

Vencido el plazo de la sociedad, cualquier socio podrá pedir la liquidación de la misma, siempre que su petición la haga antes de que se emita la convocatoria a la junta en la cual se resolverá sobre la prórroga extemporánea.

**Artículo 26.—Derecho a la razón social.** La inscripción de una sociedad en el Registro Mercantil, le otorga el derecho al uso exclusivo de su razón social o de su denominación, la que deberá ser claramente distinguible de cualquier otra y no podrá ser adoptada por sociedad del mismo o semejante objeto, mientras subsista inscrita la primera.

**Artículo 27.—Aportaciones no dinerarias.** Los bienes que no consistan en dinero, aportados por los socios, pasan al dominio de la sociedad, sin necesidad de tradición y se detallarán y justipreciarán en la escritura constitutiva o en el inventario previamente aceptado por los socios, el que deberá protocolizarse.

Si por culpa o dolo se fijare un avalúo mayor del verdadero, los socios responderán solidariamente en favor de terceros y de la sociedad, por el exceso del valor que se hubiere asignado y por los daños y perjuicios que resulten, quedando asimismo obligados a reponer el faltante.

Son admisibles como aportaciones los bienes muebles o inmuebles, las patentes de invención, los estudios de prefactibilidad y factibilidad, los costos de preparación para la creación de empresa, así como la estimación de la promoción de la misma, siempre que fueren expresamente aceptados en su justipreciación, conforme lo establece el primer párrafo.

No es válida como aportación la simple responsabilidad por un socio. Los socios quedan obligados al saneamiento de lo que aporten a la sociedad.

**Artículo 28.—Aportación de créditos y acciones.** Cuando la aportación de algún socio consista en créditos, el que la haga responderá no sólo de la existencia y legitimidad de ellos, sino también de la solvencia del deudor en la época de la aportación.

Quando se aporten acciones de sociedad por acciones, el valor de la aportación será el del mercado, sin exceder de su valor en libros.

Se prohíbe pactar contra el tenor de este artículo.

**Artículo 29.—Época y forma de las aportaciones.** Los socios deben efectuar sus aportaciones en la época y forma estipuladas en la escritura constitutiva. El retardo o la negativa en la entrega, sea cual fuere la causa, autoriza a los socios para excluir de la sociedad al socio moroso o para proceder ejecutivamente contra él.

El socio, incluso el industrial, responde personalmente de los daños y perjuicios que ocasione a la sociedad por incumplimiento o mora.

**Artículo 30.—Responsabilidad de los socios.** En las sociedades las obligaciones sociales se garantizan con todos los bienes de la sociedad y únicamente los socios responden con sus propios bienes en los casos previstos especialmente en este Código.

El nuevo socio de una sociedad responde, según la forma de ésta, de todas las obligaciones sociales contraídas antes de su ingreso, aun cuando se modifique la razón social o la denominación de la sociedad.

El pacto en contrario no producirá efecto en cuanto a terceros.

**Artículo 31.—Riesgo de las aportaciones.** El riesgo de las cosas ciertas y determinadas, no fungibles, que se aportan a la sociedad para que sólo sean comunes su uso, frutos o productos, corresponde al socio propietario.

Si las cosas aportadas son fungibles o no pueden guardarse sin que se deterioren, o se aportaron para ser vendidas, el riesgo corresponde a la sociedad. También corresponderá a la misma, a falta de pacto especial, el riesgo de las cosas justipreciadas al aportarse y, en este caso, la reclamación se limitará al precio en que fueron tasadas.

**Artículo 32.—Pérdida de capital.** Si hubiere pérdida de capital de una sociedad, éste deberá ser reintegrado o reducido cuando menos en el monto de las pérdidas, antes de hacerse repartición o distribución alguna de utilidades.

**Artículo 33.—Distribución de utilidades y pérdidas.** En el reparto de utilidades o pérdidas se observarán, salvo pacto en contrario, las reglas siguientes:

- 1º La distribución entre los socios capitalistas se hará proporcionalmente al capital que cada uno tenga aportado en la sociedad.
- 2º Si en el contrato se estipuló la parte de las ganancias, sin mencionar las pérdidas, la distribución de éstas se hará en la misma proporción de aquéllas y viceversa, de modo que la expresión de las unas sirva para las otras.
- 3º La participación del socio industrial en las utilidades se determinará promediando el capital de todas las aportaciones. Si es uno solo el socio capitalista, la parte del socio industrial será igual a la del otro socio.
- 4º Si fueren varios los socios industriales se aplicará la regla anterior y el resultado se dividirá en partes iguales entre ellos.
- 5º El socio o socios industriales no soportarán las pérdidas, sino en la parte que excedan del capital.
- 6º El socio que reúna la doble calidad de capitalista e industrial, participará en las utilidades o en las pérdidas en cada uno de los conceptos que le corresponde, según las normas anteriores.

**Artículo 34.—Pacto leonino y preferencias.** Son nulas y se tienen por no puestas las cláusulas de la escritura social en que se estipule que alguno de los socios no participará en las ganancias; pero puede válidamente convenirse en preferencias entre los socios para el pago de sus capitales en caso de liquidación o de pago de utilidades o dividendos.

La estipulación que exima a un socio capitalista de participar en las pérdidas no producirá efecto contra terceros.

**Artículo 35.—Utilidades no causadas.** Queda prohibida la distribución de utilidades que no se hayan realmente obtenido conforme el balance general del ejercicio.

Aparte de las utilidades del ejercicio social recién pasado, también se podrán distribuir las utilidades acumuladas de ejercicios anteriores.

Los administradores que autoricen pagos en contravención de lo anterior y los socios que los hubieren percibido, responderán solidariamente de su reintegro a la sociedad, lo que podrá ser exigido por la propia sociedad, por sus acreedores y por los otros socios.

*Artículo 36.—Reserva legal.* De las utilidades netas de cada ejercicio de toda sociedad, deberá separarse anualmente el cinco por ciento (5%) como mínimo para formar la reserva legal. \*

*Artículo 37.—La reserva legal podrá capitalizarse.* La reserva legal no podrá ser distribuida en forma alguna entre los socios, sino hasta la liquidación de la sociedad. Sin embargo, podrá capitalizarse cuando exceda del quince por ciento (15%) del capital al cierre del ejercicio inmediato anterior, sin perjuicio de seguir capitalizando el cinco por ciento (5%) anual a que se refiere el artículo anterior. \*

Cualquier convenio, o disposición contrarios al presente artículo, será nulo y en cuanto a las cantidades provenientes de la reserva legal que fueren indebidamente repartidas, se estará a lo dispuesto en el artículo 35.

*Artículo 38.—Derechos de los socios.* Son derechos de los socios, además de los consignados en otros preceptos de este Código, los siguientes:

1º Examinar por sí o por medio de los delegados que designen, la contabilidad y documentos de la sociedad, así como enterarse de la política económico-financiera de la misma en la época que fije el contrato y, por lo menos, dentro de los quince días anteriores a la fecha en que haya de celebrarse la junta general o asamblea general anual. Este derecho es irrenunciable.

En las sociedades accionadas, este derecho se ejercerá de conformidad con el artículo 145 de este Código.

2º Promover judicialmente ante el juez de Primera Instancia donde tenga su domicilio la sociedad, la convocatoria a junta general o asamblea general anual de la sociedad, si pasada la época en que debe celebrarse según

el contrato o transcurrido más de un año desde la última junta o asamblea general, los administradores no la hubieren hecho. El juez resolverá el asunto en incidente, con audiencia de los administradores.

- 3º Exigir a la sociedad el reintegro de los gastos en que incurran por el desempeño de sus obligaciones para con la misma.
- 4º Reclamar contra la forma de distribución de las utilidades o pérdidas, dentro de los tres meses siguientes a la junta general o asamblea general en que ella se hubiere acordado. Sin embargo, carecerá de ese derecho el socio que la hubiere aprobado con su voto o que hubiere empezado a cumplirla.
- 5º Adquirir por el tanto la parte de capital del consocio facultado para enajenarla. El término para hacer uso de tal derecho será de treinta días contados desde la fecha en que se concedió la autorización. Este derecho no es aplicable a los accionistas de sociedades por acciones.
- 6º Los demás que determine la escritura social.

*Artículo 39.—Prohibiciones a los socios.* Se prohíbe a los socios:

- 1º Usar del patrimonio o de la razón o denominación social para negocios ajenos a la sociedad.
- 2º Si tuvieren la calidad de industriales, ejercer la industria que aportan a la sociedad, salvo en beneficio de ésta, o dedicarse a negociaciones que los distraigan de sus obligaciones para con la sociedad, a menos que obtengan el consentimiento de los demás socios o que haya pacto expreso en contrario.
- 3º Ser socio de empresas análogas o competitivas, o emprenderlas por su cuenta o por cuenta de terceros, si no es con el consentimiento unánime de los demás socios. Esta prohibición no es aplicable a los accionistas de sociedades por acciones.
- 4º Ceder o gravar su aporte de capital en la sociedad sin el consentimiento previo y unánime de los demás socios, salvo cuando se trate de sociedades accionadas.

**Artículo 40.—Sanción a los socios.** Los socios que violaren cualesquiera de las prohibiciones contenidas en el artículo anterior, pueden ser excluidos de la sociedad.

**Artículo 41.—Resoluciones.** En los asuntos que deban resolverse por los socios y que conforme al contrato social o por disposición de esta ley, no requieran una mayoría especial, decidirá el voto de la mayoría.

Constituirá mayoría la que se haya establecido en el contrato y a falta de estipulación, la mitad más uno de los socios, o la mitad más una de las acciones con derecho a votar en las sociedades por acciones.

**Artículo 42.—Acreedores particulares.** Los acreedores particulares de un socio no podrán, mientras dure la sociedad, hacer efectivos sus derechos sino sobre las utilidades, cuya repartición se haya acordado y sobre la parte que le corresponda al ser liquidada la sociedad. Podrán, sin embargo, embargar esta porción, y en las sociedades accionadas, embargar y hacer vender las acciones del deudor.

No puede prorrogarse la sociedad, sino satisfaciendo al acreedor embargante, incluso mediante la liquidación de la participación del socio deudor.

**Artículo 43.—Nuevos socios y herederos.** Salvo en el caso de las sociedades accionadas, no podrán admitirse nuevos socios sin el consentimiento unánime de los demás.

Podrá pactarse que a la muerte de cualquiera de los socios continúe la sociedad con sus herederos. Este pacto no obliga a éstos a entrar en la sociedad, pero sí a los demás socios a recibirlos.

**Artículo 44.—Administración.** La administración de la sociedad estará a cargo de uno o varios administradores o gerentes, quienes podrán ser o no socios y tendrán la representación judicial.

Los administradores no podrán dedicarse por cuenta propia o ajena al mismo género de negocios que constituyan el objeto de la sociedad, salvo pacto en contrario.

**Artículo 45.—Nombramiento de administradores.** Salvo pacto en contrario, el nombramiento y la remoción de los administradores se hará por resolución de los socios.

**Artículo 46.—Inmovilidad.** En las sociedades no accionadas cuando el administrador sea socio y en el contrato se pactare su inmovilidad, sólo podrá ser removido judicialmente por dolo, culpa, incapacidad o incumplimiento de sus obligaciones.

**Artículo 47.—Facultades de los administradores.** Los administradores o gerentes tienen, por el hecho de su nombramiento, todas las facultades para representar judicialmente a la sociedad, de conformidad con las disposiciones de la Ley del Organismo Judicial.

Tendrán además las que se requieran para ejecutar los actos y celebrar los contratos que sean del giro ordinario de la sociedad, según su naturaleza y objeto, de los que de él se deriven y de los que con él se relacionan, inclusive la emisión de títulos de crédito. Sin embargo, en la escritura social pueden limitarse tales facultades.

Para negocios distintos de ese giro, necesitarán facultades especiales detalladas en la escritura social, en acta o en mandato.

**Artículo 48.—Delegación.** A menos que la escritura social lo autorice, el administrador no puede delegar en otro la administración o la representación, ni nombrar sustituto sin el previo consentimiento unánime de los socios.

Podrá conferir poderes especiales y revocarlos si estuviere facultado.

**Artículo 49.—Administración conjunta.** Cuando fueren dos administradores y en la escritura social no se especifiquen las facultades y atribuciones de cada uno, procederán conjuntamente y la oposición de uno de ellos impedirá la realización de los actos o contratos proyectados por el otro. Si los administradores conjuntos fueren tres o más, decidirá el voto de la mayoría en caso de desacuerdo.

**Artículo 50.—Daño grave.** Aunque la administración sea conjunta, podrá uno solo de los administradores proceder bajo su responsabilidad, si de no hacerlo así resultare daño grave o irreparable para la sociedad. El acto o contrato ejecutado en estas condiciones surtirá sus efectos respecto de terceros de buena fe y el administrador que lo hubiere celebrado responderá a la sociedad de los perjuicios que a ésta se causaren.

**Artículo 51.—Uso de la razón social.** Sólo a los administradores o al mandatario facultado corresponde el uso de la razón o denominación social.

**Artículo 52.—Responsabilidad de los administradores.** El administrador es responsable ilimitadamente por los daños y perjuicios que ocasione a la sociedad por dolo o culpa. Si fueren varios los administradores y procedieren conjuntamente, su responsabilidad será solidaria.

Es nula toda estipulación que tienda a eximir a los administradores de esta responsabilidad o bien a limitarla. Quedan exentos de responsabilidad los administradores que hubieren hecho constar su voto disidente.

**Artículo 53.—Libros de actas.** Las sociedades mercantiles llevarán un libro o registro de actas de juntas generales de socios o asambleas generales de accionistas, según el caso.

Cuando sean varios los administradores, es obligatorio llevar un libro de actas en el que se harán constar las decisiones que tomen con referencia a los negocios de la sociedad.

**Artículo 54.—Falta de facultades.** En los casos en que el administrador no tenga facultades para determinado negocio, los socios resolverán.

**Artículo 55.—Rendición de cuentas.** Los administradores están obligados a dar cuenta a los socios, cuando menos anualmente, de la situación financiera y contable de la sociedad, incluyendo un informe de sus actividades, el balance general correspondiente y el estado de pérdidas y ganancias, así como un detalle de sus remuneraciones y otros beneficios de cualquier orden.

La falta de cumplimiento de esta obligación será causa de su remoción, independientemente de las responsabilidades en que hubieren incurrido.

**Artículo 56.—Rendición recíproca de cuentas.** Si todos los socios fueren administradores, están obligados recíprocamente a darse cuenta de la administración y de sus resultados en cualquier tiempo.

**Artículo 57.—Actos excediéndose de facultades.** El socio que atribuyéndose la representación de la sociedad, ejecuta actos o celebra negocios en su nombre o el administrador que los auto-

rice excediéndose de sus facultades, no obligan a la sociedad, a menos que tales actos o contratos fueren ratificados por los socios o que la sociedad se hubiere aprovechado de la operación.

En cuanto a los títulos de crédito se estará a lo que dispone el artículo 406 de este Código.

**Artículo 58.—Administrador extraño a la sociedad.** Todo socio tiene derecho a separarse de la sociedad, cuando a pesar de su voto, en contra, el nombramiento de administrador recaiga en persona extraña a la sociedad. Esta disposición no es aplicable a las sociedades por acciones.

### CAPITULO III

#### *De la sociedad colectiva*

**Artículo 59.—Sociedad colectiva.** Sociedad colectiva es la que existe bajo una razón social y en la cual todos los socios responden de modo subsidiario, ilimitada y solidariamente, de las obligaciones sociales.

**Artículo 60.—Limitación de responsabilidades.** La estipulación de la escritura social que exima a los socios de la responsabilidad ilimitada y solidaria no producirá efecto alguno con relación a tercero; pero los socios pueden convenir entre sí que la responsabilidad de alguno o algunos de ellos se limite a una porción o cuota determinada.

**Artículo 61.—Razón social.** La razón social se forma con el nombre y apellido de uno de los socios o con los apellidos de dos o más de ellos, con el agregado obligatorio de la leyenda; y Compañía Sociedad Colectiva, leyenda que podrá abreviarse: y Cia. S. C.

**Artículo 62.—Nombre de la razón social.** La persona que no siendo socio permita que figure su nombre en la razón social, queda sujeta a las mismas obligaciones y responsabilidades de los socios.

Sin embargo, si el nombre completo o el apellido de un socio que se hubiere separado de la sociedad hubiere de mantenerse en la razón social, por haberlo convenido así con los demás socios o haberlo autorizado sus herederos, deberá agregarse a la razón social la palabra: Sucesores, que podrá abreviarse: Sucs.

De lo contrario, se mantendrán las obligaciones y responsabilidades señaladas en el primer párrafo de este artículo.

**Artículo 63.—Administración a falta de pacto.** En defecto de pacto que señale a uno o algunos de los socios como administradores, lo serán todos. \*

**Artículo 64.—Vigilancia.** Los socios no administradores podrán nombrar un delegado para que a su costa vigile los actos de los administradores.

**Artículo 65.—Resoluciones en junta general.** Las resoluciones que por ley o por disposición de la escritura social correspondan a los socios, serán tomadas en junta general convocada por los administradores o por cualquiera de los socios. La convocatoria podrá hacerse por simple citación personal escrita, hecha por lo menos con cuarenta y ocho horas de anticipación a la junta. La convocatoria deberá expresar con la debida claridad los asuntos sobre los que se haya de deliberar.

**Artículo 66.—Junta totalitaria.** Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, la junta general quedará válidamente constituida sin necesidad de previa convocatoria, si encontrándose reunidos o debidamente representados todos los socios, decidieran celebrarla, aprobando la agenda por unanimidad.

**Artículo 67.—Representación de los socios.** Salvo disposición en contrario de la escritura social, todo socio podrá hacerse representar en la junta general por medio de otra persona.

La representación deberá conferirse por mandato o por carta-poder.

## APITULO IV

### *De la sociedad en comandita simple*

**Artículo 68.—Sociedad en comandita simple.** Sociedad en comandita simple, es la compuesta por uno o varios socios comanditarios que responden en forma subsidiaria, ilimitada y solidaria de las obligaciones sociales; y por uno o varios socios comanditarios que tienen responsabilidad limitada al monto de su aportación.

Las aportaciones no pueden ser representadas por títulos o acciones.

**Artículo 69.—Razón social.** La razón social se forma con el nombre de uno de los socios comanditados o con los apellidos de dos o más de ellos si fueren varios y con el agregado obligatorio de la leyenda: y Compañía, Sociedad en Comandita, la que podrá abreviarse: y Cia. S. en C.

**Artículo 70.—Nombre de la razón social.** Cualquiera persona que no sea socio comanditado, que haga figurar o permita que su nombre figure en la razón social, quedará obligada en favor de terceros en igual forma que los comanditados. En igual responsabilidad incurrirán los socios comanditarios cuando se cmita en la razón social la expresión: Sociedad en Comandita, o su abreviatura.

**Artículo 71.—Aportación íntegra del capital.** El capital de la sociedad debe ser aportado íntegramente al constituirse, por uno o más socios comanditarios o por éstos y por socios comanditados.

**Artículo 72.—Administración.** Los socios comanditados tendrán con exclusividad la administración de la sociedad y la representación legal de la misma, salvo que la escritura social permita que la administración la tengan extraños.

En este caso el nombramiento de administradores que hubieren hecho los socios comanditados no surtirá efecto, hasta en tanto no se obtenga la aprobación de los socios comanditarios, por el voto que represente la mitad más uno del capital aportado por ellos.

**Artículo 73.—Comanditarios no pueden administrar.** Los socios comanditarios tienen prohibido cualquier acto de administración de la sociedad, aun en calidad de apoderados de los socios comanditados o de la sociedad. El socio comanditario que viole dicha prohibición quedará responsable en la misma forma que los socios comanditados en favor de terceros, por todas las pérdidas y obligaciones de la sociedad, sean anteriores o posteriores a la contravención, salvo lo dispuesto en el artículo 75 de este Código.

**Artículo 74.—No son actos de administración.** Para los efectos del artículo anterior, no son actos de administración por parte de los socios comanditarios:

1º Asistir a las juntas de socios, con voz, pero sin voto.

- 2º Examinar, inspeccionar, vigilar y fiscalizar la contabilidad y los actos de los administradores.
- 3º Celebrar contratos por cuenta propia o ajena con la sociedad, siempre que los mismos no afecten la libre administración de la sociedad.
- 4º Dar autorizaciones, dictámenes e informes para determinadas operaciones sociales.
- 5º Participar en la liquidación de la sociedad.

**Artículo 75.—Muerte o incapacidad del administrador.** Si para los casos de muerte o incapacidad del socio administrador, no se hubiere determinado en la escritura social la forma de sustituirlo y la sociedad hubiere de continuar, podrá un socio comanditario, a falta de otro comanditado, desempeñar interinamente los actos urgentes o de mera administración, durante un plazo que no podrá exceder de un mes contado desde el día en que la muerte o incapacidad hubiere ocurrido.

En este caso, el socio comanditario no será responsable más que de la ejecución adecuada de su gestión.

**Artículo 76.—Utilidades cobradas de buena fe.** Los socios comanditarios no están obligados a restituir las utilidades que hubieren cobrado de buena fe, de acuerdo con los estados financieros aprobados.

**Artículo 77.—Otras disposiciones aplicables.** Es aplicable a las sociedades en comandita simple lo dispuesto en los artículos 65, 66, 67, 81 y 83 de este Código.

Lo dispuesto en los artículos 60 y 63 de este Código es aplicable únicamente a los socios comanditados.

## CAPITULO V

### *De la sociedad de responsabilidad limitada*

**Artículo 78.—Sociedad de responsabilidad limitada.** Sociedad de responsabilidad limitada es la compuesta por varios socios que sólo están obligados al pago de sus aportaciones. Por las obligaciones sociales responde únicamente el patrimonio de la sociedad y, en su caso, la suma que a más de las aportaciones convenga a escritura social.

El capital estará dividido en aportaciones que no podrán incorporarse a títulos de ninguna naturaleza ni denominarse acciones.

**Artículo 79.—Número de los socios.** El número de los socios no podrá exceder de veinte.

**Artículo 80.—Razón o denominación social.** La sociedad girará bajo una denominación o bajo una razón social. La denominación se formará libremente, pero siempre hará referencia a la actividad social principal. La razón social se formará con el nombre completo de uno de los socios o con el apellido de dos o más de ellos. En ambos casos es obligatorio agregar la palabra Limitada o la leyenda: y Compañía Limitada, las que podrán abreviarse: Ltda. o Cía. Ltda., respectivamente.

Si se omiten esas palabras o leyendas, los socios responderán de modo subsidiario, ilimitada y solidariamente, de las obligaciones sociales.

**Artículo 81.—Aportación íntegra del capital.** No podrá otorgarse la escritura constitutiva de la sociedad, mientras no conste de manera fehaciente que el capital ha sido íntegro y efectivamente pagado.

Si se otorgare la escritura constitutiva sin esa circunstancia, el contrato será nulo y los socios serán ilimitada y solidariamente responsables de los daños y perjuicios que por tal razón se causaren a terceros.

**Artículo 82.—No hay socio industrial.** En esta forma de sociedad, no podrá haber socio industrial.

**Artículo 83.—Derecho de vigilancia.** Salvo que en la escritura social se hubiere constituido un consejo de vigilancia, cada socio tiene derecho a obtener de los administradores informe del desarrollo de los negocios sociales y a consultar los libros de la sociedad. Es nulo todo pacto en contrario.

**Artículo 84.—Nombre en la razón social.** Cualquier persona extraña a la sociedad que haga figurar o permita que figure su nombre en la razón social, responderá de las operaciones sociales hasta por el monto de la mayor de las aportaciones.

**Artículo 85.—Otras disposiciones aplicables.** Son aplicables a las sociedades de responsabilidad limitada los artículos 64, 65, 66 y 67 del presente Código.

**CAPITULO VI**  
**DE LA SOCIEDAD ANONIMA**

**SECCION PRIMERA**

*Disposiciones generales*

**Artículo 86.—Sociedad anónima.** Sociedad anónima es la que tiene el capital dividido y representado por acciones. La responsabilidad de cada accionista está limitada al pago de las acciones que hubiere suscrito.

**Artículo 87.—Denominación.** La sociedad anónima se identifica con una denominación, la que podrá formarse libremente; con el agregado obligatorio de la leyenda: Sociedad Anónima, que podrá abreviarse S. A.

La denominación podrá contener el nombre de un socio fundador o los apellidos de dos o más de ellos, pero en este caso, deberá igualmente incluirse la designación del objeto principal de la sociedad.

**Artículo 88.—Capital autorizado.** El capital autorizado de una sociedad anónima es la suma máxima que la sociedad puede emitir en acciones, sin necesidad de formalizar un aumento de capital. El capital autorizado podrá estar total o parcialmente suscrito al constituirse la sociedad y debe expresarse en la escritura constitutiva de la misma. \*

**Artículo 89.—Capital suscrito.** En el momento de suscribir acciones es indispensable pagar por lo menos el veinticinco por ciento (25%) de su valor nominal.

**Artículo 90.—Capital pagado mínimo.** El capital pagado inicial de la sociedad anónima debe ser por lo menos de cinco mil quetzales (Q5,000.00).

**Artículo 91.—Aportaciones en especie.** Las acciones podrán pagarse en todo o en parte mediante aportaciones en especie, en cuyo caso se estará a lo dispuesto en el artículo 27.

**Artículo 92.—Aportaciones en efectivo.** Las aportaciones en efectivo deberán depositarse en un banco a nombre de la sociedad y en la escritura constitutiva el notario deberá certificar ese extremo.

**Artículo 93.—Anuncio de capital.** No podrá anunciarse el capital autorizado, sin indicar al mismo tiempo el capital pagado. La infracción de este artículo se sancionará de oficio por el Registro Mercantil con una multa de veinticinco a quinientos quetzales, y se harán las publicaciones y rectificaciones a costa del infractor.

**Artículo 94.—Aportaciones no dinerarias.** Los socios que aporten bienes consistentes en patentes de invención, estudios de prefactibilidad y factibilidad, costos de preparación para la creación de la empresa, así como la estimación de la promoción y fundación de la misma, de conformidad con lo expresado en el artículo 27, no podrán estipular ningún beneficio a su favor que menoscabe el capital, ni en el acto de constitución, ni en el momento de disolverse y liquidar la sociedad, siendo nulo todo pacto en contrario.

**Artículo 95.—Limite o participación de fundadores.** La participación concedida a los fundadores en las utilidades netas anuales no excederá del diez por ciento, ni podrá abarcar un periodo de más de diez años a partir de la constitución de la sociedad. Esta participación no podrá cubrirse, sino después de haber pagado a los accionistas un dividendo del cinco por ciento (5%), por lo menos, sobre el valor nominal de sus acciones.

**Artículo 96.—Bonos o certificados de fundador.** Para acreditar la participación a que se refiere el artículo anterior, se expedirán títulos especiales denominados bonos o certificados de fundador, sujetos a las disposiciones de los artículos siguientes.

**Artículo 97.—Limitación a bonos o certificados de fundador.** Los bonos o certificados de fundador, no se computarán en el capital social, no autorizarán a sus tenedores para participar en él a la disolución de la sociedad ni para intervenir en su administración. Sólo confieren el derecho de percibir la participación en las utilidades que el bono o certificado exprese y por el tiempo que en el mismo se indique.

**Artículo 98.—Clase de bonos o certificados de fundador.** Los bonos o certificados de fundador, podrán ser nominativos o al portador y deberán contener:

1º La expresión: Bono o certificado de fundador, con caracteres visibles.

- 2º La denominación, domicilio, duración, capital de la sociedad y fecha de constitución.
- 3º El número ordinal del bono y la indicación del número total de los bonos emitidos.
- 4º La participación que corresponda al bono en las utilidades y el tiempo durante el cual deba ser pagada.
- 5º Firma de los administradores.

## SECCION SEGUNDA

### *De las acciones*

**Artículo 99.—Títulos de acciones.** Las acciones en que se divide el capital social de una sociedad anónima estarán representadas por títulos que servirán para acreditar y transmitir la calidad y los derechos de socio.

A los títulos de las acciones, en lo que sea conducente, se aplicarán las disposiciones de los títulos de crédito.

**Artículo 100.—Clase de acciones.** Todas las acciones de una sociedad serán de igual valor y conferirán iguales derechos.

Sin embargo, en la escritura social podrá estipularse que el capital se divida en varias clases de acciones con derechos especiales para cada clase, observándose siempre lo que dispone el artículo 34 de este Código.

**Artículo 101.—Derecho de voto.** Cada acción confiere derecho a un voto a su tenedor.

La escritura social puede establecer, sin embargo, que las acciones preferentes en la distribución de las utilidades y en el reembolso del capital a la disolución de la sociedad tengan derecho de voto solamente en las deliberaciones previstas en el artículo 135.

No pueden emitirse acciones con voto múltiple.

**Artículo 102.—Emisión de títulos.** Se prohíbe a las sociedades anónimas emitir acciones por una suma menor de su valor nominal y emitir títulos definitivos si la acción no está totalmente pagada.

La emisión y circulación de títulos de acciones o de certificados provisionales, están exentos de los impuestos de papel sellado y timbres fiscales.

**Artículo 103.—Acciones parcialmente pagadas.** Salvo pacto en contrario de la escritura social, las acciones suscritas cuyos llamamientos hayan sido cubiertos, conferirán a sus tenedores derecho a voto.

**Artículo 104.—Indivisibilidad de las acciones.** Las acciones son indivisibles.

En caso de copropiedad de una acción los derechos deben ser ejercitados por un representante común. Si el representante común no ha sido nombrado, las comunicaciones y las declaraciones hechas por la sociedad a uno de los copropietarios son válidas.

Los copropietarios responden solidariamente de las obligaciones derivadas de la acción.

**Artículo 105.—Derechos de los accionistas.** La acción confiere a su titular la condición de accionista y le atribuye, como mínimo, los siguientes derechos:

- 1º El de participar en el reparto de las utilidades social y del patrimonio resultante de la liquidación.
- 2º El derecho preferente de suscripción en la emisión de nuevas acciones.
- 3º El de votar en las asambleas generales.

Estos derechos se ejercitarán de acuerdo con las disposiciones de este Código y no afectan cualesquiera otros de los establecidos a favor de clases especiales de acciones.

**Artículo 106.—Prenda y usufructo de acciones.** Salvo pacto en contrario, en el caso de prenda o usufructo sobre las acciones, el derecho de voto corresponde en el primer caso al accionista y en el segundo, al usufructuario.

El derecho preferente de suscripción de nuevas acciones corresponde al nudo (Sic) propietario o deudor.

Si el usufructo corresponde a varias personas, se estará a lo dispuesto en el artículo 104 de este Código.

**Artículo 107.—Contenido de los títulos.** Los títulos de acciones deben contener por lo menos:

- 1º La denominación, el domicilio y la duración de la sociedad.

2º La fecha de la escritura constitutiva, lugar de su otorgamiento, notario autorizante y datos de su inscripción en el Registro Mercantil.

3º El nombre del titular de la acción, si son nominativas.

4º El monto del capital social autorizado y la forma en que éste se distribuirá.

5º El valor nominal, su clase y número de registro.

6º Los derechos y las obligaciones particulares de la clase a que corresponden y un resumen inherente a los derechos y obligaciones de las otras clases de acciones si las hubiere.

7º La firma de los administradores que conforme a la escritura social deban suscribirlos.

Las disposiciones de este artículo se aplican también a los certificados provisionales que se distribuyen a los socios antes de la emisión de los títulos definitivos o cuando las acciones no están totalmente pagadas. El certificado provisional deberá señalar, además, el monto de los llamamientos pagados sobre el valor de las acciones y deberá ser nominativo.

*Artículo 108.—Acciones nominativas y al portador.* Las acciones pueden ser nominativas o al portador, a elección del accionista, si la escritura social no establece lo contrario.

*Artículo 109.—Transferencia de acciones no pagadas.* Aquellos que hayan transferido certificados provisionales, están obligados a registrar el traspaso en la sociedad y quedarán solidariamente responsables con los adquirentes por el monto de lo no pagado, durante el término de tres años desde la fecha de transferencia.

El pago no puede exigírsele al cedente, sino en el caso de que el requerimiento hecho al poseedor de la acción haya resultado infructuoso.

Al quedar íntegramente pagadas las acciones se canjearán los certificados provisionales por los títulos definitivos.

*Artículo 110.—Accionistas morosos.* Cuando un accionista no pague en las épocas convenidas el valor de su acción o los llamamientos pendientes, la sociedad podrá a su elección:

1º Vender por cuenta y riesgo del accionista moroso las acciones que le correspondan y con su producto cubrir las responsabilidades que resulten y el saldo que quedare se le entregará.

2º Reducir las acciones a la cantidad que resulte totalmente pagada con las entregas hechas; las demás se invalidarán, salvo lo que disponga la escritura social.

3º Proceder al cobro de los llamamientos pendientes en la vía ejecutiva, constituyendo título ejecutivo el acta notarial de los registros contables, donde conste la existencia de la obligación; en dicha acta se transcribirán los documentos y resoluciones pertinentes al plazo de la obligación.

*Artículo 111.—Adquisición de acciones.* La sociedad sólo e adquirir sus propias acciones en caso de exclusión o separación de un socio, siempre que tenga utilidades acumuladas y reservas de capital y únicamente hasta el total de tales utilidades y reservas, excluyendo la reserva legal.

Si el total de utilidades y reservas de capital no fueren suficientes para cubrir el valor de las acciones a adquirir, deberá atenderse a reducir el capital.

Sólo se podrá disponer de las acciones que la sociedad adquiere conforme al primer párrafo de este artículo, con autorización de la asamblea general y nunca a un precio menor que el de adquisición.

Los derechos que otorgan las acciones así adquiridas, quedan en suspenso, mientras ellas permanezcan en propiedad de la sociedad.

Si en un plazo de seis meses, la sociedad no ha logrado la venta de tales acciones, debe reducirse el capital, con observación de los requisitos legales.

*Artículo 112.—Amortización de acciones.* Para la amortización de acciones se observarán las siguientes reglas:

1º Sólo podrán amortizarse acciones íntegramente pagadas.

- 2º Si la amortización es por reducción de capital deberá ser acordada por la asamblea general, previa la formulación de un balance general, para determinar el valor en libros de las acciones.
- 3º Si la amortización de determinada clase o serie de acciones estuviera prevista en la escritura social, la amortización se hará en las condiciones que determina dicho instrumento, las que deberán constar en los títulos de las respectivas acciones.
- 4º La amortización de acciones no regulada en la escritura social se hará en la forma que determine la asamblea general extraordinaria, al resolver sobre reducción de capital y de acuerdo con lo que dispone el artículo 210. La designación de las acciones que deban ser amortizadas, se hará por sorteo ante notario.
- 5º Salvo disposición en contrario de la escritura social, el valor de amortización de cada acción será su valor en libros, según el balance que se mencionó en el inciso 2º
- 6º Los títulos de acciones amortizadas quedarán anulados y en su lugar, podrán emitirse certificados de goce, cuando así lo prevenga expresamente la escritura social o la resolución de la asamblea general.
- 7º El derecho del tenedor de acciones amortizadas, para cobrar el precio de las acciones y, en su caso, el de recoger los certificados de goce, prescribirá en diez años, a contar de la fecha de publicación del acuerdo de reducción de capital.

**Artículo 113.—Certificados de goce.** Los certificados de goce atribuidos a los poseedores de las acciones amortizadas, no dan derecho de voto en la asamblea general. Los mismos concurren en igualdad con las acciones no amortizadas en la distribución de las utilidades que restan después del pago a las acciones no amortizadas de un dividendo igual al seis por ciento (6%) anual y, en caso de liquidación, en la distribución del patrimonio social restante después del reembolso de las otras acciones a su valor nominal.

**Artículo 114.—Prohibición de anticipos o préstamos.** La sociedad no puede hacer anticipos sobre sus propias acciones, ni préstamos a terceros para adquirirlas.

**Artículo 115.—Voto acumulativo.** En la elección de administradores de la sociedad los accionistas con derecho a voto tendrán tantos votos como el número de sus acciones multiplicado por el de administradores a elegir y podrán emitir todos sus votos a favor de un solo candidato o distribuirlos entre dos o más de ellos.

**Artículo 116.—Pactos para el voto.** Los pactos entre accionistas sobre ejercicio determinado del voto son válidos, pudiéndose también encargar a un representante común ejercitar el voto. Tales convenios no podrán tener una duración mayor de diez años, deberán constar en escritura pública y el notario autorizante deberá dar aviso de la existencia de un pacto de los tipos a que se refiere este artículo, a la sociedad y al Registro Mercantil, razonando brevemente los títulos de las acciones.

El pacto que limite o que controle el voto no impide la transferencia de la acción.

**Artículo 117.—Traspaso de acciones nominativas.** En la escritura social podrá pactarse que la transmisión de las acciones nominativas sólo se haga con autorización de los administradores. Esta cláusula se hará constar en el texto de los títulos.

El titular de estas acciones que desee transmitir las, deberá comunicarlo por escrito a los administradores, quienes dentro de un plazo no mayor de treinta días, autorizarán la transmisión o la negarán, designando en ese caso comprador al precio corriente de las acciones en bolsa, o, en defecto de éste, el que se determine por expertos.

El silencio de los administradores equivale a la autorización.

La sociedad podrá negarse a inscribir la transmisión que se hubiere efectuado sin esa autorización.

En el caso de que estos títulos deban ser enajenados coactivamente, el acreedor o el funcionario que realice la venta, deberá ponerlo en conocimiento de la sociedad, para que ésta pueda hacer uso de los derechos que este artículo le confiere. Si no lo hiciere el acreedor o el funcionario, la sociedad podrá también negarse a inscribir la transmisión.

**Artículo 118.—Acciones sin derecho a voto.** Ningún agente de bolsa, corredor o comisionista, podrá ejercitar el derecho de voto de acciones que tuviere en su poder por razón de su oficio.

**Artículo 119.—***Quiénes se consideran accionistas.* La sociedad considerará como accionista al inscrito como tal en el Registro de Accionistas, si las acciones son nominativas y al tenedor de éstas, si son al portador.

La exhibición material de los títulos es necesaria para el ejercicio de los derechos que incorporan las acciones al portador, pero podrán sustituirse por la presentación de una constancia de depósito en una institución bancaria, o por certificación de que los títulos están a disposición de una autoridad en ejercicio de sus funciones.

**Artículo 120.—***Emisión de títulos.* Los títulos definitivos de acciones, deberán estar emitidos dentro de un plazo que no exceda de un año, contado a partir de la fecha de la escritura constitutiva o de la modificación de ésta.

Entretanto, podrán expedirse certificados provisionales, que deberán canjearse por los títulos definitivos.

**Artículo 121.—***Cupones en las acciones.* Las acciones podrán llevar adheridos cupones que se desprenderán del título y se entregarán a la sociedad contra el pago de dividendos. Los cupones podrán ser al portador, aun cuando el título sea nominativo.

**Artículo 122.—***Acciones en títulos.* Los títulos y los certificados provisionales podrán amparar una o varias acciones.

**Artículo 123.—***Canje de títulos.* Los títulos definitivos y los certificados provisionales deberán canjearse y anularse cuando por cualquier causa hayan de modificarse las indicaciones contenidas en ellos. Sin embargo, estas modificaciones podrán estamparse en los títulos, siempre que no se dificulte su lectura.

**Artículo 124.—***Exigibilidad de títulos.* Los accionistas podrán exigir judicialmente la expedición de los certificados provisionales y, en su caso, la de los títulos definitivos, al concluirse los plazos previstos en el artículo 120 de este Código o si fueren más breves, los que fije la escritura social.

**Artículo 125.—***Registro de acciones nominativas.* Las sociedades anónimas que emitieren acciones nominativas o certificadas provisionales, llevarán un registro de los mismos que contendrá:

- 1º El nombre y el domicilio del accionista, la indicación de las acciones que le pertenezcan, expresándose los números, series, clases y demás particularidades.

- 2º En su caso, los llamamientos efectuados y los pagos hechos.

- 3º Las transmisiones que se realicen.

- 4º La conversión de las acciones nominativas o certificados provisionales en acciones al portador.

- 5º Los canjes de títulos.

- 6º Los gravámenes que afecten a las acciones.

- 7º Las cancelaciones de éstos y de los títulos.

**Artículo 126.—***No inscripción de acciones.* La negativa o demora injustificada de la sociedad para inscribir a un accionista en el Registro de Acciones Nominativas, la obliga solidariamente con sus administradores, al pago de los daños y perjuicios que se ocasionaren a aquél. En tal caso, el juez ordenará la inscripción.

**Artículo 127.—***Suscripción de nuevas acciones.* Salvo pacto en contrario en la escritura social, los accionistas tendrán derecho preferente, en proporción a sus acciones, para suscribir las nuevas que se emitan. Este derecho deberá ejercitarse dentro de los quince días siguientes a la publicación del acuerdo respectivo.

Si el accionista no ejercitare este derecho dentro de dicho plazo, la administración de la sociedad podrá proceder a hacer suscribir las acciones en la forma que tenga por más conveniente a los intereses sociales o abrir la suscripción al público.

**Artículo 128.—***Transferencia de acciones.* Las acciones nominativas son transferibles mediante endoso del título que el interesado, para que se le tenga como accionista, hará registrar en el libro correspondiente.

Las acciones al portador son transferibles por la mera tradición.

**Artículo 129.—***Destrucción o pérdida de acciones.* En caso de destrucción o pérdida de acciones al portador, el interesado podrá solicitar su reposición ante el juez de Primera Instancia del domicilio de la sociedad, proponiendo información para demostrar la propiedad y preexistencia del título cuya reposición se pide.

El juez, con notificación a la sociedad emisora, mandará publicar la solicitud en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país; la publicación se hará tres veces, con intervalos de cinco días por lo menos, y no habiendo oposición, se ordenará que sea repuesto el título, previo otorgamiento de garantía adecuada, a juicio del juez.

La garantía cubrirá como minimum el valor nominal del título y caducará en dos años desde la fecha de su otorgamiento, sin necesidad de declaratoria alguna.

Para reposición de los títulos nominativos no se requiere la intervención judicial; queda a discreción de los administradores de la sociedad exigir o no la prestación de garantía.

**Artículo 130.—Prohibición de votar.** El accionista que en una operación determinada tenga por cuenta propia o ajena un interés contrario al de la sociedad, no tendrá derecho a votar los acuerdos relativos a aquélla. Las acciones que se encuentren en tal situación, serán computadas para los efectos del quórum de presencia.

El accionista que contravenga esta disposición, será responsable de los daños y perjuicios, cuando sin su voto no se hubiese logrado la mayoría necesaria para la validez de la resolución.

**Artículo 131.—Dividendos preferentes a acciones de voto limitado.** No podrá distribuirse dividendos a las acciones ordinarias sin que antes se señale a las de voto limitado, un dividendo no menor del seis por ciento (6%) en el ejercicio social correspondiente. La escritura social o el acto de creación de las acciones de voto limitado, podrán establecer un porcentaje mayor o la acumulación del dividendo no pagado en un ejercicio a otros ejercicios u otras modalidades. Estas circunstancias deberán constar en el título de tales acciones.

Los tenedores de las acciones de voto limitado tendrán los derechos que este Código confiere a las minorías respecto de oposición a decisiones sociales y conocimiento de balances de la sociedad. Al hacerse la liquidación de la sociedad, las acciones de voto limitado se reembolsarán antes que las comunes.

## SECCION TERCERA

### De las asambleas generales

**Artículo 132.—Asamblea general.** La asamblea general formada por los accionistas legalmente convocados y reunidos, es el órgano supremo de la sociedad y expresa la voluntad social en las materias de su competencia.

Los asuntos mencionados en los artículos 134 y 135, son de la competencia exclusiva de la asamblea.

**Artículo 133.—Clases de asambleas.** Las asambleas generales de accionistas son ordinarias y extraordinarias.

Las especiales se regirán, en lo aplicable, por las normas dadas para las generales.

**Artículo 134.—Asambleas ordinarias.** La asamblea ordinaria se reunirá por lo menos una vez al año, dentro de los cuatro meses que sigan al cierre del ejercicio social y también en cualquier tiempo en que sea convocada. Deberá ocuparse además de los asuntos incluidos en la agenda, de los siguientes:

- 1º Discutir, aprobar o improbar el estado de pérdidas y ganancias, el balance general y el informe de la administración, y en su caso, del órgano de fiscalización, si lo hubiere, y tomar las medidas que juzgue oportunas.
- 2º Nombrar y remover a los administradores, al órgano de fiscalización, si lo hubiere, y determinar sus respectivos emolumentos.
- 3º Conocer y resolver acerca del proyecto de distribución de utilidades que los administradores deben someter a su consideración.
- 4º Conocer y resolver de los asuntos que concretamente le señale la escritura social.

**Artículo 135.—Asambleas extraordinarias.** Son asambleas extraordinarias, las que se reúnan para tratar cualquiera de los siguientes asuntos:

- 1º Toda modificación de la escritura social, incluyendo el aumento o reducción de capital o prórroga del plazo.

2º Creación de acciones de voto limitado o preferentes y la emisión de obligaciones o bonos cuando no esté previsto en la escritura social.

3º La adquisición de acciones de la misma sociedad y la disposición de ellas.

4º Aumentar o disminuir el valor nominal de las acciones.

5º Los demás que exijan la ley o la escritura social.

6º Cualquier otro asunto para el que sea convocada, aun cuando sea de la competencia de las asambleas ordinarias.

Estas asambleas podrán reunirse en cualquier tiempo.

**Artículo 136.—Ejecutores especiales.** La asamblea general podrá designar ejecutores especiales de sus acuerdos.

**Artículo 137.—Derechos de terceros.** Los derechos de terceros y los derechos de crédito de los accionistas frente a la sociedad, no pueden ser afectados por los acuerdos de la asamblea general.

Será nula toda cláusula o pacto que suprima o disminuya los derechos atribuidos a las minorías por la ley.

También serán nulos, salvo en los casos que la ley determine lo contrario, los acuerdos o cláusulas que supriman derechos atribuidos por la ley a cada accionista.

La asamblea general, por acuerdo de las mayorías indicadas en el artículo 149, podrá modificar o suprimir los derechos conferidos a alguno o algunos accionistas, siempre que éstos consientan en la forma que indica el artículo 155.

**Artículo 138.—Requisitos de la convocatoria.** La asamblea general deberá convocarse mediante avisos publicados por lo menos dos veces en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, con no menos de quince días de anticipación a la fecha de su celebración.

Los avisos deberán contener:

1º El nombre de la sociedad en caracteres tipográficos notorios.

2º El lugar, fecha y hora de la reunión.

3º La indicación de si se trata de asamblea ordinaria, extraordinaria o especial.

4º Los requisitos que se necesiten para poder participar en ella.

Si se tratare de una *asamblea extraordinaria* o especial, los avisos de convocatoria deberán señalar los asuntos a tratar.

En caso de que la escritura social autorizara la celebración de asambleas de segunda convocatoria, deberá también señalarse la fecha, hora y lugar en que éstas se reunirán.

En las sociedades que hayan emitido acciones nominativas, deberá enviarse a los tenedores de éstas y a la dirección que tengan registrada, un aviso escrito, que contenga los detalles antes indicados, el que deberá remitirse por correo certificado, con la anticipación señalada en el primer párrafo de este artículo.

**Artículo 139.—Petición sobre utilidades.** Todo accionista tiene derecho a pedir que la asamblea general ordinaria anual resuelva sobre la distribución de las utilidades.

**Artículo 140.—Convocatoria de las asambleas.** La convocatoria para las asambleas deberá hacerse por los administradores o por el órgano de fiscalización, si lo hubiere.

Si coincidieren las convocatorias, se dará preferencia a la hecha por los administradores y se fusionarán las respectivas agendas.

**Artículo 141.—Mínimo para convocar a asamblea general.** Los accionistas que representen por lo menos el veinticinco por ciento (25%) de las acciones con derecho a voto, podrán pedir por escrito a los administradores, en cualquier tiempo, la convocatoria de una asamblea general de accionistas, para tratar de los asuntos que indiquen en su petición.

Si los administradores rehusaren hacer la convocatoria o no la hicieren dentro de los quince días siguientes a aquel en que hayan recibido la solicitud, los accionistas podrán proceder como lo determina el artículo 38, inciso 2º de este Código.

**Artículo 142.—Petición judicial de asamblea general.** Además de lo prescrito en el artículo 38, inciso 2º de este Código, cualquier accionista podrá promover judicialmente la convocatoria de la asamblea general, cuando la asamblea anual no haya sido convocada o si habiéndose celebrado no se hubiese ocupado de los asuntos que indica el artículo 134.

**Artículo 143.—Lugar de reunión.** Las asambleas generales se reunirán en la sede de la sociedad, salvo que la escritura social permita su reunión en otro lugar.

**Artículo 144.—Agenda.** La agenda deberá contener la relación de los asuntos que serán sometidos a la discusión y aprobación de la asamblea general y será formulada por quien haga la convocatoria.

Quienes tengan derecho a pedir la convocatoria de la asamblea general, lo tienen también para pedir que figuren determinados puntos en la agenda.

**Artículo 145.—Estados e informes a la vista.** Durante los quince días anteriores a la asamblea ordinaria anual, estarán a disposición de los accionistas, en las oficinas de la sociedad y durante las horas laborales de los días hábiles:

- 1º El balance general del ejercicio social y su correspondiente estado de pérdidas y ganancias.
- 2º El proyecto de distribución de utilidades.
- 3º El informe detallado sobre las remuneraciones y otros beneficios de cualquier orden que hayan recibido los administradores.
- 4º La memoria razonada de labores de los administradores sobre el estado de los negocios y actividades de la sociedad durante el período precedente.
- 5º El libro de actas de las asambleas generales.
- 6º Los libros que se refieren a la emisión y registros de acciones o de obligaciones.
- 7º El informe del órgano de fiscalización, si lo hubiere.
- 8º Cualquier otro documento o dato necesario para la debida comprensión e inteligencia de cualquier asunto incluido en la agenda.

Cuando se trate de asambleas generales que no sean las anuales, los accionistas gozarán de igual derecho, en cuanto a los documentos señalados en los incisos 6º, 7º y 8º, anteriores.

En caso de asambleas extraordinarias o especiales, deberá además circular con la misma anticipación, un informe circunstanciado sobre cuanto concierna a la necesidad de adoptar la resolución de carácter extraordinario.

Los administradores y en su caso, el órgano de fiscalización, si lo hubiere, responderán de los daños y perjuicios que causen por cualquier inexactitud, ocultación o simulación que contengan tales documentos. En el caso de no poner a la disposición de los accionistas alguno o algunos de los informes a que están obligados, el juez ante el que ocurra cualquier accionista, podrá compelerlos a presentarlos en la vía de apremio, sin que por ello se suspenda la asamblea.

**Artículo 146.—Inscripción para asistir a asambleas.** Podrán asistir a la asamblea los titulares de acciones nominativas que aparezcan inscritos en el libro de registro, cinco días antes de la fecha en que haya de celebrarse la asamblea y los tenedores de acciones al portador que con la misma antelación hayan efectuado el depósito de sus acciones en la forma prevista por la escritura social y, en su defecto, por el artículo 119.

**Artículo 147.—Presidencia de las asambleas.** Salvo pacto en contrario de la escritura social, las asambleas ordinarias o extraordinarias serán presididas por el administrador único o por el presidente del Consejo de Administración, y a falta de ellos, por el que fuere designado por los accionistas presentes.

Actuará como secretario de la asamblea, el del Consejo de Administración o un notario.

**Artículo 148.—Quórum y mayoría en asamblea ordinaria.** Para que una asamblea ordinaria se considere reunida, deberán estar representadas, por lo menos, la mitad de las acciones que tengan derecho a voto.

Las resoluciones sólo serán válidas cuando se tomen, por lo menos, por la mayoría de votos presentes.

**Artículo 149.—Quórum y mayoría en asambleas extraordinarias.** Salvo que en la escritura social se fije una mayoría más elevada, en las asambleas extraordinarias deberán estar representadas para que se consideren legalmente reunidas, un mínimo del sesenta por ciento (60%) de las acciones que tengan derecho a voto. Las resoluciones se tomarán con más del cincuenta por ciento (50%) de las acciones con derecho a voto, emitidas por la sociedad.

**Artículo 150.—Quórum de la asamblea de segunda convocatoria.** Si la escritura social permitiera la reunión de la asamblea ordinaria o extraordinaria por segunda convocatoria, se

estará en cuanto al mínimo de acciones presentes con derecho a votar necesarias para su constitución y a la mayoría requerida para tomar acuerdos a los que dicha escritura determine.

Sin embargo, tratándose de asuntos de los detallados en el artículo 135, las decisiones en asamblea de segunda convocatoria deberán tomarse por el voto favorable de por lo menos el treinta por ciento de las acciones con derecho a voto emitidas por la sociedad.

**Artículo 151.—Sesiones sucesivas.** La asamblea general podrá acordar su continuación en los días inmediatos siguientes, hasta la conclusión de la agenda.

**Artículo 152.—Quórum de presencia.** La desintegración del quórum de presencia no será obstáculo para que la asamblea continúe y pueda adoptar acuerdos, si son votados por las mayorías legalmente requeridas, las que en las asambleas ordinarias se establecerán con el quórum inicial.

**Artículo 153.—Formalidades de las actas y su registro.** Las actas de las asambleas generales de accionistas se asentarán en el libro respectivo y deberán ser firmadas por el presidente y por el secretario de la asamblea.

Cuando por cualquier circunstancia no pudiere asentarse el acta de una asamblea en el libro respectivo, se levantará ante notario.

Dentro de los quince días siguientes a cada asamblea extraordinaria, los administradores deberán enviar al Registro Mercantil, una copia certificada de las resoluciones que se hayan tomado acerca de los asuntos detallados en el artículo 135.

Del cumplimiento de estas obligaciones responden solidariamente el presidente de la asamblea y la administración.

**Artículo 154.—Obligatoriedad de las resoluciones.** Las resoluciones legalmente adoptadas por las asambleas de accionistas son obligatorias aun para los socios que no estuvieren presentes o que votaren en contra, salvo los derechos de impugnación o anulación y retiro en los casos que señala la ley.

**Artículo 155.—Asambleas especiales.** En el caso de que existan diversas categorías de accionistas, toda proposición que pueda perjudicar los derechos de una de ellas, deberá ser aprobada por la categoría afectada, reunida en asamblea especial.

En las asambleas especiales se aplicarán las reglas de las ordinarias y serán presididas por el accionista que designen los socios presentes.

**Artículo 156.—Asamblea totalitaria.** Toda asamblea podrá reunirse en cualquier tiempo sin necesidad de convocatoria previa si concurriese la totalidad de los accionistas que correspondiera al asunto que se tratará, siempre que ningún accionista se opusiere a celebrarla y que la agenda sea aprobada por unanimidad.

**Artículo 157.—Derecho de impugnación.** Los acuerdos de las asambleas podrán impugnarse o anularse cuando se hayan tomado con infracción de las disposiciones de la ley o de la escritura social. Estas acciones, salvo pacto en contrario, se ventilarán en juicio ordinario.

**Artículo 158.—Caducidad.** Las acciones de impugnación o de nulidad se regirán por las disposiciones del derecho común, pero caducarán en el término de seis meses contados desde la fecha en que tuvo lugar la asamblea.

**Artículo 159.—Fianzas para providencias cautelares.** La ejecución de las resoluciones impugnadas o sujetas a acción de nulidad, podrá suspenderse por el juez, siempre que los actores presten fianza suficiente para responder de los daños y perjuicios que pudieren causarse a la sociedad, por la inejecución de dichas resoluciones, en caso de que la sentencia declare infundada la acción. Esta suspensión podrá decretarse como providencia cautelar o como incidente en el juicio principal.

**Artículo 160.—Depósito de acciones.** Para el ejercicio de las acciones judiciales a que se refieren los artículos 141, 142, 145 y 157, los accionistas depositarán los títulos de sus acciones en un banco, el que expedirá el certificado correspondiente para acompañarse a la demanda.

Las acciones depositadas no se devolverán, sino hasta la conclusión del juicio; pero el depositario expedirá las constancias necesarias para el ejercicio de los derechos sociales.

Los accionistas de voto limitado, tendrán los mismos derechos que los titulares de acciones comunes para los efectos del ejercicio de las acciones de nulidad y de impugnación.

**Artículo 161.—Asambleas de sociedades irregulares.** La validez de una asamblea o de sus acuerdos no quedará afectada por la irregularidad de la sociedad.

## SECCION CUARTA

### Administración

**Artículo 162.—Administración.** Un administrador único o varios administradores, actuando conjuntamente constituidos en consejo de administración, serán el órgano de la administración de la sociedad y tendrán a su cargo la dirección de los negocios de la misma.

Si la escritura social no indica un número fijo de administradores, corresponderá a la asamblea general determinarlo, al hacer cada elección.

Los administradores pueden ser o no socios; serán electos por la asamblea general y su nombramiento no podrá hacerse por un período mayor de tres años, aunque su reelección es permitida.

Los administradores continuarán en el desempeño de sus funciones aun cuando hubiere concluido el plazo para el que fueron designados mientras sus sucesores no tomen posesión.

El nombramiento de administrador es revocable por la asamblea general en cualquier tiempo.

**Artículo 163.—Facultades de los administradores.** La extensión de las facultades de los administradores se regirán por lo que disponga la escritura social y en su defecto por las disposiciones del artículo 47 de este Código y sus limitaciones deberán expresarse en el propio nombramiento.

**Artículo 164.—Representación legal.** El administrador único o el consejo de administración en su caso tendrán la representación legal de la sociedad en juicio y fuera de él y al uso de la razón social, a menos que otra cosa disponga la escritura constitutiva.

El consejo de administración podrá otorgar poderes a nombre de la sociedad, pero el administrador único podrá hacerlo solamente si estuviere facultado para ello por la escritura social o por la asamblea general.

**Artículo 165.—Voto de los administradores.** Si la escritura social lo autoriza expresamente, los administradores podrán ser representados y votarán en las reuniones del consejo de administración por otro administrador acreditado por carta-poder o mandato.

**Artículo 166.—Presidente del consejo de administración.** La escritura social determinará la forma de designar al presidente del consejo de administración y, a falta de estipulación, será presidente el administrador primeramente nombrado y, en su defecto, el que le siga por orden de designación.

El presidente del consejo de administración será el órgano ejecutivo de la sociedad y la representará en todos los asuntos y negocios que ella haya resuelto, salvo pacto en contrario. No obstante lo anterior, el consejo de administración podrá nombrar de entre sus miembros un delegado para la ejecución de actos concretos.

**Artículo 167.—Resoluciones del consejo.** Para que el consejo de administración pueda deliberar y tomar resoluciones válidas, se requerirá que la mayoría de sus miembros esté presente o debidamente representada en la reunión, salvo que la escritura social requiera un mayor número.

Las resoluciones del consejo de administración se tomarán por la mayoría de votos de los administradores presentes o representados en la reunión, salvo que la escritura social exija una mayoría calificada.

Cada administrador tendrá un voto. El presidente podrá tener voto resolutivo para el caso de empate, si así se determina en la escritura social.

**Artículo 168.—Administradores suplentes.** La escritura social puede disponer el nombramiento de administradores suplentes. Estos llenarán las vacantes temporales o definitivas que se presenten en el consejo de administración, de acuerdo con las disposiciones de la escritura social.

De no haber administradores suplentes, ni haberse previsto en la escritura social la forma de llenar las vacantes que se presenten en el consejo de administración o en el cargo de administradores, la asamblea general hará la designación.

**Artículo 169.—Interés del administrador.**—El administrador que tenga interés directo o indirecto en cualquier operación o negocio, deberá manifestarlo a los demás administradores, abstenerse de participar en la deliberación y resolución de tal asunto y retirarse del local de la reunión.

El administrador que contravenga esta disposición, será responsable de los daños y perjuicios que se causen a la sociedad.

**Artículo 170.—Beneficios ajenos a los negocios sociales.** Todo administrador que por razón de serlo derive alguna utilidad o beneficio personal ajeno a los negocios sociales, deberá manifestarlo al consejo de administración o a la asamblea general en el caso de ser administrador único, para que se tomen las resoluciones pertinentes. De no hacerlo, podrá ser obligado a integrar al patrimonio de la sociedad tal beneficio o utilidad y además será removido de su cargo.

**Artículo 171.—Responsabilidad general.** El administrador responderá ante la sociedad, ante los accionistas y ante los acreedores de la sociedad, por cualesquiera de los daños y perjuicios causados por su culpa. Si los administradores fueren varios, la responsabilidad será solidaria.

Estarán exentos de tal responsabilidad los administradores que hayan votado en contra de los acuerdos que hayan causado el daño, siempre que el voto en contra se consigne en el acta de la reunión.

**Artículo 172.—Responsabilidad específica.**—Además, los administradores serán también solidariamente responsables:

- 1º De la efectividad de las aportaciones y de los valores asignados a las mismas, si fueren en especie.
- 2º De la existencia real de las utilidades netas que se distribuyen en forma de dividendos a los accionistas.
- 3º De que la contabilidad de la sociedad se lleve de conformidad con las disposiciones legales y que ésta sea veraz.
- 4º Del exacto cumplimiento de los acuerdos de las asambleas generales.

**Artículo 173.—Extinción de la responsabilidad.** La responsabilidad de los administradores ante la sociedad y los accionistas queda extinguida:

- 1º Por la aprobación de los informes y de los estados financieros rendidos en las asambleas generales respecto de las operaciones explícitamente contenidas en ellos, salvo que:
  - a) La aprobación de tales documentos se haya hecho en virtud de datos no verídicos; y

b) Si hay acuerdo expreso de los accionistas de reservar o ejercer la acción de responsabilidad.

2º Si hubiere procedido en cumplimiento de acuerdos de la asamblea general que no sean notoriamente ilegales.

3º Por la aprobación de su gestión o por renuncia expresa o transacción acordada por la asamblea general.

**Artículo 174.—Acción de responsabilidad.** La acción de responsabilidad contra los administradores se entablará previo acuerdo de la asamblea general, que puede ser adoptado aunque no conste en la agenda de la sesión.

La propia asamblea designará a la persona que haya de ejercer la acción en nombre de la sociedad. Si ésta no entabiare la acción dentro de los dos meses siguientes al acuerdo, cualquier accionista podrá, en defecto del nombrado, entablar acción a nombre de la sociedad.

Sólo podrá renunciarse al ejercicio de esa acción, desistirse de ella o celebrarse transacción al efecto, mediante acuerdo de una asamblea general adoptado por una mayoría del setenta y cinco por ciento (75%) de las acciones con derecho a voto.

El acuerdo de promover acción de responsabilidad contra uno o varios de los administradores, causa de pleno derecho la remoción de los mismos, aunque posteriormente se disponga celebrar transacción con ellos.

**Artículo 175.—Mínimo de accionistas que pueden entablar acción.** No obstante lo establecido en el artículo anterior, los accionistas que representen, por lo menos, el diez por ciento (10%) del capital, podrán entablar conjuntamente, contra uno o varios administradores, la acción de responsabilidad, siempre que:

- 1º La demanda comprenda el monto total de las responsabilidades a favor de la sociedad y no únicamente el interés de quienes promuevan acción.
- 2º Que los actores hayan votado en contra de la resolución que extinguió la responsabilidad de los administradores.

Los bienes que se obtengan como resultado de la acción serán percibidos por la sociedad, previa deducción de los gastos comprobados en que se haya incurrido para ejercitarla.

**Artículo 176.—Acción de indemnización.** No obstante lo establecido en los artículos precedentes, quedan a salvo las acciones de indemnización que puedan corresponder a los accionistas o a terceros, por actos de los administradores que lesionen directamente los intereses de aquéllos.

**Artículo 177.—Acción de los acreedores.** Los acreedores de la sociedad sólo podrán dirigirse contra los administradores cuando la acción que tienda a reconstituir el patrimonio social, no haya sido ejercida por la sociedad y se trate de un acuerdo que amenace gravemente la garantía de los créditos.

Los acreedores podrán ejercer la acción de revocación, en cuanto al acuerdo de la asamblea general que disponga renunciar del ejercicio de la acción de responsabilidad, desistir del juicio respectivo o celebrar transacción con uno o varios administradores.

**Artículo 178.—Remoción.** Los administradores pueden ser removidos, sin necesidad de expresión de causa, mediante acuerdo adoptado por una asamblea general.

Al resolver la remoción de uno o varios administradores, la propia asamblea nombrará a quienes los sustituyan.

**Artículo 179.—Remoción parcial.** Para la remoción parcial de los administradores, se hará una votación por cada uno que se quiera remover; para lograrlo se necesitará que los votos que se opongan a su remoción, sean menores que los requeridos para elegirlo.

Si la escritura contemplare la elección de administradores por diversas clases de acciones, su remoción se hará por votación de los accionistas de la misma clase.

En lo aplicable, se observará la acumulación de votos prescrita en el artículo 115.

**Artículo 180.—Reinstalación.** Los administradores removidos por causa de responsabilidad, sólo podrán ser nombrados nuevamente en caso de que, en sentencia firme, se les absuelva de la acción intentada en su contra.

**Artículo 181.—Nombramiento de gerentes.** La asamblea general o los administradores, según lo disponga la escritura social, podrán nombrar uno o más gerentes generales o especiales, sean o no accionistas.

Los nombramientos de gerentes podrán ser revocados en cualquier tiempo por la asamblea general o por los administradores, según sea el caso.

El cargo de gerente es personal e indelegable.

**Artículo 182.—Facultades de los gerentes.** Los gerentes tendrán las facultades y atribuciones que establezca la escritura social, y además aquellas que les confiera el consejo de administración y, dentro de ellas, gozarán de las más amplias facultades de representación legal y de ejecución. Deberán rendir periódicamente cuenta de su gestión al consejo de administración.

Si las facultades y atribuciones de los gerentes no fueren delimitadas, tendrán las de un factor. El gerente responderá ante la sociedad por las mismas causas que los administradores.

**Artículo 183.—Solidaridad de administradores y gerente.** Aunque el gerente haya sido designado por la asamblea general, corresponde a los administradores la dirección y vigilancia de su gestión y responderán solidariamente con él de los daños que su actuación ocasione a la sociedad, si hubiere negligencia grave en el ejercicio de esas funciones.

## SECCION QUINTA

### Fiscalización

**Artículo 184.—Quiénes fiscalizan.** Las operaciones sociales serán fiscalizadas por los propios accionistas, por uno o varios contadores o auditores, o por uno o varios comisarios, de acuerdo con las disposiciones de la escritura social y lo establecido en este capítulo. La escritura social podrá establecer que la fiscalización se ejerza por más de uno de los sistemas antes señalados.

**Artículo 185.—Designación.** Los contadores, auditores o los comisarios, deberán ser designados por la asamblea ordinaria anual que practique la elección de administradores; y para el ejercicio de sus funciones dependerán exclusivamente de la asamblea, a la cual rendirán sus informes. Si hubiere más de dos comisarios, éstos actuarán separadamente. En la misma

asamblea ordinaria anual se elegirán los contadores, auditores o comisarios suplentes, quienes ejercerán las funciones de fiscalización sólo en ausencia de los titulares.

**Artículo 186.—Derecho de nombrar auditor.** Si no obstante lo anterior no se designan los auditores o comisarios, sin perjuicio de que se mantiene el derecho de los accionistas para examinar por sí o por medio de expertos la contabilidad y los documentos de la sociedad, cualquier número de accionistas, aunque represente minoría, tiene el derecho para nombrar un auditor o comisario para que por cuenta de la sociedad fiscalice las operaciones sociales hasta que la junta general de accionistas haga la designación correspondiente.

**Artículo 187.—Procedimiento para elegir o remover.** Para la elección de comisarios, los cuales pueden ser o no accionistas, si fueren más de uno, se procederá como lo determina el artículo 115 de este Código.

Para la remoción de los auditores o de los comisarios se procederá como se establece para la remoción de administradores en los artículos 178 y 179 de este Código.

**Artículo 188.—Atribuciones.** Son atribuciones de los auditores o de los comisarios, además de las otras que les señalen leyes especiales, la escritura social o la asamblea general:

- 1º Fiscalizar la administración de la sociedad y examinar su balance general y demás estados de contabilidad, para cerciorarse de su veracidad y razonable exactitud.
- 2º Verificar que la contabilidad sea llevada en forma legal y usando principios de contabilidad generalmente aceptados.
- 3º Hacer arqueos periódicos de caja y valores.
- 4º Exigir a los administradores informes sobre el desarrollo de las operaciones sociales o sobre determinados negocios.
- 5º Convocar a la asamblea general cuando ocurran causas de disolución y se presenten asuntos que, en su opinión, requieran del conocimiento de los accionistas.
- 6º Someter al consejo de administración y hacer que se inserten en la agenda de las asambleas, los puntos que estimen pertinentes.

- 7º Asistir con voz, pero sin voto, a las reuniones del consejo de administración, cuando lo estimen necesario.
- 8º Asistir con voz, pero sin voto, a las asambleas generales de accionistas y presentar su informe y dictamen sobre los estados financieros, incluyendo las iniciativas que a su juicio convengan.
- 9º En general, fiscalizar, vigilar e inspeccionar en cualquier tiempo las operaciones de la sociedad.

**Artículo 189.—Incompatibilidad.** No podrán ser auditores ni comisarios de la sociedad:

- 1º Las personas que no sean ciudadanos guatemaltecos.
- 2º Los profesionales que estén inhabilitados para el ejercicio de su profesión.
- 3º Quienes conforme a la ley estén inhabilitados para ser comerciantes.
- 4º Los empleados o funcionarios de la sociedad.
- 5º Las personas que se encuentren, en relación con los administradores o gerentes de la sociedad, en los casos que den lugar a la recusación de jueces.

**Artículo 190.—Denuncia de irregularidades.** Cualquier accionista podrá denunciar por escrito ante los auditores o comisarios, los hechos de la administración que estime irregulares y éstos en sus informes a la asamblea general, deberán formular acerca de tales denuncias, las consideraciones y proposiciones que estimen convenientes para ser discutidas y resueltas en la propia asamblea.

**Artículo 191.—Responsabilidad.** Los contadores, auditores o los comisarios, están obligados a cumplir sus deberes con toda diligencia y son responsables ante los accionistas de la sociedad, en la forma establecida en el Código Civil para los profesionales. Los contadores, auditores o los comisarios observarán la debida reserva sobre los hechos y documentos que lleguen a su conocimiento por razón de su cargo.

**Artículo 192.—Falta de comisarios o auditores.** Cuando por cualquier causa faltare el órgano de fiscalización, el consejo de administración deberá convocar, en el término de tres días a

la asamblea general de accionistas, para que ésta haga la designación correspondiente. Si el consejo de administración no hiciere la convocatoria dentro del plazo señalado, cualquier accionista podrá ocurrir al juez de Primera Instancia del domicilio de la sociedad, para que éste haga la convocatoria.

En el caso de que no se reuniera la asamblea general o de que reunida no se hiciere la designación, la autoridad judicial del domicilio de la sociedad, a solicitud de cualquier accionista, nombrará los comisarios, contadores o el auditor, quienes funcionarán hasta que la asamblea general de accionistas haga el nombramiento definitivo.

**Artículo 193.—Prohibiciones si tuvieran interés.** Los auditores o comisarios, que en cualquier operación tuvieran interés personal directo o indirecto, deberán abstenerse de toda intervención y poner el asunto en conocimiento de la siguiente asamblea general, bajo sanción de responder de los daños y perjuicios que ocasionaren a la sociedad.

**Artículo 194.—Disposiciones supletorias.** En lo que sea compatible, se aplicarán al auditor, contador o a los comisarios, las disposiciones contenidas en la sección relativa a Administración.

## CAPITULO VII

### *De la sociedad en comandita por acciones*

**Artículo 195.—Sociedad en comandita por acciones.** Sociedad en comandita por acciones, es aquella en la cual uno o varios socios comanditados responden en forma subsidiaria, ilimitada y solidaria por las obligaciones sociales y uno o varios socios comanditarios tienen la responsabilidad limitada al monto de las acciones que han suscrito, en la misma forma que los accionistas de una sociedad anónima.

Las aportaciones deben estar representadas por acciones.

**Artículo 196.—Régimen.** La sociedad en comandita por acciones se registrará por las reglas relativas a la sociedad anónima, salvo lo dispuesto en los artículos siguientes.

**Artículo 197.—Razón social.** La razón social se forma con el nombre de uno de los socios comanditados o con los apellidos de dos o más de ellos, si fueren varios, y con el agregado obligatorio de la leyenda: y Compañía Sociedad en Comandita por Acciones, la cual podrá abreviarse: y Cía., S.C.A.

**Artículo 198.—Socios comanditados son administradores.** Los socios comanditados tienen a su cargo la administración de la sociedad y la representación legal de la misma y están sujetos a las obligaciones y responsabilidades de los administradores de la sociedad anónima.

**Artículo 199.—Órgano de fiscalización.** En esta clase de sociedades, es obligatorio establecer en la escritura constitutiva un órgano de fiscalización integrado por uno o varios contadores, auditores o comisarios nombrados exclusivamente por los socios comanditarios y cuyo funcionamiento y atribuciones se regirá por lo dispuesto para la fiscalización de las sociedades anónimas.

**Artículo 200.—Remoción de administradores.** La asamblea general puede remover a los administradores o proveer la sustitución del administrador que por cualquier causa haya cesado en su cargo. Desde el momento que el nuevo administrador acepte el nombramiento, asume la calidad y las responsabilidades de socio comanditado. El socio comanditado que hubiere sido removido o sustituido de la administración, mantendrá sus derechos y obligaciones como comanditado, salvo lo relativo a administración.

**Artículo 201.—Cese de responsabilidad.** El socio comanditado que cese en el cargo de administrador, no responde por las obligaciones de la sociedad, surgidas con posterioridad a la inscripción en el Registro Mercantil, de la cesación del cargo.

**Artículo 202.—Prohibición de votar.** Los socios comanditados no tienen derecho de voto por las acciones que les corresponden, en las deliberaciones de la asamblea que conciernen al nombramiento y a la remoción de los órganos de fiscalización, el ejercicio de la acción de responsabilidad y la aprobación de los actos de la administración.

## CAPITULO VIII

### *Aumento y reducción de capital*

**Artículo 203.—Aumento o reducción de capital.** El aumento o reducción de capital social deberá ser resuelto por el órgano correspondiente, en cada una de las sociedades en la forma y términos que determina su escritura social, cuya resolución incluirá el monto del aumento o reducción y la forma de pago.

**Artículo 204.—En sociedades accionadas.** En las sociedades accionadas se podrá acordar el aumento de capital autorizado sea mediante la emisión de nuevas acciones o por aumento del valor nominal de las acciones.

La emisión, suscripción y pago de acciones dentro de los límites del capital autorizado, se regirá por las disposiciones de la escritura social.

**Artículo 205.—En sociedades de responsabilidad limitada.** En las sociedades de responsabilidad limitada, no podrá otorgarse la escritura de aumento de capital, si no consta de manera fehaciente que la ampliación del capital ha sido íntegra y efectivamente pagada.

**Artículo 206.—Registro del aumento.** La resolución de aumento de capital se elevará a escritura pública y se inscribirá en el Registro Mercantil.

**Artículo 207.—Pago del aumento.** El pago del aumento podrá realizarse en cualesquiera de las formas siguientes:

- 1º En dinero o en otra clase de bienes.
- 2º Por compensación de los créditos que tengan en contra de la sociedad cualquier clase de acreedores.
- 3º Por capitalización de utilidades o de reservas.

El órgano que acuerde el aumento de capital establecerá las bases para realizar las operaciones anteriores, conforme las reglas que señalan los artículos 27, 28, 29 y 91 de este Código.

**Artículo 208.—Capitalización de reservas o de utilidades.** En el caso de capitalización de reservas o de utilidades, las nuevas aportaciones sociales, o las acciones de la nueva emisión tendrán las mismas características que las anteriores. Las nue-

vas aportaciones sociales o las acciones de esta nueva emisión, se asignarán gratuitamente a los socios o accionistas en proporción directa de las acciones que tuvieron a la fecha en que se acordó el aumento.

**Artículo 209.—Aumento del valor de las acciones.** El aumento del capital social mediante la elevación del valor de las acciones, requiere el consentimiento unánime de los accionistas, si han de hacer nuevas aportaciones en efectivo o en especie.

**Artículo 210.—Formas de reducción.** El capital podrá reducirse por disminución del valor de las aportaciones sociales, por disminución del valor nominal de todas las acciones o por amortización de algunas de ellas.

Bajo la responsabilidad personal del administrador o administradores y del órgano de fiscalización, si lo hubiere, la resolución se comunicará por el correo más rápido, con aviso de recepción a todos los acreedores de la sociedad cuya dirección sea conocida.

**Artículo 211 (Artículo 1º del Decreto 104-70 del Congreso).—Inscripción.** La resolución de reducción de capital deberá ser inscrita en el Registro Mercantil; será título suficiente para ello el acta notarial en que se transcribe la misma, la resolución del Ministerio de Economía que la aprueba y se certifique el cumplimiento de la obligación mencionada en el segundo párrafo del artículo anterior.

**Artículo 212 (Artículo 2º del Decreto 104-70 del Congreso).—Trámite y resolución para aumento o disminución de capital.** No podrá aumentarse ni disminuirse el capital social de las sociedades accionadas ni modificarse el número de las acciones en que se encuentra distribuido, sino mediante resolución adoptada en junta general, especialmente convocada para ese efecto por accionistas que representen las tres quintas partes del capital pagado, por lo menos, resolución que deberá ser sometida a la aprobación del Ministerio de Economía.

En el caso de la disminución del capital, previamente a dictarse la resolución ministerial establecida en el párrafo anterior, la resolución de la junta general para disminuirlo se pondrá en conocimiento de los acreedores y del público mediante aviso publicado por tres veces durante un mes en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, a fin de que puedan

presentarse las objeciones del caso en juicio sumario ante un juez de Primera Instancia de lo Civil, dentro de los treinta días siguientes a la última publicación.

Si no se presentaren objeciones o si presentándose fueren declaradas sin lugar; el Organismo Ejecutivo, previos los trámites de rigor y siempre que el interés o la conveniencia pública no fueren afectadas, procederá a dictar la resolución ministerial de aprobación citada.

## CAPITULO IX

### *De las sociedades constituidas en el extranjero*

**Artículo 213.—Sociedades constituidas en el extranjero.** Las sociedades legalmente constituidas en el extranjero que tengan en el territorio de la República la sede de su administración o el objeto principal de la empresa, están sujetas, incluso en lo que se refiere a los requisitos de validez de la escritura constitutiva, a todas las disposiciones de este Código. La forma del documento de constitución se regirá por las leyes de su país de origen.

Queda prohibido el funcionamiento de sociedades extranjeras que se dediquen a la prestación de servicios profesionales, para cuyo ejercicio se requiere grado, título o diploma universitarios legalmente reconocidos.

**Artículo 214.—Agencias o sucursales.** Las sociedades legalmente constituidas en el extranjero que deseen establecerse u operar en cualquier forma en el país o deseen tener una o varias sucursales o agencias, están sujetas a las disposiciones de este Código y de las demás leyes de la República, y deberán tener permanentemente en el país, cuando menos, un mandatario, de acuerdo con lo establecido en el artículo siguiente.

**Artículo 215.—Requisitos para operar en el país.** Para que una sociedad legalmente constituida con arreglo a leyes extranjeras, pueda establecerse en el país o tener en él sucursales o agencias, deberá:

- 1º Comprobar que está debidamente constituida de acuerdo con las leyes del país en que se hubiere organizado.

- 2º Presentar copia certificada de su escritura constitutiva y de sus estatutos, si los tuviere, así como de cualesquiera modificaciones.

- 3º Comprobar que ha sido debidamente adoptada una resolución por su órgano competente, para estos fines.

- 4º Constituir en la República un mandatario con representación, con amplias facultades para realizar todos los actos y negocios jurídicos de su giro y para representar legalmente a la sociedad, en juicio y fuera de él, con todas las facultades especiales pertinentes que estatuye la Ley del Organismo Judicial. Si el mandatario no tuviere esas facultades, se le considerará investido de ellas, por ministerio de la ley.

- 5º Constituir un capital asignado para sus operaciones en la República y obligarse expresamente a responder, no sólo con los bienes que posea en el territorio de la República, sino también con los que tenga en el exterior, por todos los actos y negocios que celebre en el país.

- 6º Someterse a la jurisdicción de los tribunales del país y a las leyes de la República, para todos los actos y negocios que celebre en el territorio o que hayan de surtir sus efectos en él y presentar declaración de que ni la sociedad, ni sus representantes o empleados podrán invocar derechos de extranjería, pues únicamente gozarán de los derechos y de los medios de ejercerlo, que las leyes del país otorgan a los guatemaltecos.

- 7º Declarar que antes de retirarse del país, llenará los requisitos legales.

- 8º Presentar una copia certificada de su último balance general y estado de pérdidas y ganancias.

Los documentos necesarios para comprobar esos extremos deberán presentarse al Registro Mercantil; para los efectos de obtener la autorización gubernativa, conforme lo dispuesto en la Ley del Organismo Judicial. La documentación debe llevar un timbre de Q0.10 por hoja como único impuesto.

**Artículo 216.—Publicación del balance general.** Las sociedades extranjeras, cualquiera que sea su forma, están obligadas a publicar un balance general de sus operaciones en el país, de acuerdo con las disposiciones aplicables a las sociedades anónimas guatemaltecas.

**Artículo 217.—Responsabilidad de representantes o mandatarios.** Los representantes o mandatarios de sociedades constituidas en el extranjero, que operen habitualmente en la República sin haber cumplido con los requisitos de esta ley, serán solidaria e ilimitadamente responsables con aquéllas por las obligaciones contraídas.

**Artículo 218.—Autorización para retirarse del país.** Antes de retirarse del país o de suspender sus operaciones en Guatemala, las sociedades extranjeras autorizadas deberán obtener autorización para hacerlo, la que les será extendida por el Ejecutivo, después de comprobar que las obligaciones y negocios contraídos en la República han sido cumplidos o están garantizados. En cualquiera de esos casos, el patrimonio que la sociedad tuviere en el país, será liquidado con sujeción a lo dispuesto en este Código.

**Artículo 219.—Disolución o quiebra en el país de origen.** La disolución, concurso o quiebra de las sociedades en su país de origen, deberá ponerse inmediatamente en conocimiento del Registro Mercantil y éste deberá tomar las medidas necesarias para asegurar los intereses nacionales y del público, inclusive solicitar al Ejecutivo y a los tribunales que se tomen las providencias cautelares del caso. La disolución, concurso o quiebra a que alude este artículo, deberá publicarse en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, tres veces durante el término de un mes.

**Artículo 220.—Operaciones que no necesitan autorización.** Una sociedad legalmente constituida en el extranjero, no está obligada a obtener autorización ni registrarse en el país, cuando solamente:

- 1º Es parte de cualquier gestión o juicio que se ventile en los tribunales de la República o en la vía administrativa.
- 2º Abre o mantiene cuentas bancarias a su nombre en alguno de los bancos autorizados.

- 3º Efectúa ventas o compras únicamente a agentes de comercio independiente, legalmente establecido en el país.
- 4º Gestiona pedidos por medio de agentes legalmente establecidos en el país, siempre que los pedidos queden sujetos a confirmación o aceptación fuera del territorio de la República.
- 5º Otorga préstamos o abre créditos a favor de empresarios establecidos en la República.
- 6º Libra, endosa o protesta en la República, títulos de crédito o es tenedora de los mismos.
- 7º Adquiere bienes muebles, derechos reales o bienes inmuebles, siempre que éstos no formen parte de una empresa ni negocie habitualmente con los mismos.

No obstante lo anterior, todos los actos, contratos y negocios relacionados con esas actividades, quedarán sujetos y se registrarán por las leyes de la República.

**Artículo 221.—Autorizaciones especiales.** Las sociedades extranjeras que tengan el propósito de operar temporalmente en el país por un plazo no mayor de dos años, deberán obtener previamente autorización especial del Ejecutivo, por medio del Registro Mercantil. Para otorgar dicha autorización, se deberán satisfacer previamente los requisitos contenidos en los incisos 1º y 4º del artículo 215 y además prestar la fianza por el monto que se les fije.

## CAPITULO X

### *De las sociedades irregulares y de hecho*

**Artículo 222.—Sociedades con fin ilícito.** Las sociedades que tengan fin ilícito serán nulas, aunque estén inscritas. La nulidad podrá promoverse en juicio sumario y ante un juez de Primera Instancia de lo Civil, por cualquier interesado o por el Ministerio Público y tendrá como consecuencia la disolución y liquidación de la sociedad.

**Artículo 223.—Sociedades irregulares.** Las sociedades no inscritas en el Registro Mercantil, aun cuando se hayan exteriorizado como tales frente a terceros, no tienen existencia legal y sus socios responderán solidaria e ilimitadamente de las obligaciones sociales.

**Artículo 224.—Sociedades de hecho.** La omisión de la escritura social y de las solemnidades prescritas, produce nulidad absoluta. Los socios, sin embargo, responderán solidaria e ilimitadamente frente a terceros, con quienes hubieren contratado a nombre y en interés de la sociedad de hecho.

## CAPITULO XI

### *De la disolución y liquidación de las sociedades*

#### SECCION PRIMERA

##### *Disolución parcial*

###### *De la exclusión y separación de los socios*

**Artículo 225.—Disolución parcial.** La exclusión o la separación de uno o más socios en las sociedades no accionadas, causa la disolución parcial de la sociedad. En las sociedades anónimas, se estará a lo dispuesto en el artículo 111.

**Artículo 226.—Causas de exclusión.** Son causas para excluir a uno o más socios, además de las infracciones a los preceptos de los artículos 29, 39 y 40 de este Código, el incumplimiento por el socio o socios de las obligaciones que les impone la ley o la escritura social y la comisión de actos fraudulentos o dolosos contra la sociedad.

Son causas para la exclusión de uno o más socios en las sociedades no accionadas las siguientes:

- 1º La condena por falsedad o por delito contra la propiedad.
- 2º La quiebra.
- 3º La interdicción declarada judicialmente para ser comerciante.

**Artículo 227.—Acuerdo de exclusión.** El acuerdo de exclusión se tomará por el voto de la mayoría y tiene efecto transcurridos treinta días desde la fecha de la comunicación al socio excluido. El socio no tiene derecho a votar respecto del acuerdo de exclusión que lo afecte.

Dentro de este término, el socio excluido puede hacer oposición ante un juez de Primera Instancia de lo Civil, en juicio sumario.

En igual forma se resolverá la exclusión de un socio a petición del otro, en las sociedades compuestas por dos socios.

**Artículo 228.—Responsabilidad del excluido.** El socio excluido responderá frente a la sociedad, de los daños y perjuicios causados por los actos que motivaron la exclusión.

**Artículo 229.—Separación en sociedades no accionadas.** En las sociedades no accionadas, los socios pueden obtener su separación, no solamente por las causas señaladas en los artículos 16, 58 y 261 de este Código, sino también en los casos siguientes:

- 1º Si la sociedad, a pesar de tener ganancias suficientes durante los dos ejercicios consecutivos inmediatos, no reparte utilidades, cuando menos, del ocho por ciento (8%) del capital social pagado.
- 2º Si no se excluye al socio culpable en los casos previstos en el artículo 226 de este Código, a pesar de ser requerida la sociedad para ello.
- 3º Si la sociedad se ha constituido por duración indefinida y el socio manifiesta su voluntad de separarse; en este caso es necesario un aviso previo, por lo menos, con un ejercicio social de anticipación.

**Artículo 230.—Derecho de separación.** El derecho de separación sólo puede ser ejercido por los socios que hubieren votado en contra de las decisiones a que se refieren el inciso 1º del artículo anterior y los artículos 16, 58 y 261 de este Código, o que hubiesen hecho el requerimiento de exclusión del socio mencionado en el inciso 2º del artículo anterior.

Los derechos a que se refieren los artículos 226 y 229 de este Código, caducarán si la sociedad o los socios no los ejercitan dentro de los tres meses siguientes a la fecha en que tengan conocimiento del hecho que pueda ocasionar la exclusión o la separación.

**Artículo 231.—Derecho de separación en sociedades accionadas.** En las sociedades por acciones los socios pueden obtener su separación en el caso del inciso 1º del artículo 229 y cuando la sociedad cambie su objeto, prorrogue su duración, traslade su domicilio a país extranjero, se transforme o fusione.

El derecho de separación corresponde sólo a los accionistas que votaren en contra de la resolución, y deberá ejercerse dentro de los quince días siguientes a la fecha en que se haya celebrado la asamblea general que tomó el acuerdo correspondiente.

La sociedad puede proceder a la venta de las acciones del socio que se haya separado, siempre que obtenga cuando menos un precio igual a la cantidad que desembolsó para liquidar a dicho socio.

Si en el plazo de seis meses no se ha logrado la venta, debe reducirse el capital, con observancia de los requisitos legales.

**Artículo 232.—Responsabilidad del excluido o separado.** El socio que se separa o fuere excluido de una sociedad, quedará responsable para con los terceros, de todas las operaciones pendientes en el momento de la separación o exclusión, según la naturaleza de la sociedad.

El pacto en contrario no producirá efecto en perjuicio de terceros.

**Artículo 233.—Retención de capital.** En los casos de exclusión de un socio, la sociedad podrá retener la parte de capital y utilidades de aquél, hasta concluir las operaciones pendientes al tiempo de la exclusión, debiendo hacerse entonces la liquidación del haber social que le corresponda.

El plazo de retención no podrá ser superior a tres años, pero si el socio excluido es sustituido por otro, se hará inmediatamente la liquidación y pago de su cuota.

**Artículo 234.—Liquidación parcial.** Resuelta la exclusión de un socio, se procederá a liquidar la parte que le corresponda y aprobada esa liquidación, la sociedad fijará un plazo prudencial para efectuar el pago, de acuerdo con lo prescrito en el artículo anterior.

En caso de desacuerdo entre el excluido y la sociedad, el plazo y las condiciones serán fijados por el juez de Primera Instancia de lo Civil. Todas las acciones a que da lugar el presente artículo, se ventilarán en juicio sumario.

**Artículo 235.—Herederos en sociedades no accionadas.** En las sociedades no accionadas, los herederos del socio fallecido podrán usar, pero solamente de consuno, el derecho que puede derivar del artículo 43 de este Código, dentro del término de tres meses contados de la fecha de la muerte del causante.

Si los herederos resuelven no entrar en la sociedad o transcurrir el término legal sin manifestar su anuencia a continuar en ella o no se previó nada en la escritura social, se disolverá parcialmente la sociedad, y se liquidará la parte correspondiente a su causante, a la fecha de su fallecimiento y no participarán de los resultados posteriores a ella, sino en cuanto sean una consecuencia necesaria de los negocios iniciados antes del fallecimiento.

Liquidada la parte del socio fallecido, los socios que continúen la sociedad, tendrán derecho a un plazo que no exceda de dos años para pagarla. En caso de desacuerdo, se procederá como lo determina el artículo anterior.

**Artículo 236.—Liquidación inmediata.** En el caso de los derechos que conceden a los socios los artículos 229, 230 y 231 de este Código, la liquidación y pago deben hacerse inmediatamente.

## SECCION SEGUNDA

### Disolución total

**Artículo 237.—Causas de disolución.** Las sociedades se disuelven totalmente por cualquiera de las siguientes causas:

- 1º Vencimiento del plazo fijado en la escritura.
- 2º Imposibilidad de seguir realizando el objeto principal de la sociedad o por quedar éste consumado.
- 3º Resolución de los socios tomada en junta general o asamblea general extraordinaria.
- 4º Pérdida de más de sesenta por ciento (60%) del capital pagado.
- 5º Reunión de las acciones o las aportaciones de una sociedad en una sola persona.
- 6º Las previstas en la escritura social.
- 7º En los casos específicamente determinados por la ley.

**Artículo 238.—Casos.** En el caso del inciso 1º del artículo anterior, la disolución de las sociedades se realizará por el solo transcurso del plazo fijado en la escritura social, salvo lo previsto en el artículo 25 de este Código.

Tan pronto conozcan los administradores la existencia de cualquier causa de disolución, lo consignarán en acta firmada por todos y convocarán a junta o asamblea general, que deberá celebrarse en el plazo más breve posible y en todo caso dentro del mes siguiente a la fecha del acta.

Si en la junta o asamblea general se decide subsanar la causa de disolución y modificar la escritura social para continuar sus operaciones o alternativamente acordar la disolución de la sociedad, lo resuelto se elevará a escritura pública que se inscribirá en el Registro Mercantil.

Si existiendo causa de disolución, los socios resolvieren continuar la sociedad y modificar la escritura social, los acreedores gozarán de los derechos que consigna el artículo 25 de este Código.

Si a pesar de existir causa de disolución no se tomare resolución que permita que la sociedad continúe, cualquier interesado podrá ocurrir ante un juez de Primera Instancia de lo Civil, en juicio sumario, a fin de que declare la disolución, ordene la inscripción en el Registro Mercantil y nombre el liquidador en defecto de los socios.

**Artículo 239.—Publicación.** La declaratoria de disolución se publicará de oficio por el Registro Mercantil, tres veces durante un término de quince días en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país. Dentro del mes siguiente a la última publicación, cualquier interesado podrá demandar judicialmente la cancelación de la inscripción de la disolución, si no hubiere existido causa legal para declararla.

**Artículo 240.—Prohibición de nuevas operaciones.** Los administradores no podrán iniciar nuevas operaciones con posterioridad al vencimiento del plazo de duración de la sociedad, al acuerdo de disolución total o a la comprobación de una causa de disolución total. Si contravinieran esta prohibición, los administradores serán solidaria e ilimitadamente responsables por las operaciones emprendidas.

## SECCION TERCERA

### Liquidación

**Artículo 241.—Conservación de la personalidad jurídica.** Disuelta la sociedad entrará en liquidación, pero conservará su personalidad jurídica hasta que aquélla se concluya y durante ese tiempo, deberá añadir a su denominación o razón social las palabras: En liquidación.

El término para la liquidación no excederá de un año y cuando transcurra éste sin que se hubiere concluido, cualquiera de los socios o de los acreedores, podrá pedir al juez de Primera Instancia de lo civil que fije un término prudencial para concluirla, quien previo conocimiento de causa lo acordará así.

**Artículo 242.—Forma de liquidación.** La liquidación se hará en la forma y por las personas que exprese la escritura social. Si nada se estipuló acerca de ello, el nombramiento de liquidadores se hará por acuerdo de los socios, tomado por mayoría en el mismo acto en que se acuerde o se reconozca la disolución. Si no fuere posible lograr tal mayoría, a petición de cualquier socio, el nombramiento lo hará un juez de Primera Instancia de lo Civil, en procedimiento incidental.

**Artículo 243.—Publicación.** Nombrados los liquidadores y aceptados los cargos, el nombramiento se inscribirá en el Registro Mercantil.

Los honorarios de los liquidadores se fijarán por acuerdo de los socios, antes de que tomen posesión del cargo y si tal acuerdo no fuere posible, a petición de cualquier socio, resolverá un juez de Primera Instancia de lo Civil, en procedimiento incidental.

El Registro Mercantil pondrá en conocimiento del Público que la sociedad ha entrado en liquidación y el nombre de los liquidadores, por medio de avisos que se publicarán tres veces en el término de un mes, en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país.

Los administradores de la sociedad continuarán en el desempeño de su cargo, hasta que hagan entrega a los liquidadores, de todos los bienes, libros y documentos de la sociedad, conforme inventario.

**Artículo 244.—Reglas para la liquidación.** La liquidación se sujetará a las reglas que se hubieren señalado en la escritura social, siempre que no fueren contrarias a lo establecido por los artículos 248, 249 y 251 y, en su defecto, se hará de conformidad con las disposiciones de esta sección.

**Artículo 245.—Solidaridad de los liquidadores.** Si fueren varios los liquidadores, éstos deberán proceder conjuntamente y su responsabilidad será solidaria. La discrepancia de pareceres entre ellos será resuelta con los socios que decidirán por mayoría y, en su defecto, por un juez de Primera Instancia de lo Civil, en procedimiento incidental.

**Artículo 246.—Caución y remoción.** Los liquidadores nombrados judicialmente, deberán caucionar su responsabilidad antes de entrar al ejercicio del cargo. El propio juez fijará el monto. Todo liquidador puede ser removido por los socios que decidirán por mayoría, debiendo nombrar al sustituto en la misma resolución.

En todo caso un juez de Primera Instancia de lo Civil puede remover a los liquidadores a petición de uno o varios socios, en procedimiento incidental y mediante justa causa.

**Artículo 247.—Atribuciones.** Los liquidadores tendrán las siguientes atribuciones:

- 1º Representar legalmente a la sociedad, judicial y extrajudicialmente. Por el hecho de su nombramiento quedan autorizados para representarla judicialmente, con todas las facultades especiales pertinentes que estatuye la Ley del Organismo Judicial.
- 2º Concluir las operaciones pendientes al tiempo de la disolución.
- 3º Exigir la cuenta de su administración a cualquiera que haya manejado intereses de la sociedad.
- 4º Liquidar y pagar las deudas de la sociedad.
- 5º Cobrar los créditos activos, percibir su importe, cancelar los gravámenes que los garanticen y otorgar los correspondientes finiquitos.
- 6º Vender los bienes sociales, aun cuando haya algún menor o incapacitado entre los socios, con tal que no hayan sido aportados por aquéllos con la condición de ser devueltos en especie.

- 7º Presentar estado de liquidación cuando cualquiera de los socios lo pida.
- 8º Rendir cuenta de su administración al final de la liquidación.
- 9º Disponer la práctica del balance general, que deberá someterse a la aprobación de los socios, en la forma que corresponda, según la naturaleza de la sociedad.
10. Liquidar a cada socio su haber social.
11. Depositar en el Registro Mercantil el balance general final, una vez aprobado y obtener del propio Registro la cancelación de la inscripción de la escritura social.
12. En general, realizar todos los actos de la liquidación.

**Artículo 248.—Orden de pagos.** En los pagos, los liquidadores observarán en todo caso el orden siguiente:

- 1º Gastos de liquidación.
- 2º Deudas de la sociedad.
- 3º Aportes de los socios.
- 4º Utilidades.

**Artículo 249.—Prioridad de los acreedores.** Los liquidadores no pueden distribuir entre los socios, ni siquiera parcialmente, los bienes sociales, mientras no hayan sido pagados los acreedores de la sociedad o no hayan sido separadas las sumas necesarias para pagarles.

Si los fondos disponibles resultan insuficientes para el pago de las deudas sociales, los liquidadores exigirán a los socios los desembolsos todavía debidos sobre su participación, y si hacen falta, las sumas necesarias dentro de los límites de la respectiva responsabilidad y en proporción a la parte de cada uno en las pérdidas. En la misma proporción se distribuye entre los socios la deuda del socio insolvente.

Si los bienes de la sociedad no alcanzan a cubrir las deudas, se procederá con arreglo a lo dispuesto en materia de concurso o quiebra.

**Artículo 250.—Bienes en usufructo.** Los socios no pueden exigir la restitución de su capital antes de concluirse la liquidación de la sociedad, a menos que consista en el usufructo de los bienes aportados al fondo común.

**Artículo 251.—Distribución de remanente.** En la liquidación de las sociedades accionadas, los liquidadores procederán obligadamente a distribuir el remanente entre los socios, con sujeción a las siguientes reglas:

- 1º En el balance general final, se indicará el haber social distribuible y el valor proporcional del mismo, pagadero a cada acción.
- 2º Dicho balance se publicará en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, por tres veces durante un término de quince días. El balance, los documentos, libros y registros de la sociedad, quedarán a disposición de los accionistas hasta el día anterior a la asamblea general de accionistas inclusive.  
Los accionistas gozarán de un plazo de quince días, a partir de la última publicación, para presentar sus reclamos a los liquidadores.
- 3º En las mismas publicaciones se hará la convocatoria a asamblea general de accionistas, para que resuelva en definitiva sobre el balance.

La asamblea deberá celebrarse, por lo menos, un mes después de la primera publicación y en ella los socios podrán hacer las reclamaciones que no hubieren sido atendidas con anterioridad o formular las que estimen pertinentes.

**Artículo 252.—Entrega de acciones canceladas.** Aprobado el balance general y el estado de pérdidas y ganancias, los liquidadores procederán a hacer a los accionistas los pagos que correspondan, contra la entrega de los títulos de las acciones debidamente canceladas.

**Artículo 253.—Prescripción.** Las sumas que pertenezcan a los accionistas y que no fueren cobradas en el transcurso de dos meses contados desde la aprobación del balance general final, se depositarán en una institución bancaria con la indicación del accionista, si la acción fuere nominativa, o del número de la acción, si fuere al portador. Si transcurrieren cinco años sin que ninguna persona reclamare la entrega de las cantidades depositadas, la institución bancaria deberá adjudicarlas gratuitamente a la Universidad de San Carlos de Guatemala.

**Artículo 254.—Período de liquidación.** En lo que sea compatible con el estado de liquidación, la sociedad continuará rigiéndose por las estipulaciones de su escritura social y por las disposiciones del presente Código.

Los liquidadores no pueden emprender nuevas operaciones. Si contravienen a tal prohibición, responden personal y solidariamente por los negocios emprendidos.

A los liquidadores les serán aplicables las normas referentes a los administradores con las limitaciones inherentes a su carácter.

**Artículo 255.—Nulidad del contrato social.** La nulidad del contrato social, cualquiera que sea la causa, no perjudica los derechos de terceros de buena fe, contra los socios cuya responsabilidad se determinará según la naturaleza de la sociedad que se propusieron formar.

Si no fuere posible determinarla, el caso se regirá por las disposiciones de la sociedad colectiva.

Declarada la nulidad, se procederá inmediatamente a la liquidación.

## CAPITULO XII

### *De la fusión y transformación de las sociedades*

**Artículo 256.—Formas de fusión.** La fusión de varias sociedades puede llevarse a cabo en cualquiera de estas formas:

- 1º Por la creación de una nueva sociedad y la disolución de todas las anteriores que se integren en la nueva.
- 2º Por la absorción de una o varias sociedades por otra, lo que produce la disolución de aquéllas.

En todo caso, la nueva sociedad o aquella que ha absorbido a las otras, adquiere los derechos y obligaciones de las sociedades disueltas.

**Artículo 257.—Normas que rigen.** Cuando de la fusión de varias sociedades haya de resultar una distinta, su creación se sujetará a los principios que rijan la constitución de la sociedad a cuyo género haya de pertenecer.

121

**Artículo 258.—Responsabilidad que no cesa.** La responsabilidad ilimitada y solidaria de los socios colectivos y de los comanditados, no cesa por la fusión, respecto de las obligaciones derivadas de actos anteriores a ella.

**Artículo 259.—Resolución e inscripción.** La fusión deberá ser resuelta por el órgano correspondiente de cada una de las sociedades en la forma y términos que determina su escritura social.

Los acuerdos de fusión deben inscribirse en el Registro Mercantil, siendo título suficiente para ello, actas notariales en las que se transcriba lo acordado por cada sociedad.

Hecho el registro, deberán publicarse conjuntamente los acuerdos de fusión y el último balance general de las sociedades en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país por tres veces en el término de quince días.

**Artículo 260.—Plazo para autorizar la escritura.** La fusión no podrá llevarse a cabo antes de transcurridos dos meses, contados desde la última publicación de los acuerdos que menciona el artículo anterior, y hasta entonces se podrá otorgar la correspondiente escritura pública, salvo que conste el consentimiento escrito de los respectivos acreedores, o el pago directo por medio de depósito de las sumas correspondientes, en un banco del sistema a favor de los acreedores que no han dado su consentimiento. Todo lo cual se hará constar en la escritura.

En este último caso citado, las deudas a plazo se darán por vencidas el propio día del depósito.

Dentro del término de dos meses los acreedores de las sociedades que han acordado fusionarse pueden oponerse a la fusión, oposición que se tramitará en juicio sumario ante un juez de Primera Instancia de lo Civil. La oposición suspenderá la fusión, pero el Tribunal puede autorizar que la fusión tenga lugar y se otorgue la escritura respectiva, previa presentación por parte de la sociedad de una garantía adecuada.

**Artículo 261.—Responsabilidad del inconforme.** El socio que no esté de acuerdo con la fusión puede separarse, pero su aportación y su responsabilidad personal ilimitada, si se trata de socio colectivo o comanditado, continuará garantizando el cumplimiento de las obligaciones contraídas antes de tomarse el acuerdo de fusión.

**Artículo 262.—Transformación.** Las sociedades constituidas conforme a este Código, pueden transformarse en cualquier otra clase de sociedad mercantil. La sociedad transformada mantiene la misma personalidad jurídica de la sociedad original.

En la transformación de sociedades se aplicarán las disposiciones contenidas en los artículos 258, 259, 260 y 261 de este Código.

## TITULO II

### AUXILIARES DE LOS COMERCIANTES

#### CAPITULO I

##### *Factores y dependientes*

**Artículo 263.—Factores.** Son factores, quienes sin ser comerciantes tienen la dirección de una empresa o de un establecimiento.

**Artículo 264.—Capacidad del factor.** Para ser factor se requiere tener la capacidad necesaria para representar a otro, de acuerdo con las leyes civiles.

**Artículo 265.—Constitución del factor.** El factor se constituye mediante mandato con representación, otorgado por el comerciante, por nombramiento que le entenderá este último o por contrato de trabajo escrito.

El mandato, nombramiento o contrato de trabajo del factor deberá inscribirse en el Registro Mercantil.

**Artículo 266.—Facultades del factor.** El factor que careciere de mandato con representación otorgado por el comerciante, siempre estará facultado por ministerio de la ley para realizar todas las operaciones y para celebrar los contratos corrientes relacionados con el objeto de la empresa o del establecimiento que dirija. Los contratos que celebre y las operaciones que realice en esas condiciones, obligarán al comerciante ante terceros de buena fe, aun cuando el factor haya infringido las instrucciones del principal o haya cometido abuso de confianza.

Las limitaciones a las facultades del factor, aunque estén inscritas en el Registro Mercantil, no producirán efectos contra terceros de buena fe.

El factor necesitará facultad especial para enajenar o gravar bienes inmuebles de la empresa, contratar préstamos, representar judicialmente al comerciante y para, en general, ejecutar actos que no sean pertinentes a las actividades normales de la empresa.

Tratándose de sociedades, se estará a lo dispuesto en el artículo 47 de este Código.

**Artículo 267.—Responsabilidad del factor.** Los factores negociarán y contratarán a nombre y por cuenta del respectivo comerciante y deberán expresarlo así en los documentos que con tal carácter suscriban.

Si a pesar de ello, el factor contratare en nombre propio, la otra parte podrá dirigir su acción contra el principal, quien será solidariamente responsable con el factor, si se demuestra que éste actuó por cuenta del principal, o que el contrato de que se trate era pertinente a la actividad normal de la empresa.

**Artículo 268.—Responsabilidad del principal.** También responderá el principal por los contratos que celebre el factor que no sean pertinentes a la actividad normal de la empresa, si se demuestra que éste actuó por instrucciones del principal o que éste aprobó lo hecho, sea por actos expresos o por hechos positivos u omisiones que induzcan a presunción de haber sido aprobados.

**Artículo 269.—Caso de varios factores.** Si fueren varios los factores se presumirá que pueden actuar separadamente, a no ser que del poder, del nombramiento o del contrato se deduzca expresa o tácitamente que deberán actuar conjuntamente en todos los negocios o en algunos especiales.

**Artículo 270.—Prohibiciones.** Se prohíbe a los factores y dependientes traficar por su cuenta y tomar interés en nombre suyo o ajeno en negociaciones del mismo género que las que hagan por cuenta de sus principales, a menos que fueren expresamente autorizados para ello. Si lo hicieren, las utilidades serán de cuenta del principal, sin que éste quede obligado a pérdidas.

**Artículo 271.—Prolongación de funciones.** La calidad de factor de un establecimiento o empresa no termina, ni se interrumpe por la muerte del comerciante.

**Artículo 272.—Validez de actos y contratos.** Los actos y contratos ejecutados por el factor serán válidos respecto del principal, mientras no se haya notificado al factor la revocación del mandato, la cancelación de su nombramiento, la terminación del contrato a la enajenación que el propietario haga de su empresa y, con relación a terceros, mientras no se haya inscrito en el Registro Mercantil la revocatoria, cancelación, terminación o enajenación.

**Artículo 273.—Dependientes.** Son dependientes quienes desempeñan constantemente alguna o algunas gestiones propias del tráfico de una empresa o establecimiento, por cuenta y en nombre del propietario de éstos.

**Artículo 274.—Facultades.** Los dependientes encargados de atender al público dentro del establecimiento en que trabajan, están facultados para realizar las operaciones que aparentemente estuvieren a su cargo y para percibir en el establecimiento los ingresos por venta y servicios que efectuaren, salvo que el principal anuncie al público, en lugares visibles, que los pagos deben hacerse en forma distinta.

**Artículo 275.—Dependientes viajeros.** Los dependientes viajeros se considerarán autorizados para operar a nombre y por cuenta de los principales y para recibir el precio de las mercaderías que vendan. Para que cualquier limitación a tales facultades surta efectos contra terceros, deberá constar con caracteres visibles en los formularios utilizados para la suscripción de los pedidos.

**Artículo 276.—Recepción de mercaderías o documentos.** La recepción de mercaderías o documentos que el dependiente hiciera por encargo del principal, se tendrá como hecha por éste.

**Artículo 277.—Prohibición de delegar.** Ni los factores ni los dependientes de comercio pueden delegar en otros los encargos que recibieren de sus principales, sin noticia y consentimiento de éstos; y en todo caso de hacer esta delegación en otra forma, responderán directamente de las gestiones de los sustitutos y de las obligaciones contraídas por éstos.

**Artículo 278.—Prohibiciones generales.** No pueden los dependientes derogar o modificar las condiciones generales de contratación o las cláusulas impresas en formularios, de la empresa, ni exigir el precio de mercadería de las cuales no hagan entrega

o remesa ni conceder prórrogas o descuentos que no sean los acostumbrados por la empresa, a menos que estén autorizados especialmente y por escrito por el principal.

**Artículo 279.—Responsabilidad de los factores y dependientes.** Los factores y los dependientes responderán a sus principales por los daños y perjuicios que causen a éstos por haber procedido con dolo, culpa o en infracción de la ley o de las órdenes o instrucciones que aquéllos les hubieren dado. Todo sin perjuicio de la responsabilidad directa del principal frente a tercero.

## CAPITULO II

### *Agentes de comercio*

**Artículo 280.—Agentes de comercio.** Son agentes de comercio, aquellas personas que actúan de modo permanente, en relación con uno o varios principales, promoviendo contratos mercantiles o celebrándolos en nombre y por cuenta de aquéllos.

Los agentes comerciales pueden ser:

- 1º Dependientes, si actúan por orden y cuenta del principal, forman parte de su empresa y están ligados a aquél por una relación de carácter laboral.
- 2º Independientes, si actúan por medio de su propia empresa y están ligados con el principal por un contrato mercantil, contrato de agencia.

**Artículo 281.—Pueden dedicarse a otras actividades.** Salvo pacto en contrario, los agentes de comercio pueden dedicarse a cualquier otra clase de actividades o negocios y aun actuar por cuenta de otros principales, cuyos productos o servicios no compitan entre sí.

**Artículo 282.—Cambio de condiciones.** Las condiciones generales en que el agente puede presentar y tramitar propuestas, o en su caso contratar, podrán ser alteradas por el comerciante y las modificaciones serán obligatorias para el agente desde el momento en que lleguen a su conocimiento.

**Artículo 283.—Agente exclusivo.** El principal puede valerse simultáneamente de varios agentes en la misma zona y para el mismo ramo de actividad, salvo cuando se les hubiere otorgado por contrato la calidad de agentes exclusivos para una zona determinada.

**Artículo 284.—Autorización expresa.** El agente sólo podrá celebrar contratos a nombre del principal, hacer cobros, conceder descuentos, quitas o plazos y variar las condiciones de los contratos o formularios impresos del principal, si estuviere autorizado expresamente para ello.

**Artículo 285.—Reclamaciones y fianzas.** El agente podrá, en todo caso, recibir quejas y reclamaciones en relación a los negocios celebrados por su intermedio, las que deberá transmitir al principal a la mayor brevedad. También podrá el agente obtener fianzas para garantizar al principal el cumplimiento de las obligaciones contraídas a favor de éste.

**Artículo 286.—Funciones del agente.** El agente deberá transmitir, sin dilación, al principal, copias fieles de los pedidos y ofertas que reciba y de los contratos que celebre, si estuviere autorizado para esto.

Salvo el caso de que el agente esté autorizado por el principal, para la celebración de contratos, los pedidos y ofertas que reciba tendrán el carácter de simples propuestas, que no obligarán al principal sino desde el momento en que éste conteste aceptándolos.

El principal podrá, a su discreción, aceptar o no los pedidos y ofertas que le transmita el agente y no tendrá obligación de dar a conocer a éste las causas o motivos que determinaron el rechazo.

**Artículo 287.—Obligaciones del agente.** El agente debe cumplir su encargo de conformidad con las instrucciones recibidas y proporcionar al principal, cuando éste se lo solicite, informaciones pertinentes en relación al mercado o a los diferentes negocios realizados o por realizarse por intermedio del agente.

**Artículo 288.—Derechos del agente.** Salvo pacto expreso en el contrato en cuanto a remuneración del agente, éste tendrá derecho a una comisión sobre la cuantía del negocio que se realice por su intervención, de acuerdo con los usos y prácticas del lugar.

En iguales condiciones, el agente tendrá también derecho a percibir comisión por los negocios concluidos directamente por el principal, con efectos en la zona reservada para el agente exclusivo, aunque éste no hubiere intervenido en ellos.

El agente sólo tendrá derecho al reembolso de los gastos de su organización o de la agencia, cuando ello se hubiere pactado expresamente en el contrato.

**Artículo 289.—Responsabilidad del principal.** Si por dolo o culpa del principal no llegare a realizarse en todo o en parte un negocio contratado por medio del agente, éste conservará el derecho a reclamar íntegra su comisión al principal.

Si el negocio no se realizare total o parcialmente por convenio entre el principal y el tercero, el agente tendrá derecho a percibir su comisión por la parte del negocio que se hubiere realizado, salvo pacto en contrario.

**Artículo 290.—Término del contrato.** El contrato de agencia celebrado con agente independiente por plazo indefinido, podrá terminarse sin responsabilidad, por cualquiera de las partes, dando aviso a la otra por escrito.

**Artículo 291.—Otros agentes.** Las disposiciones de este capítulo regirán la actividad de agentes que se dediquen a colocar seguros, contratos de capitalización, de ahorro y préstamo y similares, salvo lo dispuesto en leyes o reglamentos especiales.

### CAPITULO III

#### Corredores

**Artículo 292.—Corredor.** Es corredor el que en forma independiente y habitual se dedica a poner en contacto a los interesados en la conclusión de un negocio, sin estar ligado a ninguna de las partes por relaciones de colaboración, dependencia o representación.

Sin embargo, los preceptos contenidos en este capítulo, no son aplicables a la actividad relacionada con la colocación de pólizas de seguros y fianzas que se normará por la legislación específica.

**Artículo 293.—Autorización.** Para poder ejercer como corredor, es indispensable tener autorización legal, la que el interesado deberá obtener de acuerdo con los requisitos que establezca el reglamento respectivo.

Solamente los corredores autorizados tendrán derecho de corretaje por sus servicios y gozarán de los demás derechos y ventajas que la ley otorga a los corredores.

**Artículo 294.—Libre intervención.** Los comerciantes no están obligados a solicitar la intervención de corredor para la celebración de sus contratos; cuando ocuparen como tal a una persona que no esté autorizada, ésta queda sujeta a las disposiciones que comprenden a los corredores autorizados, sin perjuicio de las responsabilidades penales establecidas.

**Artículo 295.—Obligaciones.** Los corredores están obligados:

- 1º A responder de la identidad de las personas que contrataren por su mediación y asegurarse de su capacidad legal; si intervinieren en contratos celebrados por personas incapaces, responderán de los daños y perjuicios que resultaren directamente de la incapacidad.
- 2º A ejecutar por sí mismos las negociaciones que se les encomendaren.
- 3º A proponer los negocios con exactitud, claridad y precisión.
- 4º A asistir a la entrega de los objetos, material del negocio, cuando alguno de los contratantes lo exija.
- 5º A responder en las operaciones sobre títulos de crédito, de la autenticidad de la firma del último endosante o del girador en su caso, y a recogerlos para entregarlos al tomador.
- 6º A conservar, marcada con su sello y con los de los contratantes, mientras el comprador no las reciba a su satisfacción, una muestra de las mercaderías, siempre que la operación se hubiere hecho sobre muestras.
- 7º A expedir, a costa de los interesados que lo pidieren o por mandato de autoridad, certificación de los asientos correspondientes a los negocios en que hayan intervenido.
- 8º A extender al comprador una lista firmada y completa de todos los títulos negociados con su intervención, con indicación de todos los detalles necesarios para su debida identificación.
- 9º A anotar en su registro los extremos esenciales de los contratos en que hayan intervenido.

10. Guardar secreto en todo lo que concierne a los negocios que se les encargue, a menos que por disposición de la ley, por la naturaleza de las operaciones o por el consentimiento de los interesados, puedan o deban dar a conocer los nombres de éstos.

**Artículo 296.—Prohibiciones.** Se prohíbe a los corredores:

- 1º Ejecutar negocios mercantiles por su cuenta o tomar interés en ellos bajo nombre propio o ajeno, directa o indirectamente.
- 2º Desempeñar en el comercio el oficio de cajero, tenedor de libros o contador o dependiente, cualquiera que sea la denominación que llevare.
- 3º Exigir o recibir remuneraciones superiores a las convenidas con las partes.
- 4º Dar certificaciones sobre hechos que no consten en los asientos de sus registros. Podrán, sin embargo, declarar únicamente en virtud de orden de tribunal competente, lo que hubieren visto o entendido en cualquier negocio.

**Artículo 297.—Libros de los corredores.** Los corredores llevarán los siguientes libros:

- 1º Un libro de registro encuadernado y foliado, en el cual asentarán, día por día, por orden de fecha y bajo numeración seguida, todos los negocios ejecutados por su mediación.
- 2º Un libro en el cual consignarán los nombres y domicilio de los contratantes, la materia del negocio y las condiciones en que se hubiere celebrado. Los asientos se harán en el acto de ajustarse el negocio.

Los libros deberán ser previamente autorizados por el Registro Mercantil y se llevarán sin abreviaturas, espacios en blanco, ni alteraciones.

Los corredores deben entregar a cada uno de los contratantes, dentro de las veinticuatro horas siguientes a la conclusión del negocio, un extracto firmado por

ellos y por los interesados, del asiento que hubieren verificado en su registro. Este extracto, firmado por las partes, prueba el contrato.

**Artículo 298.—Valor de los registros.** Los registros de los corredores no prueban la verdad del contrato a que ellos se refieren, pero estando las partes de acuerdo acerca de la existencia de éste, se estará; para determinar su carácter y condiciones, a lo que conste de los mismos registros.

**Artículo 299.—Exhibición de los libros.** Los tribunales de oficio o a requerimiento de parte, podrán ordenar la exhibición en juicio de los libros de los corredores y exigirles los informes que creyeren convenientes.

**Artículo 300.—Contratante no nombrado.** El corredor podrá reservarse el nombre de un contratante frente al otro, pero responderá personalmente de la celebración y del cumplimiento del contrato.

Si después de la conclusión del contrato el nombre que el corredor se hubiere reservado se diera a conocer, cada uno de los contratantes podrá dirigir su acción directamente contra el otro, sin perjuicio de la responsabilidad del corredor.

**Artículo 301.—Contrato de corretaje.** En virtud del contrato de corretaje, una o más partes interesadas en la conclusión de un negocio se obligan a pagar al corredor el corretaje si el negocio se concluye por efecto de su intervención.

Siempre que entre el corredor y las partes del negocio concluido por efecto de su intervención, no se hubiere determinado la parte a cuyo cargo esté el pago del corretaje, deberá pagarlo la parte que haya encargado primero al corredor.

Si el negocio se ha concluido por efecto de la intervención de varios corredores, cada uno de ellos tiene derecho a una parte del corretaje.

## CAPITULO IV

### Bolsa de Valores

**Artículo 302.—Bolsa de Valores.** La Bolsa de Valores deberá constituirse en la forma y requisitos que determine una ley especial, la que también regulará las operaciones, el funcionamiento, la fiscalización y la organización interna de la misma.

## CAPITULO V

### Comisionistas

**Artículo 303.—Comisionista.** Comisionista es quien por cuenta ajena realiza actividades mercantiles.

**Artículo 304.—Patente.** Si el comisionista actuare como tal, habitualmente, deberá obtener patente de acuerdo con el reglamento respectivo.

**Artículo 305.—Encargo.** Para desempeñar su comisión no es necesario que el comisionista tenga un mandato otorgado en escritura pública, siendo suficiente recibir comisión por escrito o de palabra; pero cuando haya sido verbal, el comitente deberá ratificarlo por escrito antes de que el negocio se haya realizado.

**Artículo 306.—Comisionista obra en nombre propio.** El comisionista puede obrar en nombre propio, aunque trate por cuenta de otro. de consiguiente no tiene obligación de manifestar quién es la persona por cuya cuenta contrata; pero queda obligado directamente hacia las personas con quienes contrata, como si el negocio fuese propio.

**Artículo 307.—Comitente no tiene acción contra terceros.** Si el comisionista actúa, en nombre propio, el comitente no tiene acción contra las personas con quienes aquél contrató en los negocios que puso a su cuidado, a menos que preceda una cesión hecha a su favor por el mismo comisionista.

**Artículo 308.—Libertad para aceptar o rehusar un encargo.** El comisionista tendrá libertad para aceptar o rehusar el encargo que se le haga. Se presumirá aceptado el encargo si el comisionista no comunica al comitente que lo rehusa, dentro del día hábil siguiente a aquel en que recibió la propuesta.

Aunque el comisionista rehuse la comisión, no estará dispensado de practicar las diligencias que sean necesarias para la conservación de los efectos que el comitente le haya remitido, hasta que éste provea otro comisionista. La ejecución de tales diligencias no implicará aceptación del encargo.

**Artículo 309.—Responsabilidad del comisionista.** Cuando sin causa justa dejare el comisionista de avisar que rehusa la comisión o de cumplir la aceptada, expresa o tácitamente, responderá al comitente de todos los daños y perjuicios que por ello le sobrevengan.

**Artículo 310.—Facultad de vender objetos consignados.** El comisionista podrá hacer vender los efectos que se le hayan consignado por medio de corredor o en remate voluntario:

- 1º Cuando el valor presunto de los mismos no alcance a cubrir los gastos que haya de realizar por el transporte, almacenamiento y recibo de ellos.
- 2º Cuando habiendo avisado al comitente que rehusa el encargo, éste, dentro del día siguiente a aquel en que recibió dicho aviso, no provea otro comisionista que reciba los efectos que hubiere remitido.
- 3º Si ocurriera en ellos una alteración tal que la venta fuere necesaria para salvar por lo menos una parte de su valor. En este caso, deberá consultarse al comitente, si fuere posible y hubiere tiempo para ello.

El producto líquido de los efectos así vendidos, será depositado a disposición del comitente en un Banco de la misma plaza y, en su defecto, de la más cercana.

**Artículo 311.—Las comisiones son personales.** La comisión deberá ser desempeñada personalmente por el comisionista, quien no podrá delegar su cometido sin estar autorizado para ello.

Bajo su responsabilidad podrá emplear, en el desempeño de su comisión, dependientes en operaciones que, según costumbre, se confíen a éstos.

El comisionista se sujetará a las instrucciones del comitente en el desempeño de su cargo; cumpliéndolas, quedará exento de responsabilidad.

En lo no previsto y fijado expresamente por el comitente, deberá el comisionista consultarle, siempre que lo permita la naturaleza del negocio. Si no fuere prudente la consulta o estuviere autorizado para obrar a su arbitrio, hará lo que su buen juicio le dicte y sea más conforme al uso del comercio, cuidando del negocio como propio.

Si un accidente imprevisto hiciere perjudicial la ejecución de las instrucciones recibidas, a criterio del comisionista, podrá suspender el cumplimiento de la comisión, comunicándolo al comitente por el medio más rápido.

**Artículo 312.—Obligaciones de suplir fondos.** En aquellas comisiones cuyo cumplimiento exija provisión de fondos, el comisionista no estará obligado a ejecutarlas, mientras el comitente no se la hiciere en cantidad suficiente y podrá suspenderlas cuando se haya consumido la que se le hubiere hecho.

Cuando el comisionista se comprometa a anticipar fondos para el desempeño de la comisión, estará obligado a suplirlos, salvo en caso de suspensión de pagos o quiebra del comitente.

**Artículo 313.—Devolución de fondos.** Los riesgos que ocurran en la devolución de los fondos sobrantes en poder del comisionista, después de haber desempeñado su encargo, son por cuenta del comitente, a menos que en el modo de hacerla se hubiere separado el comisionista de las órdenes e instrucciones que recibió del comitente.

**Artículo 314.—Avisos al comitente.** El comisionista estará obligado a dar aviso oportuno a su comitente, de todos los hechos o circunstancias que puedan determinarle a revocar o modificar el encargo. Debe también dárselo sin demora de la ejecución de la comisión.

**Artículo 315.—Ratificación del comitente.** En las operaciones hechas por el comisionista con violación o exceso de la comisión recibida, además de la indemnización a favor del comitente por daños y perjuicios, éste podrá ratificarlas o dejarlas a cargo del comisionista, quien en este caso queda obligado frente a terceros.

**Artículo 316.—Responsabilidad por lo que recibiere.** El comisionista responderá de los efectos que recibiere, de acuerdo con los datos contenidos en el aviso de remesa, a no ser que al recibirlos hiciere constar las diferencias.

**Artículo 317.—Conservación de los efectos.** El comisionista que tuviere en su poder efectos, por cuenta ajena, responderá de su conservación en el estado en que los recibió. Cesará esta responsabilidad cuando la destrucción o menoscabo sean debidos a caso fortuito, fuerza mayor, transcurso del tiempo o vicio propio de la cosa.

En los casos de pérdida parcial o total por el transcurso del tiempo o vicio de la cosa, el comisionista estará obligado a acreditar el menoscabo de las mercaderías, lo que pondrá en conocimiento del comitente tan luego lo advierta.

**Artículo 318.—Seguro de los efectos.** El comisionista encargado de la expedición de efectos a otro lugar, deberá contratar el transporte con las obligaciones del cargador; deberá asegurarlos, si tuviere orden para ello y contare con la provisión de fondos necesarios, o se hubiere obligado a anticiparlos.

**Artículo 319.—Deterioro de marcas.** Los comisionistas no podrán alterar las marcas de los efectos que hubieren comprado o vendido por cuenta ajena, ni tener efectos de una misma especie pertenecientes a distintos dueños, bajo una misma marca, sin distinguirlos por una contramarca que designe la propiedad respectiva de cada comitente.

**Artículo 320.—Venta al crédito o a plazo.** El comisionista no podrá sin autorización del comitente, prestar ni vender al crédito o a plazo, pudiendo en casos como éstos, el comitente exigirle el pago al contado, dejando a favor del comisionista cualquier interés o ventaja que resulte de dicho crédito o plazo.

**Artículo 321.—Aviso de venta a plazo.** Si el comisionista, con la debida autorización, vendiere a plazos, deberá avisarlo así al comitente, participándole los nombres de los compradores. Si no lo hiciere, se entenderá en sus relaciones con el comitente, que las ventas fueron al contado.

**Artículo 322.—Responsabilidad por no cobrar.** El comisionista que no efectúe el cobro de los créditos de su comitente en las épocas en que deben ser exigidos o no usare de los medios legales para conseguir el pago, será responsable de los daños que cause a su comitente por su tardanza u omisión.

**Artículo 323.—Facultad de revocar o reformar.** El comitente tiene facultad en cualquier estado del negocio para revocar, reformar o modificar la comisión; pero queda a su cargo las resultas de todo lo que se haya practicado hasta entonces con arreglo a sus instrucciones. En este caso, pagará al comisionista lo que haya gastado hasta ese día en el desempeño de la comisión.

**Artículo 324.—Prohibición de adquirir.** El comisionista no podrá comprar para sí ni para otro, lo que se le hubiere mandado vender, ni venderá lo que se le haya mandado comprar sin consentimiento expreso del comitente.

**Artículo 325.—Varios créditos.** El comisionista que tenga créditos contra una misma persona, procedentes de operaciones hechas por cuenta de distintos comitentes

propia y por ajena, anotará en todas las entregas que haga el deudor el nombre del interesado por cuya cuenta reciba cada una de ellas y lo expresará igualmente en el documento de descargo que dé al deudor.

Cuando en los recibos y en los libros se omita expresar la aplicación de la entrega hecha por el deudor de distintas operaciones y propietarios, según se prescribe en el párrafo anterior, se hará la aplicación a prorrata de lo que importe cada crédito.

**Artículo 326.—Informes.** El comisionista deberá informar al comitente de la marcha de su comisión y rendirle cuenta de su gestión.

**Artículo 327.—Economías y ventajas.** Todas las economías y ventajas que obtenga un comisionista en los contratos que celebre por cuenta de otro, redundarán en beneficio del comitente, quedándole prohibido cobrar o percibir comisión de quien no sea su comitente.

**Artículo 328.—Remuneración.** Todo comisionista tiene derecho a ser remunerado por su comitente. A falta de estipulación previa, el monto de la remuneración se regulará con el uso de la plaza donde se realice la comisión.

**Artículo 329.—Reembolso de gastos.** El comitente está obligado a satisfacer al contado al comisionista mediante cuenta justificada, el importe de todos sus gastos y desembolsos, con el interés comercial desde el día en que los hubiere hecho, incluyendo las sanciones en que incurra en cumplimiento de órdenes expresas del comitente.

**Artículo 330.—Preferencia en el pago.** Los efectos que estén real o virtualmente en poder del comisionista se entenderán especial y preferentemente afectados al pago de su comisión, así como de los anticipos y gastos que el comisionista hubiere hecho por cuenta de ellos, y no podrá ser desposeído de los mismos sin que previamente se le paguen.

**Artículo 331.—Termino de la comisión.** La comisión termina por muerte o inhabilitación del comisionista; la muerte o inhabilitación del comitente no termina la comisión, pero sus representantes pueden revocarla.

## LIBRO II

### DE LAS OBLIGACIONES PROFESIONALES DE LOS COMERCIANTES

#### TITULO I

#### DEL REGISTRO MERCANTIL

#### CAPITULO I

##### *Registradores, forma y materia de la inscripción*

\* **Artículo 332.—Registro Mercantil.** El Registro Mercantil funcionará en la capital de la República y en los departamentos o zonas que el Ejecutivo determine. Los registradores deberán ser abogados y notarios, colegiados activos, guatemaltecos naturales, tener por lo menos cinco años de ejercicio profesional y su nombramiento lo hará el Ejecutivo por el órgano del Ministerio de Economía.

El registrador de la capital deberá inspeccionar, por lo menos dos veces al año, los demás registros mercantiles y de las faltas o defectos que observare, dará cuenta inmediatamente al Ministerio de Economía, proponiendo las medidas que estime pertinentes.

El Ejecutivo por intermedio del citado Ministerio, emitirá los aranceles y reglamentos que procedieren.

**Artículo 333.—Registros.** El Registro Mercantil será público y llevará los siguientes libros:

- 1º De comerciantes individuales.
- 2º De sociedades mercantiles.

- 3º De empresas y establecimientos mercantiles.
- 4º De auxiliares de comercio.
- 5º De presentación de documentos.
- 6º Los libros que sean necesarios para las demás inscripciones que requiere la ley.
- 7º Indices y libros auxiliares.

Estos libros, que podrán formarse por el sistema de hojas sueltas, estarán foliados, sellados y rubricados por un juez de Primera Instancia de lo Civil, expresando en el primero y último folios la materia a que se refieran.

**Artículo 334.—Obligados al Registro.** Es obligatoria la inscripción en el Registro Mercantil jurisdiccional:

- 1º De los comerciantes individuales que tengan un capital de dos mil quetzales o más.
- 2º De todas las sociedades mercantiles.
- 3º De empresas y establecimientos mercantiles comprendidos dentro de estos extremos.
- 4º De los hechos y relaciones jurídicas que especifiquen las leyes.
- 5º De los auxiliares de comercio.

~~La inscripción de comerciantes individuales, auxiliares de comercio y de las empresas y establecimientos mercantiles, deberá solicitarse dentro de un mes de haberse constituido como tales o de haberse abierto la empresa o el establecimiento.~~

El de las sociedades, dentro del mes siguiente al otorgamiento de la escritura de constitución. Este mismo plazo rige para los demás hechos y relaciones jurídicas.

**Artículo 335.—Comerciante individual.** La inscripción del comerciante individual se hará mediante declaración jurada del interesado, consignada en formulario con firma autenticada, que comprenderá:

- 1º Nombres y apellidos completos, edad, estado civil, nacionalidad, domicilio y dirección.
- 2º Actividad a que se dedique.
- 3º Régimen económico de su matrimonio unido de hecho.

- 4º Nombre de su empresa y sus establecimientos y sus direcciones.
- 5º Fecha en que haya dado principio su actividad mercantil.

El registrador razonará la cédula de vecindad del intere-

**Artículo 336.—Empresa o establecimiento.** La inscripción de la empresa o establecimiento mercantil se hará en la forma prevista en el artículo anterior, que comprenderá:

- 1º Nombre de la empresa o establecimiento.
- 2º Nombre del propietario y número de su registro como comerciante.
- 3º Dirección de la empresa o establecimiento.
- 4º Objeto.
- 5º Nombres de los administradores o factores.

**Artículo 337.—Sociedades mercantiles.** La inscripción de las sociedades mercantiles se hará con base en el testimonio respectivo, que comprenderá:

- 1º Forma de organización.
- 2º Denominación o razón social y nombre comercial si lo hubiere.
- 3º Domicilio y el de sus sucursales.
- 4º Objeto.
- 5º Plazo de duración.
- 6º Capital social.
- 7º Notario autorizante de la escritura de constitución, lugar y fecha.
- 8º Organos de administración, facultades de los administradores.
- 9º Organos de vigilancia si los tuviere.

~~Siempre que se trate de sociedades cuyo objeto requiera concesión o licencia estatal, será indispensable adjuntar el acuerdo gubernativo o la autorización correspondiente y el término de inscripción principiará a contar a partir de la fecha del acuerdo o autorización.~~

**Artículo 338.—Otras inscripciones.** Aparte de los hechos y relaciones jurídicas que especifiquen las leyes, es obligatorio el registro de los siguientes:

- 1º El nombramiento de administradores de sociedades, de factores y el otorgamiento de mandatos por cualquier comerciante, para operaciones de su empresa.
- 2º La revocación o la limitación de las designaciones y mandatos a que se refiere el inciso anterior.
- 3º La creación, adquisición, enajenación o gravamen de empresas o establecimientos mercantiles.
- 4º Las capitulaciones matrimoniales de los comerciantes individuales y sus modificaciones, así como el inventario de los bienes que pertenezcan a las personas sometidas a su patria potestad o tutela.
- 5º Las modificaciones de la escritura constitutiva de las sociedades mercantiles, la prórroga de su plazo y la disolución o liquidación.
- 6º La constitución, modificación y extinción de derechos reales sobre la empresa o sus establecimientos.
- 7º Cualquier cambio que ocurra en los datos de la inscripción inicial y cualquier hecho que los afecte.
- 8º Las emisiones de acciones y otros títulos que entrañen obligaciones para las sociedades mercantiles, expresando su serie, valor y monto de la emisión, sus intereses, primas y amortizaciones y todas las circunstancias que garanticen los derechos de los tomadores. Las operaciones a que se refiere este inciso serán inscritas exclusivamente en el Registro Mercantil.

Los asuntos a que se refieren los incisos anteriores, se anotarán en todas las inscripciones afectadas por el acto de que se trate.

**Artículo 339.—Efectos.** Los actos y documentos que conforme la ley deben registrarse, sólo surtirán efecto contra terceros desde la fecha de su inscripción en el Registro Mercantil. Ninguna inscripción podrá hacerse alterando el orden de presentación.

**Artículo 340.—Pueden solicitar la inscripción.** Podrán solicitar la inscripción los propios interesados, los jueces de Primera Instancia de lo Civil, los notarios que autoricen los actos sujetos a registro y cualquier persona que tenga interés en asegurar un derecho o en autenticar un hecho susceptible de inscripción.

**Artículo 341.—Inscripción provisional.** Solicitada la inscripción de una sociedad o de cualquier modificación a su escritura social, el registrador con vista del testimonio respectivo, si ésta llena los requisitos legales y no contiene disposiciones contrarias a la ley, hará una inscripción provisional y la pondrá en conocimiento del público por medio de tres avisos por cuenta del interesado, publicados en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, dentro del término de un mes. \*

Estos avisos contendrán un resumen de los detalles de la inscripción enumerados en el artículo 337 de este Código o de la modificación de que se trate y la fecha en que se hizo la inscripción provisional.

Si se tratare de sociedades colectivas o de responsabilidad limitada, es forzoso publicar el nombre de todos los socios.

**Artículo 342.—Denegatoria de inscripción.** El registrador denegará la inscripción si el examen que haga de la escritura constitutiva de una sociedad, aparece que en su otorgamiento no se observaron los requisitos legales o que sus estipulaciones contravienen la ley o lesionan derechos de terceros.

**Artículo 343.—Inscripción definitiva.** Quince días después de la última publicación, si no hubiere objeción de parte interesada o del Ministerio Público, ni hay objeción de las enumeradas en el artículo anterior, el registrador hará la inscripción definitiva, cuyos efectos se retrotraerán a la fecha de la inscripción provisional. También devolverá razonado el testimonio respectivo.

**Artículo 344.—Patentes.** El registrador expedirá sin costo alguno la patente de comercio a toda sociedad, comerciante individual, auxiliar de comercio, empresa o establecimiento que haya sido debidamente inscrito.

Esta patente deberá colocarse en lugar visible de toda empresa o establecimiento.

Artículo 345.—Inscripción de otros actos. La inscripción de actos distintos a los del mero establecimiento o constitución, se hará llenando los requisitos y trámites establecidos para la inscripción inicial, con vista de los documentos que se presenten; las firmas de los otorgantes de documentos privados, deberán ser legalizadas.

Artículo 346.—Calificación de documentos. La calificación de la legalidad de los documentos que hagan los registradores, se entenderá limitada para el efecto de negar o admitir la inscripción y no impedirá ni perjudicará el juicio que pueda seguirse en los tribunales competentes sobre la nulidad del mismo documento.

Artículo 347.—Inscripción por orden judicial. El registrador no juzgará de la legalidad de la orden judicial o administrativa que decreta una inscripción. Si creyere que no debe practicarse, lo hará saber así a la autoridad respectiva. Si a pesar de ello ésta insistiere en el registro, se hará el mismo, insertándose en la inscripción el oficio en que se hubiere ordenado y se archivará el original.

No obstante, el registrador podrá negarse a practicar la inscripción cuando el motivo que a su juicio debe impedirlo, resulte de los libros de registro.

Artículo 348.—Reclamos contra calificación. Contra la calificación del registrador podrá reclamarse ante el juez de Primera Instancia de lo Civil jurisdiccional, ya se trate de actos o de resoluciones.

Las reclamaciones se tramitarán con arreglo al procedimiento incidental.

Artículo 349.—Anotación preventiva. El que reclamare contra la calificación del registrador, tendrá derecho a obtener, a su solicitud, anotación preventiva del documento de que se trate.

Si la autoridad competente ordenare la inscripción del documento, sus efectos se retrotraerán a la fecha de la anotación preventiva.

Artículo 350.—Oposiciones. Las oposiciones a la inscripción de sociedades mercantiles, se ventilarán por el procedimiento incidental.

Artículo 351.—Documentos y copias. Todo documento que se presente al Registro deberá llevar una copia; cuando ésta no se extienda en papel sellado del menor valor, deberá llevar adheridos los timbres fiscales respectivos.

El Registro conservará ordenadamente las copias en los índices correspondientes.

## CAPITULO II

### *Inscripción de sociedades mercantiles extranjeras*

Artículo 352.—Inscripción de sociedades extranjeras. La tramitación de las actuaciones de las sociedades extranjeras, legalmente constituidas en el extranjero, que deseen establecerse en el país o tener en él sucursales o agencias, debe iniciarse en el Registro Mercantil de la capital.

Con la solicitud de autorización, se presentará la documentación requerida por el artículo 215 de este Código.

Llenados los requisitos exigidos por el artículo 341 de este Código y hechas las publicaciones legales sin que se haya presentado oposición, el registrador elevará el expediente al Ministerio de Gobernación, para los efectos de la autorización gubernativa.

En el caso de sociedades extranjeras el registrador no efectuará inscripción provisional.

Artículo 353.—Inscripción definitiva y comprobación del capital. Concedida la autorización gubernativa para que una sociedad extranjera pueda hacer negocios en el país, el expediente regresará al Registro Mercantil. El registrador hará la inscripción definitiva y extenderá la patente de comercio correspondiente, previa comprobación de la efectividad del capital asignado a sus operaciones.

Artículo 354.—Sociedades con autorización especial. Para la inscripción de las sociedades a que se refiere el artículo 221 sólo será necesario publicar un aviso en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación que contendrá los mismos requisitos de los avisos establecidos en el artículo 341 y la solicitud respectiva se pondrá en conocimiento del Ministerio Público.

Artículo 355.—Caducidad de la autorización. La autorización para que cualquier sociedad extranjera pueda actuar en el país, caducará si la sociedad no iniciare sus operaciones dentro del plazo de un año a contar de la fecha de publicación del acuerdo respectivo.

### CAPITULO III

#### *Sanciones por falta de inscripción*

Artículo 356.—Sanción pecuniaria. Sin perjuicio de las demás sanciones que establece este Código, la falta de inscripción y el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que establece el mismo para los comerciantes, se sancionará con multa de veinticinco a mil quetzales, la cual será impuesta por el registrador.

Artículo 357.—Prohibición de inscripción en gremiales. Ninguna Cámara o Asociación Gremial podrá inscribir a comerciante alguno, en tanto no acredite su inscripción en el Registro Mercantil.

Artículo 358.—Derechos de la inscripción. Sólo los comerciantes inscritos podrán desempeñar sindicaturas de quiebras y acogerse al beneficio de suspensión de pagos.

### CAPITULO IV

#### *Disposiciones generales*

Artículo 359.—Certificaciones. Los registradores expedirán las certificaciones que se les pidan, judicial o extrajudicialmente por escrito, acerca de lo que conste en el Registro. Dichas certificaciones se extenderán sin citación alguna.

Artículo 360.—Disposiciones supletorias. Son aplicables al Registro Mercantil, en lo conducente, las disposiciones del Código Civil en lo relativo al Registro de la Propiedad.

## TITULO II

### DE LA PROTECCION A LA LIBRE COMPETENCIA

Artículo 361.—Prohibición de monopolios. Todas las empresas tienen la obligación de contratar con cualquiera que solicite los productos o servicios que prestan, observando igualdad de trato entre las diversas categorías de consumidores.

Artículo 362.—Competencia desleal. Todo acto o hecho contrario a la buena fe comercial o al normal y honrado desenvolvimiento de las actividades mercantiles, se considerará de competencia desleal y, por lo tanto, injusto y prohibido.

Artículo 363.—Actos desleales. Se declaran de competencia desleal, entre otros, los siguientes actos:

Engañar o confundir al público en general o a personas determinadas, mediante:

- a) El soborno de los empleados del cliente para confundirlo sobre los servicios o productos suministrados;
- b) La utilización de falsas indicaciones acerca del origen o calidad de los productos o servicios, o la falsa mención de honores, premios o distinciones obtenidos por los mismos;
- c) El empleo de los medios usuales de identificación para atribuir apariencia de genuinos a productos espurios o a la realización de cualquier falsificación, adulteración o imitación que persigan el mismo efecto;
- d) La propagación de noticias falsas, que sean capaces de influir en el propósito del comprador, acerca de las causas que tiene el vendedor para ofrecer condiciones especiales, tales como anunciar ventas procedentes de liquidaciones, quiebras o concursos, sin existir realmente esas situaciones.

Las mercancías compradas en una quiebra, concurso o liquidación, sólo podrán ser revendidas con anuncio de aquella circunstancia.

Sólo pueden anunciarse como ventas de liquidación, aquellas que resulten de la conclusión de la empresa, del cierre de un establecimiento o sucursal o de la terminación de actividades en uno de los ramos del giro de la empresa en cuestión.

- 2º ~~Perjudicar directamente a otro comerciante, sin infringir deberes contractuales para con el mismo, mediante:~~
- a) ~~Uso indebido o imitación de nombres comerciales, emblemas, muestras, avisos, marcas, patentes u otros elementos de una empresa o de sus establecimientos;~~
  - b) ~~Propagación de noticias capaces de desacreditar los productos o servicios de otra empresa;~~
  - c) ~~Soborno de los empleados de otro comerciante para causarle perjuicios;~~
  - d) ~~Obstaculización del acceso de la clientela al establecimiento de otro comerciante;~~
  - e) ~~Comparación directa y pública de la calidad y los precios de las mercaderías o servicios propios, con los de otros comerciantes señalados nominativamente o en forma que haga notoria la identidad.~~
- 3º Perjudicar directamente a otro comerciante con infracción de contratos, como sucede:
- a) Al utilizar el nombre o los servicios de quien se ha obligado a no dedicarse, por cierto tiempo, a una actividad o empresa determinada, si el contrato fue debidamente inscrito en el Registro Mercantil, correspondiente a la plaza o región en que deba surtir sus efectos;
  - b) Al aprovechar los servicios de quien ha roto su contrato de trabajo a invitación directa del comerciante que le dé nuevo empleo.
- 4º Realizar cualesquiera otros actos similares, encaminados directa o indirectamente a desviar la clientela de otro comerciante,

**Artículo 364.—Acción de competencia desleal.** La acción de competencia desleal podrá ser entablada en la vía ordinaria, por cualquier perjudicado, la asociación gremial respectiva o el Ministerio Público.

**Artículo 365.—Efectos de la existencia de competencia desleal.** La resolución que declare la existencia de actos de competencia desleal, dispondrá la suspensión de dichos actos, las medidas necesarias para impedir sus consecuencias y para evitar su repetición y el resarcimiento de daños y perjuicios cuando sea procedente.

En caso de que se determine que los actos de competencia desleal se realizaron por dolo o culpa del infractor, el Tribunal podrá disponer la publicación de la sentencia por cuenta de aquél.

**Artículo 366.—Competencia desleal dolosa.** Se presume dolosa, sin admitir prueba en contrario, la repetición de los mismos actos de competencia desleal, después de la sentencia firme que ordene su suspensión.

**Artículo 367.—Providencias cautelares.** Entablada la acción de competencia desleal, el juez podrá disponer las providencias cautelares que juzgue oportunas para proteger adecuadamente los derechos del público consumidor y de los competidores, siempre que el actor otorgue la debida garantía. Dichas providencias pueden consistir en la incautación preventiva de la mercadería infractora, la suspensión de los actos que hayan dado lugar a la acción o el retorno de las cosas al estado que guardaban antes de la realización de los actos de competencia desleal.

### TITULO III

#### DE LA CONTABILIDAD Y CORRESPONDENCIA MERCANTILES

##### CAPITULO I

###### *Contabilidad*

**Artículo 368.—Contabilidad y registros indispensables.** Los comerciantes están obligados a llevar su contabilidad en forma organizada, de acuerdo con el sistema de partida doble y usando principios de contabilidad generalmente aceptados.

Al efecto, deberán llevar, cuando menos, los siguientes libros o registros:

- 1º Inventa
- 2º De primera entrada o diario.
- 3º Mayor o centralizador.
- 4º De estados financieros.

Además, podrá utilizar los otros que estime necesarios por exigencias contables o administrativas o en virtud de otras leyes especiales.

También podrán llevar la contabilidad, por procedimientos mecanizados, en hojas sueltas, fichas o por cualquier otro sistema, siempre que permita su análisis y fiscalización.

Los comerciantes que tengan un activo total que no exceda de dos mil quetzales, pueden omitir en su contabilidad los libros o registros enumerados antes, a excepción del registro o libro de inventarios, el de estados financieros y aquellos a que los obliguen leyes especiales.

**Artículo 369.—Idioma español y moneda nacional.** Los libros y registros deben operarse en español y las cuentas en moneda nacional.

Las sucursales y agencias de empresas cuya sede esté en el extranjero, pueden llevar un duplicado en el idioma y moneda que deseen, con una columna que incluya la conversión a moneda nacional, previo aviso al registrador mercantil.

**Artículo 370.—Sanciones.** La infracción a lo dispuesto en el artículo anterior, lo mismo que a lo determinado en el artículo 368 de este Código, hará incurrir al empresario en una multa no menor de cien quetzales, ni mayor de mil, en cada caso. El Registro Mercantil impondrá las multas anteriores y deberá exigir el cumplimiento de este artículo, pudiendo compeler judicialmente a la traducción, conversión y corrección en su caso, a costa del infractor.

**Artículo 371.—Forma de operar.** Los comerciantes operarán su contabilidad por sí mismos o por persona distinta designada expresa o tácitamente, en un lugar donde tenga su domicilio la empresa, salvo que el registrador mercantil autorice para llevarla en lugar distinto dentro del país.

Sin embargo, aquellos comerciantes individuales cuyo activo total exceda de cinco mil quetzales, y toda sociedad mercantil, están obligados a llevar su contabilidad por medio de contadores.

**Artículo 372.—Autorización de libros o registros.** Los libros de inventarios y de primera entrada o diario, el mayor o centralizador y el de estados financieros, deberán ser autorizados por el Registro Mercantil.

**Artículo 373.—Operaciones, errores u omisiones.** Los comerciantes deben llevar su contabilidad con veracidad y claridad, en orden cronológico, sin espacios en blanco, interpolaciones, raspaduras, ni tachaduras. Los libros no deberán presentar señales de haber sido alterados, sustituyendo o arrancando folios o de cualquier otra manera.

Los errores u omisiones en que se incurriere al operar en los libros o registros, se salvarán inmediatamente después de advertidos, explicando con claridad en qué consisten y extendiendo o complementando el concepto, tal como debiera haberse escrito.

**Artículo 374.—Balance general y estado de pérdidas y ganancias.** El comerciante deberá establecer, tanto al iniciar sus operaciones como por lo menos una vez al año, la situación financiera de su empresa, a través del balance general y del estado de pérdidas y ganancias que deberán ser firmados por el comerciante y el contador.

**Artículo 375.—Prohibición de llevar más de una contabilidad.** Es prohibido llevar más de una contabilidad para la misma empresa. La infracción de esta prohibición es causa de que ninguna de las contabilidades haga prueba, sin perjuicio de las demás responsabilidades a que haya lugar.

**Artículo 376.—Conservación de libros o registros.** Los comerciantes, sus herederos o sucesores, conservarán los libros o registros del giro en general de su empresa por todo el tiempo que ésta dure y hasta la liquidación de todos sus negocios y dependencias mercantiles.

**Artículo 377.—Estados financieros.** El libro o registro de estados financieros, contendrá:

- 1º El balance general de apertura y los ordinarios y extraordinarios que por cualquier circunstancia se practiquen.

- 2º Los estados de pérdidas y ganancias o los que hagan sus veces, correspondientes al balance general de que se trate.
- 3º Cualquier otro estado que a juicio del comerciante sea necesario para mostrar su situación financiera.

**Artículo 378.—Registros auxiliares.** El comerciante podrá llevar los libros o registros auxiliares que estime necesarios.

**Artículo 379.—Exhibición de la situación financiera.** El balance general deberá expresar con veracidad y en forma razonable, la situación financiera del comerciante y los resultados de sus operaciones hasta la fecha de que se trate.

**Artículo 380.—Publicación de balances.** Toda sociedad mercantil y las sociedades extranjeras autorizadas para operar en la República, deben publicar su balance general en el Diario Oficial al cierre de las operaciones de cada ejercicio contable, llenando para el efecto los requisitos que establezcan otras leyes.

**Artículo 381.—Comprobación de operaciones.** Toda operación contable deberá estar debidamente comprobada con documentos fehacientes, que llenen los requisitos legales y sólo se admitirá la falta de comprobación en las partidas relativas a meros ajustes, traslado de saldos, pases de un libro a otro o rectificaciones.

## CAPITULO II.

### *Correspondencia y documentación*

**Artículo 382.—Documentación y correspondencia.** Todo comerciante debe conservar, en forma ordenada y organizada, durante no menos de cinco años, los documentos de su empresa, salvo lo que dispongan otras leyes especiales.

**Artículo 383.—Término para destruir documentación.** Los documentos que conciernan especialmente a actos o negociaciones determinadas, podrán ser inutilizados o destruidos, pasado el tiempo de prescripción de las acciones que de ellos se deriven.

Si hubiere pendiente alguna cuestión que se refiera a ellos directa o indirectamente, deberán conservarse hasta la terminación de la misma.

**Artículo 384.—Archivo y custodia de valores.** Queda al arbitrio del comerciante el sistema de archivo y custodia de valores, correspondencia y demás documentos del giro de su empresa.

## LIBRO III

### DE LAS COSAS MERCANTILES

#### TITULO I

#### DE LOS TITULOS DE CREDITO

#### CAPITULO I

#### *Disposiciones generales*

**Artículo 385.—Títulos de crédito.** Son títulos de crédito los documentos que incorporan un derecho literal y autónomo, cuyo ejercicio o transferencia es imposible independientemente del título. Los títulos de crédito tienen la calidad de bienes muebles.

**Artículo 386.—Requisitos.** Sólo producirán los efectos previstos en este Código los títulos de crédito que llenen los requisitos propios de cada título en particular y los generales siguientes:

- 1º El nombre del título de que se trate.
- 2º La fecha y lugar de creación.
- 3º Los derechos que el título incorpora.
- 4º El lugar y la fecha de cumplimiento de derechos.
- 5º La firma de quien lo crea. En los títulos en serie, podrán estamparse firmas por cualquier sistema controlado y deberán llevar por lo menos una firma autógrafa.

para llevar en el libro de cuentas  
 de la empresa

Si no se mencionare el lugar de creación, se tendrá como tal el del domicilio del creador. Si no se mencionare el lugar de cumplimiento o ejercicio de los derechos que el título consigna, se tendrá como tal el del domicilio del creador del título. Si el creador tuviere varios domicilios, el tenedor podrá elegir entre ellos; igual derecho de elección tendrá, si el título señala varios lugares de cumplimiento.

La omisión insubsanable de menciones o requisitos esenciales que debe contener todo título de crédito, no afectan al negocio o acto jurídico que dio origen a la emisión del documento.

**Artículo 387.—Facultad de llenar requisitos.** Si se omitieren algunos requisitos o menciones en un título de crédito, cualquier tenedor legítimo podrá llenarlo antes de presentarlo para su aceptación o para su cobro. Las excepciones derivadas del incumplimiento de lo que se hubiere convenido para llenarlo, no podrán oponerse al adquirente de buena fe.

**Artículo 388.—Diferencias en lo escrito.** El título de crédito que tuviere su importe escrito en letras y cifras, valdrá, en caso de diferencia, por la suma escrita en letras. Si la cantidad estuviere expresada varias veces en letras o en cifras, el documento valdrá, en caso de diferencia, por la suma menor.

**Artículo 389.—Exhibición del título de crédito.** El tenedor de un título de crédito, para ejercer el derecho que en él se consigna, tiene la obligación de exhibirlo y entregarlo en el momento de ser pagado. Si sólo fuera <sup>total</sup> parcialmente, o en lo accesorio, deberá hacer mención <sup>del pago</sup> en el título y dar, por separado, el recibo correspondiente.

**Artículo 390.—Efectos de la transmisión.** La transmisión de un título de crédito comprende el derecho principal que en él se consigna y las garantías y derechos accesorios.

**Artículo 391.—Reivindicación o gravamen.** La reivindicación, gravamen o cualquiera otra afectación sobre el derecho consignado en el título de crédito o sobre las mercaderías por él representadas, no surtirán efecto alguno, si no se llevan a cabo sobre el título mismo.

**Artículo 392.—Ley de circulación.** El tenedor de un título de crédito no podrá cambiar su forma de circulación sin consentimiento del emisor, salvo disposición legal en contrario.

**Artículo 393.—Obligaciones del signatario.** El signatario de un título de crédito, queda obligado aunque el título haya entrado a la circulación contra su voluntad. Si sobreviene la muerte o incapacidad del signatario de un título, la obligación subsiste.

**Artículo 394.—Anomalías que no invalidan.** La incapacidad de alguno de los signatarios de un título de crédito, el hecho de que en éste aparezcan firmas falsas o de personas imaginarias, o la circunstancia de que, por cualquier motivo, el título no obligue a alguno de los signatarios, o a las personas que aparezcan como tales, no invalidan las obligaciones de las demás personas que lo suscriban.

**Artículo 395.—Alteración del texto.** En caso de alteración del texto de un título de crédito, los signatarios posteriores a ella se obligan según los términos del texto alterado, y los signatarios anteriores, según los términos del texto original. Cuando no se puede comprobar si una firma ha sido puesta antes o después de la alteración, se presume que lo fue antes.

**Artículo 396.—Convenio del plazo.** Cuando alguno de los actos que deba realizar obligatoriamente el tenedor de un título de crédito, debe efectuarse dentro de un plazo del que no fuere hábil el último día, el término se entenderá prorrogado hasta el primer día hábil siguiente. Los días inhábiles intermedios se contarán para el cómputo del plazo. Ni en los términos legales ni en los convencionales, se comprenderá el día que les sirva de punto de partida.

**Artículo 397.—Imposibilidad de firmar.** Por quien no sepa o no pueda firmar, podrá suscribir los títulos de crédito a su ruego, otra persona, cuya firma será autenticada por un notario o por el secretario de la municipalidad del lugar.

**Artículo 398.—Solidaridad de los signatarios.** Todos los signatarios de un mismo acto de un título de crédito, se obligarán solidariamente. El pago del título por uno de los signatarios solidarios, no confiere a quien paga, respecto de los demás que firmaron en el mismo acto, sino los derechos y las acciones que competen al deudor solidario contra los demás coobligados; pero deja expeditas las acciones cambiarias que puedan corresponder contra los obligados.

*Leudo*  
*M. M.*  
*1911*  
**Artículo 399.—Protesto.** La presentación en tiempo de un título de crédito y la negativa de su aceptación o de su pago se harán constar por medio del protesto. Salvo disposición legal expresa, ningún otro acto podrá suplir al protesto.

El creador del título podrá dispensar al tenedor de protestarlo si inscribe en el mismo la cláusula: sin protesto, sin gastos, u otra equivalente. Esta cláusula no dispensará al tenedor de la obligación de presentar un título, ni en su caso, de dar aviso de la falta de pago a los obligados en la vía de regreso; pero la prueba de la falta de presentación oportuna estará a cargo de quien la invoque en contra del tenedor. Si a pesar de esta cláusula el tenedor levanta el protesto, los gastos serán por su cuenta.

**Artículo 400.—Aval.** Mediante el aval, se podrá garantizar en todo o en parte el pago de los títulos de crédito que contengan obligación de pagar dinero.

Podrá prestar el aval cualquiera de los signatarios de un título de crédito o quien no haya intervenido en él.

**Artículo 401.—Constancia del aval.** El aval deberá constar en el título de crédito mismo o en hoja que a él se adhiera. Se expresará con la fórmula, por aval, u otra equivalente, y deberá llevar la firma de quien lo preste. La sola firma puesta en el título, cuando no se le pueda atribuir otro significado, se tendrá por aval.

**Artículo 402.—Suma avalada.** Si no se indica la cantidad en el aval, se entiende que garantiza el importe total del título de crédito.

**Artículo 403.—Obligación del avalista.** El avalista quedará obligado a pagar el título de crédito hasta el monto del aval, y su obligación será válida aun cuando la del avalado sea nula por cualquier causa.

**Artículo 404.—Persona avalada.** En el aval se debe indicar la persona por quien se presta. A falta de indicación, se entenderán garantizadas las obligaciones del signatario que libera a mayor número de obligados.

**Artículo 405.—Acción cambiaria.** El avalista que pague, adquiere los derechos derivados del título de crédito contra la persona garantizada y contra los que sean responsables respecto de esta última por virtud del título.

**Artículo 406.—Representado aparente.** El que por cualquier concepto suscriba un título de crédito en nombre de otro, sin facultades legales para hacerlo, se obliga personalmente como si hubiera actuado en nombre propio.

La ratificación expresa o tácita de los actos a que se refiere el párrafo anterior, por quien puede legalmente autorizarlos, transfiere al representado aparente, desde la fecha del acto que se ratifica, las obligaciones que de él nazcan.

Es tácita la ratificación que resulte de actos que necesariamente impliquen la aceptación del acto mismo o de cualquiera de sus consecuencias. La ratificación expresa puede hacerse en el mismo título de crédito o en documento diverso.

**Artículo 407.—Disposiciones especiales.** Los derechos y obligaciones derivados de los actos o contratos que hayan dado lugar a la creación o transmisión del título de crédito, se regirán por las disposiciones de este Código, cuando no se puedan ejercitar o cumplir separadamente del título.

**Artículo 408.—Relación causal.** La emisión o transmisión de un título de crédito no producirá, salvo pacto expreso, extinción de la relación que dio lugar a tal emisión o transmisión.

La acción causal podrá ejercitarse restituyendo el título al demandado, y no procederá sino en el caso de que el actor haya ejecutado los actos necesarios para que el demandado pueda ejercitar las acciones que pudieran corresponderle en virtud del título.

**Artículo 409.—Acción de enriquecimiento indebido.** Extinguida la acción cambiaria contra el creador, el tenedor del título que carezca de acción causal contra éste, y de acción cambiaria o causal contra los demás signatarios, puede exigir al creador la suma con que se haya enriquecido en su daño. Esta acción prescribe en un año, contado desde el día en que se extinguió la acción cambiaria.

**Artículo 410.—Salvo buen cobro.** Los títulos de crédito dados en pago se presumen recibidos bajo la condición: salvo buen cobro, cualquiera que sea el motivo de la entrega.

**Artículo 411.—Títulos representativos de mercaderías.** Los títulos representativos de mercaderías atribuyen a su tenedor legítimo el derecho a la entrega de las mercaderías en ellos especificadas, su posesión y el poder de disponer de las mismas mediante la transferencia del título.

La reivindicación de las mercaderías representadas por los títulos a que este artículo se refiere, sólo podrá hacerse mediante la reivindicación del título mismo, conforme a las normas aplicables al efecto.

**Artículo 412.—Boletos, fichas y otros documentos.** Las disposiciones de este Libro III no se aplicarán a los boletos, fichas, contraseñas, billetes de lotería y otros documentos que no estén destinados a circular y que sirvan exclusivamente para identificar a quien tiene derecho para exigir la prestación correspondiente.

**Artículo 413.—Billetes de Banco y otros títulos.** Los títulos de la deuda pública, los billetes de Banco y otros títulos equivalentes, no se rigen por este Código, sino por sus leyes especiales.

**Artículo 414.—Propietario del título.** Se considerará propietario del título a quien lo posea conforme a su forma de circulación.

## CAPITULO II

### De los títulos nominativos

**Artículo 415.—Títulos nominativos.** Son títulos nominativos, los creados a favor de persona determinada cuyo nombre se consigna, tanto en el propio texto del documento, como en el registro del creador; son transmisibles mediante endoso e inscripción en el registro. Ningún acto u operación referente a esta clase de títulos, surtirá efectos contra el creador o contra terceros, si no se inscribe en el título y en el Registro.

**Artículo 416.—Registro.** El endoso facultará al endosatario para pedir el registro de la transmisión. El creador del título podrá exigir que la firma del endosante se legalice por notario.

**Artículo 417.—Inscripción de la transmisión.** Salvo justa causa, el creador del título no podrá negar la inscripción en su registro, de la transmisión del documento.

## CAPITULO III

### De los títulos a la orden

**Artículo 418.—Títulos a la orden.** Los títulos creados a favor de determinada persona se presumirán a la orden y se transmiten mediante endoso y entrega del título.

**Artículo 419.—Cláusulas no a la orden.** Cualquier tenedor de un título a la orden puede impedir su ulterior endoso mediante cláusula expresa, que surtirá el efecto de que, a partir de su fecha, el título sólo pueda transmitirse con los efectos de una cesión ordinaria.

**Artículo 420.—Transmisión no por endoso.** La transmisión de un título a la orden por medio diverso del endoso, subroga al adquirente en todos los derechos que el título confiera; pero lo sujeta a todas las excepciones que se habrían podido oponer a los tenedores anteriores.

**Artículo 421.—Requisitos del endoso.** El endoso debe constar en el título mismo o en hoja adherida a él, y llenará los siguientes requisitos:

- 1º El nombre del endosatario
- 2º La clase de endoso.
- 3º El lugar y la fecha.
- 4º La firma del endosante o de la persona que firme a su ruego o en su nombre.

**Artículo 422.—Omisión de requisitos.** Si en los casos mencionados en el artículo anterior se omite el primer requisito, se aplicará el artículo 387 de este Código, y si se omite la clase del endoso se presumirá que el título fue transmitido en propiedad; si se omitiese la expresión del lugar, se presumirá que el endoso se hizo en el domicilio del endosante; y la omisión de la fecha hará presumir que el endoso se hizo el día en que el endosante adquirió el título. La falta de firma hará que el endoso se considere inexistente.

**Artículo 423.—Incondicionalidad del endoso.** El endoso debe ser puro y simple. Toda condición se tendrá por no puesta. El endoso parcial será nulo.

**Artículo 424.—Endoso en blanco.** El endoso puede hacerse en blanco, con la sola firma del endosante. En este caso, cualquier tenedor podrá llenar el endoso en blanco con su nombre o el de un tercero, o transmitir el título sin llenar el endoso. El endoso al portador producirá efectos de endoso en blanco.

**Artículo 425.—Clases de endoso.** El endoso puede hacerse en propiedad, en procuración o en garantía.

**Artículo 426.—Obligaciones del endosante.** El endosante contraerá obligación autónoma, frente a todos los tenedores posteriores a él, pero podrá liberarse de su obligación cambiaria, mediante la cláusula, sin mi responsabilidad, u otra equivalente, agregada al endoso.

**Artículo 427.—Endoso en procuración.** El endoso en procuración se otorgará con las cláusulas: en procuración, por poder, al cobro, u otra equivalente. Este endoso, conferirá al endosatario las facultades de un mandatario con representación para cobrar el título judicial o extrajudicialmente, y para endosarlo en procuración. El mandato que confiere este endoso, no termina con la muerte o incapacidad del endosante, y su revocación no producirá efectos frente a tercero, sino desde el momento en que se anote su cancelación en el título o se tenga por revocado judicialmente.

**Artículo 428.—Endoso en garantía.** El endoso en garantía se otorgará con las cláusulas: en garantía, en prenda, u otra equivalente. Constituirá un derecho prendario sobre el título y conferirá al endosatario, además de sus derechos de acreedor prendario, las facultades que confiere el endoso en procuración.

El gravamen prendario de títulos no requiere inscripción en el Registro de la Propiedad.

No podrán oponerse al endosatario en garantía, las excepciones que se hubieran podido oponer a tenedores anteriores.

**Artículo 429.—Endoso posterior al vencimiento.** Los efectos de un endoso posterior a la fecha de vencimiento, son los mismos que los de un endoso anterior.

Sin embargo, el endoso posterior a un protesto por falta de pago o hecho después de la expiración del plazo fijado para efectuarlo, no produce más que los efectos de una cesión ordinaria.

**Artículo 430.—Legitimación.** Para que el tenedor de un título a la orden pueda legitimarse, la cadena de endosos deberá ser ininterrumpida.

**Artículo 431.—Pago.** El que paga no está obligado a cerciorarse de la autenticidad de los endosos, ni tiene la facultad de exigir que aquélla se le compruebe; pero debe verificar la identidad de la persona que presente el título como último tenedor, y la continuidad de los endosos.

**Artículo 432.—Títulos para abono en cuenta.** Los bancos que reciban títulos para abono en cuenta del tenedor que los entregue, podrán cobrar dichos títulos aun cuando no estén endosados a su favor. Los bancos, en estos casos, deberán anotar en el título, la calidad con que actúan y firmar por recibo en el propio título o en hoja adherida.

**Artículo 433.—Endosos entre bancos.** Los endosos entre bancos podrán hacerse con el sello que para el efecto use el endosante.

**Artículo 434.—Formas de transmisión.** Los títulos de crédito podrán transmitirse a alguno de los obligados, por recibo del importe del título extendido en el mismo documento o en hoja adherida a él. La transmisión por recibo producirá efectos de endoso sin responsabilidad.

**Artículo 435.—Endosos cancelados.** Los endosos y las anotaciones de recibo en un título de crédito que se testen o cancelen legítimamente, no tienen validez alguna. El tenedor de un título de crédito puede testar los endosos y recibos posteriores a la adquisición, pero no los anteriores a ella.

## CAPITULO IV

### De los títulos al portador

**Artículo 436.—Títulos al portador.** Son títulos al portador los que no están emitidos a favor de persona determinada, aunque no contenga la cláusula: al portador, y se transmiten por la simple tradición.

**Artículo 437.—Legitimación.** La simple exhibición del título de crédito legítima al portador.

**Artículo 438.—Obligación de pagar suma en dinero.** El título de crédito que contiene la obligación de pagar una suma de dinero, no puede ser emitido a portador, sino en los casos expresamente permitidos por la ley.

**Artículo 439.—Creación defectuosa.** Los títulos creados en contravención a lo dispuesto en el artículo anterior, no producirán efectos como títulos de crédito.

\* **Artículo 440.—Sanción.** El que infrinja lo dispuesto en el artículo 438, estará obligado a la restitución del valor del título a su tenedor y además los tribunales le impondrán una multa igual al importe de los títulos emitidos irregularmente.

## CAPITULO V

### De la letra de cambio

#### SECCION PRIMERA

##### De la creación y de la forma de la letra de cambio

**Artículo 441.—Requisitos.** Además de lo dispuesto por el artículo 386 de este Código, la letra de cambio deberá contener:

- 1º La orden incondicional de pagar una suma determinada de dinero.
- 2º El nombre del girado.
- 3º La forma de vencimiento.

**Artículo 442.—Intereses.** En una letra de cambio pagadera la vista o a varios días vista, el librador puede hacer constar que la cantidad librada producirá intereses. En cualquier otra letra de cambio esta estipulación se reputará como no puesta.

En la letra de cambio debe indicarse el tipo de interés. En caso de que esto falte, se entenderá que es del seis por ciento (6%) anual.

Los intereses corren desde la fecha de la letra de cambio, a no ser que en la misma se haga constar otra fecha.

**Artículo 443.—Formas de vencimiento.** La letra de cambio puede ser librada:

- 1º A la vista.
- 2º A cierto tiempo de vista.
- 3º A cierto tiempo de fecha.
- 4º A día fijo.

La letra de cambio con otras formas de vencimiento o cuyo vencimiento no esté indicado se considerará pagadera a la vista.

**Artículo 444.—Vencimiento a meses vista o fecha.** Si una letra de cambio se libra a uno o varios meses vista o fecha, vencerá el día correspondiente al de su otorgamiento o presentación, del mes en que deba efectuarse el pago. Si este mes no tuviere día correspondiente al de la fecha o al de la presentación, la letra vencerá el día último del mes.

**Artículo 445.—Vencimiento a principios, mediados o fines.** Si se señalare el vencimiento para principios, mediados o fines de mes, se entenderá por estos términos los días primero, quince y último del mes correspondiente.

**Artículo 446.—Vencimiento en días.** Las expresiones de ocho días, una semana, quince días, dos semanas; una quincena, o medio mes, se entenderán, no como una o dos semanas enteras, sino como plazos de ocho o de quince días efectivos, respectivamente.

**Artículo 447.—Forma de librarse.** La letra de cambio puede librarse a la orden o a cargo de un tercero o del mismo librador. En este último caso, el librador quedará obligado como aceptante, y si la letra fuere librada a cierto tiempo vista, su presentación sólo tendrá el efecto de fijar la fecha de su vencimiento. Respecto de la fecha de presentación, se observará, en su caso, lo dispuesto por el artículo 452 de este Código.

La presentación se comprobará por anotación suscrita por el librador, o en su defecto, por protesto.

**Artículo 448.—Letra de cambio domiciliada.** El librador puede señalar como lugar para el pago de la letra de cambio cualquier domicilio determinado. El domiciliario que pague, se entenderá que lo hace por cuenta del principal obligado.

**Artículo 449.—Responsabilidad del librador.** El librador será responsable de la aceptación y del pago de la letra de cambio. Toda cláusula que lo exima de esta responsabilidad, se tendrá por no escrita.

**Artículo 450.—Letra de cambio documentada.** La inserción de las cláusulas: documentos contra aceptación o documentos, contra pago, o de las indicaciones: D/a. o D/p. en el texto de una letra de cambio a la que se acompañen documentos, obligará al tenedor de la letra de cambio a no entregar los documentos sino mediante la aceptación o el pago de la letra de cambio.

## SECCION SEGUNDA

### De la aceptación

**Artículo 451.—Aceptación obligatoria.** Las letras de cambio pagaderas a cierto tiempo vista deberán presentarse para su aceptación dentro del año que siga su fecha. Cualquiera de los obligados podrá reducir ese plazo si lo consigna así en la letra de cambio. En la misma forma el librador podrá, además, ampliar el plazo y aun prohibir la presentación de la letra de cambio antes de determinada época.

**Artículo 452.—Aceptación potestativa.** La presentación de las letras de cambio libradas a día fijo o a cierto plazo de su fecha será potestativa; pero el librador, si así lo indica el documento, puede convertirla en obligatoria y señalar un plazo para que se realice. El librador puede, asimismo, prohibir la presentación antes de una época determinada, si lo consigna así en la letra de cambio.

Cuando sea potestativa la presentación de la letra de cambio, el tenedor podrá hacerla a más tardar el último día hábil anterior al del vencimiento.

**Artículo 453.—Lugar de presentación.** La letra de cambio debe ser presentada para su aceptación en el lugar y dirección designados en ella. A falta de indicación del lugar, la presentación se hará en el establecimiento o en la residencia del librado. Si se señalaren varios lugares el tenedor podrá escoger cualquiera de ellos.

**Artículo 454.—Lugar distinto de pago.** Si el librador indica un lugar de pago distinto al domicilio del librado, al aceptar, éste deberá indicar el nombre de la persona que habrá de realizar el pago. Si no lo indicare, se entenderá que el aceptante mismo quedará obligado a realizar el pago en el lugar designado.

**Artículo 455.—Dirección distinta.** Si la letra de cambio es pagadera en el domicilio del librado, podrá éste al aceptarla, indicar una dirección dentro de la misma plaza para que allí se le presente la letra de cambio para su pago, a menos que el librador haya señalado expresamente dirección distinta.

**Artículo 456.—Forma de aceptación.** La aceptación se hará constar en la letra de cambio misma, por medio de la palabra: *acepto*, u otra equivalente, y la firma del librado. La sola firma del librado, será bastante para que la letra de cambio se tenga por aceptada.

**Artículo 457.—Provisión de fondos.** La aceptación no supone respecto del librador, la provisión de fondos y el aceptante podrá exigirle la entrega de ellos aun después de aceptada la letra de cambio.

**Artículo 458.—Fecha de aceptación.** Si la letra es pagadera a cierto plazo vista o cuando deba ser presentada, en virtud de indicación especial, dentro de un plazo determinado, el aceptante deberá indicar la fecha en que aceptó, y si la omitiere, podrá consignarla el tenedor.

**Artículo 459.—Aceptación deberá ser incondicional.** La aceptación deberá ser incondicional, pero podrá limitarse a cantidad menor de la expresada en la letra de cambio.

Cualquiera otra modalidad introducida por el aceptante, equivaldrá a una negativa de aceptación, pero el librado quedará obligado en los términos de la declaración que haya suscrito.

**Artículo 460.—Aceptación tachada.** Se considera rehusada la aceptación que el librado tache, antes de devolver la letra de cambio al tenedor.

**Artículo 461.—Efectos.** La aceptación convierte al aceptante en principal obligado. El aceptante quedará obligado cambiariamente aún con el librador; y carecerá de acción cambiaria contra éste y contra los demás signatarios de la letra de cambio.

**Artículo 462.—Inalterabilidad.** La obligación del aceptante no se alterará por quiebra, interdicción o muerte del librador, aun en el caso de que haya acontecido antes de la aceptación.

## SECCION TERCERA

### Del pago

**Artículo 463.—Presentación al pago.** La letra de cambio deberá presentarse para su pago el día de su vencimiento o dentro de los dos días hábiles siguientes. El presentarla a una cámara de compensación, equivale a presentarla al pago.

**Artículo 464.—Letra de cambio a la vista.** La presentación para el pago de la letra de cambio a la vista, deberá hacerse dentro del año que siga a la fecha de la letra. Cualquiera de los obligados podrá reducir ese plazo, si lo consigna así en la letra de cambio. El librador podrá, en la misma forma ampliarlo y prohibir la presentación antes de determinada época.

**Artículo 465.—Pago parcial.** El tenedor no puede rechazar un pago parcial; en tal caso conservará la letra en su poder y procederá en la forma prevista en el artículo 389 de este Código.

**Artículo 466.—Pago anticipado.** El tenedor no puede ser obligado a recibir el pago antes del vencimiento de la letra de cambio.

**Artículo 467.—Responsabilidad.** El librado que paga antes del vencimiento, será responsable de la validez del pago.

**Artículo 468.—Pago por depósito.** Si vencida la letra de cambio, ésta no es presentada para su cobro después de tres días del vencimiento, cualquier obligado podrá depositar en un Banco el importe de la misma, a expensas y riesgo del tenedor y sin obligación de dar aviso a éste. Este depósito producirá efectos de pago.

## ECCION CUARTA

### Del protesto

**Artículo 469.—Necesidad del protesto.** El protesto sólo será necesario cuando el creador de la letra inserte en su anverso y con caracteres visibles la cláusula: con protesto. La cláusula:

con protesto, inscrita por persona distinta del librador, se tendrá por no puesta. Si a pesar de no ser necesario el protesto el tenedor lo levanta, los gastos serán por su cuenta.

**Artículo 470.—Presentación.** El hecho de no ser necesario el protesto no dispensará al tenedor de la letra de la obligación de presentarla, ni en su caso, de dar aviso de la falta de aceptación o de pago a los obligados en vía de regreso; pero la prueba de la falta de presentación oportuna estará a cargo de quien la invoque en contra del tenedor.

**Artículo 471.—Fines del protesto.** En caso de haberse estipulado el protesto por el creador de la letra, éste no podrá ser suplido por ningún otro acto, salvo disposición legal en contrario. El protesto probará la presentación de una letra de cambio y la negativa de su aceptación o de su pago.

**Artículo 472.—Eficacia del protesto.** El protesto se practicará con intervención del notario y su omisión producirá la caducidad de las acciones de regreso.

El protesto sólo será eficaz si se ha hecho en tiempo y cumpliendo con lo establecido en esta sección.

**Artículo 473.—Lugar.** El protesto deberá levantarse en los lugares señalados para el cumplimiento de las obligaciones o del ejercicio de los derechos consignados en el título.

**Artículo 474.—Ausencia.** Si la persona contra quien haya de levantarse el protesto, no se encuentra presente, así lo asentará el notario que lo practique; y la diligencia no será suspendida.

**Artículo 475.—Domicilio desconocido.** Si se desconoce el domicilio de la persona contra la cual deba levantarse el protesto, éste se practicará en el lugar que elija el notario que autorice.

**Artículo 476.—Protesto por falta de aceptación.** El protesto por falta de aceptación deberá levantarse dentro de los dos días hábiles que sigan al de la presentación, pero siempre antes de la fecha del vencimiento.

**Artículo 477.—Protesto por falta de pago.** El protesto por falta de pago se levantará dentro de dos días hábiles siguientes al del vencimiento.

**Artículo 478.—Protesto innecesario por falta de pago.** Si la letra de cambio fue protestada por falta de aceptación, no será necesario protestarla por falta de pago.

**Artículo 479.—Letras de cambio a la vista.** Las letras de cambio a la vista sólo se protestarán por falta de pago. Lo mismo se observará respecto de las letras de cambio cuya presentación para la aceptación fuese potestativa.

**Artículo 480.—Requisitos.** El protesto se hará constar por razón puesta en el cuerpo de la letra o en hoja adherida a ella; además, el notario que lo practique levantará acta en la que se asiente:

- 1º La reproducción literal de todo cuanto conste en la letra.
- 2º El requerimiento al girado o aceptante para aceptar o pagar la letra, con la indicación de si esa persona estuvo o no presente.
- 3º Los motivos de la negativa para la aceptación o el pago.
- 4º La firma de la persona con quien se entienda la diligencia, o la indicación de la imposibilidad para firmar o de su negativa.
- 5º La expresión del lugar, fecha y hora en que se practique el protesto, y la firma del funcionario autorizante.
- 6º El notario protocolizará dicha acta.

**Artículo 481.—Retención de la letra de cambio.** El notario que haya levantado el protesto retendrá la letra en su poder el día de la diligencia y el siguiente. Durante ese lapso, la letra podrá ser aceptada o en su caso cualquiera tendrá derecho a pagar el importe de la letra más los accesorios, incluyendo los gastos del protesto. Quien aceptare después del protesto cubrirá los gastos del mismo.

**Artículo 482.—Aviso de protesto.** El notario que haya levantado el protesto, o el tenedor del título cuya aceptación o pago se hubiere rehusado, deberá dar aviso de tal circunstancia a todos los signatarios del título, cuya dirección conste en el mismo, dentro de los dos días hábiles siguientes a la fecha del protesto o a la presentación para la aceptación o el pago.

La persona que omita el aviso será responsable, hasta una suma igual al importe de la letra de cambio de los daños y perjuicios que se causen por su negligencia.

**Artículo 483.—Presentación por un Banco.** Si la letra se presentare por conducto de un Banco, la anotación de éste respecto de la negativa de la aceptación o de pago, valdrá como protesto.

## SECCION QUINTA

### *De la pluralidad de ejemplares y de las copias*

**Artículo 484.—Expedición de ejemplares.** Cuando la letra de cambio no contenga la cláusula única, el tomador tendrá derecho a que el librador le expida uno o más ejemplares idénticos, si paga todos los gastos que causen. Esos ejemplares deberán contener en su texto la indicación: primera, segunda, y así sucesivamente, según el orden de su expedición. A falta de esa indicación cada ejemplar se considerará como una letra de cambio distinta. Cualquier otro tenedor podrá ejercitar ese mismo derecho, por medio del endosante inmediato, quien a su vez habrá de dirigir al que le antecede, y así sucesivamente, hasta llegar al librador.

Los endosantes y avalistas están obligados a reproducir sus respectivas suscripciones en los duplicados de la letra de cambio.

**Artículo 485.—Pago de un ejemplar.** El pago hecho sobre uno de los ejemplares, liberará del pago de todos los otros, pero el librado quedará obligado por cada ejemplar que acepte.

El endosante que hubiere endosado los ejemplares a personas distintas, así como los endosantes posteriores, quedarán obligados por sus endosos, como si constaren en letras de cambio distintas.

**Artículo 486.—Remesas por aceptación.** La persona que haya remitido uno de los ejemplares para su aceptación, debe mencionar en los demás el nombre y domicilio de quien lo tiene en su poder, a efecto de que el tenedor de otro ejemplar pueda solicitar la entrega del enviado a la aceptación, y si no obtiene aquélla, debe levantar un protesto para acreditar que aquel ejem-

plar no le ha sido entregado, y, en su caso, otro para acreditar que no ha podido obtener la aceptación o el pago con el ejemplar que posee.

**Artículo 487.—Ejemplar aceptado.** Cuando a la persona que tenga en su poder el ejemplar enviado para la aceptación se le presenten dos o más tenedores de los demás ejemplares, o de copias, lo entregará al primero que lo solicite, y si se presentaren varios simultáneamente, dará preferencia al tenedor del ejemplar marcado con el número ordinal más bajo.

**Artículo 488.—Copias.** El tenedor de una letra de cambio tiene derecho a hacer copias de la misma. Estas deben reproducir exactamente el original, con los endosos y todas las enunciaciiones que contenga, e indicarán dónde termina lo copiado.

Las firmas autógrafas del aceptante, de los endosantes y de los avalistas, hechas en la copia, obligan a los signatarios como si constaren en el original.

**Artículo 489.—Constancia en las copias.** La persona que haya remitido el original para su aceptación o que lo haya depositado, debe mencionar en las copias el nombre y domicilio de la persona en cuyo poder se encuentre dicho original. La falta de esta indicación no invalida los endosos originales sobre las copias.

La persona en cuyo poder se encuentre el original está obligada a entregarlo al tenedor de la copia. El tenedor que, sin el original, quiera ejercitar sus derechos contra los signatarios de la copia, debe probar con el protesto que el original no le fue entregado a su petición.

## CAPITULO VI

### *Del pagaré*

**Artículo 490.—Requisitos.** Además de lo dispuesto por el artículo 386 de este Código, el pagaré deberá contener:

- 1º La promesa incondicional de pagar una suma determinada de dinero.
- 2º El nombre de la persona a quien deba hacerse el pago.

**Artículo 491.—Intereses.** En el pagaré podrán establecerse intereses convencionales.

También podrá estipularse que el pago se haga mediante amortizaciones sucesivas.

**Artículo 492.—Obligaciones del creador.** El signatario del pagaré se considerará como aceptante de una letra de cambio, salvo para lo relativo a las acciones causales y de enriquecimiento, en cuyos casos se equiparará al librador.

**Artículo 493.—Disposiciones supletorias.** Serán aplicables al pagaré en lo conducente, las disposiciones relativas a la letra de cambio.

## CAPITULO VII

### *Del cheque*

#### SECCION PRIMERA

##### *De la creación y de la forma del cheque*

**Artículo 494.—Cheque.** El cheque sólo puede ser librado contra un Banco, en formularios impresos suministrados o aprobados por el mismo. El título que en forma de cheque se libre en contravención a este artículo, no producirá efectos de título de crédito.

**Artículo 495.—Requisitos.** Además de lo dispuesto por el artículo 386 de este Código, el cheque deberá contener:

- 1º La orden incondicional de pagar una determinada suma de dinero.
- 2º El nombre del Banco librado.

Cuando así se convenga con el Banco librado, la firma autógrafa del librador puede ser omitida en el cheque y deberá ser sustituida por su impresión o reproducción. La legitimidad de la emisión podrá ser controlada por cualquier sistema aprobado por el Banco.

**Artículo 496.—Disponibilidad.** El librador debe tener fondos disponibles en el Banco librado y haber recibido de éste autorización expresa o tácita para disponer de esos fondos por medio de cheques.

No obstante la inobservancia de estas prescripciones el instrumento es válido como cheque.

El que defraudare a otro librando un cheque sin tener fondos o disponiendo de ellos, antes de que expire el plazo para su cobro o alterando cualquier parte del cheque o usando indebidamente del mismo, será responsable del delito de estafa, conforme al Código Penal.

**Artículo 497.—Forma.** El cheque puede ser a la orden o al portador. Si no se expresa el nombre del beneficiario se reputará al portador.

**Artículo 498.—No negociable.** En los cheques cualquier tenedor podrá limitar su negociabilidad, estampando en el documento la cláusula: no negociable.

**Artículo 499.—Endoso de cheques no negociables.** Los cheques no negociables por la cláusula correspondiente o por disposición de la ley sólo podrán ser endosados, para su cobro, a un Banco.

**Artículo 500.—Cheque pagadero al librado.** El cheque creado o endosado a favor del Banco librado no será negociable.

## SECCION SEGUNDA

### *De la presentación y del pago*

**Artículo 501.—Vencimiento.** El cheque será siempre pagadero a la vista. Cualquier anotación en contrario, se tendrá por no puesta. El cheque presentado al pago antes del día indicado como fecha de su creación, o sin fecha, es pagadero el día de la presentación. En estos casos el día de la presentación se tendrá legalmente como fecha de su creación.

**Artículo 502.—Plazo para presentación.** Los cheques deberán presentarse para su pago, dentro de los quince días calendario de su creación.

**Artículo 503.—Presentación en cámara de compensación.** La presentación de un cheque en cámara de compensación surtirá los mismos efectos que la hecha directamente al librado.

**Artículo 504.—Obligación del pago.** El Banco que autorice a alguien a librar cheques a su cargo, estará obligado con el librador a cubrirlos hasta el importe del saldo disponible, salvo disposición legal u orden judicial que lo libere de tal obligación.

Si los fondos disponibles no fueren suficientes para cubrir el importe total del cheque, el librado deberá ofrecer al tenedor el pago parcial hasta el saldo disponible.

**Artículo 505.—Negativa del librado.** Cuando sin causa justa se niegue el librado a pagar un cheque, o no haga el ofrecimiento de pago parcial prevenido en el artículo anterior, resarcirá al librador los daños y perjuicios que se le ocasionen.

**Artículo 506.—Pago parcial.** Si el tenedor acepta el pago parcial, el librado le entregará una fotocopia u otra constancia en el que figuren los elementos fundamentales del cheque y el monto del pago efectuado. Esta constancia sustituirá al título para los efectos del ejercicio de las acciones correspondientes contra los obligados.

**Artículo 507.—Revocación.** La revocación de la orden contenida en el cheque, sólo tiene efecto después de transcurrido el plazo legal para su presentación. La revocación en tal caso no necesita expresar causa. Antes del vencimiento del plazo legal para la presentación del cheque, el librador o el tenedor pueden revocar la orden de pago alegando como causa únicamente el extravío, la sustracción del cheque o la adquisición de éste por tercero a consecuencia de un acto ilícito.

Si el librado recibiere orden del librador o del tenedor de no pagar un cheque por alguna de estas causas, se abstendrá de hacerlo, sin responsabilidad alguna y comunicará esa circunstancia a quien se lo presente al cobro. El librador o tenedor que dé una orden de revocación causal injustificadamente, antes del vencimiento del plazo, quedará responsable ante el tenedor legítimo por los daños y perjuicios que ello le cause, sin perjuicio de las responsabilidades criminales.

**Artículo 508.—Pago extemporáneo.** Aun cuando el cheque no hubiere sido presentado en tiempo, el librado deberá pagarlo si tiene fondos suficientes del librador y el cheque se presenta dentro de los seis meses que sigan a su fecha y no ha sido revocado.

**Artículo 509.—Muerte o incapacidad del librador.** La muerte o incapacidad del librador, no autorizan al librado para dejar de pagar el cheque.

**Artículo 510.—Pago parcial.** El tenedor podrá rechazar el pago parcial.

**Artículo 511.—Protesto.** El protesto por falta de pago, debe tener lugar antes de la expiración del plazo fijado para la presentación.

La anotación que el librado o la cámara de compensación ponga en el cheque, de haber sido presentado en tiempo y no pagada total o parcialmente, surtirá los efectos del protesto.

**Artículo 512.—Caducidad de acción cambiaria.** La acción cambiaria contra el librador, sus avalistas y demás signatarios, caduca por no haber sido protestado el cheque en tiempo.

**Artículo 513.—Prescripción.** Las acciones cambiarias derivadas del cheque, prescriben en seis meses, contados desde la presentación, las del último tenedor, y desde el día siguiente a aquel en que paguen el cheque, las de los endosantes y las de los avalistas.

**Artículo 514.—Responsabilidad.** El librador de un cheque presentado en tiempo y no pagado, resarcirá al tenedor de los daños y perjuicios que con ello ocasione.

**Artículo 515.—Pago de cheques alterados.** La alteración de la cantidad por la que el cheque fue expedido, o la falsificación de la firma del librador, no pueden ser invocadas por éste para objetar el pago hecho por el librado, si el librador dio lugar a ellas por su culpa, o por la de sus factores, representantes o dependientes.

**Artículo 516.—Formulario extraviado.** Cuando el cheque aparezca extendido en formularios de los que el librado hubiere dado o aprobado al librador, éste sólo podrá objetar el pago si la alteración o falsificación fueren notorias, o si hubiere dado aviso oportuno al librado. Todo convenio contrario a lo dispuesto en este artículo es nulo.

## SECCION TERCERA

### De los cheques especiales

#### SUBSECCION PRIMERA

##### Del cheque cruzado

**Artículo 517.—Cruce.** El cheque que el librador o el tenedor crucen con dos líneas paralelas trazadas en el anverso, sólo podrá ser cobrado por un Banco.

**Artículo 518.—Cruzamiento especial.** Si entre las líneas del cruzamiento aparece el nombre del Banco que debe cobrarlo, el cruzamiento será especial; y será general, si entre las líneas no aparece el nombre de un Banco determinado. En el último supuesto el cheque podrá ser cobrado por cualquier Banco, y en el primero, sólo por aquel cuyo nombre aparezca entre las líneas, o por el Banco a quien lo endosare para su cobro.

**Artículo 519.—Cruzamiento borrado.** No se podrá borrar el cruzamiento ni el nombre de la institución, si fuere especial. Los cambios o supresiones que se hicieren contra lo dispuesto en este artículo, se tendrán por no puestos.

**Artículo 520.—Pago irregular.** El librado que pague un cheque en términos distintos a los indicados en los artículos anteriores, será responsable del pago irregular.

#### SUBSECCION SEGUNDA

##### Del cheque para abono en cuenta

**Artículo 521.—Abono en cuenta.** El librador o el tenedor pueden prohibir que el cheque sea pagado en efectivo, mediante la inserción de la expresión: para abono en cuenta.

En este caso, el librado sólo podrá abonar el importe del cheque en la cuenta que lleva o abra el tenedor.

El borrado o alteración de la expresión o de cualquier agregado a la misma, se tendrán por no puestos.

**Artículo 522.—Negativa.** Si el tenedor no tuviere cuenta y el Banco rehusare abrírsele, negará el pago del cheque, sin responsabilidad.

**Artículo 523.—Pago irregular.** El librado que pague en forma diversa a la prescrita en los artículos anteriores, responderá por el pago irregular.

### SUBSECCION TERCERA

#### *Del cheque certificado*

**Artículo 524.—Certificación.** El librador puede pedir, antes de la emisión de un cheque, que el librado certifique que existen fondos disponibles para que el cheque sea pagado.

**Artículo 525.—Prohibiciones.** La certificación no puede ser parcial ni extenderse en cheques al portador.

**Artículo 526.—No negociable.** El cheque certificado no es negociable.

**Artículo 527.—Responsabilidad.** La certificación hará responsable al librado frente al tenedor de que, durante el período de presentación tendrá fondos suficientes para pagar el cheque.

**Artículo 528.—Forma de certificación.** La certificación se manifiesta por razón puesta por el Banco librado en el propio cheque, en la que conste la suma certificada y la firma del librado.

**Artículo 529.—Revocación.** El librador no podrá revocar el cheque certificado, pero sí podrá dejarlo sin efecto devolviéndolo al librado.

### SUBSECCION CUARTA

#### *Del cheque con provision garantizada*

**Artículo 530.—Cheques con provision garantizada.** Los bancos podrán entregar a sus cuentahabientes formularios de cheques con provision garantizada, en los cuales conste la fecha de entrega y de vencimiento de la garantía y la cuantía máxima por la cual cada cheque puede ser librado.

Los cheques con provision garantizada no pueden ser al portador.

**Artículo 531.—Efectos.** La entrega de los formularios de cheques con provision garantizada, obliga al Banco a pagar la cantidad ordenada en el cheque, si estuviere dentro del límite garantizado.

**Artículo 532.—Extinción de la garantía.** La garantía de la provision se extinguirá:

- 1º Si los cheques se emiten después de tres meses de la fecha de entrega de los formularios.
- 2º Si el título no se presenta al cobro durante el plazo de presentación.

### SUBSECCION QUINTA

#### *De los cheques de caja*

**Artículo 533.—Cheques de caja o de gerencia.** Los bancos podrán expedir cheques de caja o de gerencia a cargo de sus propias dependencias.

**Artículo 534.—No negociables.** Los cheques de caja o de gerencia no serán negociables y no podrán expedirse al portador.

### SUBSECCION SEXTA

#### *De los cheques de viajero*

**Artículo 535.—Cheques de viajero.** Los cheques de viajero serán expedidos por el librador a su propio cargo, y serán pagaderos por su establecimiento principal o por las sucursales o los corresponsales que tenga en el país del librador o en el extranjero.

**Artículo 536.—Creación.** Los cheques de viajero podrán ser puestos en circulación por el librador-librado, o por sus sucursales, agencias o corresponsales que él autorice.

**Artículo 537.—Identificación del beneficiario.** Para fines de identificación, al entregar el cheque de viajero el librador al beneficiario, éste estampará su firma en lugar adecuado del título. El que pague o reciba el cheque deberá verificar la autenticidad de la segunda firma del tenedor, cotejándola con la firma puesta ante el librador.

**Artículo 538.—Lugares de cobro.** El librador entregará a solicitud del beneficiario, una lista de las sucursales, agencias o corresponsalias donde el cheque pueda ser cobrado.

**Artículo 539.—Falta de pago.** La falta injustificada de pago del cheque de viajero dará acción al tenedor para exigir, además de la devolución de su importe, el pago de daños y perjuicios sin necesidad de protesto.

**Artículo 540.—Responsabilidad.** El corresponsal que ponga en circulación los cheques de viajero se obligará como avalista del librador.

**Artículo 541.—Prescripción.** Las acciones cambiarias contra el que expida o ponga en circulación cheques de viajero, prescribirán en dos años a partir de la fecha en que los cheques se hayan expedido.

## SUBSECCION SEPTIMA

### *De los cheques con talón para recibo y causales*

**Artículo 542.—Cheques con talón para recibo.** Los cheques con talón para recibo llevarán adherido un talón separable que deberá ser firmado por el titular al recibir el cheque y que servirá de comprobante del pago hecho.

**Artículo 543.—Cheques causales.** Los cheques causales deberán expresar el motivo del cheque y servirán de comprobante del pago hecho, cuando lleven el endoso del titular original.

## CAPITULO VIII

### *De las obligaciones de las sociedades debentures*

## SECCION PRIMERA

### *De las obligaciones en general*

**Artículo 544.—Obligaciones.** Las obligaciones son títulos de crédito que incorporan una parte alicuota de un crédito colectivo constituido a cargo de una sociedad anónima. Serán consideradas bienes muebles, aun cuando estén garantizadas con derechos reales sobre inmuebles.

**Artículo 545.—Formas.** Las obligaciones podrán ser nominativas, a la orden o al portador y tendrán igual valor nominal, que será de cien quetzales o múltiplos de cien.

**Artículo 546.—Series.** Las obligaciones podrán crearse en series diferentes, pero dentro de cada serie, conferirán a sus tenedores iguales derechos. El acto de creación que contrarie este precepto será nulo, y cualquier tenedor podrá demandar su declaración de nulidad.

**Artículo 547.—Nuevas series.** Las obligaciones se emitirán por orden de series. No podrán emitirse nuevas series, mientras la anterior no esté totalmente colocada.

**Artículo 548.—Requisitos.** Además de lo dispuesto en el artículo 386 de este Código, los títulos de obligaciones deberán contener:

- 1º La denominación de obligación social o debenture.
- 2º El nombre, objeto y domicilio de la sociedad creadora.
- 3º El monto del capital autorizado y la parte pagada del mismo, así como el de su activo y pasivo, según el resultado de la auditoría que deberá practicarse, precisamente para proceder a la creación de obligaciones.
- 4º El importe de la emisión, con expresión del número y del valor nominal de las obligaciones.
- 5º La indicación de la cantidad efectivamente recibida por la sociedad creadora, en los casos en que la emisión se coloque bajo la par o mediante el pago de comisiones.
- 6º El tipo de interés.
- 7º La forma de amortización de los títulos.
- 8º La especificación de las garantías especiales que se constituyan, así como los datos de su inscripción en el registro correspondiente.
- 9º El lugar, la fecha y el número de la escritura de creación, así como el nombre del notario autorizante y el número y fecha de la inscripción de la escritura en el Registro Mercantil.
0. La firma de la persona designada como representante común de los tenedores.

**Artículo 549.—Sorteos.** No podrá establecerse que los títulos sean amortizados mediante sorteos por una suma superior a su valor nominal, o por primas o premios, sino cuando el interés que devenguen sea superior al seis por ciento (6%) anual. La creación de los títulos en contravención a este precepto será nula, y cualquier tenedor podrá exigir su nulidad.

**Artículo 550.—Monto de la emisión.** El valor total de la emisión no excederá del monto del capital contable de la sociedad creadora, con deducción de las utilidades repartibles que aparezcan en el balance que se haya practicado previamente al acto de creación, a menos de que las obligaciones se hayan creado para destinar su importe a la adquisición de bienes por la sociedad. En este caso, la suma excedente del capital autorizado podrá ser hasta las tres cuartas partes del valor de los bienes.

**Artículo 551.—Prohibiciones.** La sociedad creadora no podrá reducir su capital, sino en proporción al reembolso que haga de los títulos en circulación, ni podrá cambiar su finalidad, su domicilio o su denominación, sin el consentimiento de la asamblea general de tenedores de obligaciones.

**Artículo 552.—Publicaciones de balances.** La sociedad creadora deberá publicar anualmente su balance, revisado por contador autorizado o auditor, dentro de los tres meses que sigan al cierre del ejercicio social correspondiente. La publicación se hará en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, donde la sociedad tenga su domicilio.

Si la publicación se omitiere, cualquier tenedor podrá exigir que se haga, y si no se hiciera dentro del mes que siga al requerimiento, podrá dar por vencidos los títulos que le correspondan.

**Artículo 553.—Formalidades.** La creación de los títulos de obligaciones se formalizará en escritura pública, por declaración unilateral de voluntad de la sociedad creadora. El testimonio se inscribirá en el Registro Mercantil y en los registros correspondientes a las garantías específicas que se constituyan.

**Artículo 554.—Contenido.** La escritura de creación deberá contener:

- 1º Los datos a que se refieren los incisos 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º y 10, del artículo 548 de este Código.

2º La inserción de los siguientes documentos:

- a) Acta de la asamblea general extraordinaria de accionistas que haya autorizado la creación de los títulos;
- b) Balance general que se haya practicado previamente a la creación de las obligaciones;
- c) Documento que acredite la personalidad de quienes deben suscribir los títulos a nombre de la sociedad creadora.

3º La especificación, en su caso, de las garantías especiales que se constituyan.

4º En su caso, la indicación pormenorizada de los bienes que haya de adquirirse con el importe de la colocación de los títulos.

5º La designación del representante común de los tenedores de los títulos, el monto de su retribución, la constancia de la aceptación de su cargo y la declaración siguiente:

- a) De que se ha cerciorado, en su caso, de la existencia y valor de los bienes que constituyan las garantías especiales;
- b) De haber comprobado los datos contables manifestados por la sociedad;
- c) De constituirse como depositario de los fondos que produzca la colocación de los títulos hasta verificar el cumplimiento exacto de los fines de la emisión, si dichos fondos se dedicaren a la construcción o adquisición de bienes y hasta el momento en que dicha construcción o adquisición se realice.

**Artículo 555.—Venta de títulos.** Si los títulos se ofrecen en venta al público, los anuncios o la propaganda correspondiente, contendrán un resumen de los datos a que se refiere el artículo anterior.

**Artículo 556.—Seguro.** Los bienes que constituyan la garantía específica de las obligaciones, deberán asegurarse contra incendio y otros riesgos usuales, por una suma que no sea inferior a su valor destructible.

**Artículo 557.—Responsabilidad ilimitada.** Aunque se constituyan garantías específicas, hipotecas o prendas, la sociedad emisora responderá ilimitadamente con todos sus activos por el valor de la emisión.

**Artículo 558.—Cancelación de las garantías de emisión.** Las garantías de la emisión sólo podrán ser canceladas, cuando proceda con intervención del representante común.

**Artículo 559.—Representante común.** El representante común actuará como mandatario del conjunto de obligacionistas y representará a éstos frente a la sociedad creadora, y en su caso, frente a terceros.

**Artículo 560.—Fuero de atracción.** Cada tenedor podrá ejercer individualmente las acciones que le correspondan, pero el juicio colectivo que el representante común inicie, será atractivo de todos los juicios individuales.

**Artículo 561.—Asambleas generales de obligacionistas.** Los obligacionistas podrán reunirse en asamblea general, cuando sean convocados por la sociedad deudora, por el representante común, o por un grupo no menor del veinticinco por ciento (25%) del conjunto de obligacionistas, computado por capitales.

**Artículo 562.—Renuncia del representante.** El representante común sólo podrá renunciar por causas graves que calificará el juez del domicilio de la sociedad emisora.

**Artículo 563.—Falta de representante.** En caso de que faltare el representante común, cualquier obligacionista, así como la sociedad emisora, puede solicitar de un juez de Primera Instancia del domicilio de ésta, la designación de un representante interino, la cual debe recaer en una institución bancaria. El representante interino, dentro de los quince días siguientes a su nombramiento, convocará a una asamblea de obligacionistas que se ocupará en designar representante común.

El juez está facultado para expedir por sí mismo la convocatoria de esa asamblea de obligacionistas.

**Artículo 564.—Remoción del representante.** La asamblea podrá remover libremente al representante común.

**Artículo 565.—Asistencia de representante común.** El representante común tendrá el derecho de asistir, con voz, a las asambleas de la sociedad deudora, y deberá ser convocado a ellas.

**Artículo 566.—Reglas para asambleas de obligacionistas.** Las asambleas de obligacionistas se regirán por las normas establecidas para las de accionistas y por lo dispuesto expresamente en este capítulo. Las atribuciones que respecto a las asambleas de accionistas corresponden a los administradores, las desempeñará el representante común.

Se aplicarán las reglas de las asambleas extraordinarias de accionistas, siempre que se trate de remover al representante común y de consentir en la modificación de la escritura de creación.

Si la asamblea adopta, por mayoría, acuerdos que quebranten los derechos individuales de los obligacionistas, la minoría disidente podrá dar por vencidos sus títulos.

**Artículo 567.—Obligación de asistir.** Los administradores de la sociedad deudora tendrán la obligación de asistir e informar, si fueren requeridos para ello, a la asamblea de obligacionistas.

**Artículo 568.—Títulos redimibles.** Si los títulos fueren redimibles por sorteo, éste se celebrará ante notario, con asistencia de los administradores de la sociedad deudora y del representante común.

**Artículo 569.—Publicación de resultados.** Los resultados del sorteo deberán publicarse en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país.

**Artículo 570.—Fecha de pago.** En la publicación se indicará la fecha señalada para el pago, que será después de los quince días siguientes a la publicación.

**Artículo 571.—Pago dentro del mes.** La fecha en que se inicie el pago de las obligaciones sorteadas deberá quedar comprendida precisamente dentro del mes que siga a la fecha del sorteo.

**Artículo 572.—Depósito del importe.** La sociedad deudora deberá depositar en un Banco el importe de los títulos sorteados, a más tardar un día antes del señalado para el pago.

**Artículo 573.—No se causan intereses.** Si se hubiere hecho el depósito, los títulos sorteados dejarán de causar intereses desde la fecha señalada para su cobro.

**Artículo 574.—Tenedores que no cobran.** Si los tenedores no se hubieren presentado a cobrar el importe de los títulos, la sociedad deudora podrá retirar sus depósitos después de noventa días del señalado para el pago, pero ello no la eximirá de su obligación de pagarlos a su presentación.

**Artículo 575.—Retribución del representante.** La retribución del representante común será a cargo de la sociedad deudora.

**Artículo 576.—Cupones.** Para incorporar el derecho al cobro de los intereses se podrán anexar cupones, los que pueden ser al portador, aún en el caso de que las obligaciones tengan otra forma de circulación.

**Artículo 577.—Prescripción.** Las acciones para el cobro de los intereses prescribirán en cinco años, y para el cobro del principal en diez. La prescripción de los títulos amortizados por sorteo correrá a partir de la fecha de la primera publicación exigida por el artículo 569.

**Artículo 578.—Obligaciones prescritas.** Transcurridos los plazos de la prescripción, la sociedad deudora pondrá el importe de las obligaciones prescritas a disposición de la Universidad de San Carlos, la que tendrá acción ejecutiva para exigir dicho importe.

## SECCION SEGUNDA

### *De las obligaciones convertibles en acciones*

**Artículo 579.—Conversión a acciones.** Podrán crearse obligaciones que confieran a sus tenedores el derecho de convertirlas en acciones de la sociedad.

**Artículo 580.—Requisitos de obligaciones convertibles.** Los títulos de las obligaciones convertibles, además de los requisitos generales que deberán contener, indicarán el plazo dentro del cual se pueda ejercitar el derecho de conversión y las bases para la misma.

**Artículo 581.—Plazo de inalterabilidad.** Durante el plazo en que pueda ejercitarse el derecho de conversión, la sociedad creadora no podrá modificar las condiciones o bases para que dicha conversión se realice.

**Artículo 582.—Paridad.** Las obligaciones convertibles no podrán colocarse bajo la par.

**Artículo 583.—Preferencia y publicación.** Los accionistas tendrán preferencia para suscribir las obligaciones convertibles. La sociedad creadora publicará en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, un aviso participando a los accionistas la creación de las obligaciones. Durante treinta días a partir de la fecha del aviso, los accionistas podrán ejercitar su preferencia para la suscripción.

## CAPITULO IX

### *Del certificado de depósito y del bono de prenda*

**Artículo 584.—Certificados de depósito y bonos de prenda.** Como consecuencia de depósitos de mercaderías, los Almacenes Generales de Depósito debidamente autorizados, podrán expedir certificados de depósitos y bonos de prenda.

**Artículo 585.—Título representativo.** El certificado de depósito tendrá la calidad de título representativo de las mercaderías por él amparadas.

**Artículo 586.—Incorporación de créditos.** El bono de prenda incorporará un crédito prendario sobre las mercaderías amparadas por el certificado de depósito.

**Artículo 587.—Otros requisitos.** El certificado de depósito y el bono de prenda se regirán por la ley específica de Almacenes Generales de Depósito y en lo que les fuere aplicable, por las disposiciones de este Código.

## CAPITULO X

### *De la carta de porte o conocimiento de embarque*

**Artículo 588.—Rutas permanentes.** Los porteadores o fletantes, que exploten rutas de transporte permanente, bajo concesión, autorización o permiso estatal, podrán expedir a los cargadores cartas de porte o conocimientos de embarque, que tendrán el carácter de títulos representativos de las mercaderías objeto de transporte.

El conocimiento de embarque servirá para amparar mercaderías transportadas por vía marítima. La carta de porte servirá para amparar mercaderías transportadas por vía aérea o terrestre.

**Artículo 589.—Otros requisitos.** Además de lo dispuesto por el artículo 386 de este Código, la carta de porte o conocimiento de embarque deberá contener:

- 1º El nombre de carta de porte o conocimiento de embarque.
- 2º El nombre y el domicilio del transportador.
- 3º El nombre y el domicilio del cargador.
- 4º El nombre y el domicilio de la persona a cuya orden se expide, o la indicación de ser el título al portador.
- 5º El número de orden que corresponda al título.
- 6º La descripción pormenorizada de las mercaderías que habrán de transportarse.
- 7º La indicación de los fletes y demás gastos del transporte, de las tarifas aplicables y la de haber sido pagados los fletes o ser éstos por cobrar.
- 8º La mención de los lugares y fechas de salida y de destino.
- 9º La indicación del medio de transporte.
10. Si el transporte fuera por vehículo determinado, los datos necesarios para su identificación.
11. Las bases para determinar el monto de las responsabilidades del transportador, en casos de pérdidas o averías.
12. Cualesquiera otras condiciones o pactos que acordaren los contratantes.

Las cartas de porte y conocimiento de embarque para tráfico internacional, se registrarán por las leyes aduaneras.

**Artículo 590.—Otros requisitos.** Si mediare un lapso entre el recibo de las mercaderías y su embarque, el título deberá contener, además:

- 1º La mención de ser recibido para embarque.
- 2º La indicación del lugar donde habrán de guardarse las mercaderías mientras el embarque se realiza.
- 3º El plazo fijado para el embarque.

## CAPITULO XI

### *De la factura cambiaria*

**Artículo 591.—Factura cambiaria.** La factura cambiaria es el título de crédito que en la compraventa de mercaderías el vendedor podrá librar y entregar o remitir al comprador y que incorpora un derecho de crédito sobre la totalidad o la parte insoluta de la compraventa.

El comprador estará obligado a devolver al vendedor, debidamente aceptada, la factura cambiaria original en las condiciones de este capítulo.

No se podrá librar factura cambiaria que no corresponda a una venta efectiva de mercaderías entregadas, real o simbólicamente.

**Artículo 592.—Excepciones.** Quedan exceptuadas del régimen aquí dispuesto, aquellas compraventas documentadas con letras de cambio, pagarés u otros títulos de crédito.

**Artículo 593.—Formalización.** Una vez que la factura cambiaria fuese aceptada por el comprador, se considerará, frente a terceros de buena fe, que el contrato de compraventa ha sido debidamente ejecutado en la forma expuesta en la misma.

**Artículo 594.—Otros requisitos.** Además de los requisitos que establece el artículo 386, la factura cambiaria deberá contener:

- 1º El número de orden del título librado.
- 2º El nombre y domicilio del comprador.
- 3º La denominación y características principales de las mercaderías vendidas.
- 4º El precio unitario y el precio total de las mismas.

La omisión de cualquiera de los requisitos de los incisos anteriores, no afectará la validez del negocio jurídico que dio origen a la factura cambiaria, pero ésta perderá su calidad de título de crédito.

**Artículo 595.—Pago en abonos.** Cuando el pago haya de hacerse en abonos, la factura deberá contener, en adición a los requisitos expuestos en el artículo anterior:

- 1º El número de abonos.
- 2º La fecha de vencimiento de los mismos.
- 3º El monto de cada uno.

Los pagos parciales se harán constar en la misma factura, indicando, asimismo, la fecha en que fueron hechos. Si el interesado lo pide se le podrá extender constancia por separado.

**Artículo 596.—Envío.** La factura podrá ser enviada por el vendedor al comprador, directamente, o por intermedio de Banco o de tercera persona.

De utilizarse intermediarios, éstos deberán presentar la factura al comprador para su aceptación y devolverla, una vez firmada por éste, o conservarla en su poder hasta el momento de la presentación para el pago, según las instrucciones que reciban del vendedor.

Si la factura no acompañase las mercaderías o documentos representativos de éstas, deberá ser enviada por el vendedor en un término no mayor de tres días al de su libramiento, que nunca podrá exceder en cuarenta y ocho horas al de la entrega o despacho de las mercaderías, cualquiera de las dos que sea primero.

**Artículo 597.—Envío por correo.** Si el vendedor enviase la factura cambiaria por correo, deberá hacerlo por correo certificado con aviso de recepción, en el cual se indicará:

- 1º Que el envío contiene facturas.
- 2º Que el aviso de recepción deberá ser devuelto por correo aéreo.

**Artículo 598.—Envío por otros medios.** Si el vendedor enviase la factura por otra vía y el comprador no la aceptase inmediatamente, éste queda obligado a firmar en el mismo acto un recibo que utilizará el vendedor como comprobante de entrega de la factura cambiaria.

**Artículo 599.—Plazos de devolución.** El comprador deberá devolver al vendedor la factura cambiaria debidamente aceptada:

- 1º Dentro de un plazo de cinco días a contar de la fecha de su recibo, si la operación se ejecuta en la misma plaza.
- 2º Dentro de un término de quince días a contar de la fecha de su recibo, si la operación se ejecuta en diferente plaza.

**Artículo 600.—Negativa a aceptar.** El comprador podrá negarse a aceptar la factura:

- 1º En caso de avería, extravío o no recibo de las mercaderías, cuando no son transportadas por su cuenta y riesgo.
- 2º Si hay defectos o vicios en la cantidad o calidad de las mercaderías.
- 3º Si no contiene el negocio jurídico convenido.
- 4º Por omisión de cualquiera de los requisitos que dan a la factura cambiaria su calidad de título de crédito.

**Artículo 601.—Protesto.** La factura cambiaria podrá ser protestada por falta de aceptación o por falta de pago.

La no devolución de la factura cambiaria se entenderá como falta de aceptación.

**Artículo 602.—Protesto por falta de aceptación.** El protesto por falta de aceptación deberá levantarse dentro de los dos días hábiles siguientes al vencimiento del plazo estipulado en el artículo 599 de este Código

**Artículo 603.—Forma de protesto.** El protesto por falta de aceptación, deberá levantarse en la propia factura o en hoja adherida a ella, acompañando el aviso de recepción postal o cualquier otro documento comprobatorio de su entrega al comprador o de su devolución por éste.

A falta de factura, el protesto se levantará por declaración del protestante o a vista de una copia de la factura fechada y firmada por el vendedor, siempre que adjunte el aviso de recepción o cualquier otro documento que pruebe que la factura original fue enviada al comprador.

**Artículo 604.—Conservación.** Los comerciantes deberán conservar ordenadamente, por el término de cinco años, las facturas cambiarias que hubieren librado o copias de las mismas.

## CAPITULO XII

### *De las cédulas hipotecarias*

**Artículo 605.—Cédulas hipotecarias.** Las cédulas hipotecarias emitidas de conformidad con la ley, serán títulos de crédito y aunque son garantizadas con hipoteca, no perderán su calidad de muebles.

No se aplicarán las disposiciones del artículo 867 del Código Civil a la creación de cédulas hipotecarias por un Banco o con intervención o garantía del mismo, en cuyo caso los avalúos efectuados por el Banco servirán de base para determinar el máximo de la emisión.

**Artículo 606.—Cancelación.** La cancelación de las cédulas hipotecarias que llenen los requisitos determinados en el artículo anterior, podrá hacerse por cualquiera de los medios que señala el artículo 878 del Código Civil, pero la constancia de la consignación exigida por dicho precepto, se sustituirá por la del depósito en un Banco del capital, intereses y demás cargos que representen las cédulas. La escritura de cancelación se otorgará por el Banco fiduciario o por el agente financiero de la deuda.

## CAPITULO XIII

### *De los vales*

**Artículo 607.—Vales.** El vale es un título de crédito, por el cual la persona que lo firma se reconoce deudora de otra, por el valor de bienes entregados o servicios prestados y se obliga a pagarlos.

## CAPITULO XIV

### *De los bonos bancario*

**Artículo 608.—Bonos bancarios.** Los bonos bancarios son títulos de crédito y se regirán por sus leyes especiales y supletoriamente por lo establecido en este Código.

## CAPITULO XV

### *De los certificados fiduciarios*

**Artículo 609.—Certificados fiduciarios.** Sólo pueden emitirse certificados fiduciarios como consecuencia de fideicomisos establecidos con esa finalidad.

**Artículo 610.—Procedimiento.** El procedimiento que establece la ley para la emisión de bonos bancarios, deberá seguirse para la creación de certificados fiduciarios.

**Artículo 611.—Derechos.** Los certificados fiduciarios tendrán el carácter de títulos de crédito y atribuirán a sus titulares alguno o algunos de los siguientes derechos:

- 1º A una parte alícuota de los productos de los bienes fideicometidos.
- 2º A una parte alícuota del derecho de propiedad sobre dichos bienes, o sobre el precio que se obtenga en la venta de los mismos.
- 3º Al derecho de propiedad sobre una parte determinada del bien inmueble fideicometido.

**Artículo 612.—En caso de inmuebles.** Cuando el bien fideicometido sea un inmueble, los certificados fiduciarios serán nominativos.

**Artículo 613.—Contenido.** Los certificados fiduciarios deben contener, además de los requisitos generales establecidos para los títulos de crédito, los siguientes:

- 1º La mención de ser certificado fiduciario.
- 2º Los datos que identifiquen la escritura de constitución del fideicomiso y la creación de los propios certificados.
- 3º La descripción de los bienes fideicometidos.
- 4º El avalúo de los bienes, si los certificados tuvieren valor nominal.
- 5º Las facultades del fiduciario.
- 6º Los derechos de los tenedores con circunstanciada expresión de las condiciones de su ejercicio.
- 7º La firma del fiduciario y la del representante de la autoridad administrativa que intervenga en la creación de los títulos.

**Artículo 614.—Plazo.** El plazo de los certificados fiduciaros no podrá exceder del señalado para el fideicomiso que les dio origen.

## TITULO II DE LOS PROCEDIMIENTOS

### CAPITULO I

#### *De la acción cambiaria*

**Artículo 615.—Ejercicio de la acción.** La acción cambiaria se ejercitará:

- 1º En caso de falta de aceptación o de aceptación parcial.
- 2º En caso de falta de pago o de pago parcial.
- 3º Cuando el librado o el aceptante fueren declarados en estado de quiebra, de liquidación judicial, de suspensión de pagos, de concurso, o de otra situación equivalente.

**Artículo 616.—Acción cambiaria directa.** La acción cambiaria es directa cuando se deduce contra el principal obligado o sus avalistas, y de regreso cuando se ejercita contra cualquier otro obligado.

**Artículo 617.—Ultimo tenedor.** Mediante la acción cambiaria, el último tenedor del título puede reclamar el pago:

- 1º Del importe del título, o en su caso, de la parte no aceptada o no pagada.
- 2º De los intereses moratorios al tipo legal, desde el día de su vencimiento.
- 3º De los gastos del protesto en su caso, y de los demás gastos legítimos, incluyendo los gastos del juicio.
- 4º De la comisión de cambio entre la plaza en que debería haberse pagado la letra de cambio y la plaza en que se haga efectiva, más los gastos de situación.

311 **Si el título no estuviere vencido, de su importe se deducirá el descuento, calculado al tipo de interés legal.**

**Artículo 618.—Obligado en vía de regreso.** El obligado en de regreso que pague el título, podrá exigir, por medio de acción cambiaria:

- 1º El reembolso de lo que hubiere pagado, menos las costas a que hubiere sido condenado.
- 2º Intereses moratorios al tipo legal sobre tal suma, desde la fecha de su pago.
- 3º Los gastos de cobranza y los demás gastos legítimos, incluidas las costas judiciales.
- 4º La comisión del cambio entre la plaza de su domicilio y la del reembolso, más los gastos de situación.

**Artículo 619.—Excepciones.** Contra la acción cambiaria sólo podrán oponerse las siguientes excepciones y defensas:

- 1º La incompetencia del juez.
- 2º La falta de personalidad del actor.
- 3º La que se funde en el hecho de no haber sido el demandado quien suscribió el título.
- 4º El hecho de haber sido incapaz el demandado al suscribir el título.
- 5º Las de falta de representación o de facultades suficientes de quien haya suscrito el título a nombre del demandado.
- 6º Las fundadas en la omisión de los requisitos que el título deba contener y que la ley no presume expresamente.
- 7º La alteración del texto del título, sin perjuicio de lo dispuesto respecto de los signatarios posteriores a la alteración.
- 8º Las relativas a la no negociabilidad del título.

156

9º Las que se funden en la quita o pago parcial, siempre que consten en el título.

10. Las que se funden en la consignación del importe del título o en el depósito del mismo importe, hecho en los términos de esta ley.

11. Las que se funden en la cancelación judicial del título, o en la orden judicial de suspender su pago.

12. Las de prescripción o caducidad, y las que se basen en la falta de los requisitos necesarios para el ejercicio de la acción.

13. Las personales que tenga el demandado contra el actor.

*Artículo 620.—Levantamiento de embargo.* Cuando el demandado oponga la excepción de no ser suya la firma que se le atribuye, ni de persona que lo haya representado, aun aparentemente, si declara estos extremos, bajo juramento, ante el juez, se levantará el embargo que se haya practicado.

El actor podrá impedir que el embargo se levante, si da fianza suficiente, a juicio del juez, para responder de los daños y perjuicios que se ocasionen al demandado.

*Artículo 621.—Deudores principales.* El tenedor del título puede ejercitar la acción cambiaria contra el librador, el aceptante, los endosantes anteriores a él y los avalistas, sea conjuntamente o únicamente contra alguno o algunos de ellos como deudores principales, sin perder en este caso la acción contra los otros y sin obligación de seguir el orden que las firmas guarden en el título. El mismo derecho tendrá todo obligado que haya pagado el título, en contra de los signatarios anteriores.

*Artículo 622.—Forma de cobro.* El último tenedor del título debidamente protestado, así como el obligado en vía de regreso que lo haya pagado, pueden cobrar lo que en virtud del título les deban los demás signatarios:

1º Cargándoles y pidiéndoles que les abonen en cuenta el importe del título más los gastos y costas legales.

2º Girando a su cargo a la vista, en favor de sí mismo o de un tercero, por el valor del título, más los gastos y costas legales.

En ambos casos, el aviso o letra de cambio correspondiente, deberán ir acompañados del título original, con la anotación de recibido respectiva, del testimonio o copia autorizada del acta de protesto si fuere necesario, y de la cuenta de los gastos y costas legales.

*Artículo 623.—Caducidad.* La acción cambiaria del último tenedor del título caduca:

1º Por no haber sido presentado el título en el tiempo para su aceptación o para su pago.

2º Por no haberse levantado el protesto en los términos de este Código.

*Artículo 624.—Prórroga de plazo.* Si el tenedor debe realizar obligatoriamente algún acto en relación con el título y el último día del plazo respectivo fuere inhábil, el plazo se considerará prorrogado hasta el día siguiente hábil. Los días inhábiles intermedios se contarán dentro del plazo. En ningún término se contará el día que le sirva como de partida.

*Artículo 625.—Fuerza mayor.* Los términos de que depende la caducidad de la acción cambiaria, no se suspenden sino en los casos de fuerza mayor y nunca se interrumpen.

*Artículo 626.—Prescripción de la directa.* La acción cambiaria directa, prescribe en tres años a partir del día del vencimiento.

*Artículo 627.—Prescripción de la de regreso.* La acción cambiaria de regreso del último tenedor prescribirá en un año, contado desde la fecha del vencimiento y, en su caso, desde que concluyan los plazos de presentación, o si el título fuere con protesto, desde la fecha en que éste se haya levantado.

*Artículo 628.—Prescripción contra otros obligados.* La acción del obligado, de regreso contra los demás obligados anteriores, prescribe en seis meses, contados a partir de la fecha del pago voluntario o de la fecha de notificación de la demanda.

*Artículo 629.—Interrupción de la prescripción.* Las causas que interrumpen la prescripción respecto de uno de los deudores cambiarios no la interrumpen respecto de los otros, salvo el caso de los signatarios de un mismo acto.

## CAPITULO II

### *Del procedimiento de cobro*

#### SECCION PRIMERA

##### *Del procedimiento de cobro en general*

**Artículo 630.—Procedimiento ejecutivo.** El cobro de un título de crédito dará lugar al procedimiento, ejecutivo, sin necesidad de reconocimiento de firma ni de otro requisito, salvo que el protesto fuere legalmente necesario. Para los efectos del procedimiento, se tendrá como domicilio del deudor el que aparezca en el título.

#### SECCION SEGUNDA

##### *Del cobro del bono de prenda*

**Artículo 631.—Cobro.** El bono de prenda deberá presentarse al almacén correspondiente para su cobro, el que se regirá por las disposiciones de la ley específica.

## CAPITULO III

### *De la cancelación, la reposición y la reivindicación de los títulos de crédito*

**Artículo 632.—Reposición de títulos nominativos.** Quien haya sufrido el extravío, robo, destrucción total o parcial de un título de crédito nominativo, podrá solicitar la cancelación de éste, y, en su caso, la reposición, sin necesidad de intervención judicial, directamente a quien tenga a su cargo el registro de los títulos; éste podrá, si lo juzga necesario, exigir el otorgamiento previo de garantía.

**Artículo 633.—Deterioro parcial.** Si un título de crédito a la orden o al portador se deteriorare de tal manera que no pueda seguir circulando, o se destruyere en parte, pero de modo que subsistan los datos necesarios para su identificación, el tenedor

podrá obtener judicialmente en la vía voluntaria, que el título sea repuesto a su costa, y lo devuelve al principal obligado. Igualmente, tendrá derecho a que le firmen el nuevo título los signatarios del título primitivo, a quienes se pruebe que su firma inicial ha sido destruida o testada.

Si algún obligado desacatase la orden judicial de firmar el nuevo título, el juez firmará en su rebeldía.

**Artículo 634.—Reposición de títulos a la orden.** Quien haya sufrido el extravío, robo o destrucción total de un título de crédito a la orden, podrá solicitar judicialmente en la vía voluntaria, la cancelación de éste y, en su caso, la reposición.

**Artículo 635.—Medidas preventivas.** El tenedor que se encuentre en cualquiera de los casos mencionados en el artículo anterior, está obligado a practicar las siguientes diligencias:

- 1º Poner en noticia del librado o aceptante, de una manera auténtica, la pérdida o destrucción del título, a fin de que se excuse de la aceptación o pago.
- 2º Solicitar, en su caso, de Tribunal competente, que se prohíba al librado la aceptación o pago. Si el título hubiere sido aceptado antes de su pérdida, se solicitará que se prohíba el pago, sin el previo otorgamiento de fianza por quien presente el título al pago.
- 3º Dar pronto aviso de la pérdida al librador y a su último endosante.

**Artículo 636.—Competencia.** Será juez competente para conocer de las diligencias mencionadas en los dos artículos anteriores, el del lugar donde el principal obligado deba cumplir las obligaciones que el título le impone.

**Artículo 637.—Solicitud.** La solicitud de cancelación y reposición deberá contener los datos esenciales del título, y si algunos de los requisitos estuvieren en blanco, los datos necesarios para la completa identificación del documento. Se correrá traslado de la solicitud a quienes el actor señale como signatarios del título.

**Artículo 638.—Publicación.** Se publicará un extracto de la solicitud en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país.

**Artículo 639.—Garantía.** El juez, si el actor otorga garantía suficiente, ordenará la suspensión del cumplimiento de las obligaciones derivadas del título y, con las restricciones y requisitos que señale, facultará al solicitante para ejercitar aquellos derechos que sólo podrían ejercitarse durante el procedimiento de cancelación.

**Artículo 640.—Interrupción o prescripción.** El procedimiento de cancelación interrumpirá la prescripción, y los términos de que depende la caducidad quedarán suspendidos.

**Artículo 641.—Resolución.** Transcurridos treinta días de la fecha de la publicación de la solicitud, si no se presentare oposición, se dictará resolución que decreta la cancelación.

**Artículo 642.—Ejecutoria.** La resolución de cancelación causará ejecutoria treinta días después de la fecha de su notificación, si el título ya hubiere vencido, y treinta días después de la fecha del vencimiento, si no hubiere vencido aún.

**Artículo 643.—Sobreseimiento.** Si los demandados negaren haber suscrito el título cuya cancelación se solicita, se dará por terminado el procedimiento en su contra; pero, si llegare a probarse que sí habían suscrito el título, se certificará lo conducente para que se les apliquen las disposiciones relativas al perjurio.

**Artículo 644.—Negativa.** Si los obligados se negaren a realizar el pago, quien obtuvo la cancelación podrá legitimarse con la copia certificada de la sentencia, para exigir las prestaciones derivadas del título.

**Artículo 645.—Título vencido.** Si el título ya estuviere vencido ó venciere durante el procedimiento, el actor podrá pedir al juez que ordene a los signatarios que depositen, a disposición del Juzgado, el importe del título.

**Artículo 646.—Depósito.** El depósito hecho por uno de los signatarios libera a los otros de la obligación de hacerlo. Si lo hicieron varios, sólo subsistirá el depósito de quien libere a mayor número de obligados.

**Artículo 647.—Título substituto.** Si al decretarse la cancelación del título no hubiere vencido, el juez ordenará a los signatarios que suscriban el título substituto. Si no lo hicieron, al juez lo firmará en su rebeldía.

**Artículo 648.—Vencimiento del substituto.** El nuevo título vencerá treinta días después del vencimiento del título cancelado.

**Artículo 649.—Oposición de tercero.** El tercero que se oponga a la cancelación, deberá exhibir el título.

**Artículo 650.—Derechos del tenedor del cancelado.** Aun en el caso de no haber presentado oposición, el tenedor del título cancelado conservará sus derechos contra quien obtuvo la cancelación y el cobro del título.

**Artículo 651.—Título al portador.** Los títulos al portador no serán cancelables. Su tenedor podrá, en los supuestos que establece el artículo 634 de este Código, notificar judicialmente al emisor, el extravío o el robo. Transcurrido el término de la prescripción de los derechos incorporados en el título, si no se hubiere presentado a cobrarlo un tenedor de buena fe, el obligado deberá pagar el principal y los accesorios al denunciante.

**Artículo 652.—Acciones al portador.** Si se tratare de acciones al portador, la reposición se efectuará de acuerdo a lo prescrito en el artículo 129 de este Código.

**Artículo 653.—Reivindicación.** Los títulos de crédito podrán ser reivindicados en los casos de extravío o robo.

**Artículo 654.—Procedimiento de la acción reivindicatoria.** La acción reivindicatoria procederá contra el primer adquirente y contra quienes lo hayan adquirido conociendo o debiendo conocer los vicios de la posesión de quien se los transmitió.

### TITULO III

#### DE LA EMPRESA MERCANTIL Y DE SUS ELEMENTOS

##### CAPITULO I

###### *De la empresa mercantil*

**Artículo 655.—Empresa mercantil.** Se entiende por empresa mercantil el conjunto de trabajo, de elementos materiales y de valores incorpóreos coordinados, para ofrecer al público, con propósito de lucro y de manera sistemática, bienes o servicios.

La empresa mercantil será reputada como un bien mueble.

**Artículo 656.—Transmisión.** La transmisión o gravamen de sus elementos inmuebles se regirán por las normas del Derecho Común.

La transmisión de una empresa se hará de acuerdo con las formalidades establecidas para la fusión de sociedades si el enajenante es una sociedad. Si es comerciante individual, deberá publicarse en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, con la anticipación y en la forma y para los fines que señala el artículo 260, el último balance y el sistema establecido para la extinción del pasivo.

**Artículo 657.—Contenido del contrato.** Todo contrato sobre una empresa mercantil, que no exprese los elementos que de ella se han tenido en cuenta, comprenderá:

- 1º El o los establecimientos de la misma.
- 2º La clientela y la fama mercantil.
- 3º El nombre comercial y los demás signos distintivos de la empresa y del establecimiento.
- 4º Los contratos de arrendamiento.
- 5º El mobiliario y la maquinaria.
- 6º Los contratos de trabajo.
- 7º Las mercaderías, los créditos y los demás bienes y valores similares.

Sólo por pacto expreso se comprenderán en los contratos a que este artículo se refiere, las patentes de invención, los secretos de fabricación y del negocio, las exclusivas y las concesiones.

**Artículo 658.—Subrogación.** Salvo pacto en contrario, quien adquiere una empresa se subroga en los contratos celebrados para el ejercicio de las actividades propias de aquella que no tenga carácter personal.

El tercer contratante podrá, sin embargo, dar por concluido el contrato dentro de los tres meses siguientes a la publicación de la transmisión, si hubiere justa causa para ello y sin perjuicio de la responsabilidad del enajenante.

Las mismas disposiciones se aplicarán en relación con el usufructuario y el arrendatario de una empresa.

**Artículo 659.—Cesión de créditos.** La cesión de los créditos relacionados con la empresa cedida, aunque no se notifique al deudor o éste no acepte, tendrá efectos frente a terceros desde el momento de la inscripción de la transmisión en el Registro Mercantil. Sin embargo, el deudor quedará liberado si paga de buena fe al enajenante.

Las mismas disposiciones se aplicarán en el caso de usufructo o arrendamiento de la empresa, si se extienden a los créditos relativos a la misma.

**Artículo 660.—Responsabilidad.** La transmisión de una empresa implica la de las deudas contraídas por el anterior titular en la explotación de la misma. Todo pacto en contrario será nulo.

Sin embargo, durante el año siguiente a la publicación de que habla el artículo 656 de este Código, subsistirá la responsabilidad del enajenante, sin que la substitución de deudor produzca efectos respecto de los acreedores que durante dicho lapso manifestaren su inconformidad.

**Artículo 661.—Embargo.** La orden de embargo contra el titular de una empresa mercantil sólo podrá recaer sobre ésta en su conjunto o sobre uno o varios de sus establecimientos, mediante el nombramiento de un interventor que se hará cargo de la caja para cubrir los gastos ordinarios o imprescindibles de la empresa, y conservar el remanente a disposición de la autoridad que ordenó el embargo.

No obstante, podrán embargarse el dinero, los créditos o las mercaderías en cuanto no se perjudique la marcha normal de la empresa mercantil.

**Artículo 662.—Paralización de actividades.** Cuando una empresa mercantil deje de ser explotada por más de seis meses consecutivos sin que su naturaleza la justifique, perderá el carácter de tal y sus elementos dejarán de constituir la unidad que este Código reconoce.

**Artículo 663.—Prohibición de concurrencia.** Quien enajena una empresa debe abstenerse, durante los cinco años siguientes a la transmisión, de iniciar una nueva que por su objeto, ubicación y demás circunstancias, pueda desviar la clientela de la empresa mercantil transmitida, constituyendo una competencia desleal, salvo pacto en contrario.

En caso de usufructo o de arrendamiento de una empresa, la prohibición de concurrencia es válida frente al propietario o el arrendante, por el tiempo que dure el usufructo o el arrendamiento.

**Artículo 664.—Usufructo y arrendamiento.** El usufructuario debe explotar la empresa sin modificar su destino, de manera que conserve la eficacia de la organización y de las inver-

siones y atienda normalmente la dotación de sus existencias. La diferencia entre las existencias, según inventario al comienzo y al fin del usufructo, se liquidará en dinero, de acuerdo con los valores corrientes al concluir éste.

Las disposiciones anteriores son aplicables al caso de arrendamiento de la empresa.

## CAPITULO II

*elementos de la empresa mercantil*

### SECCION PRIMERA

*Del establecimiento*

**Artículo 665.—Cambio de local.** El cambio de local del establecimiento principal, deberá ponerse en conocimiento público por aviso que se publicará en el Diario Oficial; deberá también inscribirse en el Registro Mercantil. La falta de publicación, da al acreedor derecho a exigir daños y perjuicios.

**Artículo 666.—Depreciación por cambio de local.** Si el cambio ocasionare una disminución notable y permanente del valor del establecimiento, o se hiciere de una plaza a otra, los acreedores podrán dar por vencidos sus créditos.

No podrá despacharse ningún embargo sin previa declaración judicial de la existencia de la disminución del valor.

La acción podrá intentarse desde la fecha del cambio, hasta noventa días después de su inscripción en el Registro Mercantil.

El titular de la empresa podrá prestar garantía suficiente, caso en el cual no procederá el juicio, o si éste ya se hubiere iniciado, se dará por terminado.

**Artículo 667.—Clausura de establecimiento.** La clausura de un establecimiento dará por vencido todo el pasivo que lo afecta.

### SECCION SEGUNDA

*De los nombres comerciales, marcas, avisos, anuncios y patentes de invención*

**Artículo 668.—Marcas y patentes.** Todo lo relativo a los nombres comerciales, marcas, avisos, anuncios y patentes de invención, así como a los derechos que los mismos otorgan, se regirá por las leyes especiales de la materia.

## LIBRO IV

### OBLIGACIONES Y CONTRATOS MERCANTILES

#### TITULO I

#### DISPOSICIONES GENERALES

#### CAPITULO UNICO

*De las obligaciones en general*

**Artículo 669.—Principios filosóficos.** Las obligaciones y contratos mercantiles se interpretarán, ejecutarán y cumplirán de conformidad con los principios de verdad sabida y buena fe guardada, a manera de conservar y proteger las rectas y honorables intenciones y deseos de los contratantes, sin limitar con interpretación arbitraria sus efectos naturales.

**Artículo 670.—Representación aparente.** Quien haya dado lugar, con actos positivos u omisiones graves a que se crea, conforme a los usos del comercio, que alguna persona está facultada para actuar como su representante, no podrá invocar la falta de representación respecto a terceros de buena fe.

**Artículo 671.—Formalidades de los contratos.** Los contratos de comercio no están sujetos, para su validez, a formalidades especiales. Cualesquiera que sean la forma y el idioma en que se celebren, las partes quedarán obligadas de la manera y en los términos que aparezca que quisieron obligarse. Los contratos celebrados en territorio guatemalteco y que hayan de surtir efectos en el mismo, se extenderán en el idioma español.

Se exceptúan de esta disposición los contratos que, de acuerdo con la ley, requieran formas o solemnidades especiales.

En los contratos mercantiles será válida la cláusula com-promisoria y el pacto de sometimiento a arbitraje de equidad, aunque no estén consignados en escritura pública.

**Artículo 672.—Contratos mediante formularios.** Los contratos celebrados en formularios destinados a disciplinar de manera uniforme determinadas relaciones contractuales, se regirán por las siguientes reglas:

- 1º Se interpretarán, en caso de duda, en el sentido menos favorable para quien haya preparado el formulario.
- 2º Cualquier renuncia de derecho sólo será válida si aparece subrayada o en caracteres más grandes o diferentes que los del resto del contrato.
- 3º Las cláusulas adicionales prevalecerán sobre las del formulario, aun cuando éstas no hayan sido dejadas sin efecto.

**Artículo 673.—Contratos mediante pólizas.** En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido, o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquél en que lo recibió, y se considerarán aceptadas las estipulaciones de ésta, si no se solicita la mencionada rectificación.

Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último.

Los dos párrafos anteriores deben insertarse textualmente en el documento y si se omiten, se estará a los términos de la solicitud original.

Son aplicables a los contratos a que se refiere este artículo, las reglas establecidas en el anterior.

**Artículo 674.—Solidaridad de deudores.** En las obligaciones mercantiles los codeudores serán solidarios, salvo pacto expreso en contrario. Todo fiador de obligación mercantil, aunque no sea comerciante, será solidario con el deudor principal y con los otros fiadores, salvo lo que se estipule en el contrato.

**Artículo 675.—Obligación sin plazo.** Son exigibles inmediatamente las obligaciones para cuyo cumplimiento no se hubiere fijado un término en el contrato, salvo que el plazo sea consecuencia de la propia naturaleza de éste.

**Artículo 676.—Prórroga.** En las obligaciones y contratos mercantiles, toda prórroga debe ser expresa.

**Artículo 677.—Mora.** En las obligaciones y contratos mercantiles se incurre en mora, sin necesidad de requerimiento, desde el día siguiente a aquél en que vencen o sean exigibles. Se exceptúan de lo dispuesto en este artículo los títulos de crédito y las obligaciones y contratos en que expresamente se haya pactado lo contrario.

**Artículo 678.—Obligación sobre cosa cierta.** Si la obligación tuviere por objeto cosa cierta y determinada, o determinable por su género y cantidad, el deudor moroso pagará, por concepto de daños y perjuicios, en defecto del pacto, el interés legal sobre el valor de la cosa. El valor de la cosa será el fijado por las partes en el contrato y, a falta de fijación:

- 1º El que tenga en plaza el día de vencimiento.
- 2º El de su cotización en bolsa, si se trata de títulos de crédito.
- 3º A falta de uno u otro, el que se fije por expertos.

**Artículo 679.—Obligaciones pecuniarias.** Si el acreedor estimare que los daños y perjuicios que se le ocasionaron por incumplimiento, fueron mayores que los fijados en el artículo que antecede, podrá reclamar el excedente.

**Artículo 680.—Incumplimiento de leyes fiscales.** Los efectos de los contratos y actos mercantiles no se perjudican ni suspenden por el incumplimiento de leyes fiscales, sin que esta disposición libere a los responsables de las sanciones que tales leyes impongan.

**Artículo 681.—Libertad de contratación.** Nadie puede ser obligado a contratar, sino cuando el rehusarse a ello constituya un acto ilícito o abuso de derecho.

**Artículo 682.—Derecho de retención.** El acreedor cuyo crédito sea exigible, podrá retener los bienes muebles o inmuebles de su deudor que se hallaren en su poder, o de los que tuviere la disposición por medio de títulos de crédito representativos.

**Artículo 683.—Obligaciones.** El que retiene tendrá las obligaciones de un depositario.

**Artículo 684.—Cesación.** El derecho de retención cesará si el deudor consigna el importe del adeudo, o da garantía suficiente por él.

**Artículo 685.—Transmisión de bienes.** El derecho de retención no cesará, porque el deudor transmita la propiedad de los bienes retenidos.

**Artículo 686.—Embargo de cosa retenida.** En caso de que la cosa retenida sea embargada, quien la retiene tendrá derecho:

- 1º A conservar la cosa con el carácter de depositario judicial y tomar los medidas necesarias si los bienes pudieren sufrir descomposición o pérdida considerable de su valor.
- 2º A ser pagado preferentemente, si el bien retenido estaba en su poder en razón del mismo contrato que originó su crédito.
- 3º A ser pagado con prelación al embargante, si la creación del crédito de éste es posterior a la retención.

**Artículo 687.—Obligaciones derivadas de la retención.** El que ejercite el derecho de retención queda obligado a pagar las costas, los daños y perjuicios:

- 1º Si no entabla la demanda dentro del término legal.
- 2º Si se declara improcedente la demanda.

**Artículo 688.—Terminación.** Unicamente en los contratos de tracto sucesivo, y en los de ejecución diferida, puede el deudor demandar la terminación si la prestación a su cargo se vuelve excesivamente onerosa, por sobrevenir hechos extraordinarios e imprevisibles.

La terminación no afectará las prestaciones ya ejecutadas, ni aquéllas respecto de las cuales el deudor hubiere incurrido en mora.

No procederá la terminación en los casos de los contratos aleatorios; ni tampoco en los conmutativos, si la onerosidad superviniente es riesgo normal de ellos.

**Artículo 689.—Nulidad.** La nulidad que afecte las obligaciones de una de las partes, no anulará un negocio jurídico plural, salvo que la realización del fin perseguido con éste resulte imposible, si no subsisten dichas obligaciones.

**Artículo 690.—Calidad de mercaderías.** Si no se hubiere determinado con precisión la especie o calidad de las mercaderías que habrán de entregarse, sólo podrá exigirse al deudor, la entrega de mercaderías de especie o calidad medias.

**Artículo 691.—Capitalización de intereses.** En las obligaciones mercantiles se podrá pactar la capitalización de intereses, siempre que la tasa de interés no sobrepase la tasa máxima permitida a los bancos.

**Artículo 692.—Contratante definitivo.** Al celebrarse un contrato, una parte puede reservarse la facultad de designar, dentro de un plazo no superior de tres días, salvo pacto en contrario, el nombre de la persona que será considerada como contratante definitivo.

La validez de esta designación depende de la aceptación efectiva de dicha persona, o de la existencia de una representación suficiente. Si transcurrido el plazo legal o convenido no se hubiere hecho la designación del contratante, o si hecha no fuere válida, el contrato producirá sus efectos entre los contratantes primitivos.

**Artículo 693.—Falta de pago.** Cuando se haya estipulado que la obligación ha de ser pagada por tractos sucesivos, salvo pacto en contrario, la falta de un pago dará por vencida y hará exigible toda la obligación.

**Artículo 694.—Normas supletorias.** Sólo a falta de disposiciones en este libro, se aplicarán a los negocios obligaciones y contratos mercantiles las disposiciones del Código Civil.

## TITULO II

### CONTRATOS MERCANTILES EN PARTICULAR

#### CAPITULO I

##### De la compraventa mercantil

**Artículo 695.—Ventas contra documentos.** En las ventas contra documentos, el vendedor cumplirá su obligación de entrega, remitiendo al comprador, los títulos representativos de las mercaderías y los demás documentos indicados en el contrato o exigidos por el mismo.

Salvo pacto en contrario, el pago del precio deberá hacerse en el momento en que se entreguen los documentos, sin que el comprador pueda negarse a efectuar el mismo, alegando defectos relativos a la calidad o al estado de las cosas, a no ser que tenga prueba de ello.

**Artículo 696.—Cosas en tránsito.** Si las cosas se encuentran en tránsito y entre los documentos entregados, figura la póliza del seguro de transporte, los riesgos se entenderá a cargo del comprador desde el momento de la entrega de las mercaderías al porteador, a no ser que el vendedor supiere, al tiempo de celebrar el contrato, la pérdida o la avería de las cosas y lo hubiere ocultado al comprador.

**Artículo 697.—Libre a bordo FOB.** En la venta: libre a bordo, FOB, la cosa objeto del contrato deberá entregarse a bordo del buque o vehículo que haya de transportarla, en el lugar y tiempo convenidos, momento a partir del cual se transfieren los riesgos al comprador.

El precio de la venta comprenderá el valor de la cosa, más todos los gastos, impuestos y derechos que se causen hasta el momento de la entrega a bordo al porteador.

**Artículo 698.—Costado del buque FAS.** En las ventas: al costado del buque o vehículo, FAS, se aplicará el artículo anterior, con la salvedad de que el vendedor cumplirá su obligación de entrega, al ser colocadas las mercaderías al costado del buque o vehículo y desde ese momento se transferirán los riesgos.

**Artículo 699.—Costo seguro y flete CIF.** En la compraventa: costo, seguro y flete, CIF, el precio comprenderá el valor de la cosa, más las primas del seguro y los fletes, hasta el lugar convenido para que sea recibido por el comprador.

**Artículo 700.—Obligaciones del vendedor.** El vendedor, en la compraventa CIF, se entenderá obligado:

- 1º A contratar y pagar el transporte en los términos convenidos y a obtener del porteador, mediante el pago del flete, el conocimiento de embarque o la carta de porte respectivos.
- 2º A tomar y pagar un seguro por el valor total de la cosa objeto del contrato, a favor del comprador o de la per-

3º persona por éste indicada; que cubra los riesgos convenidos o falta de convenio, los usuales, y a obtener del asegurador la póliza o certificado correspondiente.

3º A entregar al comprador o a la persona que éste consignare los documentos a que este artículo se refiere.

**Artículo 701.—Obligaciones del comprador CIF.** El comprador CIF, estará obligado a pagar el precio contra la entrega de los documentos a que se refiere el artículo anterior.

**Artículo 702.—Riesgo en la compraventa CIF.** Los riesgos, en la compraventa CIF, se transmitirán al comprador, desde el momento en que la cosa objeto del contrato haya sido entregada al porteador. La vigencia del seguro deberá iniciarse desde ese momento.

**Artículo 703.—Seguro incompleto.** Si el vendedor CIF, no contratare al seguro en los términos convenidos o en los que sean usuales, responderá al comprador en caso de riesgo, como hubiere respondido el asegurador. El comprador, en este caso, puede contratar el seguro y, en todo caso, deducirá el monto de la prima del precio debido al vendedor.

**Artículo 704.—Costo y flete.** En las ventas: costo y flete CF, se aplicarán las disposiciones de la Venta CIF, con excepción de las relativas al seguro.

**Artículo 705.—Cosas embaladas.** En toda compraventa mercantil, el comprador que recibiere las cosas embaladas, podrá reclamar los defectos de cantidad o de calidad de la mercadería, o sus vicios, dentro de los quince días siguientes al de la recepción.

**Artículo 706.—Opción de compraventa.**—En la promesa o la opción de compraventa de cosas mercantiles, las partes son libres de pactar el plazo sin límite alguno.

## CAPITULO II

### *Del suministro y del contrato estimatorio*

**Artículo 707.—Contrato de suministro.** Por el contrato de suministro, una parte se obliga mediante un precio, a realizar en favor de la otra, prestaciones periódicas o continuadas de cosas muebles o servicios.

**Artículo 708.—Cuantía.** Si no se hubiere determinado la cuantía de las prestaciones, se entenderá convenida la que corresponda a las necesidades normales de la parte que las recibe, en la época de la celebración del contrato.

Si se hubiere convenido un máximo y un mínimo para el suministro total, o para las prestaciones aisladas, corresponderá fijar su cuantía, dentro de dichos límites a quien ha de recibirlas.

**Artículo 709.—Suministros periódicos.** En el suministro de carácter periódico, el precio se determinará y se pagará por cada prestación aislada.

**Artículo 710.—Plazo.** El plazo establecido para las prestaciones aisladas se entenderá pactado en interés de ambas partes.

Si quien ha de recibirlas tiene la facultad de fijar la fecha de las prestaciones aisladas, deberá comunicarla al suministrante con anticipación suficiente.

**Artículo 711.—Terminación.** Si el incumplimiento de una de las prestaciones aisladas tiene tal importancia que haga presumir que las prestaciones futuras no se ejecutarán oportunamente, podrá darse por terminado el contrato.

**Artículo 712.—Suspensión y denuncia.** Si la parte que tiene derecho al suministro no cumpliere alguna de sus obligaciones, el suministrante no podrá suspender la ejecución del contrato sin darle aviso con prudente anticipación.

Si no se hubiere establecido la duración del suministro, cada una de las partes podrá denunciar el contrato, dando aviso con la anticipación pactada o, en su defecto, con una anticipación de noventa días.

**Artículo 713.—Contrato estimatorio.** El contrato estimatorio, por el cual una parte entrega a la otra una o varias cosas muebles para que le pague un precio o bien le devuelva las cosas dentro de un plazo, se regirá por las siguientes reglas:

1º El consignatario no quedará liberado de la obligación de pagar el precio de lo recibido, porque sea imposible su total restitución, aun por causas que no le sean imputables.

2º El consignatario podrá disponer válidamente de las cosas, pero éstas no podrán ser embargadas por los acreedores de aquél, mientras no haya sido pagado el precio.

3º El consignante pierde su derecho de disposición sobre las cosas, en tanto que no le sean restituidas.

### CAPITULO III

#### *Del depósito mercantil*

#### SECCION PRIMERA

##### *Del depósito irregular*

**Artículo 714.—Depósito de cosas fungibles.** En los depósitos de cosas fungibles, se podrá convenir que el depositario disponga de la cosa depositada y restituya otro tanto de la misma especie y calidad. En este caso se aplicarán en lo conducente, las reglas del mutuo.

**Artículo 715.—Depósito bancario de dinero.** El depósito de dinero transferirá la propiedad al Banco depositario, quien tendrá la obligación de restituirlo.

**Artículo 716.—Depósito a nombre de dos personas.** Los depósitos a que se refieren los dos artículos anteriores, recibidos a nombre de dos o más personas, podrán ser devueltos a cualquiera de ellas, aun en caso de muerte de uno o varios de los codepositantes, a menos que se hubiere pactado lo contrario.

#### SECCION SEGUNDA

##### *Del depósito en almacenes generales*

**Artículo 717.—Almacenes generales de depósito, certificados de depósito y bonos de prenda.** Serán depósitos en almacenes generales, los hechos en establecimientos abiertos al público, para la guarda y conservación de bienes muebles.

Solamente los almacenes generales de depósito, debidamente autorizados, podrán emitir certificados de depósito y bonos de prenda representativos de las mercaderías recibidas.

La existencia y operación de los almacenes generales de depósito, se regirán por la ley específica y sus reglamentos.

## CAPITULO IV

### Operaciones de crédito

#### SECCION PRIMERA

##### De la apertura de crédito

**Artículo 718.—Apertura de crédito.** Por el contrato de apertura de crédito, el acreditante se obliga a poner una suma de dinero a disposición del acreditado, ó bien, a contraer obligaciones por cuenta de éste, quien deberá restituir las sumas de que disponga o a proveer las cantidades pagaderas por su cuenta, y a pagar los gastos, comisiones e intereses que resulten a su cargo.

**Artículo 719.—Intereses, comisiones y gastos.** En el importe del crédito no se entenderán comprendidos los intereses, comisiones y gastos que deba cubrir el acreditado.

**Artículo 720.—Cuantía.** La cuantía del crédito será determinada o determinable por su finalidad o de cualquier otro modo que se hubiere convenido.

La falta de determinación se imputará al acreditante, quien responderá de los daños y perjuicios que por la ineficacia del contrato se causen al acreditado.

No cabe pacto en contra de lo dispuesto en este artículo.

**Artículo 721.—Facultad de disponer.** El acreditado podrá disponer a la vista, total o parcialmente, del importe del crédito.

**Artículo 722.—Comisión fijada.** Se entenderá que el acreditado deberá pagar la comisión fijada, aunque no disponga del crédito; pero los intereses se causarán sólo sobre las cantidades de que efectivamente disponga el acreditado, y sobre las pagadas por su cuenta.

**Artículo 723.—Cuenta corriente.** Si la apertura de crédito es en cuenta corriente, el acreditado podrá hacer remesas, antes de la fecha fijada para la liquidación, en reembolso parcial o total de las disposiciones que previamente hubiere hecho, y tendrá derecho, mientras el contrato no concluya, para disponer en la forma pactada del saldo que resulte a su favor.

**Artículo 724.—Provisión de fondos.** Si el acreditante asume obligaciones por cuenta del acreditado, éste deberá proveerlo de los fondos para pagarlas, a más tardar, el día hábil anterior a su vencimiento.

**Artículo 725.—No cesión del crédito.** El otorgamiento o transmisión de un título de crédito o de cualquier otro documento, por el acreditado al acreditante, como reconocimiento del adeudo que a cargo de aquél resulte en virtud de las disposiciones que haga del crédito concedido, no facultan al acreditante para descontar o ceder el crédito así documentado antes de su vencimiento, sino cuando el acreditado lo autorice para ello expresamente.

Negociado o cedido el documento indebidamente, el acreditante responderá de los daños y perjuicios.

**Artículo 726.—Plazo.** Cuando las partes no fijen plazo para la devolución de las sumas que adeuda el acreditado, se entenderá que la restitución deberá hacerse dentro de los tres meses que sigan a la extinción del plazo señalado para el uso del crédito.

La misma regla se aplicará a las demás prestaciones que corresponda pagar al acreditado.

**Artículo 727.—Vencimiento anticipado.** Si el contrato señala un término para su cumplimiento, el acreditante puede darlo por terminado anticipadamente, previo aviso escrito al acreditado. Una vez dado el aviso, el acreditante no estará obligado a hacer más pagos ni a asumir las obligaciones a cargo del acreditado.

**Artículo 728.—Vencimiento mediante notificación.** Cuando ni directa ni indirectamente se estipula término para la utilización del crédito, cualquiera de las partes podrá darlo por concluido, mediante denuncia que se notificará a la otra por conducto de notario.

#### SECCION SEGUNDA

##### Del descuento

**Artículo 729.—Descuento.** Se entenderá por descuento la operación mercantil en la que el descontatario transfiere al descontador un crédito de vencimiento futuro, y éste pone a su dis-

posición el importe del crédito, previa deducción de una suma fijada de común acuerdo. El descontatario deberá responder del pago del crédito transferido, a menos que se hubiere acordado expresamente lo contrario.

**Artículo 730.—Letras documentadas.** Si se tratare de letras a las que se acompañen documentos, letras documentadas, el descontador tendrá además los derechos de un endosatario en garantía sobre los títulos representativos correspondientes, mientras los conserve en su poder.

**Artículo 731.—Crédito en libros.** Los créditos abiertos en los libros de comerciantes, podrán ser objeto de descuento, siempre que se satisfagan los siguientes requisitos.

- 1º Que los créditos sean exigibles a término o con previo aviso.
- 2º Que haya prueba escrita de la existencia del crédito.
- 3º Que el descuento se haga constar por escrito, en que se mencionen el nombre y domicilio de los deudores, el importe de los créditos, el tipo de interés pactado y los términos y condiciones de pago.
- 4º Que el descontatario entregue al descontador letras giradas a la orden de éste y a cargo de los deudores, en los términos convenidos para cada crédito. El descontador no quedará obligado a presentarlas para su aceptación o pago, y sólo podrá usarlas en caso de que el descontatario no le entregue, a su vencimiento, el importe de los créditos respectivos.

**Artículo 732.—Derecho a examen de libros.** El descontador de créditos en libros tendrá derecho de examinar los libros y correspondencia del descontatario, en cuanto se refiere a las operaciones relacionadas con los créditos descontados.

**Artículo 733.—Obligaciones del descontatario.** El descontatario será considerado, para todos los efectos de ley, como mandatario del descontador de créditos en libros, en cuanto se refiere al cobro de los créditos materia del descuento, y tendrá las obligaciones y las responsabilidades que al mismo corresponden.

## SECCION TERCERA

### *Del contrato de cuenta corriente*

**Artículo 734.—Cuenta corriente.** En virtud del contrato de cuenta corriente, los créditos y débitos derivados de las remesas recíprocas de las partes, se considerarán, respectivamente, como partidas de abono y cargo en la cuenta de cada cuentacorrentista y sólo el saldo que resulte al cierre de la cuenta constituirá un crédito exigible en los términos del contrato.

**Artículo 735.—Prueba insuficiente.** La circunstancia de que en la contabilidad de un comerciante se abra una cuenta corriente a otro, quien a su vez lleve una cuenta corriente al primero, no prueba por sí sola, que entre ellos exista un contrato de cuenta corriente.

**Artículo 736.—Presunción.** Se presumen incluidos en la cuenta corriente, todos los negocios propios del giro de cada cuenta correntista.

**Artículo 737.—Acciones y excepciones.** La inscripción de un crédito en la cuenta corriente, no implica la renuncia a las acciones o excepciones relativas a la validez de los actos o contratos de que proceda la remesa. Si el acto fuere anulado, la partida correspondiente se cancelará en la cuenta.

**Artículo 738.—Crédito con garantía.** Si se incluye en la cuenta corriente un crédito con garantía real o personal, el cuentacorrentista tiene derecho a hacer efectiva la garantía, por el saldo que resulte a su favor al cierre de la cuenta, y hasta el monto del crédito garantizado.

La misma disposición se aplicará, si respecto del crédito inscrito en cuenta corriente hubiere deudores solidarios.

**Artículo 739.—Crédito a cargo de tercero.** La inclusión de un crédito a cargo de un tercero se presume hecha, salvo buen cobro,

**Artículo 740.—Embargo del saldo eventual.** El acreedor de un cuentacorrentista puede embargar el saldo eventual de la cuenta corriente. El embargo debe notificarse por la autoridad que lo realice al otro cuentacorrentista, quien desde luego, tendrá derecho a dar por terminada la cuenta.

Las operaciones iniciadas después de la fecha y hora del embargo, no pueden disminuir el saldo de la cuenta en contra del embargante; pero no se considerarán como operaciones nuevas, las que resulten de los derechos del otro cuentacorrentista, ya existentes en el momento del embargo, aun cuando todavía no se hubieren hecho las anotaciones respectivas en la cuenta.

**Artículo 741.—Plazo para el cierre.** El cierre de la cuenta para la determinación del saldo se opera cada seis meses, salvo pacto en contrario. El crédito por el saldo es exigible a la vista o en los términos del contrato correspondiente. Si el saldo se conserva en cuenta, causará interés al tipo convenido para las otras remesas, y a falta de convenio, al tipo legal.

**Artículo 742.—Plazo para rectificaciones.** Las acciones para la rectificación de cualquier error de número, de cálculo o por duplicaciones u omisiones en la cuenta, prescriben en el término de seis meses, a partir de la fecha del cierre de la misma.

**Artículo 743.—Contrato sin plazo.** A falta de plazo convenido, cualquiera de los cuentacorrentistas podrá, en cada época de cierre, dar por terminado el contrato dando aviso escrito al otro, por lo menos, diez días antes de la fecha de cierre.

La muerte o incapacidad supervivientes de uno de los cuentacorrentistas no implica la terminación de contrato, sino cuando sus herederos o representantes, o el otro cuentacorrentista, opten por su terminación.

## SECCION CUARTA

### Del reporto

**Artículo 744.—Reporto.** En virtud del reporto, el reportador adquiere por una suma de dinero la propiedad de títulos de crédito, y se obliga a transferir al reportado, la propiedad de otros tantos títulos de la misma especie en el plazo convenido, contra reembolso del mismo precio, que podrá ser aumentado o disminuido de la manera convenida. El reporto se perfeccionará por la entrega cambiaria de los títulos.

**Artículo 745.—Requisitos.** El reporto debe constar por escrito expresándose el nombre completo del reportador y del reportado, la clase de títulos dados en reporto y los datos necesarios para su identificación, el término fijado para el vencimiento de la operación y el precio o la manera de fijarlo.

**Artículo 746.—Derechos de opción.** Si los títulos atribuyen un derecho de opción que deba ser ejercitado durante el reporto, el reportador estará obligado a ejercitarlo por cuenta del reportado, pero este último deberá proveerlo de los fondos suficientes dos días antes, por lo menos, del vencimiento del plazo señalado para el ejercicio del derecho opcional.

**Artículo 747.—Derechos accesorios, dividendos, intereses y voto.** Salvo pacto en contrario, los derechos accesorios correspondientes a los títulos dados en reporto, serán ejercitados por el reportador por cuenta del reportado, y los dividendos o intereses que se paguen sobre los títulos durante el reporto, serán acreditados al reportado y se liquidarán al vencimiento de la operación. Los reembolsos y premios quedarán a beneficio del reportado, cuando los títulos hayan sido específicamente designados al hacerse la operación. El derecho de voto, salvo pacto en contrario, corresponde al reportador.

**Artículo 748.—Llamamientos.** Cuando durante el término del reporto deba ser pagado algún llamamiento sobre los títulos, el reportado deberá proporcionar al reportador los fondos necesarios dos días antes, por lo menos, de la fecha en que el llamamiento haya de ser pagado. En caso de que el reportado no cumpla con esta obligación, el reportador puede proceder desde luego a liquidar el reporto.

**Artículo 749.—Liquidación.** Si el primer día hábil siguiente al vencimiento del plazo del reporto no se liquida ni se proroga la operación, se tendrá por abandonada y la parte a cuyo favor resultare alguna diferencia, podrá reclamarla.

## SECCION QUINTA

### Cartas órdenes de crédito

**Artículo 750.—Carta orden de crédito.** Las cartas órdenes de crédito, deberán expedirse en favor de persona determinada y no serán negociables; expresarán una cantidad fija o un máximo cuyo límite se señalará con precisión.

**Artículo 751.—No aceptación ni protesto.** Las cartas órdenes de crédito, no se aceptan ni son protestables, ni confieren a sus tenedores derecho alguno contra las personas a quienes van dirigidas.

**Artículo 752.—Derechos del tomador.** El tomador no tendrá derecho alguno contra el dador, sino cuando haya entregado en efectivo el importe de la orden de crédito, o satisfecho su importe en otra forma, casos en los cuales el dador estará obligado a restituir lo recibido si la carta no fuere pagada, por causa imputable al dador y a resarcir los daños y perjuicios. Si el tomador hubiere dado fianza o garantizado de otro modo el importe de la carta, y ésta no fuere pagada, por causas imputables al dador, éste estará obligado al pago de los daños y perjuicios.

Los daños y perjuicios a que este artículo se refiere, no excederán de la quinta parte del importe de la suma que no hubiere sido pagada, además de los gastos causados por el otorgamiento de la garantía.

**Artículo 753.—Revocabilidad.** El dador de una carta de orden de crédito, salvo en el caso de que el tomador haya entregado en efectivo el importe de la carta o la haya satisfecho en otra forma, podrá revocarla en cualquier tiempo, poniéndolo en conocimiento del tomador y de aquel a quien fuere dirigida.

**Artículo 754.—Obligación del dador.** El dador de una carta de orden de crédito quedará obligado hacia la persona a cuyo cargo la dio, por la cantidad que ésta pague en virtud de la carta, dentro de los límites fijados en la misma.

**Artículo 755.—Plazo.** Cuando en ella no se indique otro, el plazo de una carta orden de crédito será de un año, contado desde la fecha de su expedición. Pasado el plazo que en la carta se señale, o en su defecto, transcurrido el que indica este artículo, la carta quedará cancelada.

**Artículo 756.—Reembolso.** El tomador deberá reembolsar al dador todas las cantidades que éste hubiere pagado en virtud de la carta, más los intereses legales sobre dichas cantidades; estas sumas se pagarán tan pronto las haya hecho efectivas el dador, salvo pacto en contrario.

## SECCION SEXTA

### *De las tarjetas de crédito*

**Artículo 757.—Tarjetas de crédito.** Las tarjetas de crédito deberán expedirse en favor de personas determinadas y no serán negociables. Deberán contener el nombre de quien las expide y la firma autógrafa de la persona a cuyo favor se extienden. También deberá expresarse en ellas el territorio y plazo dentro del cual son válidas.

En lo conducente, se aplicará a las tarjetas de crédito, las reglas de las cartas órdenes.

## SECCION SEPTIMA

### *Del crédito documentario*

**Artículo 758.—Crédito documentario.** Por el contrato de crédito documentario el acreditante se obliga, frente al acreditado, a contraer por cuenta de éste una obligación en beneficio de un tercero y de acuerdo con las condiciones establecidas por el propio acreditado.

**Artículo 759.—Irrevocabilidad.** Si en la carta de crédito constare la irrevocabilidad de ésta, no podrá ser modificada o rescindida sin la conformidad de todos los interesados.

**Artículo 760.—Solidaridad.** El Banco que notifique la apertura del crédito documentario al beneficiario, no quedará obligado por la sola notificación. Si confirma el crédito, quedará solidariamente obligado.

**Artículo 761.—Excepciones.** El acreditante sólo podrá oponer al beneficiario las excepciones que deriven de la carta comercial de crédito y las personales que tenga contra él.

**Artículo 762.—Transmisibilidad.** El beneficiario sólo podrá transmitir el crédito documentario si expresamente se le ha facultado para ello.

**Artículo 763.—Responsabilidad bancaria.** Los bancos responderán frente al acreditado conforme a las reglas del mandato, y deberán cuidar escrupulosamente de que los documentos que el beneficiario presente, tengan la regularidad que establecen los usos del comercio.

**Artículo 764.—Carta de crédito.** Cuando una carta de crédito se use como medio de garantizar al vendedor el pago del precio de efectos representados por documentos, el dador o su corresponsal no deberá hacer el pago sino después de cerciorarse de que los documentos representativos de la mercadería están aparentemente en debida forma.

En este caso, la carta de crédito constituye, por su naturaleza, una operación independiente del contrato de compraventa.

**Artículo 765.—Plazo.** Si la carta de crédito no indicare fecha de vencimiento, se entenderá que el crédito estará en vigor por seis meses, contados a partir de la fecha de notificación al beneficiario.

## CAPITULO V

**Artículo 766.—Características.** El fideicomitente transmite ciertos bienes y derechos al fiduciario, afectándolos a fines determinados.

El fiduciario los recibe con la limitación de carácter obligatorio, de realizar sólo aquellos actos exigidos para cumplir los fines del fideicomiso.

**Artículo 767.—Fideicomitente.** El fideicomitente debe tener capacidad legal para enajenar sus bienes, y el fideicomisario, para adquirir el provecho del fideicomiso.

El que no puede heredar por incapacidad o indignidad, no puede ser fideicomisario de un fideicomiso testamentario.

Por los menores, incapaces y ausentes, pueden constituir fideicomiso sus representantes legales con autorización judicial. Puede también constituirse por apoderado con facultad especial.

**Artículo 768.—Fiduciario.** Sólo podrán ser fiduciarios los bancos establecidos en el país. Las instituciones de crédito podrán asimismo actuar, como fiduciarios, después de haber sido autorizadas especialmente para ello por la Junta Monetaria.

**Artículo 769.—Fideicomisario.** Fideicomisario puede ser cualquier persona que, en el momento en que de acuerdo con el fideicomiso le corresponda entrar a beneficiarse del mismo,

tenga capacidad de adquirir derechos. No es necesario para la validez del fideicomiso que el fideicomisario sea individualmente designado en el mismo, siempre que en el documento constitutivo del fideicomiso se establezcan normas o reglas para su determinación posterior.

El fideicomitente podrá designarse a sí mismo como fideicomisario. El fiduciario nunca podrá ser fideicomisario del mismo fideicomiso.

**Artículo 770.—Constitución.** El fideicomiso puede constituirse por contrato o instituirse por testamento.

**Artículo 771.—Contrato de fideicomiso.** El contrato de fideicomiso debe constar en escritura pública en el acto de suscribirse, debiendo constar la aceptación del fiduciario en el mismo acto y consignándose en el documento el valor estimativo de los bienes.

Los jueces de primera instancia del Ramo Civil, a solicitud de parte y con opinión favorable del Ministerio Público, podrán constituir fideicomisos en los casos en que por ley pueden designar personas que se encarguen de la administración de bienes. El fiduciario nombrado judicialmente sólo será administrador de los bienes.

**Artículo 772.—Inventario y avalúo.** Reconocida la legitimidad de un testamento en que se establezca, fideicomiso, se efectuará inventario y avalúo de los bienes fideicometidos con intervención del fiduciario.

**Artículo 773.—Designación innominada.** Si en el testamento no se designa nominalmente al fiduciario, el juez nombrará al que proponga el fideicomisario y, en su defecto, el juez hará la designación.

**Artículo 774.—Varios fiduciarios.** Puede designarse uno o varios fiduciarios, y en este último caso, podrán actuar conjunta o sucesivamente, de acuerdo con las disposiciones del documento constitutivo.

**Artículo 775.—Facultades especiales.** El fiduciario podrá realizar todos los actos que sean necesarios para el cumplimiento de los fines del fideicomiso, pero para donar, vender o gravar los bienes fideicometidos, se requiere facultad expresa que conste en el documento de constitución. Si la ejecución del fideico-

miso se hiciere imposible o manifiestamente desventajosa sin enajenar o gravar los bienes y el fiduciario no estuviere expresamente facultado para el efecto, podrá solicitar autorización judicial.

**Artículo 776.—Efectos contra terceros.** El fideicomiso surte efectos contra terceros:

- 1º Desde el momento de la presentación del documento constitutivo al Registro de la Propiedad, si se tratare de inmuebles; derechos reales y demás bienes sujetos a inscripción.
- 2º Desde que la traslación se perfeccione de acuerdo con el documento constitutivo de la obligación o la ley, si se tratare de créditos u obligaciones no endosables.
- 3º Desde la fecha del endoso o registro, en su caso, si se tratare de títulos a la orden o nominativos, o de bienes muebles sujetos a registro o inscripción.
- 4º Desde la fecha del documento constitutivo del fideicomiso si se tratare de bienes muebles no sujetos a registro.
- 5º Desde que se efectúa la tradición si se tratare de títulos al portador.
- 6º Desde que se efectúa la publicación de un edicto en el Diario Oficial, notificándolo a los interesados, si se tratare de empresas industriales, comerciales o agrícolas.

**Artículo 777.—Patrimonio fideicometido.** El patrimonio fideicometido solamente responderá:

- 1º Por las obligaciones que se refieren al fin del fideicomiso.
- 2º De los derechos que se haya reservado el fideicomitente.
- 3º De los derechos que para el fideicomitente se deriven del fideicomiso.
- 4º De los derechos adquiridos legalmente por terceros, inclusive fiscales, laborales y de cualquier otra índole.
- 5º De los derechos adquiridos por el fideicomisario con anterioridad o durante la vigencia del fideicomiso.

**Artículo 778.—Derechos del fideicomisario.** El fideicomisario tiene los derechos siguientes:

- 1º Ejercitar los que se deriven del contrato o acto constitutivo.
- 2º Exigir al fiduciario el cumplimiento del fideicomiso.
- 3º Pedir la remoción del fiduciario por las causales señaladas en el artículo 786 de este Código.
- 4º Impugnar los actos que el fiduciario realice de mala fe o en infracción de las disposiciones que rijan al fideicomiso y exigir judicialmente que se restituyan al fiduciario los bienes que, como consecuencia de estos actos, hayan salido del patrimonio fideicometido.
- 5º Revisar, en cualquier tiempo, por sí o por medio de las personas que designe, los libros, cuentas y comprobantes del fideicomiso, así como mandar a practicar auditoría.

**Artículo 779.—Ausencia de fideicomisario.** Cuando no exista fideicomisario determinado, corresponderán al Ministerio Público los derechos a que se refiere el artículo anterior.

**Artículo 780.—Abuso de fiduciarios.** Si el fiduciario enajena o grava los bienes en abuso de las facultades que le otorgue el contrato o el acto constitutivo, el fideicomitente o el fideicomisario, podrán exigirle que responda por los daños y perjuicios derivados de la negociación, así como promover su remoción y la imposición al fiduciario de las demás sanciones que corresponden.

**Artículo 781.—El fiduciario debe identificarse.** El fiduciario debe declarar que actúa en esa calidad, en todo acto o contrato que otorgue en ejecución del fideicomiso.

**Artículo 782.—Inembargabilidad.** Los derechos que el fideicomisario pueda tener en fideicomiso no son embargables por sus acreedores; pero sí lo son los frutos que el fideicomisario perciba del fideicomiso.

Podrá anotarse los bienes fideicometidos con el objeto de gozar de preferencia sobre los derechos de las personas que cosigna el artículo 788 de este Código al extinguirse el fideicomiso.

Cuando se trate de bienes no objeto de registro, el fiduciario deberá extender constancia de enterado para tenerlo presente en el momento de la liquidación.

**Artículo 783.—Derechos del fiduciario.** El fiduciario tiene los derechos siguientes:

- 1º Ejercitar las facultades y efectuar todas las erogaciones que se requieran para el cumplimiento del fideicomiso, salvo las limitaciones que establece la ley o que contenga el documento constitutivo.
- 2º Ejercitar todas las acciones que puedan ser necesarias para la defensa del patrimonio fideicometido.
- 3º Otorgar mandatos especiales con representación en relación con el fideicomiso.
- 4º Percibir remuneración por sus servicios; cobrar preferentemente su remuneración de los ingresos del fideicomiso.
- 5º Los demás que sean necesarios para el cumplimiento del fin del fideicomiso.

**Artículo 784.—Inversiones.** Salvo autorización expresa en contrario, dada por el fideicomitente en el documento constitutivo, el fiduciario únicamente podrá hacer inversiones en bonos y títulos de crédito de reconocida solidez, emitidos o garantizados por el Estado, las entidades públicas, las instituciones financieras, los bancos que operen en el país y las empresas privadas cuyas emisiones califique como de primer orden la Comisión de Valores.

**Artículo 785.—Obligaciones del fiduciario.** El fiduciario tiene las obligaciones siguientes:

- 1º Ejecutar el fideicomiso de acuerdo con su constitución y fines.
- 2º Desempeñar su cargo con la diligencia debida y únicamente podrá renunciarlo por causas graves, que deberán ser calificadas por un juez de Primera Instancia.
- 3º Tomar posesión de los bienes fideicometidos en los términos del documento constitutivo y velar por su conservación y seguridad.

4º Llevar cuenta detallada de su gestión, en forma separada de sus demás operaciones y rendir cuentas e informes a la quien corresponda, por lo menos anualmente o cuando el fideicomitente o el fideicomisario se lo requieran.

5º Las demás inherentes a la naturaleza de su encargo.

**Artículo 786.—Remoción del fiduciario.** El fiduciario debe ser removido:

- 1º Si no cumple con las instrucciones contenidas en el documento constitutivo del fideicomiso.
- 2º Si no desempeña su cargo con la diligencia debida.
- 3º Si tiene intereses antagónicos con los del fideicomisario.

La remoción del fiduciario no termina el fideicomiso, a menos que su sustitución sea imposible.

**Artículo 787.—Extinción del fideicomiso.** El fideicomiso termina:

- 1º Por la realización del fin para el que fue constituido.
- 2º Por hacerse imposible su realización.
- 3º Por haberse cumplido la condición resolutoria a que haya quedado sujeto.
- 4º Por convenio expreso entre el fideicomitente y el fideicomisario.
- 5º Por revocación hecha por el fideicomitente, cuando se haya reservado ese derecho en el documento constitutivo.
- 6º Por renuncia, no aceptación o remoción del fiduciario, si no fuere posible sustituirlo.
- 7º Por el transcurso del plazo máximo de veinticinco años, a menos que el fideicomisario sea incapaz, enfermo incurable o institución de asistencia social.
- 8º Por sentencia judicial.

**Artículo 788.—Efectos de la extinción.** Al terminar el fideicomiso, los bienes del mismo que tenga en su poder el fiduciario, deberán ser entregados a quien corresponda, según las disposiciones del documento constitutivo o sentencia judicial,

en su caso; y, en su defecto, al fideicomitente o sus herederos, en los casos señalados en los incisos 2º, 3º, 4º, 5º y 6º del artículo 787 de este Código y al fideicomisario, en los casos señalados en los incisos 1º y 7º del mismo artículo.

**Artículo 789.—Nulidad del fideicomiso.** Son nulos los fideicomisos:

- 1º Constituidos en forma secreta.
- 2º Aquellos en los cuales el beneficio se otorgue a diversas personas, sucesivamente, que deban sustituirse por muerte de la anterior, salvo que la sustitución se efectúe en favor de personas que estén vivas o concebidas a la muerte del fideicomitente.

**Artículo 790.—Plazo mayor a la legal.** Los fideicomisos constituidos por un plazo mayor de veinticinco años serán válidos, pero su plazo se entenderá reducido al máximo legal.

Cuando se designe fideicomisario a una entidad estatal, o una institución de asistencia social, cultural, científica o artística con fines no lucrativos o a un incapaz o a un enfermo incurable, el plazo del fideicomiso podrá ser indefinido.

**Artículo 791.—Fideicomiso de garantía.** Si se tratare de fideicomisos de garantía, en caso de incumplimiento del deudor, el fiduciario podrá promover la venta de los bienes fideicometidos en pública subasta ante notario, siendo nulo todo pacto que autorice al fiduciario a entregar los bienes al acreedor en forma distinta.

Las operaciones bancarias con garantía de fideicomiso, se asimilarán a los créditos con garantía real.

El fiduciario de un fideicomiso de garantía debe ser persona distinta del acreedor.

**Artículo 792.—Impuestos.** El documento constitutivo de fideicomiso y la traslación de bienes en fideicomiso, al fiduciario, estarán libres de todo impuesto. Igualmente, queda exonerada de todo impuesto la devolución de los bienes fideicometidos al fideicomitente, a la terminación del fideicomiso.

El contrato o acto por el cual el fiduciario traspase o enajene bienes inmuebles al fideicomisario o a terceros, quedará sujeto a todos los impuestos que estuvieren vigentes en la fecha

del acto o contrato, pero en caso de fideicomisos testamentarios, en lo que se refiere a inmuebles, el impuesto se graduará según el parentesco del fideicomitente con el respectivo fideicomisario.

**Artículo 793.—Honorarios.** Los honorarios del fiduciario podrán ser a cargo del fideicomitente, del fideicomisario o de ambos; en todo caso, el fiduciario tendrá preferencia sobre cualquier otro acreedor para el cobro de honorarios, créditos y de los gastos del mismo fideicomiso, que tuvieren que hacerse efectivos con los bienes fideicometidos.

## CAPITULO VI

### Del transporte

#### SECCION PRIMERA

##### Disposiciones generales

**Artículo 794.—Contrato de transporte.** Por el contrato de transporte, el porteador se obliga, por cierto precio, a conducir de un lugar a otro pasajeros o mercaderías ajenas que deberán ser entregadas al consignatario.

**Artículo 795.—Aplicabilidad.** Las disposiciones del presente capítulo se aplicarán al transporte por tierra, por agua y por aire.

**Artículo 796.—Obligaciones del porteador.** El porteador asumirá las obligaciones y responsabilidades del transporte aunque utilice los servicios de terceros.

**Artículo 797.—Transporte combinado.** Si en un contrato de transporte intervinieren dos o más porteadores, cada uno responderá dentro del ámbito de su respectiva ejecución.

Si se pacta un transporte combinado, se expedirá un documento único y los porteadores serán solidariamente responsables de la ejecución del contrato.

**Artículo 798.—Limitación de responsabilidad.** Aunque el transporte combinado se iniciare o concluyere fuera del territorio de la República, los porteadores domiciliados en Guatemala sólo responderán en los términos de las leyes guatemaltecas y ante los tribunales de la República.

**Artículo 799.—Prescripción.** Las acciones derivadas de contrato de transporte prescribirán en seis meses, contados a partir del término del viaje, o de la fecha en que el pasajero o las cosas porteadas debieran llegar a su destino.

## SECCION SEGUNDA

### *Del transporte de personas*

**Artículo 800.—Responsabilidad del porteador.** Los porteadores serán responsables por los daños y perjuicios que causen los vehículos aun cuando la persona que los conduzca no sea empleada del porteador, siempre que el vehículo se le haya encomendado aunque sea de manera transitoria.

La responsabilidad a que se refiere este artículo cesará si se comprueba que el damnificado dio lugar al daño o perjuicio resultante o cuando hubiere procedido con manifiesta violación de las leyes y reglamentos.

**Artículo 801.—Valor declarado.** Si el porteador recibe el equipaje con valor declarado por el pasajero, los daños que se ocasionaren se regularán por dicho valor, salvo que se pruebe que es superior al real.

Si no se hubiese declarado valor, la responsabilidad del porteador se limitará a una cantidad igual, por kilogramo de equipaje, al importe del pasaje que corresponda a un recorrido de cincuenta kilómetros.

**Artículo 802.—Equipaje no entregado.** Si se tratare de equipaje no entregado al porteador, éste no tendrá responsabilidad por pérdida o avería, a menos que el pasajero pruebe que ellas se debieron a causa imputable al porteador.

**Artículo 803.—Retrasos.** El porteador responderá por los daños que sufran los pasajeros por retrasos o incumplimiento del contrato si se deben a culpa de la empresa.

En los transportes aéreos, serán por cuenta del porteador los gastos de estancia y traslado de viajeros que, por razones de servicios o meteorológicas, se vieren obligados a realizar altos o desviaciones imprevistos en las rutas y horarios respectivos aun sin culpa atribuible al porteador.

**Artículo 804.—Boletos.** El porteador deberá entregar al pasajero un boleto o billete en donde consten la denominación de la empresa, la fecha del viaje, número de piezas de equipaje y las demás circunstancias del transporte.

En relación con los equipajes que se entreguen al porteador, éste entregará una contraseña que los identifique.

## SECCION TERCERA

### *Del transporte de cosas*

**Artículo 805.—Cargador.** Denomínase cargador, remitente o consignante al que por cuenta propia o ajena encarga al porteador la conducción de mercaderías.

El cargador, junto con los efectos que sean objeto del contrato, deberá entregar al porteador los documentos necesarios para el tránsito de la carga.

Está obligado, asimismo, a indicar al porteador la dirección del consignatario, el lugar de entrega, el número, peso, forma de embalaje y contenido de los fardos, con expresión del género y calidad de los efectos que contienen y en caso de que el porteador pudiere realizar el transporte por diversos medios, identificará éstos y la ruta que ha de seguirse.

**Artículo 806.—Daños por omisiones.** El cargador soportará los daños que resulten de la falta de documentos, de la inexactitud u omisión de las declaraciones que debe formular y de los daños que provengan de defectos ocultos del embalaje.

Si el porteador realiza el transporte a sabiendas de que no se le han entregado los documentos necesarios para el tránsito de la carga, los daños serán a su cargo.

**Artículo 807.—Vicios ocultos.** El cargador responderá de los daños ocasionados por vicios ocultos de la cosa.

**Artículo 808.—Carta de porte.** El porteador deberá expedir un comprobante de haber recibido la carga, que entregará al cargador, o, si éste lo exige, una carta de porte o conocimiento de embarque.

En todo caso, el porteador estará facultado para exigir la apertura y reconocimiento de los bultos en el acto de su entrega.

**Artículo 809.—Nuevo consignatario.** Mientras el consignatario no haya solicitado la entrega de las mercaderías, cuando éstas hubieren llegado a su lugar de destino, el cargador podrá designar un nuevo consignatario.

Si se hubiere expedido carta de porte, no podrá ejercerse la facultad que concede este artículo, sino mediante su devolución y el pago de los gastos que originare la expedición de una nueva.

**Artículo 810.—Rescisión.** El cargador podrá rescindir el contrato antes de comenzar el viaje, previo pago de la mitad del flete y devolución de la carta de porte.

**Artículo 811.—Lugar de entrega.** El porteador deberá poner las cosas transportadas a disposición del consignatario en el lugar, en el plazo y con las modalidades indicadas en el contrato.

Si la entrega debiera realizarse en lugar diverso del domicilio del consignatario, el porteador le dará aviso inmediato del arribo de las cosas transportadas.

**Artículo 812.—Recepción de mercaderías.** Quien asumiere el carácter de consignatario deberá recibir las cosas en un término de veinticuatro horas, a partir del momento en que el porteador las ponga a su disposición, y siempre que reúnan las condiciones indicadas en la carta de porte.

Si parte de los objetos estuvieren averiados, deberá recibir los que estén ilesos, siempre que, separados de los anteriores, no sufrieren grave disminución de su valor.

**Artículo 813.—Reconocimiento.** El consignatario deberá abrir y reconocer los bultos en el acto de su recepción, si el porteador lo solicitare; si aquél rehusare hacerlo, el porteador quedará libre de responsabilidades que no provengan de fraude o de dolo.

**Artículo 814.—Averías.** Las acciones por averías o pérdidas caducarán si, dentro de los diez días siguientes a la entrega de las cosas transportadas, no se presenta al porteador la reclamación correspondiente.

**Artículo 815.—Flete a cobrar.** Si el porteador se obliga con el remitente a cobrar el valor de las cosas transportadas al hacer su entrega, será responsable frente a éste, si no hiciera tal cobro y no podrá exigirle el pago de lo que se le deba por el transporte.

**Artículo 816.—Ausencia de consignatario.** Si el porteador no hallare al consignatario en el lugar indicado, se dispondrá el depósito de las mercaderías por el juez local, a disposición del cargador o remitente.

Si el consignatario rehusare recibir las mercaderías transportadas, se procederá en la forma indicada, depositándolas a favor del consignatario.

Las diligencias se tramitarán en la vía voluntaria, observándose el procedimiento de consignación y, antes de ordenarse la entrega de las mismas a quien corresponda, éste deberá cubrir los gastos de transporte, almacenaje y accesorios y el valor de las mercaderías, por su orden.

Si las mercaderías fueren de fácil descomposición o hubiere peligro de que la cosa perezca, se procederá conforme a las disposiciones relativas a la venta de bienes en depósito y del precio que se obtenga se pagarán con preferencia los gastos mencionados en el párrafo anterior.

**Artículo 817.—Responsabilidad del porteador.** El porteador será responsable de la pérdida total o parcial de los efectos transportados y de los daños que sufran por avería o retraso, a menos que pruebe que se debieron a vicio propio de la cosa, a su especial naturaleza, a caso fortuito, fuerza mayor o a hecho o instrucciones del cargador o consignatario.

Tales daños se calcularán de acuerdo con el precio que hubieren tenido las cosas en el lugar y tiempo en que debieron ser entregados.

**Artículo 818.—Tarifa diferida.** Los porteadores podrán convencionalmente exonerarse de la responsabilidad por retardo, o limitarla tanto para este caso, como para el de pérdida, sólo mediante tarifas en que se fije un flete más bajo que en las ordinarias, y siempre que el cargador esté en la posibilidad de optar entre la aplicación de esta tarifa reducida y la general, conforme a la cual el porteador responderá en los términos del artículo anterior.

**Artículo 819.—Declaración defectuosa.** Si el remitente entregare para el transporte, efectos que causen un flete superior al que corresponda a la mercadería declarada, el porteador sólo responde del valor de los efectos declarados, del que deducirá un diez por ciento (10%) si el cargador hubiere obrado de mala fe.

En caso de que el remitente hubiere declarado efectos de valor superior a los realmente embarcados, el porteador sólo responderá del valor de éstos, con deducción de un diez por ciento (10%) si el cargador hubiere obrado de mala fe.

*Artículo 820.—Falta de responsabilidad.* Se presume la falta de responsabilidad del porteador, en caso de pérdida o avería de los efectos transportados, cuando sean debidos a cualquiera de las siguientes causas:

- 1º Que las cosas se transporten, con la conformidad del remitente dada por escrito, en vehículos descubiertos, siempre que por la naturaleza de aquéllas debieran haberse transportado en vehículos cerrados o cubiertos
- 2º En caso de transporte de explosivos, substancias inflamables o corrosivas y otros artículos de naturaleza peligrosa.
- 3º Si las cosas se transportaren bajo el cuidado de personas puestas por el remitente con tal tránsito.

*Artículo 821.—Carros completos.* Cuando el remitente haga la carga en carro o compartimiento completo, tendrá los siguientes derechos:

- 1º Sellarlos por sí mismo, o hacer que se sellen por la empresa.
- 2º Romper los sellos en presencia de persona facultada para recibir la carga y de un empleado autorizado por la empresa.

La empresa tendrá derecho a obtener, antes de la ruptura, una constancia escrita del estado de los sellos.

Cuando, para cumplir disposiciones fiscales o de sanidad se abriere el carro o compartimiento antes de llegar a su destino, el empleado respectivo examinará los sellos antes de que sean rotos y tomará razón de su estado y de su número; a continuación, expedirá un documento en el que hará constar tales hechos y el número de los nuevos sellos.

En los distintos supuestos de este artículo, el porteador sólo responderá de la integridad del carro o compartimiento y de los sellos, a menos que los daños sufridos se deban a caso fortuito o fuerza mayor.

*Artículo 822.—Presunción de pérdida.* Se presumirá perdida la carga que el transportador no pueda entregar, dentro de los treinta días siguientes a la conclusión del plazo en que debió hacerlo.

Si con posterioridad la encontrare el porteador, dará aviso a quien tenga derecho a recibirla para que, en un término de ocho días, declare si consiente en que se le entregue, sin gastos adicionales, en el punto de partida o en el de destino. En caso afirmativo, si el porteador hubiere cubierto la indemnización, ésta le será devuelta al entregar la carga.

*Artículo 823.—Mermas.* El porteador no responderá por pérdidas o mermas naturales.

## CAPITULO VII

### *Contratos de edición, reproducción y ejecución de obras*

#### SECCION PRIMERA

##### *el contrato de edición*

*Artículo 824.—Contrato de edición.* Por el contrato de edición, el titular del derecho de autor de una obra literaria, científica o artística, se obliga a entregarla a un editor y éste a reproducirla y difundirla.

*Artículo 825.—Derecho de autor.* El derecho de autor lo conserva su titular en este contrato si no hubiere estipulación en contrario.

*Artículo 826.—Honorarios.* En el contrato se hará constar la proporción de beneficios, o la cantidad fija que corresponde al autor, el plazo en el cual la obra debe ser publicada, si la publicación es por una sola vez o si comprende varias ediciones y el número de ejemplares de cada edición.

Los colaboradores de periódicos y revistas, salvo pacto en contrario, conservan el derecho de editar sus artículos en forma de colección, después de haber sido publicados en el periódico o revista en que colaboren.

**Artículo 827.—Número de ediciones y ejemplares.** Si en el contrato se omitiere el número de ediciones, se entenderá que se contrae a una sola. Si se omite el número de ejemplares, deberá entenderse que éste no podrá ser inferior a quinientos ni superior a mil.

**Artículo 828.—Calidad de la edición.** Si se omite en el contrato determinar la calidad de la edición, estará obligado el editor a producirla de calidad mediana, atendida la naturaleza de la obra.

**Artículo 829.—Plazo.** Si en el contrato no se hubiere fijado plazo dentro del cual la edición debe quedar concluida y los ejemplares puestos a la venta, se entenderá que ese término es el de seis meses desde la fecha de la entrega del original. Transcurrido dicho término, sin que el editor ejecute el trabajo, puede el autor rescindir el contrato mediante aviso escrito o exigir el cumplimiento y, en ambos casos, el pago de daños y perjuicios.

**Artículo 830.—Precio.** El editor tiene derecho de fijar el precio de venta, sin embargo, no puede elevarlo al punto que limite la circulación de la obra.

**Artículo 831.—Retribución.** Si no se estipula la retribución debida al autor, se entenderá que le corresponde el veinticinco por ciento (25%) del precio de venta al público.

**Artículo 832.—Pago trimestral.** Si la retribución del autor fuere fijada en un tanto por ciento del producto de la venta, el autor puede exigir trimestralmente la liquidación de su cuenta y el pago del saldo a su favor.

**Artículo 833.—Nuevo tiraje.** Si se hubieren pactado varias ediciones o tirajes, el editor no podrá hacer una nueva edición o un nuevo tiraje, sin haberlo puesto en conocimiento del autor con la anticipación necesaria para que éste pueda corregir, aumentar o hacer a la obra las mejoras que estimare convenientes.

**Artículo 834.—Prohibiciones de nuevo contrato.** El titular de los derechos de autor no puede celebrar un nuevo contrato de edición mientras no haya transcurrido el plazo que se fija para la venta de la obra, o no se haya agotado la edición.

**Artículo 835.—Correcciones.** El autor conservará el derecho de hacer a su obra las correcciones, enmiendas o mejoras que estime convenientes hasta que la obra entre en prensa. Después podrá hacerlo, siempre que no perjudique los intereses ni aumente la responsabilidad del editor.

Los gastos imprevistos que se originen serán por cuenta del autor.

**Artículo 836.—Derechos inherentes.** El autor conserva como derecho inherente a la propiedad de su obra, el de que se mencione su nombre o pseudónimo y el de exigir en las impresiones, copias o reproducciones de la misma, la fidelidad de su texto.

**Artículo 837.—Oposición a deformaciones.** El autor que enajene su derecho de propiedad conserva la facultad de oponerse a toda deformación, mutilación o modificación que quiera introducirse en su obra, cuando con ello se menoscabe su reputación o fama o sea perjudicial a su honor.

**Artículo 838.—Nueva publicación.** Si el contrato facultare al editor para realizar más de una edición, y el titular de los derechos de autor lo requiere para que publique una nueva, después de haberse agotado la anterior, el editor debe proceder a realizarla; si no la pone a la venta dentro de seis meses siguientes, podrá rescindirse el contrato, y el editor resarcirá los daños y perjuicios que hubiere ocasionado.

**Artículo 839.—Edición agotada.** Una edición se considerará agotada, cuando de ella sólo quede menos de la vigésima parte.

**Artículo 840.—Traducciones y compendios.** El autor tiene derecho de publicar compendios y traducciones de su obra, si en el contrato no se le privó de esta facultad.

**Artículo 841.—Reproducción diferente.** El contrato de edición no impedirá que el titular de los derechos de autor, ejercite actos mediante la reproducción de la obra, por medios distintos de los contratados, si se obtiene resultados diferentes de los previstos en el primer contrato y no disminuyen de modo notorio las posibilidades de venta de la obra contratada.

**Artículo 842.—Publicación de conjunto.** El derecho de publicar separadamente diferentes obras del mismo autor, no faculta al editor para hacer una publicación de conjunto.

De la misma manera, el derecho de editar las obras completas de un autor o una categoría de ellas, no faculta al editor para publicar separadamente las diversas obras que comprenda.

**Artículo 843.—Demora.** El autor debe entregar al editor la obra o manuscrito correspondiente, en el tiempo convenido y abstenerse de publicar por su cuenta el trabajo entregado.

No habiendo término estipulado para la entrega de la obra, el editor, en caso de demora excesiva, puede solicitar judicialmente la fijación del plazo, y en defecto de cumplimiento, rescindir el contrato.

**Artículo 844.—Fiscalización.** El autor tiene derecho de fiscalizar el tiraje, marcando en cualquier forma cada uno de los ejemplares de la edición.

**Artículo 845.—Anuncio y difusión.** El editor queda obligado a anunciar, difundir la obra, distribuir y vender los ejemplares por su propia cuenta.

**Artículo 846.—Responsabilidad.** El autor es siempre responsable por las ideas y tesis que exponga en su obra. Sin embargo, cuando el autor realiza una obra por encargo del editor, podrá pactarse en forma expresa que la responsabilidad sea exclusivamente del editor.

**Artículo 847.—Pérdida a cargo del editor.** Cuando la obra desaparezca por caso fortuito estando en poder del editor, el autor tiene derecho de reclamar sus honorarios y el pago de los daños y perjuicios.

**Artículo 848.—Pérdida a cargo del autor.** Si la edición ya preparada para la venta desaparece por caso fortuito, el editor está obligado a sustituir los ejemplares destruidos o a hacer otra edición, sin que el autor pueda pretender nuevos honorarios.

**Artículo 849.—Extinción del contrato.** El contrato por el cual el autor ejecuta la obra por encargo del editor, se extingue si antes de la terminación de la misma, el autor muere, queda incapaz o se encuentra, sin culpa suya, en la imposibilidad de terminarla.

**Artículo 850.—Contrato a plazo.** Si el contrato estuviere sujeto a plazo, y al expirar éste, el editor conservare ejemplares de la obra no vendidos, el titular del derecho podrá comprarlos a precio de costo más el diez por ciento de bonificación. Si el ti-

titular no hace uso de este derecho, el editor podrá continuar la venta de dichos ejemplares en las condiciones del contrato fenecido.

**Artículo 851.—Producción futura.** Serán nulas las estipulaciones por las que un autor compromete integralmente, aun cuando sea por tiempo limitado, su producción futura o se obligue a no producir total o parcialmente.

## SECCION SEGUNDA

### *De los contratos de difusión y representación escénica*

**Artículo 852.—Contrato de difusión.** Por los contratos de difusión por radio, televisión, cinematografía y grabación, y de representación teatral o escénica, el dueño, gerente, director o empresario de una empresa o establecimiento, dedicado legalmente a dichas actividades, conviene con el autor de una obra de contenido científico, literario, artístico o de cualquiera otra índole, en que sea difundida o representada mediante la radiofonía, la televisión, la cinematografía, el teatro o la escena, o la grabación o impresión sobre disco, película, cinta, hilo o cualquier otro procedimiento apto para reproducción sonora o proyección.

**Artículo 853.—Varios autores.** Si la obra es compuesta por varios autores, el derecho de contratar la publicación corresponde a la mayoría de ellos, si no pudieren ponerse de acuerdo.

**Artículo 854.—Conjunto artístico.** Tratándose de cualquier conjunto artístico, la difusión o representación debe convenirse con el director del mismo y, además, con el autor de la obra si tuviere derechos reservados.

**Artículo 855.—Plazo.** En el contrato uedera señalarse el plazo dentro del cual debè iniciarse y concluirse la difusión o representación de la forma convenida.

Si no se pacta, deberá iniciarse dentro de los seis meses siguientes. El plazo de la difusión o representación podrá ser indefinido.

**Artículo 856.—Rescisión.** El incumplimiento del empresario o director del establecimiento en que la representación o ejecución ha de efectuarse, faculta a la otra parte para rescindir el contrato y demandar el pago de daños y perjuicios.

**Artículo 857.—Preferencia en el pago.** Los acreedores del empresario no podrán embargar la parte destinada al pago del autor o del conjunto artístico y éstos tendrán derecho a ser pagados con preferencia.

**Artículo 858.—Modificaciones.** El autor no podrá hacer modificación alguna substancial en la obra entregada y aceptada por el empresario, sino de acuerdo con éste.

**Artículo 859.—Cesión.** El empresario no podrá ceder la obra ni hacerla ejecutar por otra empresa; ni comunicarla a ninguna persona extraña, sin expreso consentimiento del autor.

**Artículo 860.—Disposiciones supletorias.** Las disposiciones del contrato de edición, regirán para los contratos a que se refiere ese título, en cuanto fueren aplicables.

## CAPITULO VIII

### *Del contrato de participacion*

**Artículo 861.—Contrato de participación.** Por el contrato de participación, un comerciante que se denomina gestor se obliga a compartir con una o varias personas llamadas participantes, que le aportan bienes o servicios, las utilidades o pérdidas que resulten de una o varias operaciones de su empresa o del giro total de la misma.

**Artículo 862.—No constituye persona jurídica.** El contrato de participación, no estará sujeto a formalidad alguna ni a registro; no dará nacimiento a una persona jurídica y, por consiguiente, ninguna razón social o denominación podrá usarse en relación con él.

El uso de un nombre comercial que incluya nombres y apellidos, o sólo apellidos de participantes, hará responder a los que lo hubieren consentido como si fuesen socios colectivos.

**Artículo 863.—Gestión propia.** El gestor obrará en nombre propio y no habrá relación jurídica entre los terceros y los participantes.

**Artículo 864.—Utilidades y pérdidas.** Para la distribución de las utilidades y de las pérdidas se observará lo dispuesto en el artículo 33 de este Código. Las pérdidas que correspondan a los participantes no podrán ser superiores al valor de su aportación, salvo pacto en contrario.

**Artículo 865.—Disposiciones supletorias.** En lo no previsto en el contrato, se aplicarán las reglas sobre información, derecho de intervención de los socios que no sean administradores, rendición de cuentas y disolución, que sean aplicables a la sociedad colectiva.

## CAPITULO IX

### *Del contrato de hospedaje*

**Artículo 866.—Contrato de hospedaje.** Por el contrato de hospedaje, una persona se obliga a dar albergue a otra mediante la retribución conveada, comprendiéndose o no la alimentación.

El contrato de hospedaje se regirá, en defecto de disposiciones legales o pactos, por los preceptos que hubiere aprobado la autoridad competente y por los del reglamento interior del establecimiento.

Para que los reglamentos se consideren aplicables, el hotelero deberá mantenerlos colocados en lugar visible del establecimiento, además de colocar en cada habitación un extracto de lo que sea pertinente.

**Artículo 867.—Responsabilidad del hotelero.** Los hoteleros a quienes fuere imputable culpa o negligencia, resarcirán los daños que sufran los huéspedes, en sus personas o bienes que, conforme a los reglamentos respectivos, hubieren introducido en sus alojamientos.

Si los daños se ocasionaren sin culpa o negligencia del hotelero, su responsabilidad se limitará a una cantidad igual al importe de un mes de alojamiento, por las pérdidas o averías que sufran los bienes de los huéspedes que se encuentren en el local de la negociación, y hasta por una cantidad igual al importe del alojamiento durante un año, por los daños que sufran los propios huéspedes encontrándose en él.

**Artículo 868.—Objetos de valor.** Los huéspedes tendrán derecho a entregar a los hoteleros, dinero y objetos de valor, para su guarda en concepto de depósito.

El hotelero podrá negarse a recibirlos, cuando sean de excesivo valor en relación con la importancia del establecimiento o de un volumen desproporcionado a la capacidad de los locales.

El depositario expedirá al cliente, un resguardo pormenorizado de las cosas que reciba

La responsabilidad del hotelero será la del depositario.

**Artículo 269.—Exención de responsabilidad.** El hotelero no se eximirá de las responsabilidades que le imponen los artículos precedentes, aun cuando por medio de sus reglamentos, avisos o carteles, anuncie que no responde de los efectos introducidos en el establecimiento, salvo que dicha exención resultare de pacto en contrario con el huésped.

**Artículo 270.—Retención de equipaje.** Los equipajes y efectos del huésped responden preferentemente al hotelero por el importe del hospedaje y a ese efecto podrán ser retenidos por éste mientras no se le pague lo que el huésped adeude.

**Artículo 271.—Extinción.** El contrato de hospedaje termina:

- 1º Por el transcurso del plazo convenido. En defecto del convenio, el huésped podrá denunciar el contrato antes de las quince horas del día de su salida.
  - 2º Por violación de los pactos y reglamentos que lo regulen.
  - 3º Por cometer el huésped falta a la moral o hacer escándalos que perturben a los demás huéspedes.
- Por ausencia del huésped por más de setenta y dos horas sin dejar aviso o advertencia.
- Por falta de pago en la forma convenida.
- Por las demás causas que se convengan.

**Artículo 272.—Extracción de equipaje.** Terminado el contrato de hospedaje, el hotelero podrá extraer de las habitaciones del huésped, el equipaje y los efectos personales de éste, mediante inventario que formulará con intervención a lo menos de dos testigos, que no sean dependientes suyos. Los baúles, maletas y otros objetos que se encontraren cerrados, se conservarán en ese estado, y se les pondrán sellos que firmarán los testigos.

Si treinta días después, el huésped no liquidare su cuenta, el hotelero podrá vender los bienes, mediante notario. Del precio que se obtenga, se cubrirán los gastos de la venta, se entregará al hotelero una cantidad igual al importe de su cuenta y el saldo se depositará en una institución bancaria. Transcurri-

dos cinco años sin que el huésped reclame el saldo depositado, éste se pondrá a disposición de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

**Artículo 273.—Desocupación inmediata.** Si terminado el contrato de hospedaje, por cualquier circunstancia, el huésped se negare a desocupar la habitación, o a retirarse del establecimiento el hotelero podrá solicitar el auxilio inmediato de la autoridad, para lograr la desocupación de la habitación sin ningún otro trámite.

## CAPITULO X

### *Del contrato de seguro*

#### SECCION PRIMERA

##### *Disposiciones generales*

#### SUBSECCION PRIMERA

##### *De la celebración del contrato*

**Artículo 274.—Contrato de seguro.** Por el contrato de seguro, el asegurador se obliga a resarcir un daño o a pagar una suma de dinero al realizarse la eventualidad prevista en el contrato, y el asegurado o tomador del seguro, se obliga a pagar la prima correspondiente.

**Artículo 275.—Definiciones.** Para los efectos de este Código se considera:

- 1º Asegurador: a la sociedad mercantil autorizada legalmente para operar seguros, que asume los riesgos especificados en el contrato de seguro.
- 2º Solicitante: a la persona que contrata el seguro, por cuenta propia o por la de un tercero determinado o determinable y que traslada los riesgos al asegurador.
- 3º Asegurado: la persona interesada en la traslación de los riesgos.
- 4º Beneficiario: la persona que ha de percibir en caso de siniestro, el producto del seguro.

5º Prima: la retribución o precio del seguro.

6º Riesgo: la eventualidad de todo caso fortuito que pueda provocar la pérdida prevista en la póliza.

7º Siniestro: la ocurrencia del riesgo asegurado.

Una misma persona puede reunir las calidades de solicitante, asegurado y beneficiario.

Los hechos ciertos, o los físicamente imposibles, no constituyen riesgo y no pueden ser objeto del contrato de seguro, salvo la muerte.

**Artículo 876.—Carácter imperativo.** Todas las disposiciones de este capítulo tendrán carácter imperativo a favor del asegurado, a no ser que admitan expresamente pacto en contrario.

**Artículo 877.—Aseguradores.** Sólo las sociedades mercantiles que hayan obtenido la autorización respectiva, podrán actuar como aseguradores.

Quien, sin estar debidamente autorizado, asumiere de hecho la función de asegurador, deberá devolver las primas que hubiere percibido y resarcir los daños y perjuicios que hubiere ocasionado a su contraparte.

**Artículo 878.—Cuando obliga la solicitud.** La solicitud para celebrar un contrato de seguro sólo obligará a quien la haga, si contiene las condiciones generales del contrato.

**Artículo 879.—Aceptación de prórrogas.** Se considerarán aceptadas las solicitudes de prorrogar o modificar un contrato de seguro o de restablecer uno suspendido, si el asegurador no las rechaza dentro de los quince días siguientes al de la recepción de la solicitud.

Este precepto no es aplicable a las solicitudes de aumentar la suma asegurada, y en ningún caso al seguro de personas.

**Artículo 880.—Declaración.** El solicitante estará obligado a declarar por escrito al asegurador, de acuerdo con el cuestionario respectivo, todos los hechos que tengan importancia para la apreciación del riesgo, en cuanto puedan influir en la celebración del contrato, tales como los conozca o deba conocer en el momento de formular la solicitud.

**Artículo 881.—Declaración de representante.** Si el contrato se solicita por un representante o por quien actúa en interés de un tercero, deberán declararse tanto los hechos importantes

que sean o deban ser conocidos por el solicitante, como los que sean o deban ser conocidos por aquel por cuya cuenta se contrata.

**Artículo 882.—Perfeccionamiento del contrato.** El contrato de seguro se perfecciona desde el momento en que el asegurado o contratante reciba la aceptación del asegurador, sin que pueda dársele su vigencia al pago de la prima inicial o a la entrega de la póliza o de un documento equivalente.

**Artículo 883.—Seguro por cuenta de otro.** El seguro puede contratarse por cuenta de otro, con designación de la persona del tercero asegurado o sin ella.

**Artículo 884.—Ratificación.** Si el solicitante contrata el seguro en nombre ajeno, sin tener poder para ello, el seguro obliga al asegurador y el asegurado puede ratificar el contrato aun en fecha posterior al siniestro.

Los derechos derivados del contrato corresponden al asegurado y el solicitante, aun cuando esté en posesión de la póliza, no puede hacerlos valer sin el consentimiento del asegurado.

**Artículo 885.—El seguro no es lucrativo.** Respecto al asegurado, los seguros de daños son contratos de simple indemnización y en ningún caso pueden constituir para él fuentes de enriquecimiento.

**Artículo 886.—Cobertura.** El asegurador puede tomar sobre sí todos o algunos de los riesgos a que está expuesta la cosa asegurada.

No estando expresamente limitado el seguro a determinados riesgos, el asegurador responde de todos, salvo las excepciones legales.

## SUBSECCION SEGUNDA

### De la póliza

**Artículo 887.—Contenido.** El asegurador estará obligado a entregar al asegurado una póliza que deberá contener:

- 1º El lugar y fecha en que se emita.
- 2º Los nombres y domicilio del asegurador y asegurado y la expresión, en su caso, de que el seguro se contrata por cuenta de tercero.

- 3º La designación de la persona o de la cosa asegurada.
- 4º La naturaleza de los riesgos cubiertos.
- 5º El plazo de vigencia del contrato, con indicación del momento en que se inicia y de aquel en que termina.
- 6º La suma asegurada.
- 7º La prima o cuota del seguro y su forma de pago.
- 3º Las condiciones generales y demás cláusulas estipuladas entre las partes.
- 9º La firma del asegurador, la cual podrá ser autógrafa o sustituirse por su impresión o reproducción.

Los anexos y endosos deben indicar la identidad precisa de la póliza a la cual correspondan y las renovaciones, además, el período de ampliación de la vigencia del contrato original.

**Artículo 888.—Prueba del contrato de seguro.** A falta de póliza, el contrato de seguro se probará por la confesión del asegurador, de haber aceptado la proposición del asegurado, o por cualquier otro medio, si hubiere un principio de prueba por escrito.

**Artículo 889.—Clases de seguro.** Las pólizas del seguro de cosas podrán ser nominativas; a la orden o al portador; las de seguro de personas sólo podrán ser nominativas.

La cesión de la póliza nominativa, en ningún caso produce efecto sin la previa aceptación del asegurador.

El asegurador podrá oponer al tenedor de la póliza o a los terceros beneficiarios, todas las excepciones que tenga contra el tomador del seguro, sin perjuicio de invocar las que tenga contra el reclamante.

**Artículo 890.—Extravío o destrucción de la póliza.** En caso de que se extraviare o destruyere una póliza a la orden o al portador, quien se considere con derecho al seguro podrá pedir, que a su costa, el asegurador o el juez del domicilio, si aquél se negase, publique un aviso en el Diario Oficial y en otro de los de mayor circulación en el país, mediante el cual se haga saber que la póliza cuyas características se describirán de modo de individualizarla debidamente, quedará sin valor alguno treinta días después de la publicación, si nadie se opusiere a ello.

Transcurrido el plazo mencionado sin oposición, el asegurador deberá cumplir sus obligaciones respecto de quien justifique su derecho, aun cuando no exhiba la póliza.

**Artículo 891.—Reposición.** Si la póliza extraviada o destruida fuere nominativa, el asegurador, a solicitud y costa del asegurado, expedirá un duplicado que tendrá el mismo valor probatorio que el original.

## SUBSECCION TERCERA

### *De las obligaciones de las partes*

**Artículo 892.—Pago de la prima.** La prima deberá pagarse en el momento de la celebración del contrato, por lo que se refiere al primer período del seguro, salvo pacto en contrario. Se entenderá por período del seguro el lapso por el cual resulte calculada la unidad de prima; en caso de duda, se entenderá que es de un año.

Las primas ulteriores se pagarán al comenzar cada período.

**Artículo 893.—Prima convenida.** La prima convenida para el período que corre se adeudará en su totalidad, aun cuando el asegurador no haya cubierto el riesgo sino durante una parte de ese tiempo.

**Artículo 894.—Agravaciones esenciales.** El asegurado deberá comunicar al asegurador las agravaciones esenciales que tenga el riesgo durante el curso del seguro, el día siguiente hábil a aquél en que las conozca. Al efecto, se presumirá:

- 1º Que la agravación es esencial si se refiere a un hecho importante para la apreciación del riesgo, de tal suerte que el asegurador habría contratado en condiciones diversas, si al celebrar el contrato hubiera conocido una circunstancia análoga.
- 2º Que el asegurado conoce toda agravación que emane de actos u omisiones de su cónyuge o descendientes que vivan con él.

**Artículo 895.—Atenuación del riesgo.** El tipo de primas que imponga al contratante del seguro el deber de tomar determinadas precauciones para atenuar el riesgo, o impedir su agravación, no podrá tener como consecuencia la extinción de las obligaciones del asegurador, sino en el caso de que el incumplimiento del asegurado hubiese influido en la realización del siniestro o hubiera agravado sus consecuencias.

**Artículo 896.—Aviso de siniestro.** Tan pronto como el asegurado o, en su caso, el beneficiario, tuvieren conocimiento de la realización del siniestro, deberán comunicárselo al asegurador.

Salvo pacto o disposición expresa en contrario, el aviso deberá darse por escrito y dentro de un plazo de cinco días. Este plazo no correrá sino en contra de quienes tuvieren conocimiento del derecho constituido a su favor.

**Artículo 897.—Informaciones.** El asegurador tendrá derecho a exigir del asegurado o del beneficiario, toda clase de informaciones sobre los hechos relacionados con el siniestro, por los cuales puedan determinarse las circunstancias de su realización y sus consecuencias.

**Artículo 898.—Comprensión del riesgo.** El asegurador responderá de todos los acontecimientos que presenten el carácter del riesgo cuyas consecuencias se hayan asegurado, excepto de aquellas que hubieren sido excluidas claramente por el contrato.

**Artículo 899.—Modificación de condiciones.** Si durante la vigencia del seguro se modificaren las condiciones generales de los contratos del mismo género, en beneficio de los asegurados y sin que ello implique contraprestaciones más elevadas a cargo de éstos, las nuevas condiciones se aplicarán a los contratos en vigor.

Si las nuevas condiciones exigieren de los asegurados contraprestaciones mayores que las originariamente pactadas, se aplicarán a los contratos en vigor, previa solicitud del asegurado, quien tendrá la obligación de pagar la diferencia de prima correspondiente.

**Artículo 900.—Reducción de prima.** El asegurado dará aviso al asegurador, cuando desaparezcan o pierdan su importancia las circunstancias en atención a las cuales se fijó la prima y el asegurador deberá reducirla conforme la tarifa respectiva, si así se convino en el contrato y devolverá la parte correspondiente al período en curso.

**Artículo 901.—Exigibilidad del pago.** En los casos no previstos en la Ley de Empresas de Seguros o disposición legal en contrario, el pago de la indemnización que resulte del contrato del seguro, será exigible treinta días después de la fecha en que el asegurador haya recibido los documentos e informaciones que permitan conocer el fundamento y la cuantía de la reclamación.

Será nula la cláusula en la que se pacte que la indemnización no podrá exigirse, sino después de haber sido reconocida por el asegurador o comprobada en juicio.

**Artículo 902.—Compensación.** El asegurador podrá compensar las primas y los préstamos sobre las pólizas que se le adeuden por el asegurado, con la prestación debida al beneficiario, salvo pacto en contrario, no podrá compensarla con ningún crédito que tuviese a cargo de ellos.

**Artículo 903.—Responsabilidad del siniestro.** El asegurador responderá del siniestro aunque haya sido causado por culpa del asegurado o de las personas respecto de las cuales responde civilmente, y sólo será válida la cláusula que lo libere en casos de culpa grave de aquél.

Ni aunque mediare pacto expreso quedará obligado el asegurador si el siniestro se causare de mala fe por el asegurado, el beneficiario o sus causahabientes.

**Artículo 904.—Solidaridad humana.** Si el siniestro se produjera como consecuencia del cumplimiento de un deber de solidaridad humana, el asegurador responderá plenamente.

**Artículo 905.—Cambio de dirección.** Cada parte debe comunicar a la otra sus cambios de dirección. Todos los requerimientos extrajudiciales y comunicaciones dirigidos a la última dirección de la que una parte informó a la otra, producirán sus efectos, aunque en ella ya no se encontrare a la persona a quien están dirigidos.

#### SUBSECCION CUARTA

##### *De la nulidad, rescisión y reducción del seguro*

**Artículo 906.—Desaparición del riesgo.** El contrato de seguro será nulo si en el momento de su celebración el riesgo hubiere desaparecido o el siniestro se hubiere realizado, salvo pacto

expreso basado en que ambas partes consideren que la cosa asegurada se encuentra aún expuesta al riesgo previsto en el contrato. En este caso, el asegurador que conociere la cesación o inexistencia del riesgo, no tendrá derecho a las primas ni a reembolsos de los gastos; el asegurado que sepa que ha ocurrido el siniestro no tendrá derecho a indemnización ni a restitución de primas.

El pacto de dar efecto retroactivo al seguro sabiendo ambas partes que cubren un período durante el cual la persona o la cosa asegurada ha estado expuesta al riesgo sin haberse realizado el siniestro, sólo es válido si el período de referencia es menor de un año.

**Artículo 907.—Terminación anticipada.** En los seguros de personas es nula la cláusula que faculta al asegurador para dar por terminado anticipadamente el contrato.

En los seguros de transporte por viaje, una vez iniciado éste, ninguna de las partes podrá cancelarlo.

En todos los demás casos, no obstante el término de vigencia del contrato, tanto el asegurado como el asegurador, podrán dar por terminado el contrato anticipadamente sin expresión de causa, con quince días de aviso previo dado a la contraparte. La prima no devengada será devuelta al asegurado conforme las tarifas respectivas.

**Artículo 908.—Terminación por declaración inexacta.** La omisión o inexacta declaración de los hechos a que se refieren los artículos 880 y 881 de este Código, dan derecho al asegurador para terminar el contrato de seguro.

El asegurador, dentro del mes siguiente a aquel en que conozca la omisión o inexacta declaración, notificará al asegurado que da por terminado el contrato; transcurrido este plazo sin que se haga tal notificación, el asegurador perderá el derecho de invocarla.

El asegurador tendrá derecho, a título de indemnización, a las primas correspondientes al período de seguro en curso; pero si da por terminado el seguro antes de que haya comenzado a correr el riesgo, su derecho se reducirá al reembolso de los gastos efectuados.

**Artículo 909.—Declaración de buena fe.** Si se realiza el siniestro antes de que el asegurador haya hecho la notificación prevista en el artículo anterior, y el asegurado ha obrado sin mala

fe ni culpa grave, la suma asegurada se reducirá, si el riesgo fuere asegurable, a la que se hubiere obtenido con la prima pagada de no haber habido omisión o declaración inexacta. En caso de que el riesgo no fuere asegurable, el asegurador quedará librado del pago del siniestro.

Si el asegurado obra de mala fe o con culpa grave, podrá darse por terminado el contrato, aunque la circunstancia omitida o inexactamente declarada no haya influido en la realización del siniestro.

**Artículo 910.—No procede la terminación.** A pesar de la omisión o inexacta declaración de los hechos, el asegurador no podrá dar por terminado el contrato en los siguientes casos:

- 1º Si provocó la omisión o inexacta declaración.
- 2º Si conocía o debía conocer el hecho que no ha sido declarado o que lo fue inexactamente.
- 3º Si renunció a impugnar el contrato por esta causa.
- 4º Si la omisión consiste en dejar de contestar alguna de las preguntas del asegurador, salvo que de conformidad con las indicaciones del cuestionario, y las respuestas del solicitante, dicha pregunta deba considerarse contestada en un sentido determinado, que no corresponda a la verdad.

**Artículo 911.—Declaración parcial.** Si el contrato de seguro comprendiere varias cosas o varias personas, o protegiere contra varios riesgos, y la omisión o inexacta declaración sólo se refiere a alguno de unos u otros, el seguro será válido para los demás, a no ser que el asegurador pruebe que no los habría asegurado separadamente.

**Artículo 912.—Aviso de agravación.** Si no se diere aviso de la agravación, la suma asegurada se reducirá del modo establecido en el artículo 909 de este Código.

**Artículo 913.—Agravación parcial.** Si el contrato comprendiere varias cosas o personas o protegiere contra varios riesgos y la agravación sólo produjere efectos respecto de algunos de ellos, el seguro quedará en vigor para los demás; a no ser que el asegurador demuestre que no habría asegurado separadamente tales riesgos, personas o cosas.

**Artículo 914.—Omisión de aviso.** Si el asegurado o el beneficiario no cumplen con las obligaciones de dar aviso del siniestro en los términos del artículo 896 de este Código, el asegurador podrá reducir la prestación debida hasta la suma que hubiere correspondido si el aviso se hubiere dado oportunamente.

**Artículo 915.—Extinción de responsabilidad.** El asegurador quedará desligado de sus obligaciones:

- 1º Si se omite el aviso del siniestro con la intención de impedir que se comprueben oportunamente sus circunstancias.
- 2º Si con el fin de hacerle incurrir en error se disimulan o declaran inexactamente hechos referentes al siniestro que pudieren excluir o restringir sus obligaciones.
- 3º Si, con igual propósito, no se le remite con oportunidad la documentación referente al siniestro o la prueba de pérdida.

#### SUBSECCION QUINTA

##### *De la prescripción*

**Artículo 916.—Plazo de prescripción.** Todas las acciones que deriven de un contrato de seguro, prescribirán en dos años, contados desde la fecha del acontecimiento que les dio origen.

**Artículo 917.—Plazo para beneficiarios.** Si el beneficiario no tiene conocimiento de su derecho, la prescripción se consumará por el transcurso de cinco años contados a partir del momento en que fueron exigibles las obligaciones del asegurador.

**Artículo 918.—Interrupción de la prescripción.** Además de los casos ordinarios de interrupción de la prescripción, ésta se interrumpe por el nombramiento de expertos con motivo de la realización del siniestro, por la reclamación presentada al asegurador directamente por medio de autoridad administrativa o judicial competente y si se trata de la acción para el pago de la prima, por requerimiento mediante simple carta dirigida al último domicilio conocido por el asegurador.

#### SECCION SEGUNDA

##### *Del seguro contra daños*

#### SUBSECCION PRIMERA

##### *Disposiciones preliminares*

**Artículo 919.—Interés asegurable.** Todo interés económico que una persona tenga en que no se produzca un siniestro, podrá ser protegido mediante un contrato de seguro contra daños.

Si se asegura una cosa ajena por el interés que en ella se tenga, se considerará que el contrato se celebra también en interés del dueño; pero éste no podrá beneficiarse del seguro sino después de cubierto el interés del contratante y de haberle restituido la parte proporcional de las primas pagadas.

**Artículo 920.—Provechos esperados.** Es lícito el seguro de provechos esperados dentro de los límites de un interés legítimo.

**Artículo 921.—Rendimientos probables.** En el seguro sobre rendimientos probables, el valor del interés será el del rendimiento que se hubiere obtenido de no sobrevenir el siniestro. Para determinar el valor indemnizable se deducirán los gastos que no se hayan causado todavía, ni deban causarse por haber ocurrido el siniestro.

**Artículo 922.—Límite de responsabilidad.** La suma asegurada señalará el límite de la responsabilidad del asegurador, si dicha suma no es superior al valor real de las cosas aseguradas. La suma asegurada no prueba el valor ni la existencia de las cosas aseguradas.

Si se celebrare un seguro por una suma superior al valor real de la cosa asegurada, sin que mediare dolo o mala fe de ninguna de las partes, el contrato será válido hasta igualar el mencionado valor real, y la suma asegurada podrá ser reducida a petición de cualquiera de ellas. El asegurador deberá bonificar al asegurado el excedente de la prima pagada respecto de la que corresponde al valor real, por el período del seguro que quede por transcurrir desde el momento en que reciba la correspondiente solicitud del asegurado.

**Artículo 923.—Varios seguros.** Si se contratare con varios aseguradores un seguro contra el mismo riesgo y por el mismo interés, el asegurado debe poner en conocimiento de cada uno de los aseguradores, la existencia de los otros seguros dentro de los cinco días siguientes a la celebración de cada contrato.

El aviso se dará por escrito, e indicará el nombre de los aseguradores y las sumas aseguradas.

**Artículo 924.—Responsabilidad.** Si el importe de varios seguros contratados de buena fe excediere el monto del interés asegurado, cada uno de los aseguradores responderá en los términos de su respectivo contrato, hasta completar el importe íntegro del daño.

**Artículo 925.—Reparto proporcional.** El asegurador que pague en el caso del artículo anterior, podrá repetir contra todos los demás, en proporción a la suma respectivamente asegurada.

Si alguno de los seguros se rigiere por derecho extranjero, el asegurador que pudiere invocarlo no tendrá acción de repetición, si no probare que su propio derecho establece el sistema de reparto.

**Artículo 926.—Enajenación de objeto asegurado.** El que enajena un objeto asegurado, deberá dar al asegurador aviso de la enajenación dentro de los quince días siguientes a ella; en el mismo acto de la enajenación, debe hacerse saber al adquirente la existencia del seguro.

Los derechos y obligaciones que deriven del contrato, pasarán al adquirente, excepto si en los quince días siguientes a la adquisición, manifiesta su voluntad de no continuar el seguro.

Por las primas vencidas y pendientes de pago en el momento de la enajenación, quedarán solidariamente obligados, el propietario anterior y el adquirente, y éste con derecho a repetir contra el enajenante si no le dio aviso de la existencia del seguro. En tal caso, el enajenante también estará obligado al pago de las primas ulteriores.

**Artículo 927.—Pólizas a la orden.** El artículo precedente no será aplicable a las pólizas a la orden; pero su titular no podrá ejercer los derechos que le correspondan, sin haber cubierto previamente las primas que resultaren adeudadas en los términos de la póliza.

**Artículo 928.—Acreedores privilegiados.** Los acreedores que tengan prenda, hipoteca o cualquier otro privilegio sobre la cosa asegurada, tendrán derecho, si los gravámenes aparecen en la póliza o se han puesto en conocimiento del asegurador, a que éste les comunique cualquier resolución encaminada a modificar, rescindir o terminar el contrato, a fin de que puedan ejercitar los derechos del asegurado.

**Artículo 929.—Colaboración del asegurado.** Al ocurrir el siniestro, el asegurado debe ejecutar todos los actos que tiendan a evitar o disminuir el daño.

Los gastos se cubrirán por el asegurador, sin que pueda reducirlos de la indemnización que corresponda; pero si la suma asegurada fuere inferior al valor del objeto asegurado, se soportarán proporcionalmente entre el asegurador y el asegurado.

**Artículo 930.—Consentimiento del asegurador.** Después del siniestro, el asegurado sólo podrá variar el estado de las cosas con el consentimiento del asegurador, a no ser por razones de interés público o para evitar o disminuir el daño.

**Artículo 931.—Seguro de cosas genéricas.** Si la cosa asegurada se hubiere designado sólo por su género, se considerarán aseguradas todas las del mismo género que existieren en el momento del siniestro en poder del asegurado, en los lugares o vehículos a que el seguro se refiera.

**Artículo 932.—Riesgos excluidos.** Salvo pacto en contrario, el asegurador no responderá de pérdidas y daños causados por vicio propio de la cosa, terremoto o huracán, guerra extranjera o civil, o por personas que tomen parte en huelgas, motines o alborotos populares y demás riesgos que requieran el pago de prima especial.

**Artículo 933.—Monto de indemnización.** Para fijar la indemnización que ha de pagar el asegurador, se tendrá en cuenta el valor del interés asegurado en el momento de la realización del siniestro, para lo cual el asegurado deberá individualizar y justificar la existencia y valor de las cosas aseguradas al tiempo del siniestro.

Cuando el interés asegurado consista en que una cosa no sea destruida o deteriorada, se presumirá que tal interés equivale al que tendría el propietario en la conservación de la cosa.

Salvo pacto en contrario, si la suma asegurada es inferior al interés asegurado, el asegurador estará obligado a pagar una suma que esté en la misma relación, respecto del monto del daño causado, que la que existe entre el valor asegurado y el valor íntegro del interés asegurable.

**Artículo 934.—Valor de las cosas aseguradas.** Para los efectos del resarcimiento del daño, las partes podrán fijar, mediante pacto expreso, el valor de las cosas aseguradas; pero si el asegurador probare que al momento del siniestro dicho valor excede en más de un veinte por ciento (20%) del valor real del objeto asegurado, sólo estará obligado hasta el límite de éste.

**Artículo 935.—Reparación del daño.** El asegurador tendrá el derecho de cumplir con su obligación de indemnizar, mediante pago en efectivo o la reposición o reparación de la cosa asegurada, a su elección.

**Artículo 936.—Cosas gravadas.** Si las cosas aseguradas estuvieren gravadas con hipoteca, prenda u otro privilegio, los acreedores correspondientes se subrogarán de pleno derecho en la indemnización, hasta el importe del crédito privilegiado.

Sin embargo, el pago hecho a otra persona, será válido si se realiza sin oposición de los acreedores, y en la póliza no aparece mencionada la hipoteca, prenda o privilegio, ni estos gravámenes han sido comunicados al asegurador.

**Artículo 937.—Subrogación.** El asegurador que pague la indemnización se subrogará hasta el límite de la cantidad pagada, en todos los derechos y acciones que por causa del daño sufrido correspondan al asegurado, excepto en el caso de que, sin haber sido intencional el siniestro, el obligado al resarcimiento fuese el cónyuge, un ascendiente o un descendiente del asegurado.

Si el daño fuere indemnizado sólo en parte, el asegurador podrá hacer valer sus derechos en la proporción correspondiente.

**Artículo 938.—Otros seguros de daños.** Las disposiciones que contiene esta sección, son aplicables a todos los seguros de daños aun cuando no estén regulados en la misma, en lo que no se opongan a su naturaleza.

Asimismo podrá ser objeto de seguro, cualquier otra clase de riesgos que provengan de casos fortuitos o accidentes, siempre que las pólizas se emitan de acuerdo con las disposiciones de este capítulo, en lo que fueren aplicables.

## SUBSECCION SEGUNDA

### *De la nulidad, rescisión y reducción del seguro contra daños*

**Artículo 939.—Valor real aumentado.** Si se celebrare un contrato de seguro por una suma superior al valor real de la cosa asegurada, con dolo o mala fe de una de las partes, la otra podrá demandar u oponer la nulidad del contrato y exigir que se le indemnicen los daños y perjuicios que haya sufrido.

**Artículo 940.—Seguros anteriores.** Quien celebre un contrato de seguro ignorando que existen seguros anteriores, tendrá derecho a rescindir o reducir los nuevos; siempre que lo haga dentro de los quince días siguientes a la fecha en que haya tenido conocimiento de los primeros.

La prima dejará de causarse, o en su caso, se reducirá cinco días después de que el asegurado manifieste al asegurador hacer uso del derecho de rescisión o reducción.

**Artículo 941.—Provecho ilícito.** Si el asegurado omitiera intencionalmente dar el aviso de los otros seguros contratados que previene el artículo 923 de este Código, o si los contratase para obtener un provecho ilícito, los aseguradores quedarán liberados de sus obligaciones.

**Artículo 942.—Desaparición del riesgo.** Si después de celebrado el contrato de seguro, la cosa asegurada pereciere por causa extraña al riesgo, o éste dejare de existir, el contrato se resolverá de pleno derecho, y salvo pacto en contrario, la prima se deberá únicamente por el período en que hubiere estado en vigor el seguro, conforme a la tarifa que debería haberse aplicado en el caso de contratarse el seguro por dicho período. En caso de que los efectos del seguro hubieran debido comenzar en un momento posterior a la celebración del contrato, y el riesgo desapareciera en el intervalo, el asegurador sólo podrá exigir el reembolso de los gastos.

**Artículo 943.—Siniestro parcial.** En caso de siniestro parcial, el asegurador quedará obligado en lo sucesivo, sólo por la cantidad en que excediere la suma asegurada a la indemnización pagada, salvo que se hubiere pactado la rehabilitación automática.

**Artículo 955.—Desaparición del riesgo.** En el seguro de transportes no será aplicable el artículo 906 de este Código, salvo que al celebrar el contrato, las partes hubieren tenido noticias del arribo, avería o pérdida de los objetos asegurados.

Se presume conocida la noticia, salvo pacto en contrario, si tal noticia hubiere llegado al lugar del domicilio del interesado.

Si el asegurado conocía la noticia, el asegurador conservará el derecho a la prima; si fuese el asegurador quien la conociere, además de restituir la prima, deberá pagar al asegurado los intereses legales, sin perjuicio de la responsabilidad de las personas que actuaron en su representación.

**Artículo 956.—Accidente.** Salvo pacto en contrario, en los seguros de medios de transporte, cualquier accidente que sufrieran éstos, engendrará la responsabilidad del asegurador por todos los daños que sufran las cosas aseguradas.

**Artículo 957.—Partes integrantes o accesorias.** El seguro sobre medios de transporte, comprenderá, salvo estipulación contraria, las partes integrantes y los accesorios.

**Artículo 958.—Siniestros no cubiertos.** El seguro de transporte de mercaderías, no cubrirá siniestros ocurridos antes de la celebración del contrato de seguro.

**Artículo 959.—Póliza de declaraciones periódicas.**—La omisión involuntaria de una declaración en una póliza de declaraciones periódicas, no liberará al asegurador de la cobertura del riesgo sobre la partida omitida, siempre y cuando la póliza cubriera todos los embarques similares que el asegurado efectúe. El asegurado deberá rendir la declaración omitida.

**Artículo 960.—Daños mecánicos.** El asegurador de medios de transporte, no responderá de los daños mecánicos que sufran los instrumentos de navegación, los motores, o demás mecanismos, si dichos daños no son producidos directamente por un accidente cubierto por el seguro.

**Artículo 961.—Responsabilidad por vicios ocultos.** El asegurador de medios de transporte responderá, salvo disposición expresa de la póliza, de los daños o pérdidas ocasionados por vicios ocultos de la cosa, a menos que pruebe que el asegurado conocía tales vicios o pudo conocerlos si hubiese obrado con la diligencia normal.

**Artículo 962.—Cambio de ruta.** Si el siniestro se debe a cambio de ruta o de viaje, el asegurador de medios de transporte, cargamentos y otros intereses, sólo responderá si el cambio fue forzado o se realizó para auxiliar a vehículos, naves o personas en peligro.

**Artículo 963.—Cambio de medio de transporte.** El cambio de medio de transporte designado o el error en su designación, no invalidará el contrato de seguro; pero si agravaren el riesgo, el asegurador tendrá derecho a cobrar la diferencia de prima correspondiente.

**Artículo 964.—Avería gruesa.** Salvo pacto en contrario en la póliza, el asegurador responderá por las sumas con las cuales el beneficiario debe contribuir a la avería gruesa.

**Artículo 965.—Medio de transporte en reposo.** Mientras el medio de transporte se encuentre en reposo, el asegurador sólo responderá del riesgo de incendio.

**Artículo 966.—Responsabilidad del beneficiario.** El asegurador será responsable, salvo pacto en contrario, hasta el monto de la suma asegurada de las cantidades que el beneficiario deba a terceros por daños ocasionados por el medio de transporte. El beneficiario deberá notificar al asegurador la existencia del juicio correspondiente tan pronto tenga conocimiento de él y podrá oponer las excepciones que competan al asegurado.

**Artículo 967.—Medio de transporte en viaje.** Si el seguro vence estando el medio de transporte en el viaje, se prorrogará de pleno derecho hasta la hora veinticuatro del día en que el medio de transporte llegue a su destino final. El asegurado deberá pagar la prima supletoria correspondiente.

**Artículo 968.—Vigencia.** En el seguro de medios de transporte por viaje, si en la póliza no se estipuló vigencia más amplia, la misma comenzará en el momento en que se ponga la carga en el lugar de salida, y si no la hubiere, desde el momento que zarpe, desamarre o inicie la marcha o carrera de vuelo, y terminará en el momento en que sea estacionado, fondeado o aterrice a salvo en el lugar de destino.

Si dentro de dicho término se inicia la carga de mercaderías para un nuevo viaje, respecto del cual se ha tomado seguro, el seguro anterior cesará al iniciarse el nuevo embarque.

**Artículo 969.—Hora de vigencia.** Si se contratare seguro habiéndose ya iniciado el viaje y no se estipula la hora en que entrará en vigor, se entenderá que surte sus efectos desde la hora veinticuatro en el día y lugar en que el contrato se celebró.

**Artículo 970.—Cálculos de indemnización.** En el cálculo de la indemnización por daño al medio de transporte, deberá establecerse la diferencia de valor entre nuevo y usado, según estimación de expertos.

**Artículo 971.—Valor del medio de transporte.** Se considerará valor del medio de transporte el que tenga en el mercado al contratarse el seguro.

**Artículo 972.—Abandono.** El beneficiario podrá abandonar al asegurador las cosas aseguradas y exigir el monto total del seguro:

- 1º Si se pierden totalmente o si el medio de transporte se presume perdido o queda imposibilitado para movilizarse. El medio de transporte se presumirá perdido si transcurren treinta días después del plazo normal para su arribo, sin que llegue a su destino o no se tengan noticias de él.
- 2º Si tratándose de un medio de transporte, queda imposibilitado para movilizarse por efecto de los daños mencionados en el artículo 956 de este Código, siempre que el costo de su reparación alcance las tres cuartas partes de su valor real.
- 3º Si los daños sufridos por las mercaderías alcanzan las tres cuartas partes de su valor.

**Artículo 973.—Declaración de abandono.** La declaración de abandono debe comunicarse por escrito al asegurador, dentro de los cuatro meses que sigan al siniestro.

**Artículo 974.—Abandono total.** El abandono debe ser total e incondicional.

**Artículo 975.—Objeción del abandono.** El asegurador perderá el derecho de objetar el abandono si no lo hace dentro de los quince días siguientes a aquel en que reciba la declaración.

**Artículo 976.—Cosas abandonadas.** La propiedad de las cosas abandonadas se transferirá al asegurador, si el abandono queda firme, desde el momento en que le fue comunicada la declaración.

**Artículo 977.—Abandono de medios de transporte.** El abandono del medio de transporte, en los términos de los artículos anteriores, dará derecho al cobro del seguro sobre fletes.

**Artículo 978.—Riesgo de un solo viaje.** Los seguros de personas que cubran exclusivamente el riesgo de un viaje, sólo serán válidos si se designa como beneficiario al cónyuge del pasajero, a sus parientes por consanguinidad dentro del cuarto grado o por afinidad dentro del segundo, o a personas que dependan económicamente de él.

## SUBSECCION QUINTA

### *Del seguro agrícola y ganadero*

**Artículo 979.—Aviso de siniestro.** En el seguro agrícola y ganadero el aviso del siniestro deberá darse precisamente dentro de las veinticuatro horas siguientes a su realización.

**Artículo 980.—Falta de diligencia.** El asegurador quedará liberado de sus obligaciones, si el siniestro se debiere a que no se tuvo con las plantaciones o con el ganado el cuidado ordinario.

**Artículo 981.—Cobertura.** El seguro agrícola puede cubrir los provechos esperados de cultivos ya efectuados o por efectuarse, los productos agrícolas ya cosechados o ambos a la vez.

En el primer caso, la póliza deberá contener indicación del área cultivada o por cultivarse, el producto que se sembrará y la fecha aproximada de cosecha.

En el segundo caso, el lugar en donde se encuentren almacenados los productos.

**Artículo 982.—Destrucción parcial.** En caso de destrucción parcial de productos agrícolas, la valuación del daño se aplazará, a petición de cualquiera de las partes, hasta la cosecha.

**Artículo 983.—Muerte de ganado.** El asegurador responderá por la muerte del ganado, aun cuando se verificare dentro del mes siguiente a la fecha de terminación del seguro anual, siempre que tenga por causa una enfermedad contraída en la época de vigencia del contrato.

**Artículo 984.—Enajenación de ganado.** Si el asegurado enajenare una o varias cabezas de ganado, el adquirente no gozará de los beneficios del seguro, los cuales sólo se transmitirán cuando se enajene el rebaño completo, previo aviso al asegurador y aceptación de éste.

**Artículo 985.—Valor del daño.** En el seguro contra la enfermedad o muerte del ganado, se considerará como valor del interés en caso de muerte, el de venta en el momento anterior al siniestro; en caso de enfermedad, el del daño que directamente se realice.

#### SUBSECCION SEXTA

##### *Del seguro contra la responsabilidad civil*

**Artículo 986.—Seguro contra responsabilidad civil.** En el seguro contra la responsabilidad civil, el asegurador se obliga a pagar la indemnización que el asegurado deba a terceros a consecuencia de un hecho no doloso que cause a éstos un daño previsto en el contrato de seguro.

El seguro contra la responsabilidad civil atribuye el derecho a la indemnización directamente al tercero dañado, quien se considerará como beneficiario desde el momento del siniestro.

**Artículo 987.—Inoponibilidad.** No será oponible al asegurador que haya contratado un seguro contra la responsabilidad civil, ningún reconocimiento de adeudo, transacción o cualquier otro acto jurídico de naturaleza semejante, hecho o concertado sin su consentimiento.

La simple confesión de un hecho ante las autoridades no producirá por sí sola, obligación alguna a cargo del asegurador.

**Artículo 988.—Costas procesales.** Los gastos que originen los procedimientos seguidos contra el asegurado, se presumirán a cargo del asegurador, siempre que se le hubiere notificado la existencia del juicio.

**Artículo 989.—Aviso de siniestro.** El aviso de realización de siniestro deberá darse al ocurrir un hecho que engendre o pueda engendrar responsabilidad. En caso de juicio civil o penal, el asegurado suministrará al asegurador todos los datos y pruebas necesarios para la defensa, y si su responsabilidad quedare completamente cubierta por el seguro, estará obligado a seguir las instrucciones del asegurador en cuanto a la defensa, y a constituir como mandatario, con las facultades necesarias para la prosecución del juicio, a la persona que el asegurador le señale al efecto por escrito.

Si el tercero es indemnizado en todo o en parte por el asegurado, éste deberá ser reembolsado proporcionalmente por el asegurador, siempre que justifique que estaba legalmente obligado a pagar.

#### SUBSECCION SEPTIMA

##### *Del seguro de automóviles*

**Artículo 990.—Seguro de automóvil.** Por este seguro de automóvil, el asegurador indemnizará los daños ocasionados al vehículo o la pérdida de éste; los daños y perjuicios causados a la propiedad ajena y a terceras personas, con motivo del uso de aquél, o cualquier otro riesgo cubierto por la póliza.

**Artículo 991.—Daños al vehículo.** Salvo pacto en contrario, el seguro de daños del automóvil asegurado, comprende los ocasionados por vuelcos accidentales, colisiones, incendio, autoignición, rayo y robo total del propio vehículo.

**Artículo 992.—Daños a propiedad ajena.** El seguro de automóvil por daños a propiedad ajena, comprende la responsabilidad civil del asegurado, causada por el uso del automóvil al ocasionar daños materiales a vehículos u otros bienes.

**Artículo 993.—Atropello de personas.** El seguro de automóvil por atropello de personas, comprende la responsabilidad civil derivada de daños y perjuicios a terceros en su persona, por el uso del automóvil asegurado.

**Artículo 994.—Riesgo no cubierto.** En ningún caso quedarán cubiertos los daños en propiedad del asegurado, de sus familiares o de personas bajo su custodia, con la excepción del propio automóvil asegurado.

**Artículo 995.—Riesgos excluidos.** Salvo pacto en contrario, quedan excluidos los riesgos comprendidos en los supuestos siguientes:

- 1º Los que ocurrieren cuando el vehículo se encuentre fuera de los límites de la República de Guatemala.
- 2º Los daños en la persona del asegurado, de sus acompañantes, o del conductor profesional.
- 3º La rotura de cristales o piezas del mecanismo del automóvil, debido a uso inadecuado, sobrecarga o esfuerzo por encima de la capacidad del vehículo.
- 4º Los provocados por infracciones graves al Reglamento de Tránsito, siempre que la infracción influya directamente en el accidente que cause el daño.
- 5º Los ocasionados por embriaguez comprobada legalmente de la persona que maneje el automóvil asegurado o por persona carente de licencia para conducir.
- 6º Daños en el equipo especial.
- 7º Pérdida de utilidades o de ingresos.
- 8º Riesgos extraordinarios, como temblores, terremotos, erupciones volcánicas, huracanes, guerra.
- 9º Los ocasionados por particular directamente en carreras o competencias.
10. Los ocasionados por utilizar el vehículo para fines de instrucción o de enseñanza.

### SECCION TERÇERA

#### *Del seguro de personas*

**Artículo 996.—Seguro de menores.** El seguro sobre la vida de un menor de edad que tenga doce o más años, requerirá su consentimiento personal y el de su representante legal.

**Artículo 997.—Seguro de un tercero.** No podrá celebrarse un seguro para el caso de muerte de un tercero sin su consentimiento, dado por escrito antes de la celebración del contrato, con indicación de la suma asegurada, salvo cuando se trate de cubrir prestaciones laborales o sociales.

El consentimiento del tercero asegurado deberá también constar por escrito para el cambio en la designación del beneficiario, para la cesión de derechos o para la constitución de prenda, excepto cuando esta última operación se celebre con el asegurador.

**Artículo 998.—Rehabilitación.** No es aplicable al seguro sobre vida la disposición del párrafo segundo del artículo 906 en cuanto a rehabilitación de un seguro, cambio de plan o incumplimiento de contrato anterior. En estos casos las partes pueden contratar diversos planes y formas de seguro.

**Artículo 999.—Interdicto o menor de doce años.** No podrá contratarse seguro para el caso de muerte de una persona declarada en estado de interdicción.

Podrá contratarse seguro para menores de doce años, siempre que el representante legal cuente con seguro de vida por una suma igual o mayor que el solicitado. Esta condición no se aplicará cuando el representante legal sea inasegurable.

**Artículo 1000.—Designación de beneficiarios.** El asegurado podrá designar a un tercero como beneficiario y modificar esta designación por acto entre vivos o por testamento, aunque el beneficiario hubiere manifestado su voluntad de aceptar.

Cualquier cambio de beneficiario debe comunicarse por escrito al asegurador, quien lo registrará en la póliza.

La renuncia a la facultad de revocar la designación de beneficiario es válida y quedará firme cuando se le haya comunicado al beneficiario por escrito; pero no producirá efectos frente a terceros mientras no se haga saber también por escrito al asegurador y éste la haga constar en la póliza.

**Artículo 1001.—Beneficiario irrevocable.** En caso de designación de beneficiario irrevocable, el asegurado no podrá disponer de los derechos derivados del seguro sin el consentimiento del beneficiario dado por escrito, salvo que el asegurado se haya reservado para sí tales derechos.

**Artículo 1002.—Beneficiarios genéricos.** Cuando se designare como beneficiario al cónyuge, sin expresión de nombre, se considerará como tal a quien tenga este carácter en el momento en que muera el asegurado.

Si se designaren como beneficiarios al cónyuge y a los descendientes, sin determinación de partes, se entenderá que la mitad de la cantidad asegurada corresponde al cónyuge y la otra mitad se distribuirá entre los descendientes, conforme al derecho sucesorio.

Si se designaren como beneficiarios a los herederos o causahabientes, el capital asegurado entrará a formar parte de la masa hereditaria; lo mismo se observará cuando no se designe a los beneficiarios por su nombre, sino que se señalen como tales a los que tengan determinado parentesco con el asegurado. Se exceptúa el caso que señalen como beneficiarios a los hijos que el asegurado tuviere en el futuro con determinada persona, los cuales se considerarán designados por sus nombres.

En caso de ser varios los beneficiarios, si no se ha indicado la porción que a cada uno corresponde, se entenderá que recibirán partes iguales.

**Artículo 1003.—Muerte de beneficiarios.** Si alguno de los beneficiarios muere antes, o al mismo tiempo que el asegurado, su parte acrecerá la de los restantes.

A falta de otros beneficiarios, el seguro se pagará a los herederos del asegurado.

Se exceptúa de lo dispuesto en este artículo, el caso de beneficiarios irrevocables, cuyo derecho se transmitirá a sus herederos.

**Artículo 1004.—Derecho propio del beneficiario.** A la muerte del asegurado, el beneficiario registrado en la póliza adquirirá un derecho propio sobre la suma asegurada, que podrá exigir directamente del asegurador, y sobre la cual no tendrán derecho alguno ni los herederos ni los acreedores del asegurado.

El pago efectuado por el asegurador a los beneficiarios registrados en la póliza, extingue todas las obligaciones contractuales derivadas de la misma.

**Artículo 1005.—Atentado contra el asegurado.** El beneficiario que atentare contra la persona del asegurado, no adquirirá derechos sobre la suma asegurada, y perderá inclusive, los que hubiere adquirido por una designación irrevocable.

En este caso, el seguro se pagará a los herederos del asegurado, a falta de otros beneficiarios.

**Artículo 1006.—Inafectabilidad.** Los derechos derivados de un contrato de seguro celebrado de buena fe no podrán ser embargados, ni sujetos a ejecución en caso de concurso, moratoria judicial o quiebra del asegurado.

**Artículo 1007.—Prueba de edad.** En cualquier momento en que el asegurado presente pruebas fehacientes de su edad, el asegurador estará obligado a hacerlo constar en la póliza, sin que pueda exigir nuevas pruebas al respecto.

**Artículo 1008.—Suicidio del asegurado.** El asegurador estará obligado al pago de la suma estipulada aun en caso de suicidio del asegurado, cualquiera que sea el estado mental del suicida o el móvil del suicidio, si ocurre después de dos años de celebrado o rehabilitado el contrato. Si ocurriera antes, el asegurador únicamente está obligado a la devolución de las primas percibidas.

**Artículo 1009.—No subrogación.** En el seguro de personas, el asegurador no podrá subrogarse en los derechos contra terceros que el siniestro engendra a favor del asegurado o del beneficiario.

**Artículo 1010.—Indisputabilidad.** Las omisiones o inexactas declaraciones del solicitante del seguro, diversas de las referentes a la edad del asegurado, dan derecho al asegurador para dar por terminado el contrato; pero dicho derecho caduca, si la póliza ha estado en vigor, en vida del asegurado, durante dos años a contar de la fecha de su perfeccionamiento o de la última rehabilitación.

**Artículo 1011.—Edad inexacta.** Si se declaró inexactamente la edad del asegurado, el asegurador sólo podrá dar por terminado el contrato, si la edad real estuviere fuera de los límites de admisión fijados por el propio asegurador.

En este caso, el asegurado tendrá derecho como mínimo, a la reserva matemática, si la hubiere, calculada a la fecha en que el asegurador descubrió la causa de terminación. Si ésta se descubriere después de la muerte del asegurado, la reserva matemática que en este momento existiere, será entregada al beneficiario, salvo pacto en contrario que aumente la suma que recibirá el beneficiario.

Si la edad real del asegurado estuviere dentro de los límites de admisión fijados por el asegurador y como consecuencia de la declaración inexacta de su edad, se hubiere fijado una prima

menor o mayor, la suma asegurada a pagarse será la que corresponda al importe que el asegurador hubiere asegurado, según sus tarifas vigentes al celebrarse el contrato, de acuerdo con la prima efectivamente pagada.

Si la edad del asegurado fuere inferior a la declarada y ello se descubre en vida del asegurado, éste podrá optar entre lo dispuesto en el párrafo anterior o la devolución del exceso de reserva existente, debiendo en este caso ajustarse las primas ulteriores a la edad real, según las tarifas vigentes al celebrarse el contrato.

Estas disposiciones también son aplicables a los seguros de grupo o colectivos.

Para los cálculos mencionados en este artículo, se aplicarán las tarifas que hubieran estado en vigor al tiempo de la celebración del contrato.

**Artículo 1012.—No exigibilidad de primas.** El asegurador no tendrá acción para exigir el pago de las primas del seguro de vida, salvo el derecho a una indemnización por la falta de pago de la correspondiente al primer año, que nunca excederá del quince por ciento (15%) del importe de la prima anual estipulada.

**Artículo 1013.—Caducidad.** El seguro sobre la vida caduca, sin necesidad de declaración alguna, treinta días después de la fecha de vencimiento de la prima, si ésta no ha sido pagada, salvo cualquier disposición de la póliza, por la cual no se produzca la caducidad de los citados efectos.

**Artículo 1014.—Valor de rescate.** El asegurado podrá dar por terminado el contrato en cualquier tiempo por simple comunicación escrita al asegurador. Al terminar el contrato, en esta forma tendrá derecho al pago inmediato del valor de rescate determinado en la tabla de valores garantizados que debe ser parte integrante de la póliza.

**Artículo 1015.—Préstamos sobre la póliza.** Cuando una póliza tenga valor de rescate, el asegurado tendrá derecho a préstamos automáticos para el pago de primas y a préstamos personales, en ambos casos con garantía de la póliza. El asegurador cobrará el interés pactado en el contrato, haciendo aplicación de la norma del artículo 691 de este Código.

La obligación de pagar intereses termina al vencimiento del seguro, cuando el asegurado haya cumplido con las estipulaciones del mismo o las reservas para el pago automático de primas que cubran tal responsabilidad.

**Artículo 1016.—Seguro temporal.** El seguro temporal o a término, salvo pacto en contrario, no concederá valores de rescate ni los derechos que establecen los artículos 1009 y 1010 de este Código.

**Artículo 1017.—Atentado del contratante.** En los seguros contratados sobre la vida de un tercero, si el contratante atentare contra la vida del asegurado, los beneficiarios, aun los irrevocables, perderán sus derechos y el seguro se pagará a los herederos del asegurado.

**Artículo 1018.—Beneficiario en póliza de accidente.** El seguro contra accidente concede al beneficiario un derecho propio contra el asegurador, desde que ocurra el accidente.

**Artículo 1019.—Seguro popular y de grupo.** En el seguro popular y en el seguro de grupo, el asegurador tiene acción para el cobro de las primas correspondientes al primer año, y podrá pactar la suspensión o rescisión automática del seguro, para el caso de que no se haga oportunamente el pago de ellas.

## CAPITULO XI

### *Del contrato de reaseguro*

**Artículo 1020.—Contrato de reaseguro.** Por el contrato de reaseguro, el asegurador traslada a otro asegurador o reasegurador, parte o la totalidad de su propio riesgo.

Todos los contratos de reaseguro deberán registrarse en la entidad fiscalizadora, sin que sea exigible ningún otro trámite o legalización cuando los reaseguradores sean extranjeros.

**Artículo 1021.—Normas supletorias.** En lo no previsto por las partes en el contrato, se aplicarán las normas internacionalmente reconocidas en el tipo de reaseguro de que se trate, y en forma supletoria, las disposiciones de este Código en lo que fueren aplicables.

**Artículo 1022.—Divergencias.** Las divergencias entre asegurador y reasegurador, se resolverán por la cláusula de arbitraje que contenga el contrato, la cual expresará que los árbitros deben ser técnicos y tomarán en cuenta principalmente los usos y costumbres del reaseguro.

No será necesario consignar en escritura pública la cláusula compromisoria contenida en este contrato.

**Artículo 1023.—Falta de acción contra el reasegurador.** La persona que tenga el carácter de asegurado directo o de beneficiario, no tendrá acción alguna en contra del reasegurador o los reaseguradores.

## CAPITULO XII

### *Del contrato de fianza y del reafianzamiento*

**Artículo 1024.—Aplicabilidad del contrato de fianza.** Las disposiciones de este capítulo se aplicarán a las fianzas que otorguen las afianzadoras autorizadas de conformidad con la ley.

**Artículo 1025.—Contenido.** La fianza se hará constar en póliza que contendrá:

- 1º El lugar y la fecha de su emisión.
- 2º Los nombres y domicilios de la afianzadora y del fiado.
- 3º La designación del beneficiario.
- 4º La mención de las obligaciones garantizadas y el monto y circunstancias de la garantía.
- 5º La firma de la afianzadora, la cual podrá ser autógrafa o sustituirse por su impresión o reproducción.

**Artículo 1026.—Prueba de la fianza.** A falta de póliza, la fianza se probará por la confesión de la afianzadora, o por cualquier otro medio, si hubiere un principio de prueba por escrito.

**Artículo 1027.—Solidaridad.** La afianzadora se obligará solidariamente y no gozará de los beneficios de orden y excusión.

**Artículo 1028.—Fianza de conducta.** Si se otorga una fianza para responder de la conducta de una persona, el beneficiario podrá exigir el pago, cuando pruebe, por cualquier medio y sin que necesite declaración judicial, que el fiado ha incurrido en el acto o la omisión prevista en el contrato.

**Artículo 1029.—Exigibilidad de contragarantía.** La afianzadora sólo podrá exigir que el fiado o el contrafiador le aseguren el pago:

- 1º Cuando se haya proporcionado datos falsos sobre la solvencia del fiado o del contrafiador.
- 2º Si se constituyó contragarantía real y el valor de los bienes disminuye de tal manera que fueren insuficientes para cubrir el importe de la obligación garantizada.
- 3º Si la deuda se hace exigible o se demanda judicialmente su pago.
- 4º Cuando transcurran cinco años, si la obligación no tiene señalado plazo de vencimiento o éste no deriva de su naturaleza misma.

Para los efectos del presente artículo, la afianzadora podrá embargar bienes de sus deudores. El embargo se mantendrá hasta que la afianzadora quede relevada de su obligación o se constituya contragarantía suficiente.

**Artículo 1030.—Mora.** El beneficiario deberá solicitar el pago de la fianza por escrito en forma fundamentada y la afianzadora incurrirá en mora si no paga dentro de los términos siguientes:

- 1º De diez días en fianzas en donde no haya reafianzamiento.
- 2º De treinta días, donde haya reafianzamiento.

Será nulo el pacto que fije un plazo distinto al que señale este artículo, o una tasa diversa de la legal a los intereses moratorios.

**Artículo 1031.—No extinción de obligaciones.** Las obligaciones de la afianzadora no se extinguirán porque el acreedor no requiera judicialmente al deudor el cumplimiento de sus obligaciones, ni porque se deje de promover en el juicio entablado en contra del deudor.

**Artículo 1032.—Prórroga o esperas.** Si el acreedor concede una prórroga o espera a su deudor, deberá comunicarlo a la afianzadora dentro de los cinco días hábiles siguientes. En cualquier

momento la afianzadora podrá cubrir el adeudo, y exigir su reembolso al deudor, sin que éste pueda invocar frente a la afianzadora la espera concedida por el acreedor.

La falta de aviso oportuno de la primera prórroga o el otorgamiento de una ulterior sin el consentimiento de la afianzadora, extinguen la fianza.

**Artículo 1033.—Reafianzamiento.** Por el contrato de reafianzamiento, una afianzadora se obliga a pagar a otra, en la proporción que se estipule, las cantidades que ésta debe cubrir al beneficiario de una fianza.

**Artículo 1034.—Provisión de fondos.** La reafianzadora está obligada a proveer de fondos a la afianzadora, tan pronto como ésta le comunique que ha sido requerida de pago por el beneficiario de la fianza, y que va a proceder a realizarlo.

La falta de provisión oportuna hará responsable a la reafianzadora de los daños y perjuicios que ocasione a la afianzadora.

**Artículo 1035.—Subrogación.** La reafianzadora que pague a la afianzadora se subrogará en los derechos de ésta contra los fiados y contrafiadores.

**Artículo 1036.—Coafianzamiento.** En el coafianzamiento, las coafianzadoras no gozarán del beneficio de división, salvo pacto en contrario.

**Artículo 1037.—Prescripción.** Las acciones del beneficiario contra la afianzadora y las de ésta contra los contrafiadores y reafianzadoras, prescribirán en dos años.

**Artículo 1038.—Normas supletorias.** En lo no previsto en este capítulo, se aplicarán al reafianzamiento, en lo que no se oponga al mismo, las normas del contrato de reaseguro.

## TITULO UNICO

### PROCEDIMIENTOS MERCANTILES

**Artículo 1039.—Vía procesal.** A menos que se estipule lo contrario en este Código, todas las acciones a que dé lugar su aplicación, se ventilarán, en juicio sumario, salvo que las partes hayan convenido en someter sus diferencias a arbitraje.

En los juicios de valor indeterminado y en aquellos cuya cuantía exceda de dos mil quetzales (Q2,000.00), procederá el recurso de casación, en los términos establecidos en el Código Procesal Civil y Mercantil.

En materia mercantil, son títulos ejecutivos, las copias legalizadas del acta de protocolación de protestos de documentos mercantiles y bancarios, o los propios documentos si no fuere legalmente necesario el protesto.

### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

**Artículo I.**—Las sociedades mercantiles constituidas al amparo de leyes anteriores, continuarán regidas por las mismas.

**Artículo II.**—Por resolución adoptada por los socios, cualquier sociedad constituida con anterioridad a la vigencia de este Código, podrá acogerse voluntariamente a las disposiciones de éste, modificando su escritura constitutiva. En las sociedades anónimas tal resolución deberá tomarse con el voto favorable de la mayoría que, según su escritura social o estatutos, se requiera para aprobar resoluciones por la asamblea general extraordinaria.

En las sociedades que no sean anónimas, dicha resolución se tomará siguiendo el procedimiento que establece el artículo 41 de este Código, pero los socios disidentes podrán ejercer el derecho de separación que les otorga el artículo 16.

La resolución de acogerse voluntariamente a las disposiciones de este Código, se formalizará en escritura pública, la que para efectos fiscales será de valor indeterminado y no quedará sujeta al pago de arbitrio municipal alguno.

Los honorarios de registro, en ese caso, serán de una tercera parte de lo que correspondería, conforme al arancel respectivo.

**Artículo III.**—Si las sociedades constituidas al amparo de legislación mercantil anterior prorrogan su plazo o sufren cualquier modificación a su escritura constitutiva o estatutos, deberán tomar las medidas necesarias para adaptar su funcionamiento a las disposiciones de este Código.

Toda sociedad constituida con antelación a la vigencia de este Código, que prorrogue su plazo después de que éste entre en vigor, quedará regida por las disposiciones de esta ley.

**Artículo IV.**—En los casos a que se refieren los artículos II y III que anteceden, el registrador se limitará a calificar la legalidad de los instrumentos otorgados para cumplir con ellos y deberá abstenerse de hacer calificación alguna, en cuanto a los actos de constitución o de anteriores prórrogas o modificaciones a la escritura social.

**Artículo V.**—Los expedientes administrativos que estuvieren en trámite cuando este Código entre en vigor y que tengan por objeto la aprobación de estatutos y el reconocimiento de la personalidad jurídica de sociedades anónimas, o la modificación de su escritura constitutiva, o estatutos o el aumento o reducción de capital, serán trasladados inmediatamente al Registro Mercantil. Al recibirlos, el registrador lo hará saber a los interesados y les señalará un plazo de sesenta días para que adapten su escritura constitutiva a las disposiciones de este Código.

En igual forma se procederá con las escrituras de constitución, modificación o prórroga de sociedades mercantiles que estuvieren pendientes de inscripción en el Registro de Personas Jurídicas, cuyos expedientes serán remitidos por los registradores civiles al Registro Mercantil para los efectos del párrafo anterior.

Los instrumentos que sean necesarios otorgar para adaptar la organización o funcionamiento de tales sociedades o las modificaciones o prórrogas a lo prescrito en este Código, tributarán como de valor indeterminado.

**Artículo VI.**—Las sociedades constituidas en forma civil y que tengan por fines el comercio en cualquiera de sus formas o las actividades respectivas, gozarán del plazo de un año a partir de la vigencia de este Código, para transformarse en sociedades mercantiles y quedan obligadas a la inscripción en el Registro Mercantil, en la forma que establece el artículo II. Si tales sociedades no procediesen a su reorganización en forma mercantil, quedarán sujetas a las disposiciones de este Código relativas a la sociedad colectiva:

**Artículo VII.**—Es obligatoria la inscripción en el Registro Mercantil jurisdiccional, de todas las personas, empresas, actos, hechos y relaciones que se detallan en los artículos del 334 al 338 de este Código, dentro de un plazo que vencerá el treinta y uno de diciembre de mil novecientos setenta. <sup>1</sup>

Para el efecto, bastará con presentar copia legalizada de los documentos que fuere del caso, según los artículos 345 y 351 de este Código.

Fodrán solicitar tal inscripción las personas que consigna el artículo 340.

La falta de inscripción dentro del plazo antes señalado, se sancionará por el registrador mercantil con una multa de diez a quinientos quetzales. Después del primero de marzo de mil novecientos setenta y uno, ningún tribunal y oficina pública admitirá documentos sujetos a inscripción que no estuvieren razonados por el Registro Mercantil.

**Artículo VIII.**—El Registro Mercantil deberá estar organizado y funcionando a partir de la fecha en que entre en vigor esta ley.

El Organismo Ejecutivo deberá emitir el Reglamento del Registro Mercantil, el cual será propuesto por el registrador mercantil, incluyendo el arancel respectivo. <sup>2</sup>

El Ministerio de Economía queda encargado de hacer los arreglos necesarios para la debida instalación del Registro Mercantil de la capital y de la organización de los demás registros. El Ministerio de Hacienda y Crédito Público hará las transferencias presupuestarias para el debido cumplimiento de la presente ley.

**Artículo IX.**—La autorización de libros y de registros establecida en el artículo 372 comenzará a hacerse por el Registro Mercantil de la capital a partir de la fecha de vigencia de esta ley. En los demás registros se hará desde la fecha que el Ministerio de Economía determine.

**Artículo X.**—Las disposiciones de este Código relativas a la prescripción, no se aplicarán en todos aquellos casos en que la misma ya hubiere empezado a correr conforme la ley anterior.

1. Prorrogado por Decretos 43-70, 65-71, 40-72, 69-73 y 59-74 del Congreso.

2. Reglamentado el 15 de diciembre de 1971.

**Artículo XI.**—El Organismo Ejecutivo emitirá, por el órgano del Ministerio de Economía, los reglamentos necesarios para la obtención de licencia de comisionista, de corredor, martillero y otros establecidos por esta ley. En tanto ello ocurre, tales licencias se seguirán emitiendo por el Ministerio de Economía, llenándose los requisitos que establecen los reglamentos vigentes en la actualidad.

**Artículo XII.**—Los comerciantes deben ajustar su contabilidad a lo ordenado en ese Código, al iniciar su primer ejercicio social siguiente a la entrada en vigencia del mismo.

**Artículo XIII.**—Los procesos mercantiles que estuvieren en trámite al entrar en vigencia este Código, se continuarán por el procedimiento que establece el Código Procesal Civil y Mercantil.

Los procesos mercantiles que se inicien a partir de la vigencia de este Código se ventilarán por el procedimiento que esta ley establece, aunque la relación o negocio jurídico, el acto, contrato o título de crédito que les sirve de base se hubiere constituido, otorgado, creado o emitido conforme a legislación anterior.

**Artículo XIV.**—Las condiciones intrínsecas y los requisitos de forma necesarios para la validez de los títulos de crédito emitidos o creados con anterioridad a la fecha de vigencia del presente Código, se regirán por las leyes conforme a las cuales se emitieron o crearon.

**Artículo XV.**—Los efectos que, al entrar en vigencia este Código, aún estén produciendo los títulos de crédito emitidos o creados con base en las leyes y reglamentos que éste deroga, se regirán por lo dispuesto en el presente Código, siempre que su aplicación no resulte retroactiva.

**Artículo XVI.**—La admisibilidad de las pruebas y los efectos de las presunciones legales relativas a los títulos de crédito, se regirán por la ley vigente cuando se constituyó la relación jurídica o se produjo el hecho que es objeto de prueba o sirve de base a las presunciones.

**Artículo XVII.**—La responsabilidad en que incurran las personas que hayan intervenido en la emisión o creación de los títulos de crédito, se regirá por las leyes en vigor en la época en que tuvo lugar el hecho de que aquélla resulte.

**Artículo XVIII.**—El protesto de los títulos de crédito emitidos durante la vigencia de leyes anteriores, se efectuará de acuerdo con lo que determina la Sección Cuarta del Capítulo V del Título Primero del Libro Tercero de este Código.

**Artículo XIX.**—El plazo de prescripción que establece el artículo 253 de este Código, principiará a correr a partir de su entrada en vigor en cuanto a las sumas que correspondan a accionistas de sociedades liquidadas al amparo de leyes anteriores y que aún no hayan sido cobradas.

Dentro de los dos meses siguientes a la vigencia de este Código, los liquidadores de las sociedades a que se refiere el artículo 253, deberán depositar tales sumas en un Banco del sistema, con la indicación del nombre del accionista, si la acción fuere nominativa, o del número de la acción si fuere al portador.

**Artículo XX.**—Por las ventas y por la prestación de servicios, de cualquier naturaleza, deberá pagarse el Impuesto de Papel Sellado y Timbres, conforme a la ley respectiva, exista o no obligación de extender factura de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.

## DISPOSICIONES DEROGATORIAS Y MODIFICATORIAS

**Artículo I.**—Se derogan:

- 1º El Código de Comercio contenido en el Decreto gubernativo número 2946, con excepción de los Títulos I, II, III, IV, V, VI y VIII del Libro III, Comercio Marítimo.
- 2º El Decreto número 1255 del Congreso de la República y el acuerdo gubernativo de noviembre de 1962 que reglamenta la forma de constituir la denominación de las sociedades anónimas.
- 3º Los artículos 73, 74, 75, 76, 78, 80, 82 y 83 del Decreto-Ley número 229.
- 4º Los artículos del 560 al 578; del 2037 al 2099 del Código Civil, relacionados con los contratos de Fideicomiso, Edición, Difusión, Hospedaje y Transporte.

197

- 5º El Decreto número 468 del Presidente de la República, relativo a aumento o disminución de capital.
- 6º El Decreto gubernativo número 2199 y sus reglamentos.
- 7º Los acuerdos gubernativos de 22 de noviembre de 1961 y de 29 de octubre de 1943, relativos a la patente de comercio.
- 8º Los artículos 1, 3, 4, 5, 6, 8, 9 y 10 del Decreto gubernativo número 2326.
- 9º Los acuerdos gubernativos de fechas 11 de marzo de 1951 y 7 de julio de 1945 que regulan el Registro Industrial y el Registro Comercial.

*Artículo II.*—El artículo 72 del Decreto-Ley 229 queda así:

*“Artículo 72.*—La Dirección General del Impuesto sobre la Renta debe llevar un registro especial de las personas jurídicas sujetas a fiscalización.

Para inscribirse en dicho Registro, las sociedades mercantiles constituidas en el país o en el extranjero, presentarán a la Dirección General del Impuesto sobre la Renta una certificación de las inscripciones correspondientes en el Registro Mercantil junto con su balance general de apertura, lo cual deberán hacer dentro de los treinta días siguientes a su inscripción definitiva en este último Registro.

Una vez inscritos los comerciantes individuales o las sociedades mercantiles, en el Registro Mercantil se presume que esta institución ha hecho la calificación correspondiente y no podrá hacerse ninguna nueva calificación por la Dirección General del Impuesto sobre la Renta.

Las personas jurídicas no mercantiles sujetas a tributación sobre la renta, se inscribirán dentro del mismo plazo señalado en el párrafo anterior, presentando copias fehacientes de sus documentos constitutivos y computándose el término a partir de la fecha de su constitución, aprobación gubernativa, inscripción en el Registro de Personas Jurídicas del Registro Civil o cualquier otro, según sea el caso”.

*Artículo III.*—Se deroga el Decreto legislativo número 874. El Ministerio de Relaciones Exteriores procederá a la mayor brevedad posible a denunciar la Convención de La Haya de 1912, juntamente con sus reglamentos, de conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 28 de dicha Convención.

En tanto transcurre el año de plazo siguiente a la notificación de la denuncia al Gobierno de los Países Bajos, los títulos valores a que se refiere dicha Convención, continuarán regidos por ella únicamente en los casos en que tales títulos valores contengan o generen relaciones jurídicas internacionales que estén sometidas a las disposiciones de tal Convención.

Una vez transcurrido el término mencionado anteriormente, todos los títulos de crédito, sin excepción alguna, quedan sujetos a las disposiciones de la presente ley.

*Artículo IV.*—Las disposiciones del Código Civil relativas al Registro de Personas Jurídicas, no tendrán aplicación en cuanto a las sociedades mercantiles y mantendrán su vigencia únicamente en cuanto a las personas jurídicas no constituidas bajo forma mercantil.

*Artículo V.*—Las disposiciones contenidas en el artículo 1643 del Código Civil, relativas a títulos de crédito, no serán aplicables a las obligaciones mercantiles.

*Artículo VI.*—El embargo o intervención de empresas y establecimientos mercantiles se sujetará a lo establecido en el artículo 661 de este Código, por lo que en estos casos no tendrá aplicación el artículo 37 del Decreto-Ley 107. Código Procesal Civil y Mercantil.

*Artículo VII.*—Todas las sociedades anónimas, aun aquellas a las que se refiere el artículo 12 de este Código, podrán no tener estatutos. La inscripción en el Registro Mercantil de las sociedades a que se refiere el artículo 12 antes mencionado, se hará después que lo autorice la entidad fiscalizadora que corresponda, según sus leyes especiales.

*Artículo VIII.*—Las sociedades anónimas que deban su creación a aportes de capital obligatorios por ley, seguirán regidas por las leyes que regulan su creación, aun en el caso de acogerse a este Código.

**Artículo IX.**—Se derogan todas las leyes, reglamentos y disposiciones de cualquier orden que se opongan al presente Código, que regulen materias cubiertas por el mismo o que entorpezcan su aplicación.

**Artículo X.**—Los conflictos en la aplicación de preceptos contradictorios entre lo dispuesto en leyes anteriores y lo ordenado por este Código, se resolverán de conformidad con lo que establece la Ley del Organismo Judicial, Decreto 1762 del Congreso de la República, especialmente en su artículo 176.

**Artículo XI.**—El presente decreto entrará en vigor sesenta días después de su publicación en el Diario Oficial.<sup>1</sup>

Pase al Organismo Ejecutivo para su publicación y cumplimiento.

Dado en el Palacio del Organismo Legislativo: en la ciudad de Guatemala, a los veintiocho días del mes de enero de mil novecientos setenta.

**ENRIQUE A. CLAVERIE DELGADO,**  
Presidente.

**AUGUSTO R. ROSALES ARRIOLA,**  
Primer Secretario.

**HUGO RAFAEL CARIAS RECINOS,**  
Segundo Secretario.

Palacio Nacional: Guatemala, nueve de abril de mil novecientos setenta.

Publíquese y cúmplase.

**JULIO CESAR MENDEZ MONTENEGRO.**

El Ministro de Economía,  
**JOSE LUIS BOUSCAYROL.**

El Ministro de Hacienda y Crédito  
Público,

**EMILIO PERALTA PORTILLO.**

1. Entró en vigor el 1.º de enero de 1971. Decreto 43-70 del Congreso.

## INDICE

PAGINA

*Disposiciones Generales* .....

### LIBRO I

#### DE LOS COMERCIANTES Y SUS AUXILIARES

#### TITULO I

##### *Comerciantes*

<b>CAPÍTULO I.</b> —Disposiciones generales .....	5
<b>CAPÍTULO II.</b> —De las sociedades mercantiles.—Disposiciones generales.	7
<b>CAPÍTULO III.</b> —De la sociedad colectiva.....	17
<b>CAPÍTULO IV.</b> —De la sociedad en comandita simple.....	18
<b>CAPÍTULO V.</b> —De la sociedad de responsabilidad limitada.....	20
<b>CAPÍTULO VI.</b> —De la sociedad anónima:	
Sección Primera.—Disposiciones generales .....	22
Sección Segunda.—De las acciones .....	24
Sección Tercera.—De las asambleas generales.....	33
Sección Cuarta.—Administración .....	40
Sección Quinta.—Fiscalización .....	45
<b>CAPÍTULO VII.</b> —De la sociedad en comandita por acciones.....	48
<b>CAPÍTULO VIII.</b> —Aumento y reducción de capital.....	50
<b>CAPÍTULO IX.</b> —De las sociedades constituidas en el extranjero.....	52
<b>CAPÍTULO X.</b> —De las sociedades irregulares y de hecho.....	55
<b>CAPÍTULO XI.</b> —De la disolución y liquidación de las sociedades:	
Sección Primera.—Disolución parcial:	
De la exclusión y separación de los socios...	56

	PAGINA
Sección Segunda.—Disolución total .....	59
Sección Tercera.—Liquidación .....	61
<b>CAPÍTULO XII.—De la fusión y transformación de las sociedades.....</b>	<b>65</b>

## TITULO II

### *Auxiliares de los comerciantes*

<b>CAPÍTULO I.—Factores y dependientes.....</b>	<b>67</b>
<b>CAPÍTULO II.—Agentes de comercio.....</b>	<b>70</b>
<b>CAPÍTULO III.—Corredores .....</b>	<b>72</b>
<b>CAPÍTULO IV.—Bolsa de Valores.....</b>	<b>75</b>
<b>CAPÍTULO V.—Comisionistas .....</b>	<b>76</b>

## LIBRO II

### DE LAS OBLIGACIONES PROFESIONALES DE LOS COMERCiantes

## TITULO I

### *Del Registro Mercantil*

<b>CAPÍTULO I.—Registradores, forma y materia de la inscripción.....</b>	<b>81</b>
<b>CAPÍTULO II.—Inscripción de sociedades mercantiles extranjeras.....</b>	<b>87</b>
<b>★ CAPÍTULO III.—Sanciones por falta de inscripción.....</b>	<b>88</b>
<b>CAPÍTULO IV.—Disposiciones generales .....</b>	<b>89</b>

## TITULO II

<i>De la protección a la libre competencia.....</i>	89
---	----

## TITULO III

### *De la contabilidad y correspondencia mercantiles*

<b>CAPÍTULO I.—Contabilidad .....</b>	<b>91</b>
<b>CAPÍTULO II.—Correspondencia y documentación.....</b>	<b>94</b>

## LIBRO III

PAGINA

571

### DE LAS COSAS MERCANTILES

## TITULO I

### *De los títulos de crédito*

<b>CAPÍTULO I.—Disposiciones generales .....</b>	<b>95</b>
<b>CAPÍTULO II.—De los títulos nominativos.....</b>	<b>100</b>
<b>CAPÍTULO III.—De los títulos a la orden.....</b>	<b>101</b>
<b>CAPÍTULO IV.—De los títulos al portador.....</b>	<b>103</b>

### CAPÍTULO V.—De la letra de cambio:

Sección Primera.—De la creación y de la forma de la letra de cambio .....	104
Sección Segunda.—De la aceptación.....	106
Sección Tercera.—Del pago .....	108
Sección Cuarta.—Del protesto .....	108
Sección Quinta.—De la pluralidad de ejemplares y de las copias.	111

<b>CAPÍTULO VI.—Del pagaré .....</b>	<b>112</b>
--------------------------------------	------------

### CAPÍTULO VII.—Del cheque:

Sección Primera.—De la creación y de la forma del cheque....	113
Sección Segunda.—De la presentación y del pago.....	114
Sección Tercera.—De los cheques especiales.....	117
Subsección Primera.—Del cheque cruzado.....	117
Subsección Segunda.—Del cheque para abono en cuenta...	117
Subsección Tercera.—Del cheque certificado.....	118
Subsección Cuarta.—Del cheque con provisión garantizada.	118
Subsección Quinta.—De los cheques de caja.....	119
Subsección Sexta.—De los cheques de viajero.....	119
Subsección Séptima.—De los cheques con talón para recibo y causales .....	120

### CAPÍTULO VIII.—De las obligaciones de las sociedades debentures:

Sección Primera.—De las obligaciones en general.....	120
Sección Segunda.—De las obligaciones convertibles en acciones.	126

<b>CAPÍTULO IX.—Del certificado de depósito y del bono de prenda.....</b>	<b>127</b>
---	------------

<b>CAPÍTULO X.—De la carta de porte o conocimiento de embarque.....</b>	<b>127</b>
---	------------

	PAGINA
CAPÍTULO XI.—De la factura cambiaria.....	129
CAPÍTULO XII.—De las cédulas hipotecarias.....	132
CAPÍTULO XIII.—De los vaies .....	132
CAPÍTULO XIV.—De los bonos bancarios.....	132
CAPÍTULO XV.—De los certificados fiduciarios.....	133

## TITULO II

### *De los procedimientos*

CAPÍTULO I.—De la acción cambiaria.....	134
CAPÍTULO II.—Del procedimiento de cobro:	
Sección Primera.—Del procedimiento de cobro en general.....	138
Sección Segunda.—Del cobro del bono de prenda.....	138
CAPÍTULO III.—De la cancelación, la reposición y la reivindicación de los títulos de crédito.....	138

## TITULO III

### *De la empresa mercantil y de sus elementos*

CAPÍTULO I.—De la empresa mercantil.....	141
CAPÍTULO II.—De algunos elementos de la empresa mercantil:	
Sección Primera.—Del establecimiento .....	144
Sección Segunda.—De los nombres comerciales, marcas, avisos, anuncios y patentes de invención.....	144

## LIBRO IV

### OBLIGACIONES Y CONTRATOS MERCANTILES

#### TITULO I

##### *Disposiciones generales*

CAPÍTULO UNICO.—De las obligaciones en general.....	145
---	-----

## TITULO II

PAGINA

### *Contratos mercantiles en particular*

CAPÍTULO I.—De la compraventa mercantil.....	149
CAPÍTULO II.—Del suministro y del contrato estimatorio.....	151
CAPÍTULO III.—Del depósito mercantil:	
Sección Primera.—Del depósito irregular.....	163
Sección Segunda.—Del depósito en almacenes generales.....	163
CAPÍTULO IV.—Operaciones de crédito:	
Sección Primera.—De la apertura de crédito.....	154
Sección Segunda.—Del descuento .....	156
Sección Tercera.—Del contrato de cuenta corriente.....	157
Sección Cuarta.—Del reporto .....	158
Sección Quinta.—Cartas órdenes de crédito.....	159
Sección Sexta.—De las tarjetas de crédito.....	161
Sección Séptima.—Del crédito documentario.....	161
CAPÍTULO V.—Fideicomiso .....	162
CAPÍTULO VI.—Del transporte:	
Sección Primera.—Disposiciones generales .....	169
Sección Segunda.—Del transporte de personas.....	170
Sección Tercera.—Del transporte de cosas.....	171
CAPÍTULO VII.—Contratos de edición, reproducción y ejecución de obras:	
Sección Primera.—Del contrato de edición.....	175
Sección Segunda.—De los contratos de difusión y representación esqénica .....	179
CAPÍTULO VIII.—Del contrato de participación.....	180
CAPÍTULO IX.—Del contrato de hospedaje.....	181
CAPÍTULO X.—Del contrato de seguro:	
Sección Primera.—Disposiciones generales:	
Subsección Primera.—De la celebración del contrato.....	183
Subsección Segunda.—De la póliza.....	185

	PAGINA
Subsección Tercera.—De las obligaciones de las partes . . .	187
Subsección Cuarta.—De la nulidad, rescisión y reducción del seguro . . . . .	189
Subsección Quinta.—De la prescripción . . . . .	192
 <b>Sección Segunda.—Del seguro contra daños:</b>	
Subsección Primera.—Disposiciones preliminares . . . . .	193
Subsección Segunda.—De la nulidad, rescisión y reducción del seguro contra daños . . . . .	197
Subsección Tercera.—Del seguro contra incendio . . . . .	198
Subsección Cuarta.—Del seguro del transporte . . . . .	199
Subsección Quinta.—Del seguro agrícola y ganadero . . . . .	203
Subsección Sexta.—Del seguro contra la responsabilidad civil . . . . .	204
Subsección Séptima.—Del seguro de automóviles . . . . .	205
 <b>Sección Tercera.—Del seguro de personas . . . . .</b>	 206
 <b>CAPÍTULO XI.—Del contrato de reaseguro . . . . .</b>	 211
<b>CAPÍTULO XII.—Del contrato de fianza y del reafianzamiento . . . . .</b>	<b>212</b>

**TITULO UNICO**

<i>Procedimientos mercantiles . . . . .</i>	<i>214</i>
<i>Disposiciones transitorias . . . . .</i>	<i>215</i>
<i>Disposiciones derogatorias y modificatorias . . . . .</i>	<i>219</i>

---

**ANNEX E:**  
**Study of Costs of**  
**Legalization of the**  
**Urban Informal Sector**

---

**CONFIDENCIAL**

ANNEX E

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SECTOR INFORMAL URBANO  
GUATEMALA

Guatemala, octubre 30 de 1988.

204r

## I PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

### ANTECEDENTES GENERALES:

Colaborador Externo:	Luis Felipe Sáenz Mérida;
Proyecto:	RLA/86/032. Costos de legalización del sector informal urbano (SIU);
Fecha de inicio:	agosto de 1988; y
Fecha de término:	octubre 30 de 1988

### TERMINOS DE REFERENCIA:

El proyecto pretende, mediante el estudio de dos casos, conocer cuáles son los costos en los que deben incurrir los empresarios informales si desean legalizar sus empresas. El primero de los casos será del sector de la industria manufacturera con, entre dos y cuatro asalariados, y el segundo en el sector comercio, en el sentido de:

- Costos en términos de tiempo que se requiere para obtener la legalización y el tipo de trámites que es necesario realizar;
- Costos en términos de los gastos que implica el pago de inscripciones, pagos de patentes municipales, permisos de instalación y otros impuestos a la creación de la empresa y sus gastos para comenzar a operar legalmente;
- Costos en términos de los gastos en que debe incurrir para cambiar aspectos de la empresa que son requisitos para obtener la legalización (por ejemplo: en términos de seguridad, higiene, contratos de trabajo, pago de al menos el salario mínimo legal a los trabajadores, etc.); y
- Los costos anteriores deben ser cuantificados y comparados con las utilidades, los ingresos y/o las ventas de las unidades informales estudiadas, de manera de tener una idea de lo que significan los costos para el empresario en relación a sus ingresos.

### METODO DE TRABAJO:

Para dar cumplimiento a los objetivos reseñados se procedió de la siguiente manera:

- Investigación documental: se estudió la legislación vigente del país atinente a la materia de estudio; y
- Investigación de campo: se entrevistó a las personas que, en las oficinas públicas, realizan las inscripciones y demás

**CONFIDENCIAL**

I Colaborador Externo: Luis Felipe Sáenz Mérida

705

**CONFIDENCIAL**

## **2 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU**

trámites, así como a contadores y "tramitadores", agentes todos involucrados en el proceso de formalización de la empresa, y, especialmente, al señor Eugenio Gobbato, personalidad con experiencia en el campo de las empresas que fueron objeto de estudio.

Recabada la información se organizó el informe de tal manera que muestre: aspectos generales, detalle de trámites necesarios y costo en términos de tiempo y dinero, mismos que se cuantificaron en "cuadros". A mayor abundamiento se acompañan, como "anexo" los formularios que se citan, esquemas y gráficas.

Con el anterior panorama se analizan los casos particulares de estudio, con inclusión de la cuantificación y comparación requerida, finalizando con breves comentarios a manera de recomendación.

**CONFIDENCIAL**

**CONFIDENCIAL**

**3 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU**

**INFORME:**

**COSTOS DE LEGALIZACION DEL SECTOR INFORMAL URBANO (SIU)**

**CONFIDENCIAL**

# CONFIDENCIAL

## 4 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

### INDICE:

#### PRIMERA PARTE:

1. Aspectos a tomarse en cuenta;
2. Contexto Constitucional;
3. El empresario o comerciante;
4. La empresa, concepto legal, obligación de su registro y excepción a éste:
  - 4.1. Concepto legal de empresa;
  - 4.2. Obligación de registro de la empresa; y
  - 4.3. Excepción a la obligación de registro de la empresa.
5. Trámite previo para el registro de toda empresa individual;
6. Trámite de registro de toda empresa individual;
7. Trámites posteriores que debe realizar todo propietario de empresa:
  - 7.1. Registro Tributario Unificado;
  - 7.2. Impuesto Sobre la Renta;
  - 7.3. Impuesto al Valor Agregado;
    - 7.3.1. Inscripción como contribuyente al Impuesto al Valor Agregado;
    - 7.3.2. Autorización de facturas o documentos equivalentes;
    - 7.3.3. Declaraciones juradas posteriores del Impuesto al Valor Agregado;
  - 7.4. Libros de Contabilidad;
  - 7.5. Contratos de Trabajo;
  - 7.6. Inscripción en el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social; y
  - 7.7. Trámites Especiales (generalidades).

#### SEGUNDA PARTE:

1. Los casos de estudio;
  - 1.1. Antecedentes de la Industria del Jabón;
  - 1.2. Descripción de la línea de producción del jabón; y
  - 1.3. De la empresa comercializadora de cortinas.
2. Trámites especiales de los casos de estudio; y
  - 2.1. Trámites especiales de la industria del jabón;
    - 2.1.1. Licencia para operar el laboratorio que produce el jabón;
    - 2.1.2. Registro de la marca que identificará y amparará el producto (jabón);
    - 2.1.3. Registro de la fórmula de elaboración del jabón; y

# CONFIDENCIAL

## 5 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

- 2.1.4. Registro de la Patente de la fórmula del jabón.
- 2.2. Trámites especiales de la empresa comercializadora de cortinas.
3. Cuantificación y comparación de costos con utilidades, ingresos y/o ventas de las empresas estudiadas.

### TERCERA PARTE:

1. Conclusiones;
2. Comentario a manera de recomendación; y
3. Bibliografía.

CONFIDENCIAL

201

# CONFIDENCIAL

## 6 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

### 1. ASPECTOS A TOMARSE EN CUENTA:

Con el propósito de tener una mejor visión del medio en el cual se produciría la formalización del empresario, reseñaremos algunos aspectos que, a nuestro juicio, influyen y afectan el proceso:

- a) La población del país está compuesta por dos grupos sociales, el ladino y el natural (indígena);
- b) La población nacional se estima en siete millones y medio de habitantes (7,500,000), de los cuales el cuarenta por ciento (40%) está representado por la población ladina y el sesenta por ciento (60%) por población natural;
- c) El analfabetismo alcanza al setenta y dos por ciento (72%) de la población, que incluye al cuarenta y uno por ciento (41%) de la población urbana y al ochenta y dos por ciento (82%) de la población rural;
- d) La población natural está conformada por seis grupos étnicos perfectamente diferenciables en lenguaje, costumbres, etcétera, a saber: Grupo Quiché: Quiché, Cakchiquel, Tzutuñil y Uspanteca; Grupo Mam: Mam, Aguacateca, Jacalteca, Kancobal, Chuj e Ixil; Grupo Pocomán: Kek'chi, Pocomchi, Pocomán Oriental y Pocomán Central; Grupo Chol: Chortí y Lacandón Chol; Grupo Maya: Lacandón del Norte, Yucateco y Mopán; y Grupo Caribe: Caribe Araguaco;
- e) Los programas educativos están diseñados con el idioma oficial, el español;
- f) El crecimiento demográfico de las áreas urbanas se debe, principalmente, a la migración de campesinos (naturales + ladinos -) sin tierra;
- g) Los comerciantes informales, en su mayoría, son analfabetas, y, por lo tanto, deben acudir a "oficinas de trámites", en las cuales, entre otras cosas, llenan con máquina de escribir los formularios, hacen los memoriales conteniendo solicitudes, pues de lo contrario las oficinas públicas no admiten las solicitudes. Las "oficinas de trámites", ordinariamente, son manejadas por personas empíricas, y, en muchos casos, por personas inescrupulosas que lejos de obtener una inscripción la retardan para obtener más ingreso;
- h) La legislación del país, en general, y en especial aquella cuyo objeto es regular la actividad empresarial, no es conocida por la mayoría; más se aplica la ficción del conocimiento de la ley; e
- i) Para el entendimiento de la legislación mercantil e impositiva no basta ser alfabeto, se necesita poseer conocimientos más profundos.

### 2. CONTEXTO=CONSTITUCIONAL-

La Constitución Política de la República de Guatemala, en la

CONFIDENCIAL

## 7 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

norma contenida en el artículo 43, reconoce los derechos de industria, comercio y trabajo, salvo las limitaciones que, por motivos de interés social o nacional impongan las leyes.

La misma Constitución Política estatuye, al normar en el artículo 111 lo relativo al régimen económico y social del país, que éste se funda en principios de justicia social, debiendo el Estado, como obligación, "orientar la economía nacional para lograr la utilización de los recursos naturales y el potencial humano, para incrementar la riqueza y tratar de lograr el pleno empleo y la equitativa distribución del ingreso nacional."

El principio de justicia social, normado por la Constitución, obliga al Estado a brindar apoyo a todos aquellos que no han tenido acceso a salud, educación, a una vida digna, a medios de producción, de tal suerte de favorecer a la mayoría carente de bienes y servicios vitales.

Bajo el sistema económico imperante, el empresario que se formaliza es aquel que posee capital, y, como consecuencia, tiene en sus manos la posibilidad de organizarse eficientemente, de adquirir insumos suficientes a precios razonables, de tecnificarse para mejorar y aumentar su producción, de comercializar directamente sus productos, etcétera. El empresario "formalizado" puede gozar, también, de incentivos fiscales y otros beneficios que, en última instancia, incrementan su utilidad.

Nuestro derecho positivo, medio de protección del sistema económico de producción, está orientado a la generación de utilidad, ganancia que sólo pueden originar aquellos con capacidad económica suficiente.

El Código de Comercio de Guatemala y las leyes impositivas - todas involucradas en el proceso de "formalización del empresario"- pretenden ceñir la misma envoltura jurídica a todo los sujetos, por considerarlos, al menos teóricamente, iguales ante la ley, en abierta oposición con la realidad y con los enunciados constitucionales de "Justicia Social".

### 3. EL EMPRESARIO o COMERCIANTE.

El Código de Comercio de Guatemala establece que es comerciante quien ejerce, en nombre propio y con ánimo de lucro, las actividades siguientes: 1- la industria dirigida a la producción o transformación de bienes y a la prestación de servicios; 2- la intermediación en la circulación de bienes y a la prestación de servicios; 3- la banca, seguros y fianzas; y 4- los auxiliares de los anteriores.

La citada ley indica a quienes no se califica como comerciantes, a saber: 1- quienes ejercen profesiones liberales; 2- los

# CONFIDENCIAL

## 8 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

que desarrollen actividades agrícolas, pecuarias o similares en cuanto se refiere al cultivo y transformación de los productos de su propia empresa; 3- los artesanos que sólo trabajan por encargo o que no tengan almacén o tienda para el expendio de sus productos.

Luego de que la ley norma quien es o no es comerciante, regula la organización empresarial, para lo cual mediante el Código de Comercio de Guatemala, se creó el Registro Mercantil, como órgano administrativo encargado de controlar la primera etapa de organización de la empresa y cualesquiera cambios que se produzcan durante su existencia.

Entre las principales obligaciones del comerciante tenemos:

- a) Inscribirse en el Registro Mercantil cuando su capital sea igual o mayor a Q.2,000.00;
- b) Llevar contabilidad en forma organizada, con arreglo al principio de partida doble y usando procedimientos de contabilidad generalmente aceptados; y
- c) Inscribirse como contribuyente al Impuesto sobre la Renta, Impuesto al Valor Agregado (IVA), etcétera.

Entre otros derechos, la ley reconoce al comerciante, como mínimo, los siguientes:

- a) Organizar y dirigir su empresa;
- b) Disponer de los nombres comerciales, marcas y señales de propaganda de su empresa; y
- c) Terminar o cesar su actividad mercantil.

## 4. LA EMPRESA, SU CONCEPTO, OBLIGACION DE SU REGISTRO Y EXCEPCION A ESTE.

4.1. La empresa es conceptuada por el Código de Comercio de Guatemala, como "el conjunto de trabajo, de elementos materiales y de valores incorporados coordinados, para ofrecer al público, con propósito de lucro y de manera sistemática, bienes y servicios".

La empresa mercantil se reputa por la ley mercantil guatemalteca como un bien mueble, y, de esa cuenta, su propietario lo puede ser un comerciante social (sociedad mercantil) o un comerciante individual.

### 4.2. Obligación de Registro de la Empresa Individual:

Conforme la norma contenida en el artículo 334 del Código de Comercio de Guatemala, es obligatoria la inscripción, en el Registro Mercantil, de los comerciantes individuales, y, consiguientemente, de la empresa de la que sean propietarios, cuando su capital sea igual o superior a los Q.2,000.00.

CONFIDENCIAL

9 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

4.3. Excepción a la Obligación de Registro de la Empresa:

Los comerciantes y la "empresa" de la que sean propietarios, cuyo capital no sea igual o mayor de Q.2,000.00 no están obligados a inscripción en el Registro Mercantil. Sin embargo, si están obligados a llevar los siguientes libros de contabilidad: 1- libro de inventarios; 2º estados financieros; y 3- cualquier otro a que los obliguen leyes especiales.

5. TRAMITE PREVIO PARA EL REGISTRO DE TODA EMPRESA INDIVIDUAL.

El comerciante que desee formalizarse y que tenga un capital igual o mayor a Q.2,000.00 deberá, previo a inscribir su empresa, inscribirse él en el Registro Mercantil como comerciante individual.

*allegar  
artículo  
356*

Para lograr la inscripción de comerciante individual debe proceder de la siguiente forma:

- a) Llenar una solicitud que proporciona gratuitamente el Registro Mercantil (ver anexo 1), bajo juramento de decir verdad, con su firma autenticada por Notario;
- b) Pagar los derechos de inscripción acompañando el recibo de pago a la solicitud;
- c) Si el comerciante es casado, acompañar a la solicitud certificación de su partida de matrimonio, con el objetivo de que se pueda establecer si el comerciante cumplió con el imperativo contenido en el artículo 118 del Código Civil que hace obligatorias las capitulaciones matrimoniales, entre otros casos, cuando alguno de los contrayentes posee bienes o empresa cuyo valor llegue a Q.2,000.00; y
- d) Acompañar a la solicitud, la cédula de vecindad original del comerciante, la cual razonará el Registrador Mercantil General de la República, como constancia de la inscripción previo pago del impuesto documentario del timbre correspondiente. (ver cuadro 1).

Si la información proporcionada en el formulario de solicitud de inscripción no estuviere completa, el interesado deberá ampliarla mediante memorial con firma autenticada por Notario.

6. TRAMITE DE REGISTRO DE TODA EMPRESA INDIVIDUAL.

- a) Llenar una solicitud que proporciona gratuitamente el Registro Mercantil (ver anexo 2), bajo juramento de decir verdad, con la firma del comerciante individual -propietario de la empresa- autenticada por Notario;
- b) Pagar los derechos de inscripción;
- c) Acompañar a la solicitud: balance que acredite el capital de la empresa, certificado por Perito Contador, y el recibo de pago de los derechos de inscripción; y

**10 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU**

- d) Presentar, pasados los diez días que ocupa el Registro Mercantil en efectuar la inscripción, la cédula de vecindad del comerciante individual, razonada por el Registrador Mercantil General de la República, para que se pueda entregar la patente de la empresa, previo pago del impuesto documentario correspondiente. (ver cuadro 2)

Si la información proporcionada en el formulario de solicitud de inscripción no estuviere completa, el interesado deberá ampliarla mediante memorial con firma autenticada por Notario.

**7. TRAMITES POSTERIORES AL REGISTRO DE LA EMPRESA QUE DEBE EFECTUAR TODO PROPIETARIO DE EMPRESA INDIVIDUAL.**

**7.1. Inscripción en el Registro Tributario Unificado, de la Dirección General de Rentas Internas del Ministerio de Finanzas Públicas:**

La inscripción en el Registro Tributario Unificado se hace con el objetivo de cumplir con lo establecido en el artículo 10. del Decreto 25-71 del Congreso de la República, Ley del Registro Tributario Unificado y Control General de Contribuyentes, que obliga a la inscripción a toda persona individual o jurídica afecta a cualquier impuesto existente o por crearse. El Registro Tributario Unificado asigna al solicitante un número de identificación tributaria (NIT), requisito necesario para continuar con los trámites de formalización de la empresa.

La inscripción se hace siguiendo el procedimiento siguiente:

- a) Llenar el formulario de inscripción (ver anexo 3);
- b) Acompañar, al formulario de inscripción, fotocopia legalizada por Notario de la cédula de vecindad del solicitante y duplicado de la misma;
- c) Acompañar, al formulario de solicitud, el formulario de inscripción al impuesto que origina la solicitud al Registro Tributario Unificado (por ejemplo: el comerciante obligado a inscribirse como contribuyente al Impuesto al Valor Agregado debe previamente inscribirse al Registro Tributario Unificado); y.
- d) Presentar la solicitud, esperar los once días que ocupa el Registro en quincenas Internas para recibir el "carnet" donde consta el número de identificación tributaria NIT. (ver cuadro 3)

**7.2. Inscripción al Impuesto Sobre la Renta de la Dirección General de Rentas Internas del Ministerio de Finanzas Públicas:**

Conforme la Ley del Impuesto Sobre la Renta, Decreto número 59-67 del Congreso de la República y sus reformas, el impuesto

CONFIDENCIAL

## II PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

sobre la renta es anual y recae sobre las rentas o utilidades que provengan de la inversión de capital, del trabajo o de la combinación de ambos, y se considera contribuyente toda persona individual o jurídica domiciliada o no en el país que obtenga rentas.

De consiguiente, el empresario debe afiliarse o inscribirse al impuesto sobre la renta, independientemente de que, al presentar su declaración jurada de renta, aparezca que debe o no pagar impuesto. A manera de referencia véase el siguiente cuadro de renta imponible:

### Intervalos de Renta Imponible:

Hasta		Q. 5,000.00	4%
De Q. 5,001.00	a	Q.10,000.00	6%
De Q.10,001.00	a	Q.15,000.00	8%
De Q.15,001.00	a	Q.20,000.00	10%
De Q.20,001.00	a	Q.30,000.00	12%
De ...			

La inscripción se logra siguiendo el trámite siguiente:

- Llenar el formulario de inscripción (ver anexo 4);
- Acompañar, al formulario de inscripción, fotocopia legalizada por Notario de la cédula de vecindad del solicitante y duplicado de la misma;
- Consignar, en el formulario de solicitud de inscripción, el sistema de valorización de inventarios que use el empresario y el número de NIT, nombre y número de registro del Contador responsable de los asientos contables;
- Si el empresario declara cargas familiares y pólizas de seguro debe acompañar al formulario aludido, bajo juramento, un detalle de las mismas; y.
- Presentada la solicitud, esperar las gestiones internas de la Dirección General de Rentas Internas, entidad que le asignará el número ISR del caso. El número NIT a que se aludió en el punto 7.1. es el mismo para el impuesto sobre la renta. (ver cuadro 4).

### 7.3.- Inscripción como contribuyente al Impuesto al Valor Agregado de la Dirección General de Rentas Internas del Ministerio de Finanzas Públicas:

La Ley del Impuesto al Valor Agregado (IVA), grava los actos siguientes: a) Todos los que tengan por objeto la transferencia de dominio o venta de mercancías, con independencia del nombre que se le de al acto y de las condiciones pactadas por las partes; b) Los servicios no personales prestados en el territorio nacional por empresas-propiedad de personas naturales o jurídicas domiciliadas o no en el país, con independencia del domicilio del usuario; c) Los servicios no personales derivados de contratos a futuro, cuando dichos servicios se presten; d) Las importaciones

## 12 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

de mercancías, originarias de cualquier país, al territorio nacional; y e) Los arrendamientos de bienes muebles.

El empresario para ser considerado contribuyente a este impuesto, debe satisfacer cualquiera de los siguientes requisitos:

- 1- Que el empresario individual obtenga rentas o ingresos brutos anuales, iguales o superiores a Q.12,000.00 o la proporción correspondiente en un período menor; y
- 2- Que el comerciante mantenga a su servicio, en relación de dependencia, a tres o más personas remuneradas.

Cuando en el empresario concurren cualquiera de los citados requisitos, queda sujeto a cumplir con lo siguiente:

### 7.3.1. Inscripción como Contribuyente al Impuesto al Valor Agregado (IVA):

- a) Llenar el formulario de inscripción (ver anexo 5)
- b) Acompañar al formulario de inscripción los siguientes documentos: b.1. Fotocopia legalizada por Notario de la cédula de vecindad del solicitante y duplicado de la misma; b.2. Original y fotocopia de la patente de comercio (la extendida al finalizar el trámite de inscripción de la empresa en el Registro Mercantil); b.3. Constancia contable de ingreso igual o superior a Q.12,000.00; b.4. Constancia de mantener a su servicio, en forma permanente, a tres o más personas remuneradas (la forma usual de acreditar este extremo es a través de las planillas de seguridad social que se presentan al Instituto Guatemalteco de Seguridad Social IGSS); y b.5. Constancia original de haberse inscrito como contribuyente al impuesto sobre la Renta; y
- c) Presentada la solicitud, esperar las gestiones internas de la Dirección General de Rentas Internas, entidad que le extenderá constancia de inscripción. (ver cuadro 5).

### 7.3.2. Autorización de facturas o documentos equivalentes:

El contribuyente al Impuesto al valor Agregado debe presentar a la Dirección General de Rentas Internas, previo a su uso, las facturas o recibos que empleará para acreditar los actos que realice, para lo cual el formato de factura debe llenar los requisitos establecidos por el Reglamento de la ley del IVA, como son: -Nombre de la empresa; -nombre del propietario de la empresa; -dirección de la empresa; -Número NIT del propietario de la empresa; -La denominación de "Factura" en caracteres tipográficos notorios y numeración correlativa de las mismas; -Nombre de la sociedad o empresa que imprimió las facturas, incluyendo su propio número NIT y designación de la numeración del tiraje efectuado de facturas. Las facturas deben tener, cuando menos, duplicado para contabilidad.

**13 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU**

El trámite para obtener la autorización respectiva se inicia mediante memorial conteniendo la solicitud, dirigido al Director General de Rentas Internas, adjuntándole los talonarios de facturas. La Dirección General de Rentas Internas, una vez concluidas su tareas propias devuelve al peticionario las facturas perforadas, medio por el cual se acredita la autorización para el uso de los documentos. (ver cuadro 6)

**7.3.3. Declaraciones juradas posteriores del IVA:**

El empresario deberá determinar su obligación tributaria mediante declaración jurada mensual y anual, conforme los requisitos establecidos en la ley y su reglamento. (ver anexo 6)

Las declaraciones juradas a que se refiere el párrafo anterior tendrán su base en los asuntos contables que al efecto se lleven, y en los libros contables adicionales siguientes:

- a) Registro de Compras; y
- b) Registro de Ventas;

Ambos libros deben ser objeto de habilitación y autorización, de acuerdo al procedimiento que se detalla a continuación.

**7.4. Habilitación y Autorización de libros de contabilidad:**

Una vez inscrita la empresa propiedad del comerciante individual deben habilitarse y autorizarse los libros de contabilidad siguientes: 1- Inventarios; 2- De primera entrada o Diario; 3- Mayor o centralizador; 4- De estados financieros; 5- Registro de Compras; y 6- Registro de Ventas.

La habilitación consiste en sellar y firmar cada página de cada hoja de los libros contables, lo cual lo lleva a cabo la Dirección General de Rentas Internas, a través de la Oficina de Habilitación de Libros, mediante el siguiente procedimiento:

- a) Pagar los derechos de habilitación, que se cobran por hoja habilitada;
- b) Presentar, a la oficina encargada, solicitud de habilitación mediante memorial, dirigido a la Dirección General de Rentas Internas, acompañándole los libros de contabilidad y el recibo de pago de los derechos; y
- c) Pasados aproximadamente 30 días recoger los libros en la misma oficina. (ver cuadro 7).

Ya habilitados los libros contables debe procederse a su autorización, hecho que se realiza mediante el mismo procedimiento de la habilitación y lo efectúa el Registro Mercantil, si-

# CONFIDENCIAL

## 14 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

guiendo el trámite siguiente:

- a) Pagar los derechos de autorización, que se cobran por hoja autorizada;
- b) Presentar al Registro Mercantil solicitud de autorización mediante memorial, dirigido a al Registrador Mercantil General de la República, acompañándole los libros de contabilidad previamente habilitados y el recibo de pago de los derechos; y
- c) Pasados aproximadamente 30 días recoger los libros en la mismo Registro. (ver cuadro 8)

### 7.5. Contratos Individuales de Trabajo.

El Código de Trabajo regula los requisitos mínimos para la contratación de trabajadores. La entidad administrativa encargada de fiscalizar el cumplimiento de las leyes de trabajo es la Inspección General de Trabajo, la cual recibe del empleador, para su aprobación, los contratos que suscriba. Si la Inspección detecta que en los contratos individuales de trabajo se violan los derechos del trabajador, (por ejemplo salario menor al mínimo legal, disminución de ventaja económica, etcétera) notifica al empleador para que rectifique el contrato. La actuación de la Inspección es gratuita y, de ordinario, ocupa 15 días en conocer y resolver sobre la contratación.

### 7.6. Inscripción del empresario como "Patrono" en el Instituto Guatemalteco de Seguridad (IGSS):

El Acuerdo número 396 (110) de la Junta Directiva del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, aprobado mediante Acuerdo Gubernativo número 686 del 14 de septiembre de 1963, norma la obligación de los "patronos" que en el departamento de Guatemala empleen a por lo menos tres trabajadores.

El trámite para inscribirse como "patrono" es el siguiente:

- a) El "patrono" debe presentar a la División de Inspectoría del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, un memorial por el que solicita su inscripción como "patrono";
- b) A la solicitud debe acompañar los siguientes documentos:  
1- Fotocopia de su cédula de vecindad; y 2- Fotocopia de la Patente de Comercio de su empresa;
- c) La División de Inspectoría designa un inspector para que revise, por ejemplo, si las instalaciones del empresario reúnen las condiciones de higiene y seguridad normadas por el Seguro Social y el número de trabajadores que efectivamente laboran para el empresario, pues a cada uno de estos debe asignársele un número de afiliado;
- d) Satisfecho lo anterior, el IGSS designa un número patronal al "patrono", extendiéndole la constancia correspondiente. (ver cuadro 9)

Como "patrono", el empresario debe contribuir al sostenimiento

**CONFIDENCIAL**

## 15 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL ITO

de las prestaciones que otorga el ITO, en los otros por ciento del salario que paga a cada trabajador mensualmente.

El "patrono", mensualmente, debe presentar al IGSS la planilla de Seguridad Social y hacer el pago de su contribución y la de los trabajadores.

### 7.7. Trámites Especiales (generalidades)

Dependiendo de la actividad a que dediquen la empresa así será necesario que su propietario solicite otras inscripciones y/u obtenga permisos.

El objetivo de este informe y la inmensa variedad de tales inscripciones y/o permisos hace imposible su detalle; no obstante, nos detendremos en los trámites especiales de los casos que a continuación se estudian.

## SEGUNDA PARTE;

### 1. Los Casos de Estudio:

El primero de los casos de estudio se trata de una empresa del sector de la industria manufacturera y el segundo en el sector comercio.

Se eligió como ejemplo de empresa del sector de la industria manufacturera, una dedicada a la elaboración de jabón para la higiene personal (jabón de tocador), y en el sector comercio, una empresa dedicada a la comercialización de cortinas fabricadas en telares de pie utilizando hilo de algodón y caña de castilla, variedad local similar al bambú.

A través de esta selección, se espera contar con casos que ejemplifiquen los sectores aludidos, y, a la vez, muestren empresas con diferentes grados de complejidad.

#### 1.1. Antecedentes de la Industria del Jabón:

Sobre la industria del jabón podemos señalar que, hasta el día de hoy, se pueden adquirir bolas de "jabón de coche" en los mercados rurales y cantonales. Este jabón se fabrica utilizando grasa de cerdo, saponificada en forma rudimentaria con lejías extraídas de ceniza. La ceniza debe ser de leña obtenida en la cocina del hogar o del secado de café en hornos de leña. Esta labor era generalmente realizada por mujeres.

Con la llegada de químicos alemanes y franceses a finales del siglo pasado, se inició la industrialización del jabón. Hombres con carretas compraban la ceniza de casa en casa para venderla a

## 16 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SUD

la fábrica. El fabricante eliminó la gran animal en rastros o maraderos de centros urbanos, contando así con materia prima suficiente para producir en mayor escala. Simultáneamente la introducción de calderas de vapor y peroles de acero hicieron posible el procesamiento de cada vez mayores cantidades de materia prima. Se inició el uso de aceite esencial de citronela para impregnar el jabón con un aroma agradable que, al mismo tiempo, hace desaparecer el olor a grasa. Más adelante las lejías obtenidas de las cenizas fueron sustituidas por soda cáustica importada. A mediados de este siglo aparecieron empresas transnacionales ofreciendo un sinnúmero de variedades de jabones y detergentes. Las empresas nacionales compraron a las transnacionales licencias y marcas para la fabricación de los nuevos productos, creciendo hacia nuevas líneas como son los productos de belleza, cosméticos, shampoos, etcétera.

A pesar de la presencia de estas grandes empresas, aún sobrevive la producción local, en pequeña escala, del "jabón de coche", jabón de "zapuyul" (una semilla que impregna al jabón con un olor a almendras), jabón de "huel de toro", y jabón de coco y corozo.

### 1.2. Descripción de la línea de producción del Jabón:

En este caso particular se tratará la fabricación de jabón a partir de aceites vegetales de coco y corozo, fabricados en la región norte del país. El aceite es saponificado al mezclarlo con soda cáustica de calidad industrial adquirida en la ciudad de Guatemala. El proceso se describe, someramente, en el esquema número 1.

### 1.3. De la empresa comercializadora de cortinas:

Como quedó expresado las cortinas son fabricadas en telares de pie, utilizando hilo de algodón y caña de castilla, variedad local similar al bambú. Los diseños que se comercializan son diversos. La actividad comercial consiste en la contratación y compra de la cortina tejida en rollos, y la venta de la misma instalada en viviendas.

## 2. TRAMITES ESPECIALES DE LOS CASOS DE ESTUDIO.

### 2.1. Trámites especiales de la Industria del Jabón:

En Guatemala toda industria manufacturera está sometida, por sus implicaciones de salud y seguridad, tanto para trabajadores como para consumidores, a estrictas regulaciones especiales.

El Código de Salud, Decreto número 45-79 del Congreso de la República, es el cuerpo normativo que regula lo atinente a productos de tocador e higiénicos. Por otro lado es el Acuerdo

CONFIDENTIAL

## 17 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Gubernativo número 106-85, Reglamento para el Control de Medicamentos, Estupefacientes, Psicotrópicos y Productos de Tocador e Higiene Personal, del Hogar y Establecimientos Farmacéuticos, el que regula el control sanitario de los citados productos.

La elaboración, producción, envase, conservación, almacenamiento, transporte, expendio o uso de productos de tocador de higiene personal deben, previamente, sujetarse a trámites adicionales a los ya descritos y que se detallaron en los cuadros numerados del 1 al 9, caso contrario, el empresario incurre en responsabilidad penal y se ve privado de comercializar su producto en el mercado "legal". Los trámites adicionales son los siguientes:

2.1.1. Licencia para operar el laboratorio en el que se fabricará el producto ante la Dirección General de Servicios de Salud del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

- a) Presentar solicitud al Departamento de Control, en la que se hará constar los datos de identificación personal del empresario, ubicación de la empresa y nombre del Regente bajo cuya responsabilidad funcionará el laboratorio (no están obligados a funcionar con Regente los laboratorios que produzcan tres o menos productos);
- b) A la solicitud debe acompañarse: plano de local donde funcionará el laboratorio, sello que identifique la empresa, patente de comercio, documento por el cual el Regente hace constar que se hizo cargo del laboratorio (en su caso), y tarjetas de salud de los trabajadores;
- c) El Departamento de Control efectúa inspección sobre el local y sus condiciones higiénicas y de salud, y, oportunamente extiende la licencia del caso. (ver cuadro 10)

2.1.2. Registro de la marca que identificará y amparará al producto (jabón) en el Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Economía:

El Registro Marcario está sujeto al Convenio Centroamericano para la Protección de la Propiedad Industrial, y es este cuerpo normativo el que regula el procedimiento que a continuación se describe:

- a) Presentar solicitud, mediante formulario que proporciona el Registro, en la que se consignarán, entre otros datos, la descripción de la marca, determinando con claridad sus elementos esenciales;
- b) Acompañar a la solicitud los siguientes documentos: 1. Patente de Comercio, 2. La fórmula, 3. Quince facsimiles de la marca;
- c) Presentada la solicitud el Registro examina si la marca no contraviene ninguna prohibición y efectúa examen de novedad;
- d) Una vez practicado el examen de novedad y encontrado el expe-

CONFIDENTIAL

221

# CONFIDENCIAL

## 18 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

- diente arreglado a la ley, el Registro ordena se inscriba la presentación de la solicitud;
- e) Hecha la inscripción anterior, el Registro manda se publique la solicitud en el Diario Oficial, por tres veces, dentro de un plazo de 15 días;
  - f) Durante los dos meses siguientes a la fecha de la primera publicación a que se hizo referencia en la literal anterior, cualquier persona que alegue un interés legítimo, podrá objetar la solicitud y oponerse; y,
  - g) Si no hubiere oposición o si esta fuere declarada improcedente, el Registrador emitirá resolución autorizando que, previo pago de los derechos de inscripción se efectúe el Registro. (ver cuadro 11)

### 2.1.3. Registro de la fórmula de elaboración del Jabón ante la Dirección General de Servicios de Salud del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

- a) Presentar solicitud de registro del producto al Departamento de Control de Formulaciones y Medicamentos, mediante formulario proporcionado por la Dirección General de Servicios de Salud firmado por el empresario y un Químico Farmacéutico;
- b) En el formulario de solicitud deberán consignarse, los datos siguientes: nombre del producto, laboratorio fabricante, lugar de fabricación, registro de marca, distribuidor, representante, responsable, forma farmacéutica, clase terapéutica, presentación, período de eficacia, ingredientes activos (si es monofármaco o asociación), modalidad de venta, modalidad de producción, composición, monografía, etiquetas y empaque, información médica, muestras, estándares (cuando sea necesario), metodología analítica, documentos tales como: cédula de vecindad del solicitante y patente de comercio;
- c) La fórmula del producto deberá ser certificada por Químico Farmacéutico o Químico; y
- d) Agotados los trámites internos de verificación, la Dirección General de Servicios de Salud extiende certificación haciendo constar el registro del producto. (ver cuadro 12).

### 2.1.4. Registro de la patente de la fórmula en el Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Economía:

El Registro de la patente de la fórmula como invento, está sujeto a que el mismo sea una creación aplicable en la práctica para la solución de un problema técnico y sea susceptible de aplicación industrial.

Es el Decreto Ley número 153-85 del Jefe de Estado, Ley de

# CONFIDENCIAL

## 19 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Patentes de Invención, Modelos de Utilidad, Dibujos y Diseños Industriales, la Legislación que establece el procedimiento para el Registro y Obtención de la Patente del Jabón en cuestión, a saber:

- a) Presentar solicitud mediante formulario que proporciona el Registro;
- b) A la solicitud se acompañará la descripción del invento, sus reivindicaciones, los dibujos que fueran necesarios para comprender el invento, un resumen de la fórmula y el comprobante del pago del impuesto correspondiente;
- c) El Registro examinará si la solicitud cumple con los requisitos de ley, y si es así, mandará publicar un aviso en el Diario Oficial, tres veces, en un plazo de un mes;
- d) Cualquier persona tiene el derecho de oponerse dentro de los dos meses contados a partir de la fecha de la primera publicación;
- e) Transcurrido el plazo para la oposición sin que nadie objetare, el Registro mandará que dos expertos, de su nombramiento, emitan dictamen técnico;
- f) Si el dictamen anteriormente referido es favorable, y satisfechos los requisitos arriba citados, el Registro elevará proyecto de acuerdo al Ministerio de Economía para su emisión, mismo que deberá publicarse en el Diario Oficial, efectuando el Registro las anotaciones correspondientes y otorgando el certificado de Patente. (ver cuadro 13)

### 2.2. Trámites especiales de la empresa comercializadora de cortinas:

La empresa dedicada al comercio no necesita ningún otro trámite adicional a los vistos para toda empresa individual. Véanse: los anexos numerados del 1 al 6 y cuadros numerados del 1 al 9.

## 3. CUANTIFICACION Y COMPARACION DE COSTOS CON UTILIDADES, INGRESOS Y/O VENTAS DE LAS EMPRESAS ESTUDIADAS.

### 3.1. Industria dedicada a la producción de jabón:

Para los efectos de la cuantificación y comparación requerida, veremos: balance inicial y estado de pérdidas y ganancias de cada empresa estudiada, tanto informal como formal y un último estado de pérdidas y ganancias comparado -informal y formal-, también de cada empresa. (ver cuadros del 14 al 18 y gráficas 3 y 4 -industria del jabón- y cuadros del 19 al 23 y gráficas 5 y 6 -comercializadora-de-cortinas-).

Para la elaboración de los balances de la industria del jabón, se tomaron en cuenta los siguientes aspectos:

# CONFIDENCIAL

## 20 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

a) Se consideró que la empresa que se desea "formalizar" ya existe, y, por tal razón, la inversión inicial será para capital de trabajo, materia prima, pago de salarios, maquinaria, equipo e instalaciones.

b) Se estimó que para producir jabón se requiere el equipo siguiente: perol para baño de María, quemadores de gas industriales, moldes, mesa de trabajo, botes plásticos, estantes de secado, balanza, pila o lavadero, instalación de agua y energía eléctrica, molde para cortar y envillios. El valor del equipo detallado fue, en 1982, de Q.1,051.75.

c) Se tomó en cuenta la irregularidad en el abastecimiento de insumos, la dificultad de comercialización del producto y las cantidades mínimas que se pueden adquirir de materia prima.

d) La producción se previó en 290 docenas de pastillas de jabón de 100 gramos cada una, para lo cual se contó con la materia prima siguiente:

Aceite de Copozo:	Q.1,200.00
Soda caustica:	Q. 300.00
Citronela:	Q: 110.00
Material de empaque:	Q.1.075.20
Gas:	Q. 250.00
	=====
TOTAL:	Q.2,935.20

e) Como se explicó en la primera parte, punto 7.3., el empresario al adquirir sus insumos deberá requerir del proveedor factura contable, lo que implicará el pago del 7% de impuesto al valor agregado (IVA). El IVA pagado por el empresario constituirá crédito fiscal a su favor, deducido del débito fiscal producto de la venta del jabón. El pago del IVA, independientemente del crédito fiscal, significa que el empresario deberá contar con un 7% adicional de capital de trabajo, equivalente a Q.187.96, para la compra de insumos, pues transcurrirá, al menos tres meses, para su recuperación.

f) Los salarios se calcularon superando el mínimo legal, así:

1 operaria calificada:	Q.270.00 al mes (Q.9.00 diarios)
1 operario asistente:	Q.210.00 al mes (Q.7.00 diarios)
1 operario asistente:	Q.210.00 al mes (Q.7.00 diarios)
	=====
TOTAL:	Q.690.00 al mes

Los salarios citados son nominales, pues por virtud del régimen de Seguridad Social estos se incrementan en un 10%. Adicionalmente, el empresario paga al Instituto Técnico de Capacitación y Productividad y al Instituto de Recreación de los Trabajadores, cuotas equivalentes a un 2% adicional sobre el salario mensual de

# CONFIDENCIAL

## 2) PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

cada trabajador.

El empresario deberá hacer las siguientes provisiones:

- 1) Aguinaldo: un mes de salario por cada año laborado, mismo que se paga en un 50% en la última quincena de diciembre y el restante 50% en la primera quincena de enero;
- 2) Indemnización: un mes de salario por cada año laborado (en Guatemala no existe la indemnización universal; sólo se paga cuando no existe causa justificada para la terminación de la relación de trabajo); y
- 3) Vacaciones: 15 días hábiles por cada año laborado.

Aguinaldo, indemnización y vacaciones aumentan el salario en un 21%.

## 3.2. Empresa comercializadora de cortinas:

El procedimiento seguido para la cuantificación y comparación de la industria del jabón, es aplicable a esta empresa, para lo cual véanse los cuadros del 19 al 23 y las gráficas 5 y 6. Son aplicables a esta empresa los aspectos e) y f) descritos en el numeral anterior.

## TERCERA PARTE:

### 1. Conclusiones.

- 1.1. De acuerdo a lo expuesto y a los cuadros que detallan los trámites y costos en términos de tiempo y dinero, para la "formalización de la empresa", no sujeta a trámites especiales, es menester efectuar, aproximadamente, 88 trámites, muchos de los cuales a su vez, se subdividen en pequeñas gestiones de "escritorio", no reglamentadas, en las que el empresario habrá de invertir 179 días hábiles, tiempo que también se incrementa por razones de índole burocrático. El costo en términos monetarios es de Q.582.59, equivalente a US.215.77, valor que generalmente aumenta, por "cobros extras" al margen de la ley; (ver gráficas 1 y 2)
- 1.2. Para formalizar la empresa dedicada a la industrialización de jabón se requirieron 43 trámites, en los que el empresario habrá de invertir 525 días hábiles y 2,414.00 quetzales. Son válidas las observaciones hechas en la conclusión anterior en cuanto al incremento de los valores de tiempo y monetarios dados;
- 1.3. Con fundamento a lo externado en los casos particulares

# CONFIDENCIAL

## 22 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SU

de estudio, se evidencia que el sector de la industria manufacturera, muy pocas veces por razones justificadas, es desestimulado;

- 1.4. El empresario dedicado a la industria del jabón que se formalice, según el caso estudiado, dejará de "ganar" nueve mil ciento noventa quetzales con cuarenta y seis centavos (Q.9,190.46) en el primer año de "formalización"; y
- 1.5. El empresario que comercializa cortinas que se formalice, según el caso de estudio, dejará de "ganar" siete mil quinientos veintinueve quetzales con ochenta y dos centavos (Q.7,529.82) en el primer año de formalización.

## 2. Comentario a manera de recomendación.

Como quedó expresado, la Constitución Política de la República enuncia la justicia social como principio regente del sistema económico-social del país; sin embargo, la legislación ordinaria a que deben sujetarse los empresarios que pretenden "formalizarse", no hace gala a tal principio.

La ley es un instrumento valioso para normar la conducta humana, más es de estructura rígida y tiende a la permanencia. La conducta humana, los hechos sociales se mantienen en constante evolución. Por ello, el legislador debe seguir de cerca los cambios para transformarla de manera ordenada y congruente, conforme los dictados de las variables sociales y económicas.

En el informe que ahora rendimos se evidencia un hecho: la ley es, hoy, un obstáculo al desarrollo del sector informal y de los otros sectores desposeídos.

Mucho se ha dicho sobre los problemas que enfrenta el comerciante informal, verbigracia: acceso a la propiedad, al crédito, a la tecnología, etcétera; sin embargo, mientras la estructura jurídica impida, como sucede hasta hoy, el desarrollo económico y social, poco o nada podrá hacerse por ese sector, cuyo potencial es ya más que considerable; empero, la cuestión no queda allí, el sector informal es una real fuerza económica, que está tomando posesión, "contra la ley", de un derecho natural que les es propio, legitimado a través de su simple condición de seres humanos con derecho intrínseco a una vida digna. Si el espacio no se abre, la actitud del "informal" y de los otros sectores desposeídos se radicalizará, presionando, quizá violentamente, el cambio de la estructura económica existente.

# CONFIDENCIAL

23 PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

## 3. Bibliografía:

RECOPIACION DE LAS LEYES DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA. Tipografía Nacional. 1871-1986.

DIARIO OFICIAL "CENTROAMERICA". Tipografía Nacional. 1987-1988.

ATLAS NACIONAL DE GUATEMALA. Instituto Geográfico Nacional. Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas. 1972

OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO PREALC. El Sector Informal en Centroamérica. Hans Haan. Primera Edición. Chile 1985.

CARLOS GUZMAN BOCKLER Y JEAN LOUP HERBERT. Guatemala: Una Interpretación Histórico Social. Editorial Siglo XXI. Quinta Edición. México 1975.

CONFIDENCIAL

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

1	Presentar solicitud y documentos	5.00	
2	Fotocopias	15.00	
3	Timbres fiscales y papel sellado	25.00	1 hora
4	Honorarios por legalización notarial fotocopias.		20 días
5	Gestiones internas (revisión y estudio de novedad)		20 días
6	Gestiones internas (Inscripción de presentación)	90.00	15 días
7	Publicaciones en Diario Oficial		45 días
8	Periodo de oposición		7 días
9	Obtener orden de pago	50.00	1 día
10	Pagar derechos de inscripción	1.00	30 días
11	Gestiones internas (certificado de inscripción)	275.00	
12	Pago de honorarios por registro		
		461.00	139 días

1	Presentar solicitud y documentos	270.00	15 días
2	Honorarios de Químico Farmacéutico (elabora/gestiona expediente)	5.00	
3	Fotocopias	15.00	
4	Timbres Fiscales y papel sellado	100.00	1 día
5	Pago por derecho de análisis		60 días
6	Gestiones internas	5.00	3 días
6	Certificación de registro		
		395.00	78 días

CONFIDENCIAL

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 13 TRAMITE PARA EL REGISTRO DE LA PATENTE DE LA FORMULA DEL JABON		
1	Presentar solicitud y documentos	5.00
2	Fotocopias	25.00
3	Timbres fiscales y papel sellado	7 días
4	Orden de pago	250.00
5	Pago por solicitud de patente	1 día
6	Gestiones internas (revisión)	30 días
7	Publicaciones en el Diario Oficial	75.00
8	Periodo de oposición	30 días
9	Gestiones Internas (Nombramiento de dos expertos)	300.00
10	Plazo para presentación de dictamen	15 días
11	Gestiones internas (dictamen favorable)	30 días
12	Gestiones Internas (elaboración de proyecto de Acuerdo)	30 días
13	Gestiones del Ministerio de Economía	75.00
14	Publicación del Acuerdo que otorga la patente	7 días
15	Gestiones internas (asientos registrales y certificado)	30 días
16	Impuesto documentario sobre la patente	10.00
17	Honorarios por Registro	600.00
		1340.00
		255 días

TOTALES DE LOS CUADROS DEL 10 AL 13	
1	Número de trámites aproximados: 43
2	Costo en términos de tiempo: 525 días
3	Costo en términos de dinero: 2414.00

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 14  
BALANCE INICIAL "EMPRESA INFORMAL" -JABON-

Capital	0.00	13000.00
Caja y Bancos	2379.86	
Inventario	3697.00	
Materia Prima	2935.00	
Gastos Anticipados	282.00	
Maquinaria, Herramienta y Equipo	1851.75	
Gastos de Organización	0.00	
Gastos de Administración	854.39	
Gastos de Instalación	1006.00	
	=====	
	13000.00	13000.00

Cuadro 15  
PERDIDAS Y GANANCIAS "EMPRESA INFORMAL" -JABON-

1 INGRESOS:		62640.00
Ventas Brutas		
2 EGRESOS		
Gastos de Producción	17623.80	34642.53
De ventas	6264.00	
	=====	
4 GANANCIA BRUTA EN VENTAS	23887.80	
5 GASTOS DE OPERACION		
De administración:	10200.00	
Depreciaciones y amortizaciones:	554.73	
	=====	
	10754.73	
6 GANANCIA NETA:		27997.47

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 16		
BALANCE INICIAL "EMPRESA FORMAL" -JABON-		
Capital		20000.00
Caja y Bancos	3296.36	
Inventario	3697.00	
Materia Prima	2935.00	
Gastos Anticipados	282.00	
Maquinaria, Herramienta y Equipo	1851.75	
Mobiliario y Utiles	1447.80	
Gastos de Organización	2996.59	
Gastos de Administración	1432.50	
Gastos de Instalación	2061.00	
	=====	
	20000.00	20000.00

Cuadro 17		
PERDIDAS Y GANANCIAS "EMPRESA FORMAL" -JABON-		
1	INGRESOS:	
	Ventas brutas	62640.00
2	EGRESOS	
	Gastos de Producción	19524.60
	De ventas	6264.00
		=====
4	GANANCIA BRUTA EN VENTAS	25788.60
5	GASTOS DE OPERACION	
	De administración:	17190.00
	Depreciaciones y amortizaciones:	854.39
		=====
6	GANANCIA NETA:	18044.39
		18807.01

CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 18		
COMPARACION PERDIDAS Y GANANCIAS "INFORMAL - FORMAL" -JABON-		
	Informal	formal
1 INGRESOS:		
Ventas Brutas	62640.00	62640.00
2 EGRESOS	43832.99	34642.53
Gastos de Producción	17623.80	19524.60
De ventas	6264.00	6264.00
4 GANANCIA BRUTA EN VENTAS		
5 GASTOS DE OPERACION		
De administración:	10200.00	17190.00
Depreciaciones y amortizaciones:	554.73	854.39
6 GANANCIA NETA:	18807.01	27997.47

CONFIDENCIAL

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 19  
BALANCE INICIAL "EMPRESA INFORMAL" -CORTINAS-

Capital		15000.00
Caja y Bancos	1929.25	
Inventario	2638.00	
Gastos Anticipados	282.00	
Mobiliario y Utiles	800.00	
Vehículo	8190.75	
Gastos de Organización	0.00	
Gastos de Administración	1160.00	
Gastos de Instalación	0.00	
	=====	=====
	15000.00	15000.00

Cuadro 20  
PERDIDAS Y GANANCIAS "EMPRESA INFORMAL" -CORTINAS-

1	INGRESOS:		
	Ventas Brutas		80092.80
2	EGRESOS		
	Gastos de Producción	38772.00	66270.15
	De ventas	11940.00	
		=====	
4	GANANCIA BRUTA EN VENTAS	50712.00	
5	GASTOS DE OPERACION		
	De administración:	15558.15	
	Depreciaciones y amortizaciones:	0.00	
		=====	
		15558.15	
6	GANANCIA NETA:		13822.65

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 21		
BALANCE INICIAL "EMPRESA FORMAL" -CORTINAS-		
Capital		16000.00
Caja y Bancos	2098.22	
Inventario	2717.14	
Gastos Anticipados	282.00	
Mobiliario y Utiles	800.00	
Vehículo	8190.75	
Gastos de Organización	582.59	
Gastos de Administración	1329.30	
Gastos de Instalación	0.00	
	16000.00	16000.00

Cuadro 22		
PERDIDAS Y GANANCIAS "EMPRESA FORMAL" -CORTINAS-		
1	INGRESOS:	
	Ventas Brutas	80092.80
2	EGRESOS	
	Gastos de Producción	44211.96
	De ventas	11940.00
		56151.96
4	GANANCIA BRUTA EN VENTAS	
5	GASTOS DE OPERACION	
	De administración:	15951.60
	Depreciaciones y amortizaciones:	1696.41
		17648.01
6	GANANCIA NETA:—	6292.83

CONFIDENCIAL

# COMERCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro '23		
COMPARACION PERDIDAS Y GANANCIAS "INFORMAL - FORMAL" -CORTINAS-	informal	formal
1 INGRESOS:		
Ventas Brutas	80092.80	80092.80
2 EGRESOS		
Gastos de Producción	38772.00	42211.96
De ventas	11940.00	11940.00
4 GANANCIA BRUTA EN VENTAS	50712.00	54151.96
5 GASTOS DE OPERACION		
De administración:	15558.15	15951.60
Depreciaciones y amortizaciones:	0.00	1696.41
6 GANANCIA NETA:	13822.65	6292.83

## NOTAS:

- 1 Los valores están dados en Quetzales (cambio: Q.2.7 x US.1.00)
- 2 Los días de trámites no incluyen sábados, domingos y asuetos
- 3 Los costos de formularios y recibos se basan en Acuerdos
- 4 Los derechos de inscripción se basan en Aranceles
- 5 Los honorarios notariales se basan en Arancel (1/2)
- 6 El pago a Contadores se basa en usos promedio
- 7 El pago a "oficinas de trámites se basa en usos promedio
- 8 La tasa del impuesto documentario del timbre se basa en ley
- 9 Para el cálculo del tiempo de trámite recuérdese la burocracia
- 10 Varios trámites pueden efectuarse simultáneamente

COMERCIAL

**CONFIDENCIAL**

**G R A F I C A S**

**CONFIDENCIAL**

# COMPARACION DE COSTO TIEMPO

Informal vs. Formal

CONFIDENCIAL

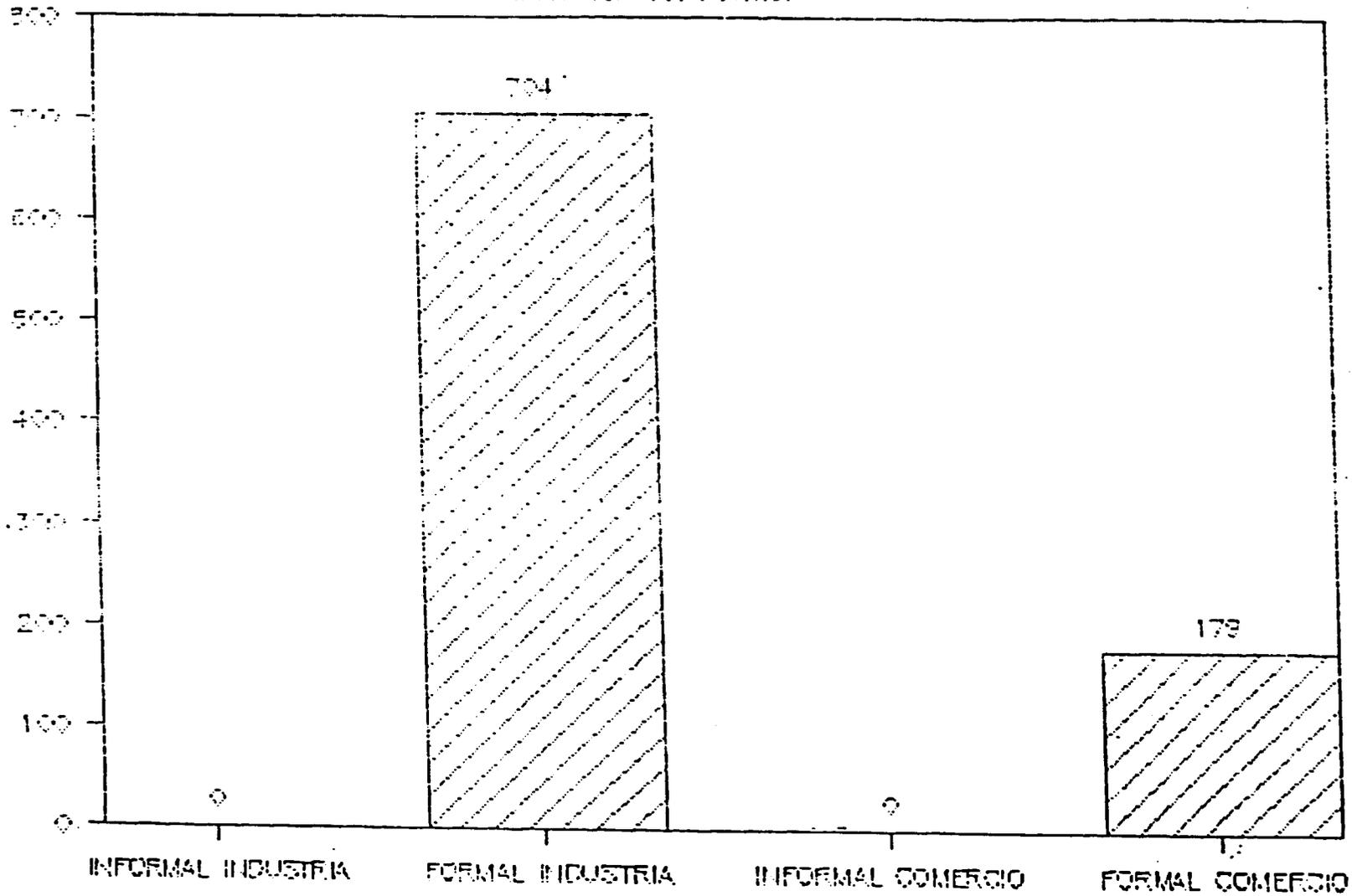


Gráfico 1

CONFIDENCIAL  
127

# COSTO EN TERMINOS MONEDA

de ...

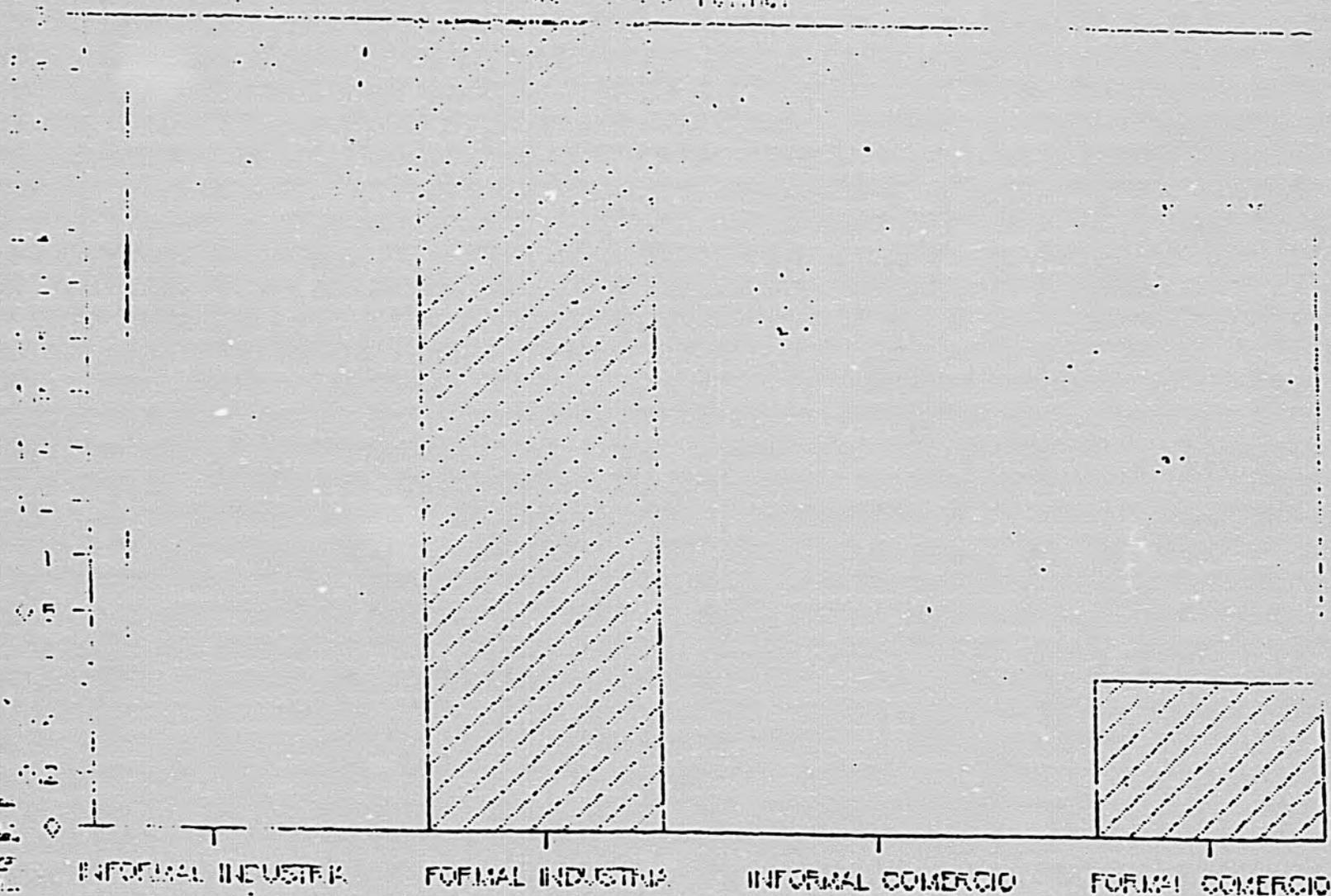


Gráfico 2

CONFIDENTIAL

8

1972

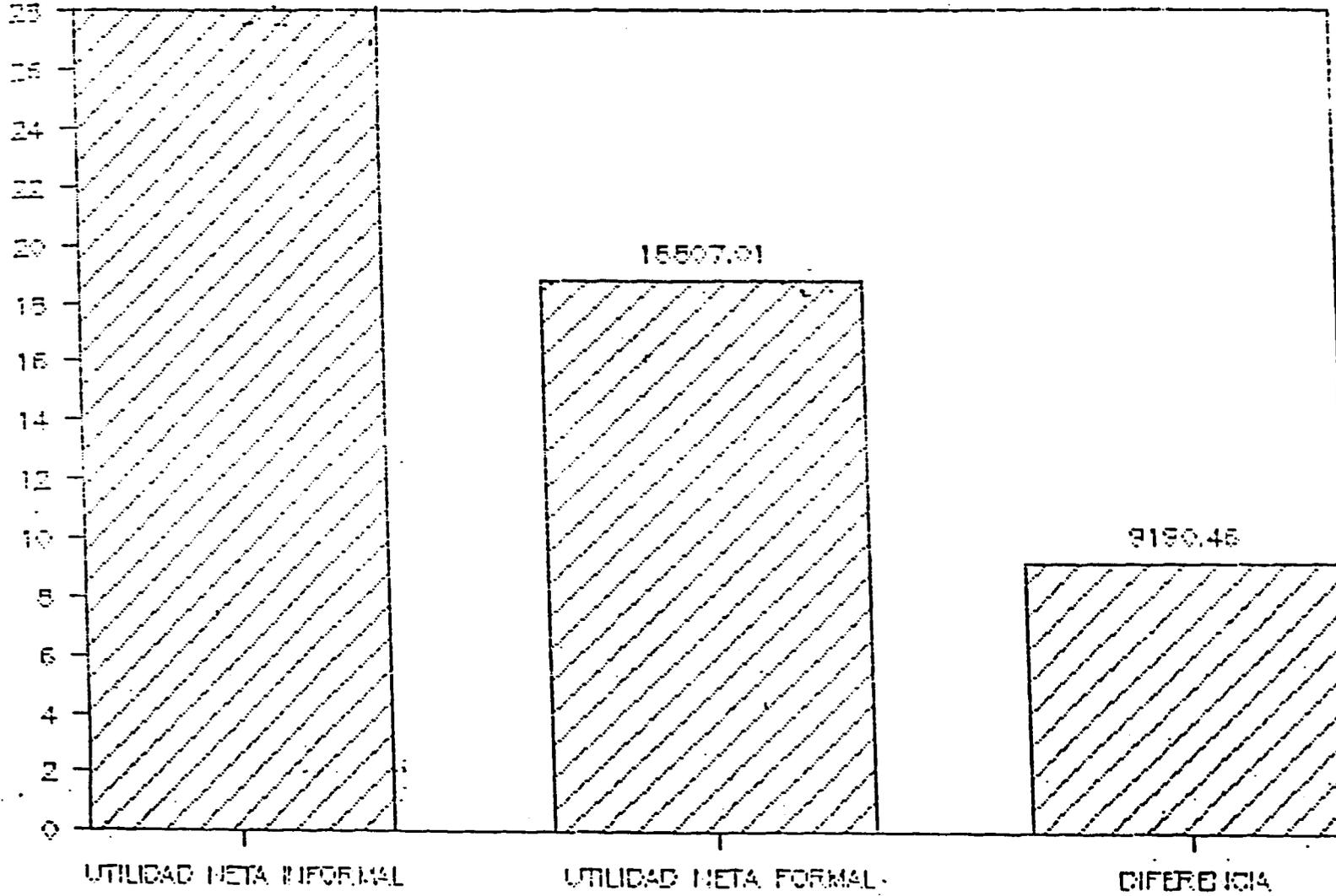
# COMPARACION UTILIDADES NETAS

27957.47

Informal vs. Formal

(Thousands)

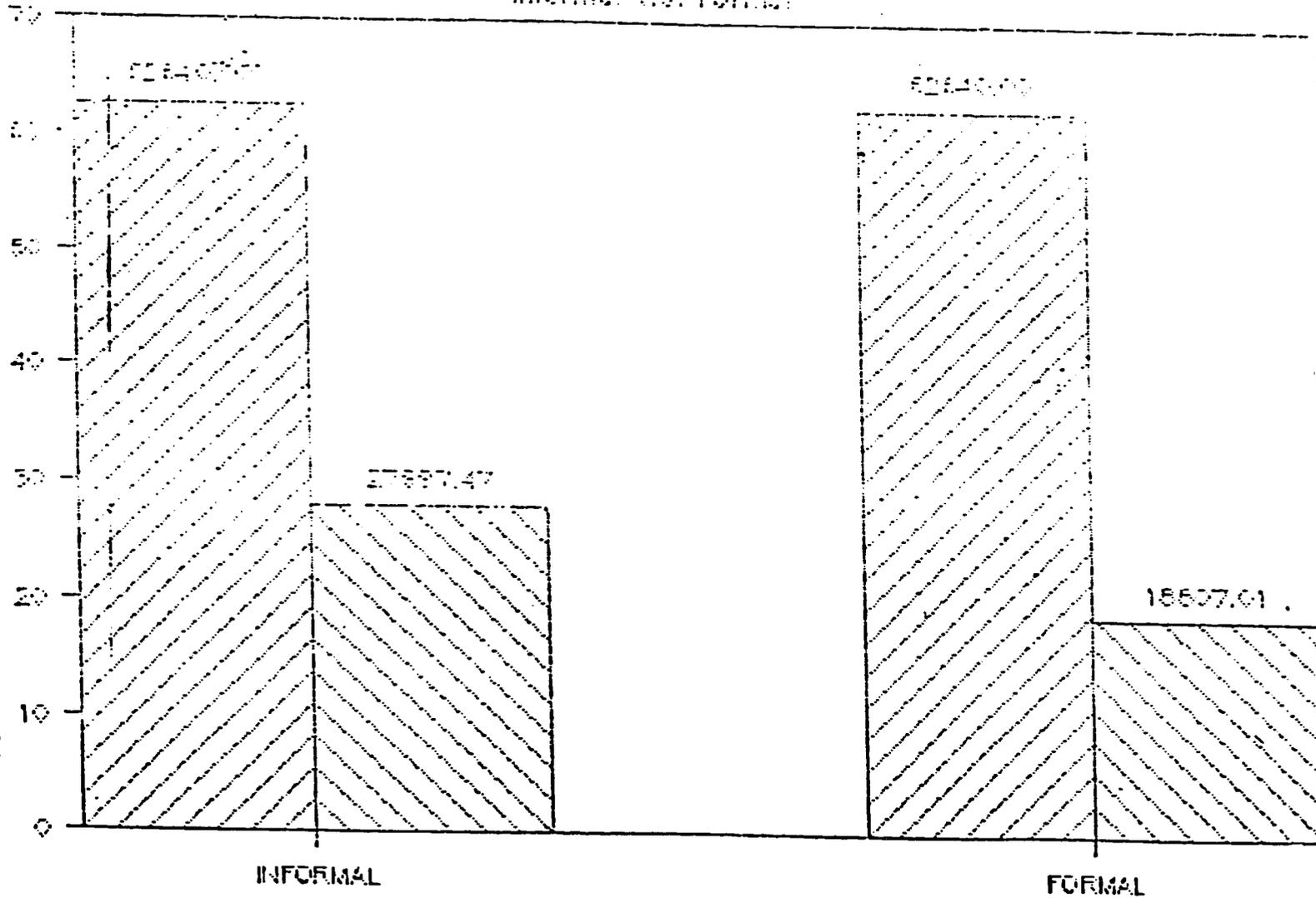
CONFIDENCIAL



gráfica 3

# COMPARACION UTILIDADES SOBRE VENTAS

Informal vs. Formal



Vento Neto

Gráfico 4

Utilidad

# COMPARACION UTILIDADES NETAS

Informal vs. Formal "Corinos"

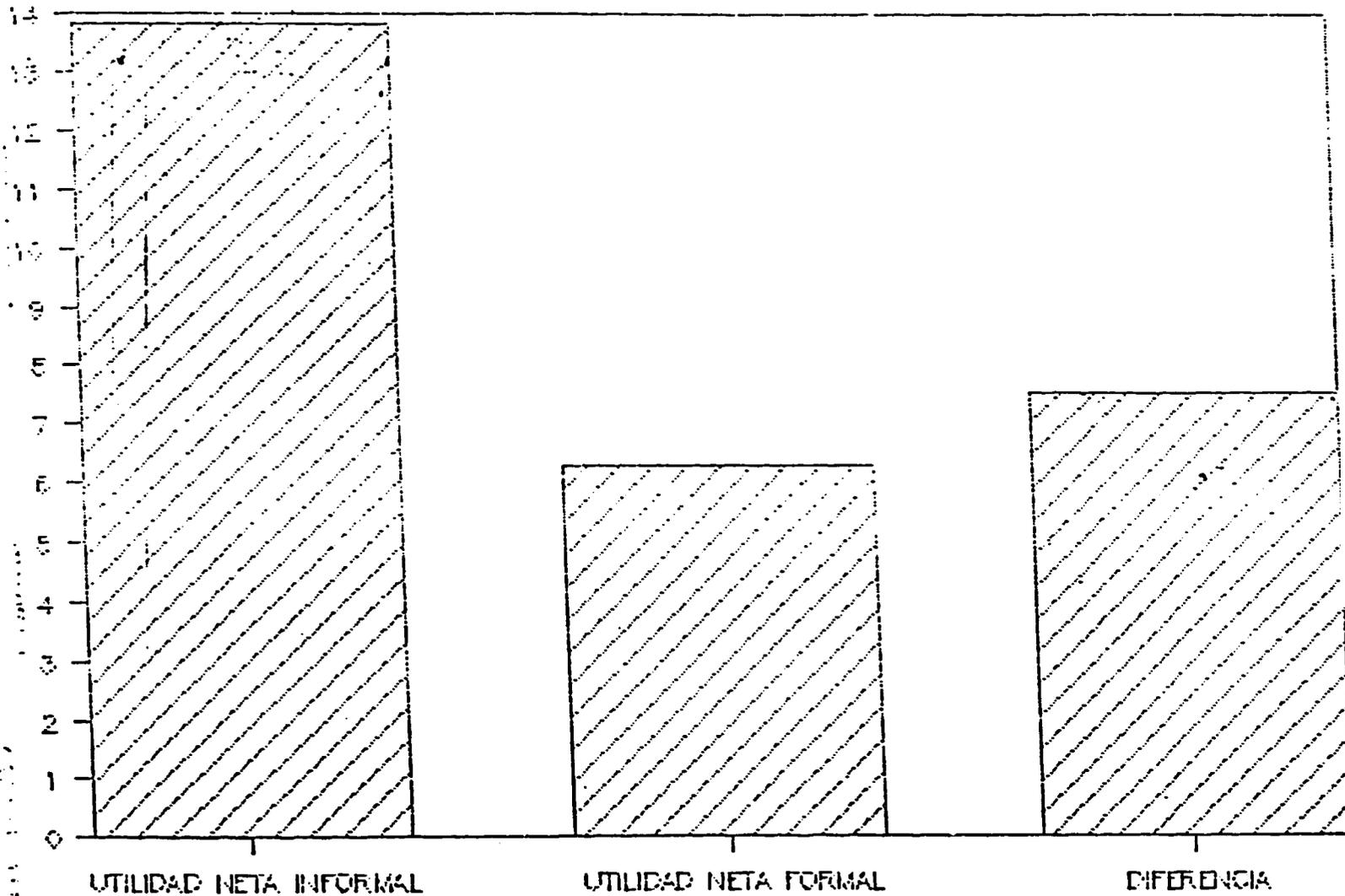


Gráfico 5

CONFIDENCIAL

2002

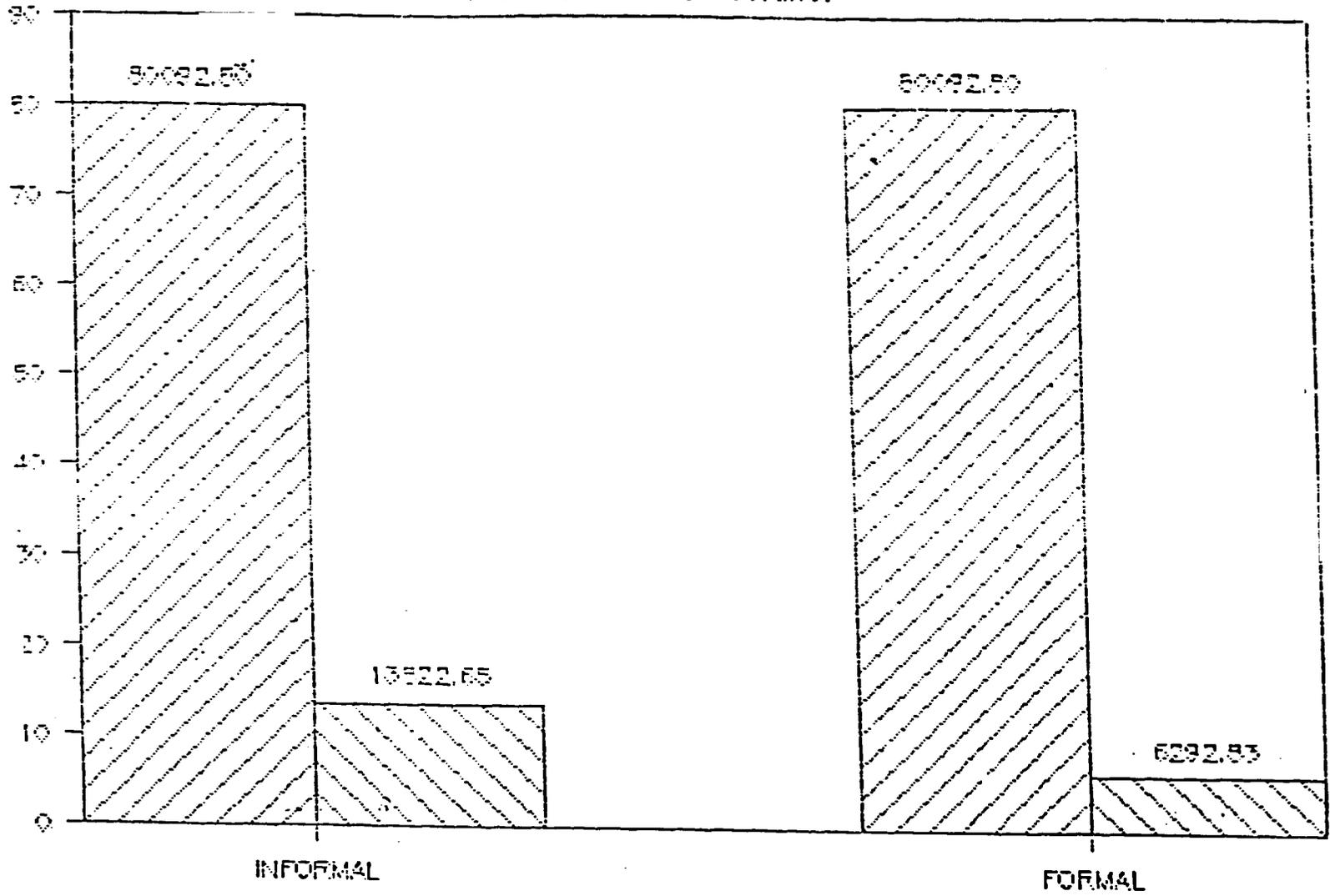
# COMPARACION UTILIDADES SOBRE VENTAS

Informal vs. Formal "Cortinas"

-2A-

Millones de Pesos

CONFIDENCIAL



Venta Neta

Utilidad

Gráfica 6

CONFIDENCIAL

---

E S Q U E M A

CONFIDENCIAL

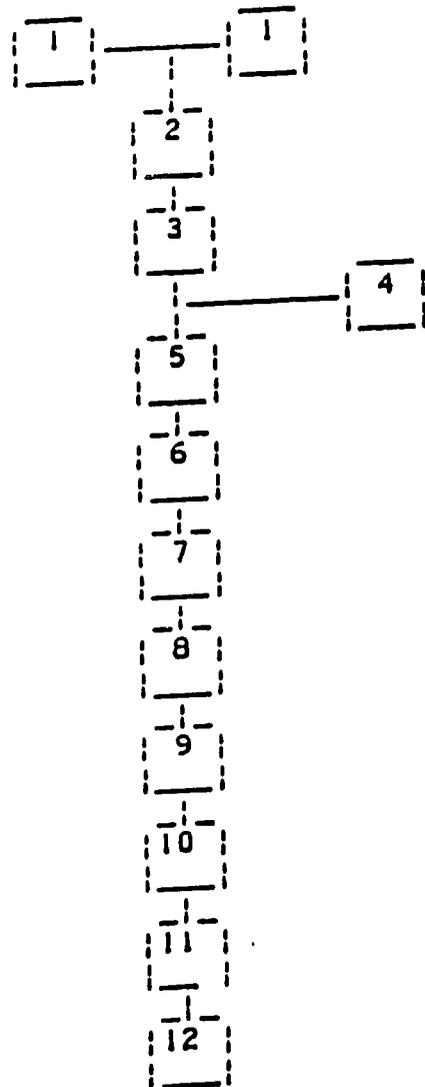
-243-

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACIÓN DEL SIU

Esquema No. 1  
Fabricación de Jabón

1. Pesar ingredjentes (aceite y soda caustica)
2. Mezclar en frio
3. Calentar en baño Maria
4. Pesar aceite de Corozo
5. Agregar aceite
6. Medir el grado PH
7. Moldear
8. Extraer moldes
9. Cortar y limpiar
10. Pesar unidades 100 grs.
11. Empaque unitario
12. Empaque por docena



**CONFIDENCIAL**

**A N E X O S**

**CONFIDENCIAL**

245

**Solicitud de Inscripción de Comerciantes Individuales**

DE NACIMIENTO		
DIA <input type="checkbox"/>	MES <input type="checkbox"/>	AÑO <input type="checkbox"/>

**DATOS DEL COMERCIANTE**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

SEXO: \_\_\_\_\_ NIT o No. ISR. \_\_\_\_\_

NACIONALIDAD: \_\_\_\_\_ ESTADO CIVIL: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

MPIO. \_\_\_\_\_ DPTO. \_\_\_\_\_

CEDULA DE VECINDAD No. \_\_\_\_\_ No. DE REGISTRO \_\_\_\_\_

EXTENDIDA EN: MPIO. \_\_\_\_\_ DPTO. \_\_\_\_\_

REGIMEN ECONOMICO: SEPARACION DE BIENES: \_\_\_\_\_ COMUNIDAD ABSOLUTA

DE BIENES: \_\_\_\_\_ COMUNIDAD DE GANANCIALES: \_\_\_\_\_

**DATOS DE SU EMPRESA**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

MPIO. \_\_\_\_\_ DEPTO. \_\_\_\_\_

ACTIVIDAD: \_\_\_\_\_

FECHA DE INICIO DE LABORES: \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_

Juro que la informacion proporcionada en este formulario es exacta y en caso contrario me responsabilizo del perjurio cometido.

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL SOLICITANTE

**AUTENTICA**

**PARA USO EXCLUSIVO DEL REGISTRO**

REGISTRO MERCANTIL: \_\_\_\_\_

246



RTU 13

No. 154400

**FORMULARIO DE INSCRIPCION/ACTUALIZACION  
REGISTRO TRIBUTARIO UNIFICADO**

PERSONA NATURAL Y/O PROPIETARIA DE EMPRESA  
BASE LEGAL: DECRETO DEL CONGRESO No. 25-71 (ARTO. 1)

INDICAR:		INSCRIPCION		ACTUALIZACION		NUMERO IDENTIFICACION TRIBUTARIA (NIT)						
01		02										
PRIMER APELLIDO			SEGUNDO APELLIDO			PRIMER NOMBRE						
03		04		05	DE	06						
SEGUNDO NOMBRE			DIRECCION (CALLE, AVENIDA, COLONIA)									
07		08				09			10		11	
MUNICIPIO			DEPARTAMENTO			TELEFONO CASA						
12		13		14		15						
TELÉFONO TRABAJO			FECHA NACIMIENTO			NACIONALIDAD		SEXO		CEDULA O PASAPORTE		
16		17	DIA	MES	AÑO	18		19		20		
No. I.G.S.S.			ACTIVIDAD ECONOMICA						FECHA FALLECIMIENTO			
21		22				23	DIA	MES	AÑO			

DECLARO Y JURO QUE SON VERDADEROS LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE FORMULARIO.

LUGAR DE PRESENTACION		FECHA DE PRESENTACION		FIRMA DEL SOLICITANTE	
21		25	DIA	MES	AÑO
		26			

USO EXCLUSIVO O.G.R.I.

FECHA DE RECEPCION		FIRMA Y SELLO DE RECEPCION	
27		28	

APROBADO EN RESOLUCION No. 13029 DE FECHA 12.03.85 DEL MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS

AF	CS	CT
8	00	

NOTAS:

CONFIDENCIAL

CONFIDENCIAL

82

**FORMULARIO DE AFILIACION/ACTUALIZACION  
AL IMPUESTO SOBRE LA RENTA**  
BASE LEGAL: DTO. 59 - 87 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA

INDICAN		AFILIACION				NUMERO DE IDENTIFICACION (MUTUARIA (NIT))																		
01		05	ISR	ACRONE PTEVE SCR		ACRONE LUA- COO	02																	

PRECIO AL PUBLICO Q.Q.25 (VEINTICINCO CENTAVOS)

PRIMER APELLIDO				SEGUNDO APELLIDO				APELLIDO DE CASADA				PRIMER NOMBRE													
03				04				05	DE			06													
SEGUNDO NOMBRE								SISTEMA DE VALORIZACION DE INVENTARIOS																	
07								08																	
PERIODO DE IMPOSICION EXTRAORDINARIO								PERIODO DE IMPOSICION ORDINARIO																	
09	DEL			AL				10	DEL			AL													
NIT CONTADOR SUSTITUIDO				NOMBRE DEL CONTADOR SUSTITUIDO				FECHA DE SUSTITUCION				No. REG. CONTADOR													
11								12								13	DIA	14	MES	15	AÑO	16			
NOMBRE DEL CONTADOR NOMBRADO				NOMBRE DEL CONTADOR NOMBRADO				FECHA DE NOMBRAMIENTO				No. REG. CONTADOR													
15								16								17	DIA	18	MES	19	AÑO	20			
FECHA DE INACTIVIDAD				MOTIVO INACTIVIDAD TEMPORAL																					
19	DIA	20	MES	21	AÑO			22								23									
FECHA CESE DE ACTIVIDADES				MOTIVO CESE DE ACTIVIDADES								No. POLIZAS DE SEGURO													
21	DIA	22	MES	23	AÑO			24								25									
NIT CONYUGE				NOMBRE CONYUGE								No. CARGAS FAMILIARES													
24								25								26									

**DECLARO Y JURO QUE SON VERDADEROS LOS DATOS CONSIGNADOS EN ESTE FORMULARIO**

LUGAR DE PRESENTACION				FECHA DE PRESENTACION				FIRMA DEL SOLICITANTE O APODERADO					
27				28	DIA	29	MES	30	AÑO	31			

**USO EXCLUSIVO DE LA D. G. R. I.**

FECHA DE RECEPCION				FIRMA Y SELLO DE RECEPCION			
30	DIA	31	MES	32	AÑO		

P	AF	CS	CT
3	0	1	

**NOTAS:**  
1) ANTES DE LLENAR EL FORMULARIO LEA CUIDADOSAMENTE EL INSTRUCTIVO  
2) ANTES DE ENTREGARLO VERIFIQUE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS INDICADOS EN EL INSTRUCTIVO ADJUNTO

APROBADO EN RESOLUCION No. 12189 DE FECHA 30.09.18  
DEL MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS

ORIGINAL

CONFIDENCIAL

102

**FORMULARIO DE AFILIACION/ACTUALIZACION**

AL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (NEGOCIOS)  
 BASE LEGAL: DECRETO LEY 97-84

INDICAR:		NUMERO DE IDENTIFICACION TRIBUTARIA (NIT)						SECUENCIA									
01	<input type="checkbox"/>	AFILIACION	<input type="checkbox"/>	ACTUALIZACION	<input type="checkbox"/>	02	<input type="checkbox"/>										

03 NOMBRE, DENOMINACION O RAZON SOCIAL DEL PROPIETARIO

04 NOMBRE COMERCIAL DEL NEGOCIO

05 FECHA INICIO OPERACIONES  
 DIA MES AÑO

06 DIRECCION (CALLE, AVENIDA, COLONIA)

07 No. CASA LETRA ZONA

10 MUNICIPIO

11 DEPARTAMENTO

12 TELEFONO NEGOCIO

13 ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL DEL NEGOCIO

14 FECHA INACTIVO  
 DIA MES AÑO

15 MOTIVO INACTIVO

16 ORIGEN DEL NEGOCIO  
 FUNDACION  COMPRA  OTRO. ESPECIFIQUE

DECLARO Y JURO QUE SON VERDADEROS LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE FORMULARIO

17 LUGAR DE PRESENTACION

18 FECHA DE PRESENTACION  
 DIA MES AÑO

19 NOMBRE Y FIRMA DEL SECRETARIO APODERADO O REPRESENTANTE LEGAL

**USO EXCLUSIVO D. G. R. I.**

20 FECHA DE RECEPCION

21 FIRMA Y SELLO DE RECEPCION

22 FECHA DE AFILIACION  
 DIA MES AÑO

23 FECHA CERO IVA  
 DIA MES AÑO

24 FECHA EMISION CONST PROV  
 DIA MES AÑO

25 No CONSTANCIA PROVISIONAL

AF	CS	CT
3	0	2

NOTA: 1. Antes de llenar el formulario lea  cuidadosamente  el INSTRUCTIVO.  
 2. Antes de entregarlo, asegúrese de cumplir con los requisitos  
 APROBADO EN RESOLUCION No. 10929 DE FECHA No. 2.5.5  
 DEL MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS.

TRANSCRIPCION

CONFIDENCIAL

CONFIDENCIAL

052

CONFIDENCIAL



D. G. H. I. DIVISA 02

AREA PARA USO DE LA DIRECCION GENERAL DE RENTAS INTERNAS

ANEXO 6

No. 080159

No. DE MICROFILMA

USO DGI CODIGO

PARA USO DEL DGI, VISAR DEL DGI

MUNICIPIO		DEPARTAMENTO	TELEFONO
MUNICIPIO ECONOMICA		DEPARTAMENTO	TELEFONO

IMPORTANTE		TOTAL
DEBITO FISCAL ESTE PERIODO (LINEA 5 DEL CUADRO "A")		
CREDITO FISCAL ESTE PERIODO (DATO TOMADO DEL CUADRO "C")		
CREDITO FISCAL PERIODO ANTERIOR (CONFORME LINEA 7 DE LA DECLARACION DEL MES ANTERIOR)		
CREDITO FISCAL POR INVENTARIO (ART. 15 DECRETO LEY 97 04 MODIF. POR EL ART. 10 DECRETO 60 87)		
TOTAL DE CREDITOS FISCALES (LINEAS 2+3+4)		
IMPUESTO A PAGAR EN LETRAS CUANDO EL DEBITO FISCAL (1) ES MAYOR QUE EL TOTAL DE CREDITO FISCAL (5)		
SI O NO CREDITO FISCAL PARA EL SIGUIENTE PERIODO		
CREDITO FISCAL A DEVOLVER INMEDIATAMENTE EN EL CASO DE CONTRIBUYENTES QUE VENDEN UNICAMENTE CON TASA 0%		

LUGAR: DIA: MES: AÑO:

NOMBRE DE QUIEN FIRMA: CALIDAD CON LA QUE FIRMA: FIRMA:

USO EXCLUSIVO DE LA D. G. H. I.

DETERMINACION DE SANCIONES POR PRESENTACION EXTEMPORANEA DTO. 97-84.	
SANCION CONFORME ARTICULO 66 DEL CODIGO DEL CREDITO FISCAL EN	
MENOS CREDITO FISCAL PARA SIGUIENTE PERIODO O A DEVOLVER	
CREDITO FISCAL A RECONOCER: SIGUIENTE PERIODO <input type="checkbox"/> A DEVOLVER <input type="checkbox"/>	
IMPUESTO A PAGAR (RESULTANTE DE LA PRESENTACION EXTEMPORANEA)	
INTERES POR MOROSIDAD CONFORME ARTICULO 64 DEL DECRETO 97/84	
TOTAL A PAGAR EN LETRAS: (SUMAR 6 + 12 + 13)	

FORMA DE PAGO: EFECTIVO  CHEQUE No. BANCO FIRMA Y SELLO DE VISA

FIRMA Y SELLO AUSENTE DE LA DGI

FECHA:

ORIGINAL DEPARTAMENTO IVA

NOTA: EN LOS DEPARTAMENTOS DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA EN LOS QUE NO HAYA MAQUINA REGISTRADORA EL COMPROBANTE DE PAGO LEGAL ES EL FORMULARIO 71A

RECEPCION

FECHA: \_\_\_\_\_

RECEPCION: Sello

INSTRUCCIONES AL QUIERO REMOVER TALONES ANTES DE PASAR A LAS CAJAS RECEPTORAS

CUADRO "A" DETALLE DE LAS VENTAS DEL PERIODO MENSUAL QUE SE DECLARA:

CONFIDENCIAL 251



# Best Available Document

## CONFIDENCIAL

### INSTRUCCIONES

#### 1. EL USO DEL FORMULARIO:

EL FORMULARIO DE LA DECLARACION JURADA DEL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (I. V. A.), SE UTILIZA PARA CONTINUENTES DEL IMPUESTO EN TODA LA REPUBLICA.

1.1 DEBE SER COMPLETADO EN ORIGINAL Y LLEVADO PARA EL REGISTRO DE MICROFILM.

1.2 ANOTE CORRECTAMENTE EL NUMERO DE IDENTIFICACION TRIBUTARIA, PERIODO DE IMPOSICION, NOMBRE COMPLETO Y DISTRITO DE LA ACTUALIZACION, ASÍ COMO LOS DEMAS DATOS SOLICITADOS.

1.3 ANOTE COMO SE LLEVARA LA DECLARACION EN ORIGINAL CON SUS RESPECTIVAS COPIAS.

#### 1.4 PARA LA DETERMINACION DEL IMPUESTO:

EL DEBITO FISCAL DEBERAN TOMARSE DE LOS DATOS DE LOS REGISTROS CONTABLES DE VENTA Y COMPRAS.

#### 1.5 CREDITO FISCAL:

1.5.1 PARA LAS COMPRAS GRAVADAS UTILISE LA LINEA 12 DE LA DECLARACION JURADA ANOTANDO EL CREDITO FISCAL POR COMPRAS GRAVADAS EN EL CUADRO "C" EN EL CASO DE CONTINUENTES QUE TENGAN A LA VEZ VENTA GRAVADA CONFORME AL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 97-84 MODIFICADO POR EL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 10-87.

1.5.2 PARA LAS COMPRAS GRAVADAS UTILIZADAS EN PRODUCTOS O SERVICIOS GRAVADOS UTILISE LA LINEA 13 DE LA DECLARACION JURADA ANOTANDO EL CREDITO FISCAL POR COMPRAS GRAVADAS EN EL CUADRO "C" EN EL CASO DE CONTINUENTES QUE TENGAN A LA VEZ VENTA GRAVADA CONFORME AL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 97-84 MODIFICADO POR EL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 10-87.

1.5.3 PARA LAS COMPRAS GRAVADAS UTILIZADAS EN PRODUCTOS O SERVICIOS GRAVADOS UTILISE LA LINEA 13 DE LA DECLARACION JURADA ANOTANDO EL CREDITO FISCAL POR COMPRAS GRAVADAS EN EL CUADRO "C" EN EL CASO DE CONTINUENTES QUE TENGAN A LA VEZ VENTA GRAVADA CONFORME AL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 97-84 MODIFICADO POR EL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 10-87.

1.5.4 PARA LAS COMPRAS GRAVADAS UTILIZADAS EN PRODUCTOS O SERVICIOS GRAVADOS UTILISE LA LINEA 13 DE LA DECLARACION JURADA ANOTANDO EL CREDITO FISCAL POR COMPRAS GRAVADAS EN EL CUADRO "C" EN EL CASO DE CONTINUENTES QUE TENGAN A LA VEZ VENTA GRAVADA CONFORME AL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 97-84 MODIFICADO POR EL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 10-87.

1.5.5 PARA LAS COMPRAS GRAVADAS UTILIZADAS EN PRODUCTOS O SERVICIOS GRAVADOS UTILISE LA LINEA 13 DE LA DECLARACION JURADA ANOTANDO EL CREDITO FISCAL POR COMPRAS GRAVADAS EN EL CUADRO "C" EN EL CASO DE CONTINUENTES QUE TENGAN A LA VEZ VENTA GRAVADA CONFORME AL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 97-84 MODIFICADO POR EL ARTICULO 10 DEL DECRETO LEY 10-87.

#### 2. FECHA DE PRESENTACION:

2.1 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.2 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.3 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.4 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.5 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.6 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.7 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.8 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.9 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.10 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.11 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.12 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.13 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.14 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.15 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.16 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.17 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.18 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.19 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.20 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.21 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.22 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.23 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.24 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

2.25 LA DECLARACION JURADA DEBE PRESENTARSE EN ORIGINAL Y COPIAS EN EL PERIODO DE LOS PRIMEROS VEINTE (20) DIAS HABILES DEL MES CORRESPONDIENTE.

## CONFIDENCIAL

DECLARACION JURADA DEL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (I. V. A.) PARA CONTINUENTES DEL IMPUESTO EN TODA LA REPUBLICA.

DECLARACION JURADA DEL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (I. V. A.) PARA CONTINUENTES DEL IMPUESTO EN TODA LA REPUBLICA.

DECLARACION JURADA DEL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (I. V. A.) PARA CONTINUENTES DEL IMPUESTO EN TODA LA REPUBLICA.

257

---

**ANNEX F:**  
**The Entrepreneurship**  
**Workshop**

---

That entrepreneurs perform vital functions in economic development is well established. They are recognized as the human agents needed to mobilize capital, add value to natural resources, produce necessary goods and services, create employment and develop the means by which trade is carried on. The entrepreneur's role in development has been succinctly described as "no entrepreneur, no development".

Despite the critical importance of entrepreneurs and entrepreneurship, few private sector development strategies or programs include any systematic means for identifying entrepreneurial potential, for enhancing that potential, or for stimulating new sources of entrepreneurship. National programs aiming to increase entrepreneurial activity by means of policy reform alone have generally proven to be infeasible or disappointing in the near term. Venture capital, which is more attuned to the identification and financing of entrepreneurial potential, is unavailable in most developing countries and underdeveloped regions. Financing institutions typically have excellent systems for assessing collateral, mediocre systems for assessing project feasibility and no system at all for assessing entrepreneurial acumen.

Numerous management training programs have been developed for strengthening accounting skills, feasibility analysis, marketing and inventory control; but few, if any, of these programs address the fundamental question of how to select and strengthen the entrepreneur and his or her business plan.

In much of the world, the need for an effective and comprehensive approach for detecting and stimulating entrepreneurial potential is currently underlined by population pressure, sluggish growth in large private sector enterprises and the need for retrenchment in public sector employment. Thousands of skilled professionals are graduating each year from universities and technical schools trained to enter jobs which simply don't exist as expected growth in employment by large industries and multi-national corporations has failed to keep pace with population and educational increases. And this difficulty is further compounded as governments are forced by fiscal austerity measures to limit or even reduce civil service employment. Needed more than ever is a strategy which creates employers rather than employees and contributes directly to national production and productivity.

The traditional approaches taken to entrepreneurship by scholars and practitioners regard entrepreneurship as being a personality type, a culture or a normal and automatic reaction to the presence of economic opportunity. By implication, these approaches view the quantity and quality of entrepreneurial activity at any given place and time to be relatively fixed. As such, these approaches have little to contribute to a strategy for stimulating and promoting entrepreneurship other than to suggest broad reforms intended over time to alter the nature of society or the marketplace.

More promising, it might be argued, is an approach that regards entrepreneurship as a set of behaviors and practices which can be observed and acquired. While the proclivity and facility with which an individual evidences these behaviors and practices might indeed be strongly conditioned by his or her genes, family background, culture or economic environment, a behavioral approach to entrepreneurship suggests that such proclivities and facility can be significantly *strengthened* in individuals by appropriate exposure and training. Equally importantly, the behavioral approach suggests that

entrepreneurial acumen can be meaningfully and accurately assessed by measuring the extent to which an individual manifests key entrepreneurial behaviors.

Critical to any effort to detect and strengthen entrepreneurial potential is a clear and accurate identification of the *specific and observable behaviors associated with successful entrepreneurship*. In an effort to generate a detailed and reliable specification of these behaviors, Management Systems International (MSI) and McBer and Company undertook an ambitious 5-year, \$1 million dollar research project funded by the U.S. Agency for International Development and overseen by a select committee of the National Science Foundation. The project employed a careful research methodology to analyze the actions and thought processes of successful entrepreneurs in a number of countries and to isolate those behaviors which distinguish these individuals from less successful entrepreneurs in their own countries. Among the surprising findings of this research was the fact that the most important of these behaviors were remarkably consistent from country to country.

The MSI/McBer research identified 21 Personal Entrepreneurial Characteristics (PECs) consistently demonstrated by successful entrepreneurs. Several specific behavioral indicators were found to be associated with each of these characteristics. In all, 67 such indicators were identified. Through subsequent refinement and testing, this initial list was boiled down to the following ten PECs found to be most useful for detecting and strengthening entrepreneurial potential:

- Opportunity Seeking and Initiative
- Persistence
- Risk Taking
- Demand for Efficiency and Quality
- Commitment to the Work Contract
- Goal Setting
- Information Seeking
- Systematic Planning and Monitoring
- Persuasion and Networking
- Independence and Self-Confidence

A detailed description of the behavioral indicators associated with each of these PECs is appended to this document.

The most reliable of the entrepreneur selection techniques developed by MSI and McBer is administered in a forty-five minute interview format. A training program of three to five days is normally adequate to instruct loan officers or other business development professionals in the administration and scoring of this selection instrument. Thereafter, the instrument can be used as a complement to the normal appraisal criteria and application procedures employed by these organizations.

The **Entrepreneurship Workshop** was developed on the basis of the MSI/McBer research and a detailed review of virtually all of the major entrepreneurship training programs currently being offered in developed or developing countries around the world.

**The Workshop** is an intensive program for identifying and expanding participants' potential to initiate or improve small businesses or other entrepreneurial activities. It is an opportunity for individuals to become more familiar with the behavioral characteristics of successful entrepreneurs; to look for, recognize and "code" those behaviors in themselves and in others; to strengthen and enhance the behaviors they choose to work on through practice and reinforcement; and finally to apply these behaviors in their own businesses. The Workshop has been delivered in English, French and Spanish to participants from 34 countries in Africa, Latin America, Asia and North America. Still experimental in concept and innovative in approach, it has been called by David McClelland, the Harvard psychologist who helped to launch the "entrepreneurial revolution", the most significant new development in entrepreneurship training for almost two decades.

The target audience for the program includes potential and existing entrepreneurs, and professionals in public or private sector organizations who are expected to act in an entrepreneurial manner. As part of the program, these participants have an opportunity to identify their entrepreneurial potential, strengthen their personal entrepreneurial characteristics (PECs), improve their business plans, and present their business ideas to a banker panel for possible funding.

The program begins with a rigorous selection procedure including a one day Assessment Center in which standardized instruments are used to assess participants' entrepreneurial strengths and weaknesses, their overall entrepreneurial potential and their business "readiness". The remainder of the Workshop is divided into 3 sections or "clusters" -- Achievement, Planning and Power -- corresponding to the key factors identified by the research as being associated with successful entrepreneurship. Each of these sections is further divided into detailed 1/2-day or full-day modules covering the nine Personal Entrepreneurial Characteristics (PECs) identified by the research.

The **ACHIEVEMENT CLUSTER** focuses on participants' willingness, ability and tendency to seek and attain improved quality, productivity, growth and profitability. The PECs included in this cluster are Opportunity Seeking and Initiative, Persistence, Commitment to the Work Contract, Demand for Efficiency and Quality, and Risk Taking. In this part of the Workshop participants learn to:

- Identify personal entrepreneurial potential: strengths and weaknesses.
- Identify or refine a personal business opportunity.
- Understand their personal risk taking behavior.
- Appreciate the importance of persistence and commitment to the work contract.
- Understand the relationship of quality and efficiency to one another and to entrepreneurial success.

The **PLANNING CLUSTER** is designed to strengthen the PECs associated with planning and managing the venture. The PECs included in this cluster are Goal Setting, Information Seeking, Systematic Planning and Monitoring. In this part of the Workshop participants learn to:

- Conduct an information search.
- Evaluate their present planning and problem solving skills.
- Develop step-by-step methods for setting clear objectives.

- **Develop a long term program of goals and objectives.**
- **Develop realistic business and operational plans.**
- **Identify creative solutions to actual business problems.**

Finally, the **POWER CLUSTER** is designed to improve participants' ability to influence outcomes to their advantage: to get necessary cooperation, to optimize the use of personal networks, and to use improved influencing and negotiating strategies. The PECs included in this cluster are Independence and Self-Confidence, Persuasion and Networking. In this part of the Workshop participants learn to:

- **Persuade others to cooperate.**
- **Network personal and business contacts.**
- **Develop effective negotiating strategies.**
- **Use assertiveness to advantage.**

The Business Creation Exercise is a two week event that runs concurrently with the Entrepreneurship Workshop. While participants are strengthening their PECs inside the Workshop, they are simultaneously identifying, planning, and starting up a micro-business for profit. The Business Creation Exercise adds a challenging, but very realistic, dimension to the Entrepreneurship Workshop, and provides a dramatic opportunity to witness, diagnose and strengthen PECs in a true-to-life business context. In addition, participants are encouraged throughout the Workshop to apply lessons learned to their own businesses or potential businesses and are given a specially designed Business Planning Workbook and individual counseling to assist them in planning their ventures. An optional follow-up program provides further assistance and reinforcement to participants after the Workshop through a series of entrepreneur forums, newsletters, and one-on-one assistance.

The training method used in the Workshop is highly interactive and experiential. In place of lectures, the training uses structured exercises, power groups, video presentations, diagnostic tools, business events, questionnaires and other vehicles designed to identify PECs and enhance them through practice. Each module is organized into the following six steps:

1. **Recognition:** The PEC is identified, and a description of the general behavior is given.
2. **Understanding:** The PEC is explored in terms of the local context and its importance to successful entrepreneurship.
3. **Self-Assessment:** Participants determine the strength or weakness of the particular PEC in themselves and make a personal choice about whether or not they wish to further strengthen the PEC.
4. **Experimentation:** Participants practice the PEC in a variety of situations, building skills and changing attitudes.
5. **Reinforcement, Integration, and Refinement:** Participants practice the PEC in real or simulated business situations.

**6. Application on the Job:** Participants apply the PEC to their actual business situations or make preparations to use the new learning when they return to their businesses.

The Workshop's 80-hour instructional program can be taught in two weeks on a full-time basis or can be presented on a part-time basis over a longer period of time to meet the special needs and preferences of participants. It can also be usefully linked in a variety of ways to existing programs of management consultancy, management training or technology transfer. A sample agenda for the full-time program is included below as an appendix to this document.

A critical component in a comprehensive strategy to foster entrepreneurship is the development of a suitable strategy for channeling needed finance to promising new ventures and business expansions. Where resources permit, the Entrepreneurship Workshop constitutes an ideal mechanism for identifying and selecting individuals to receive credit or other business assistance inasmuch as participants completing the program have been thoroughly assessed (and self-assessed) with respect to their entrepreneurial potential and the quality of their business plans. The banker panel held at the end of the Workshop serves as a special opportunity for bankers to review a number of entrepreneurs and loan packages in an efficient manner and to use the trainer team as an expert resource for assessing the entrepreneurial potential of the individuals involved. Since the concept of entrepreneurship and the willingness to base investments on potential rather than security are hallmarks of venture capital, the strategy outlined above for identifying and promoting entrepreneurship is particularly well complemented and augmented by linking it to a mechanism for providing venture capital for the most promising entrepreneurs and business ideas.

In addition to general offerings for the population at large, the strategy outlined above for identifying and promoting entrepreneurship can be effectively directed to such specific target groups as senior civil servants, unemployed university graduates, technical/vocational school students, management personnel from existing enterprises or refugees.

The program includes completely developed Trainers Guides, participant manuals and workbooks, videotaped presentation materials, and program installation guidelines. It also includes a training of trainers option for equipping local institutions with the capacity to conduct and sustain the program over time.

**For more information on MSI and its programs contact:**

**Director, Entrepreneurship and Enterprise Development Programs  
Management Systems International  
600 Water Street, S.W., NBU 7-7  
Washington, D.C. 20024  
Phone: (202) 484-7170  
Telex: 4990821 MANSY**

## **PERSONAL ENTREPRENEURIAL CHARACTERISTICS AND BEHAVIORAL INDICATORS**

---

### **Achievement Cluster**

---

#### ***Opportunity Seeking and Initiative***

- Sees and acts on new or unusual business opportunities
- Acts before being asked or forced to by events

#### ***Persistence***

- Takes repeated actions to meet a challenge or overcome an obstacle
- Switches to an alternative strategy to reach a goal

#### ***Risk Taking***

- States a preference for situations involving a challenge or moderate risk
- Deliberately calculates risks
- Takes action to reduce risks or control outcomes

#### ***Demand for Efficiency and Quality***

- Find ways to do things better, faster, or cheaper
- Acts to do things that meet or exceed standards of excellence or improve on past performance

#### ***Commitment to the Work Contract***

- Accepts full responsibility for problems in completing a job
- Makes a personal sacrifice or expends extraordinary effort to complete a job
- Pitches in with workers or in their place to get a job done

---

### **Planning Cluster**

---

#### ***Goal Setting***

- Articulates clear, long range visions and goals
- Continually sets and revises short range objectives

#### ***Information Seeking***

- Personally seeks information on clients, suppliers, competitors
- Uses personal and business contacts to obtain useful information

#### ***Systematic Planning and Monitoring***

- Plans by breaking a large task down into sub-tasks
- Keeps financial records and uses them to make business decisions
- Develops or uses procedures to monitor that work is completed or that work meets standards set

---

## **Power Cluster**

---

### ***Persuasion and Networking***

- **Uses deliberate strategies to influence or persuade others**
- **Uses business and personal contacts as agents to accomplish own objectives**

### ***Independence and Self-Confidence***

- **Seeks autonomy from the rules or control of others**
- **Sticks with own judgement in the face of opposition or early lack of success**
- **Expresses confidence in ability to complete a difficult task or meet a challenge**

---

**ANNEX G:  
Institutional Analysis  
Checklist for NGOs**

---

INSTITUTIONAL ANALYSIS CHECKLIST FOR NGOs

1. Name of Institution:
2. Address:
3. Contact Person & Telephone Number:
4. Date Visited:

-----  
Questions for the Executive Director

5. Background
  - a) Purpose of Institution:
  - b) Date Founded and By Who:
  - c) Who supports it now:
  - d) Location(s):
  - e) Is it affiliated with other organizations? Which ones?
6. Funding (check all that apply and indicate most important source:
  - ear-marked tax revenue \_\_\_\_\_
  - executive allocation \_\_\_\_\_ (out of GOG or municipal budget)
  - local grants \_\_\_\_\_
  - local loans \_\_\_\_\_
  - external grants \_\_\_\_\_
  - external loans \_\_\_\_\_
  - fees-for-service \_\_\_\_\_
  - membership dues \_\_\_\_\_

**7. Who are your clients:**

- a) average age:
- b) % that are women:
- c) sector(s): (types of businesses):
- d) locations(s):
- e) size of businesses served:

**8. What services do you presently provide? (check and describe all that apply)**

- a) financial:
  
- b) management assistance:
  
- production assistance:
  
- c) market development assistance
  
- d) legal or representational services:

**9. To provide these services, do you ever work with other organizations (e.g. schools, banks, law firms, government agencies)? Has this worked well for you? (Find out if they ever refer clients or have clients referred to them)**

**10. What will the organization be doing five years from now?**

-----

**Questions for the personnel manager:**

11. Where do your staff come from (what kind of training and experience do they have)?

**training**

engineering\_\_\_

law\_\_\_

economics\_\_\_

other\_\_\_\_\_

social work\_\_\_

business or public administration\_\_\_

**experience**

business\_\_\_

education\_\_\_

government\_\_\_

other\_\_\_\_\_

12. Do you have any problems getting or keeping staff (ask how long a key person has been there, etc.)

13. Do you train your staff, and if so in what, with what resources?

-----  
**Questions for the program manager:**

14. What kind of records do you keep on each client? (list forms and attach) .

15. How do you keep track of client files (alphabetical, by date, by sub-sector, by block...?)

16. Please describe your outreach and follow-up procedures(if they have a manual, try to get a copy, or note that they have one):

1277-006

265

17. If a client needs something your organization cannot provide, what do you do?

-----  
Questions for the financial manager:

18. Do you have a chart of accounts? (get a copy)

19. Do you have cash flow projections? (get a copy)

20. How do you allocate funds to administration?

---

**ANNEX H:**  
**Questionnaire for**  
**Microentrepreneurs**

---

**QUESTIONNAIRE FOR MICROENTREPRENEURS**

1. Type of microenterprise
  - a) Producer
  - b) Service
  - c) Merchant (retailer)
2. What has been your principal successes and problems in the running and growth of your enterprise?
3. Where do you raw material/goods?
4. Acquire raw material/goods:
  - a) cash
  - b) consignment
  - c) term
5. Sell products principally to:
  - a) consumers
  - b) retailers
  - c) wholesalers
  - d) cooperatives
6. Where is your place of business?
7. How long have you been in your current business?
8. What did you do before?
9. Do you have another source of income? If so, what is it?
10. Have you ever had a loan? If so, source?
11. What collateral was required?
12. What was the purpose of the loan?
13. Do you have any internal administrative controls on your business? If so, what?
14. How is the situation of your business now compared to when you

15. How many persons work beside you in the business?

	Permanent		Temporary	
	Salary	No salary	Salary	No salary
Family				
Non-family				

16. Do your sales/income cover your business expenses?

17. Do you have a profit?

18. Did you attend school? If so, to what level?

19. What are the priority needs for your business?

20. How do you see the future of your business?

22. Do you have competition?

NOTE: This questionnaire was used only to get an impression of microentrepreneurs and was not designed to collect statistically valid sample. Such data collection was not possible to time constraints.

---

**ANNEX I:**  
**Questionnaire for**  
**Donor Organizations**

---

**DONOR ACTIVITY QUESTIONNAIRE**

1. Name of Donor:
2. Project Title:
3. Project Duration:
4. Funding:
5. Project Description
  - a. General:
  - b. Target Group:
  - c. Implementation Problems:
  - d. Success Stories:
  - e. What factors contributed to project success?  
(training, outreach, follow-up, management of credit, etc.)
  - f. What documentation that describes the project can we review?
  - g. Has project been evaluated? If so, what were the major findings?

---

**ANNEX J:**  
**List of Institutions and**  
**Persons Contacted**

---

**LIST OF PERSONS CONTACTED**

**USAID/Private Sector Development Office:**

Felipe Manteiga  
Brendan Gannon  
Laura Lindskog  
Guillermo Matta  
Ruben Mejia  
Roberto Perdomo  
Arnulfo Kotto

**USAID/Agriculture and Rural Development Office:**

Barry Lennon  
John Murdock

**USAID/Human Resources Development Office:**

Liliana Ayalde  
Gilberto Mendez

**USAID/Project Development Office:**

Joseph F. Lombardo  
  
Director: Anthony Cauterucci  
Deputy Director: Paul White

**ROCAP:**

Joseph Coblentz

**Ministry of Finance:**

Gustavo Leiva  
Eugenio Gobbato  
Nicolas Flaño

**Ministry of Development:**

Nelson Amaro

**Programa SIMME:**

Fernando Rivera  
Vicente Arranz  
Mario Carpio Nicolle

**Instituto Técnico de Capacitación y Productividad:**

Mario Hugo Rosal

**United Nations Development Program:**

Nicola Bertolini  
Augusto Maltez

**World Food Program:**

Felix Leon Gutierrez

**Inter-American Development Bank:**

Robert Bellefeuille  
Hugo Rios  
Luis Lara

**Central American Bank for Economic Integration:**

Job W. Blijdenstein

**Government of Switzerland:**

Jean-Louis Giddey

**Government of the Federal Republic of Germany:**

Reinhard Silberberg

**Government of Belgium:**

Francisco Bochkoltz

**ACCION/International:**

Mirtha Olivares

**AMCHAM:**

Susanne D. Egli

1277-006

**ASINDES:**

Oscar Osorio

**BANEX:**

Rafael Viejo

**Banco Granai Y Townson:**

Jorge Castellano

**Banco Industrial:**

Norma Castellano

**CAEM:**

Otto Becker

**Camara de Industria:**

Sergio Alvarez

**CARE:**

Mike Goldberg

**CHF:**

Raymond Ocasio

**Cooperativa de Ahorro y Credito, Tiquisate:**

Luis Salazar

**FADES:**

Julio Garcia  
Oscar Monterroso

**FDM:**

Maritza Canek

**FENACOAC:**

Francisco Perez

**FEPYME:**

Roberto Ayerdi

**Fundación Guatemala:**

Jorge Salguero

**FUNDAP:**

Jorge A. Gandara

**FUNDESPE:**

Mario Morales  
Jorge Weissenberg

**FUNTEC:**

Fernando Pullin

**Gremial de Exportadores No-Tradicionales:**

Mario Morales  
Manolo Diaz Solis  
Ricardo Santa Cruz

**HODE:**

Hildebrando Cumes

**IESC:**

Luis Moreno  
Cristina Granados

**INACOP:**

Juan Jose Mayen

**KINAL:**

Armando Secaira

1277-006

**LAAD:**

**Thomas Mooney**

**Municipalidad de Retalhuleu/Registro Mercantil:**

**Elsa Elena de Sandoval**

**Municipalidad de Mazatenango/Registro Mercantil:**

**Edgar Estuario de Leon Aldana**

**Peace Corps:**

**Edward Butler  
Roberto Leiva  
Victor Hugo Garcia**

**Clients of the Fundacion para el Desarrollo de la Mujer**

**Abog. Luis Felipe Saenz**

**Mirtha Olivares, Accion/Aitec**

**Ing. Carlos Peralta (INCAE/Guatemala)**

**Lic. Roberto Gonzalez, USAID/Administration of Justice**

**Attempted to interview:**

**Oscar Osorio, FEPYME  
Augusto Maltez, SIMME**

**CONFIDENCIAL**

C U A D R O S

**CONFIDENCIAL**

78



# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 3		
TRAMITE DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO TRIBUTARIO UNIFICADO (NIT)		
1	Comprar formulario de solicitud de inscripción	0.25
2	Pago por llenar a máquina el formulario de inscripción	2.00   1 día
3	Impuesto documentario del timbre en formulario	0.50
4	Honorarios por legalización notarial de cédula de vecindad	20.00
5	Fotocopias	0.50
6	Gestiones internas Registro Tributario Unificado	25.00   10 días
7	Pago "oficina de trámites"	
8	Pasados los 10 días recoger "carnet" de identificación	
		48.25   11 días

Cuadro 4		
TRAMITE DE INSCRIPCION AL IMPUESTO SOBRE LA RENTA (ISR)		
1	Comprar formulario de solicitud de inscripción	0.25
2	Impuesto documentario del timbre en formulario	0.50
3	Pago por llenar a máquina el formulario de inscripción	2.00   1 día
4	Honorarios por legalización notarial de cédula de vecindad	20.00
5	Fotocopias	0.50
6	Gestiones internas Dirección General de Rentas Internas	25.00   15 días
7	Pago "oficina de trámites"	
8	Pasados los 15 recoger constancia de inscripción	
		48.25   16 días

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

1	Comprar formulario de solicitud de inscripción	0.25	
2	Pago por llenar a máquina el formulario de inscripción	2.00	1 día
3	Impuesto documentario del timbre en formulario	0.50	
4	Honorarios por legalización notarial de cédula de vecindad	15.00	
5	Honorarios por elaboración de constancia de ingresos	20.00	1 día
6	Fotocopias	1.00	
7	Gestiones internas Dirección General de Rentas Internas		15 días
8	Pago "oficina de trámites"	25.00	
9	Pasados los 15 recoger constancia de inscripción		
		63.75	17 días

1	Papel sellado para elaborar solicitud	0.50	1 día
2	Pago por elaborar solicitud	2.00	
3	Pago por impresión de 500 facturas con duplicado con IVA	61.79	
4	Pago "oficina de trámites"	25.00	
5	Gestiones internas Dirección General de Rentas Internas		15 días
6	Pasados los 15 días recoger las facturas autorizadas		
		89.29	16 días

CONFIDENCIAL

281

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 7 TRAMITE PARA HABILITACION DE LIBROS CONTABLES		
1	Comprar libro de Inventarios (de 50 hojas)	8.00
2	Comprar libro de Primera entrada o Diario (de 50 hojas)	8.00
3	Comprar libro de Mayor o centralizador (de 50 hojas)	8.00
4	Comprar libro de Estados Financieros (de 50 hojas)	8.00
5	Comprar libro de Registro de Compras	8.00
6	Comprar libro de Registro de Ventas	8.00
7	Papel sellado memorial solicitando la habilitación	0.50   1 hora
8	Pago por llenar a máquina memorial de solicitud	2.00   1 hora
9	Costo del recibo para el pago de la habilitación	0.25
10	Habilitación libro de Inventarios (de 50 hojas)	14.00
11	Habilitación libro de Primera entrada o Diario (de 50 hojas)	14.00
12	Habilitación libro de Mayor o centralizador (de 50 hojas)	14.00
13	Habilitación libro de Estados Financieros (de 50 hojas)	14.00
14	Habilitación libro de Registro de Compras (50 hojas)	14.00
15	Habilitación libro de Registro de Ventas (50 hojas)	14.00
16	Pago "oficina de trámites". (incluye habilitación y autorización)	25.00
17	Gestiones internas Dirección General de Rentas Internas	30 días
18	Pasados los 30 días recoger los libros habilitados	
<b>Total</b>		<b>159.75   31 días</b>

Cuadro 8 TRAMITE PARA AUTORIZACION DE LIBROS CONTABLES		
1	Papel sellado memorial solicitando la autorización	0.50
2	Pago por llenar a máquina memorial de solicitud	2.00   1 hora
3	Costo del recibo para el pago de la habilitación	0.25
4	Autorización libro de Inventarios (de 50 hojas)	1.50
5	Autorización libro de Primera entrada o Diario (de 50 hojas)	1.50
6	Autorización libro de Mayor o centralizador (de 50 hojas)	1.50
7	Autorización libro de Estados Financieros (de 50 hojas)	1.50
8	Autorización libro de Registro de Compras (50 Hojas)	1.50
9	Autorización libro de Registro de Ventas (50 Hojas)	1.50
0	Gestiones internas Registro Mercantil	30 días
1	Pasados los 30 días recoger los libros autorizados	
<b>Total</b>		<b>11.75   31 días</b>

CONFIDENCIAL

# CONFIDENCIAL

PROYECTO: COSTOS DE LEGALIZACION DEL SIU

Cuadro 9  
TRAMITE PARA INSCRIBIR AL EMPRESARIO COMO PATRONO EN EL IGSS

1	Pago por elaboración de solicitud de inscripción	2.00	
2	Fotocopias	0.50	
3	Gestiones internas del IGSS		30 días
4	Pasados los treinta días recoger constancia		
		2.50	30 días

TOTALES DE LOS CUADROS DEL 1 AL 9:

1	Número de trámites aproximados:	88
2	Costo en términos de tiempo:	179 días
3	Costo en términos de dinero:	582.59

Cuadro 10  
TRAMITE PARA OBTENER LICENCIA DE LABORATORIO

1	Presentar solicitud y documentos		1 día
2	Elaboración plano del local (honorarios Ingeniero o Arquitecto)	100.00	7 días
3	Fotocopias	3.00	
4	Timbres fiscales y papel sellado	15.00	
5	Inspección del local por parte del Departamento de Control		30 días
6	Gestiones internas del Departamento de Control		15 días
7	Honorarios de Químico Farmacéutico	100.00	
		218.00	53 días

CONFIDENCIAL 283

## BACKGROUND NOTES TO THE REPORT

### The PEDS Project

This study was conducted under the Private Enterprise Development Support Project. The PEDS Project is a five year (FY88 - FY92) \$20 million project managed by the Bureau for Private Enterprise. In the first year of the project, PRE provided technical assistance in response to nearly fifty different requests from Missions and Bureaus. The PEDS Project is designed to provide a wide range of expertise in private sector development. Areas of technical assistance include the following:

- Policy analysis related to private sector development
- Sector assessments and analyses
- USAID private sector strategy development
- Legal and regulatory analysis and reform
- Small-scale business development
- Trade promotion
- Investment promotion
- Free trade zone development
- Financial institutions and instruments
- Management and financial training
- The role of women in private enterprise
- Applications of MAPS: Manual for Action in the Private Sector

USAID Missions have the resources of thirteen contractors available to them through the PEDS Project.

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| ● Arthur Young (prime)             | ● Ferris & Company       |
| ● SRI International                | ● Metametrics            |
| ● Management Systems International | ● Elliot Berg Associates |
| ● The Services Group               | ● Robert Carlson Ass.    |
| ● Trade and Development, Inc.      | ● Ronco                  |
| ● Multinational Strategies         | ● Dimpex Associates      |
| ● J.E. Austin Associates           |                          |

### The Consultancy

The purpose of the consultancy was to conduct an assessment of the microenterprise sector in Guatemala. The assessment aims to provide a data base and management tool for the design of USAID's future programs in the microenterprise sector. The team carried out its initial field trip during a four week consultancy in August 1988. Ms. Berliner returned to Guatemala in February 1989 to examine the legal constraints to microenterprise development.

## The Authors

Lawrence Heilman was the team leader for the microenterprise assessment. Previously, he served as the Deputy Director for Disaster Relief for USAID Burkina Faso (1981-85); the Director for Technical Services for sub-Saharan Africa for AID/W (1978-81); the Chief of Planning and Evaluation for the AID Bureau for Research Projects (1977-78); an Office Chief in the Regional AID Mission in Guatemala (1974-77); and other posts in A.I.D. He holds a Ph.D. in development studies from American University, an M.A. in history from the University of California, Berkeley, and a B.A. in history and anthropology from the University of Florida.

Mahlon Barash served as the microenterprise and institutional analysis specialist on the team. Prior to joining MSI, Mr. Barash served as the private sector officer for USAID Bolivia. He also served as a resident advisor for the Cooperative Housing Foundation in Belize and Peru. He was also a financial analyst for OPIC and the Credit Union System of El Salvador. Mr. Barash has an M.A. in International Management from the American Graduate School of International Management, an M.A. in anthropology from Pennsylvania State University, and a B.A. in history from Hanover College.

Leni Berliner served as the small and microenterprise specialist and the institutional analysis specialist. Ms. Berliner is currently the Director of Latin American and Caribbean Programs at the Council for International Development. Before joining the Council, she was an independent consultant in international program design and management. Ms. Berliner obtained her MPIA in Economic Development from the University of Pittsburgh and a B.A. in Anthropology from the University of Massachusetts at Amherst.

James Berezin was the business specialist on the team. Since 1987, Mr. Berezin has been an independent consultant specializing in strategic planning, venture capital analysis, merchant and development banking, export promotion and small enterprise development. Previously, he served as the Deputy Director of the Office of Private Enterprise Development in USAID/Haiti and as a Trade and Development Officer in the Bureau for Private Enterprise. Mr. Berezin obtained an M.B.A. from Columbia University, an M.A. from Johns Hopkins University, and a B.S. from Georgetown University.